



# IV CONGRESO de Lingüística General

Cádiz, del 3 al 6 de abril de 2000

VOLUMEN I. PANELES DE INVESTIGACIÓN

MARÍA TADEA DÍAZ HORMIGO (ED.)



ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL  
DE LA UNIVERSIDAD DE CÁDIZ



SERVICIO DE PUBLICACIONES  
DE LA UNIVERSIDAD DE CÁDIZ



SERVICIO DE PUBLICACIONES  
DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ





# IV CONGRESO DE LINGÜÍSTICA GENERAL

Cádiz, del 3 al 6 de abril de 2000

**Volumen I. Paneles de Investigación**

María Tadea Díaz Hormigo (ed.)

2002



Área de Lingüística General  
de la Universidad de Cádiz



Servicio de Publicaciones  
de la Universidad de Cádiz



Servicio de Publicaciones  
de la Universidad de Alcalá



Colaboradoras en corrección de pruebas: *Inmaculada Penadés Martínez*  
y *Ana M. Cestero Mancera*.

©: *Área de Lingüística General de la Universidad de Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz y Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá.*

*Edita: Área de Lingüística General de la Universidad de Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz y Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá.*

*Diseño de la portada: CREASUR, S.L.*

*Diseño del logotipo del IV Congreso de Lingüística General: Sonia Madrid Leal*

*Imprime: Ediciones Gráficas Vistalegre, S.L.*  
*Ingeniero Ribera, s/n. (Pol. Ind. Amargacena)*  
*14013 – Córdoba*

*I.S.B.N.: 84-7786-737-2 (Obra completa)*

*I.S.B.N.: 84-7786-738-0 (Volumen I)*

*Depósito legal: CO-1476/2001*

## ÍNDICE

Presentación .....	7
<i>Miguel Casas Gómez y María Tadea Díaz Hormigo</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad de Alcalá .....	11
<i>Inmaculada Penadés Martínez</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad de Alicante .....	31
<i>Ventura Salazar García</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad de Almería .....	51
<i>Antonio Daniel Fuentes González</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad Autónoma de Madrid .....	61
<i>Antonio Moreno Sandoval</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad de Barcelona .....	87
<i>Gabriel Oreggioni Sananes</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad de Cádiz .....	129
<i>María Tadea Díaz Hormigo</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad de Córdoba .....	157
<i>María Luisa Calero Vaquera</i>	
Área de Lingüística General de la Universidade da Coruña .....	165
<i>Celso Álvarez Cáccamo</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad de León .....	179
<i>Mercedes Rueda Rueda y Francisco Javier Grande Alija</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad de Murcia .....	195
<i>Eulalia Hernández Sánchez</i>	

Área de Lingüística General de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea .....	203
<i>Maitena Etxebarria Aróstegui</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad de La Rioja.....	221
<i>Mercedes Fornés Guardia</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad Rovira i Virgili .....	227
<i>Sara Martí Perelló</i>	
Área de Lingüística General de la Universidade de Santiago de Compostela .....	243
<i>Ana Isabel Codesido García y Montserrat Souto Gómez</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad de Sevilla .....	257
<i>Miguel Peyró García</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad de Valencia. Estudio General .....	267
<i>Daniel Jorques Jiménez</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad de Valladolid .....	297
<i>Joaquín García-Medall Villanueva</i>	
Área de Lingüística General de la Universidad de Vigo .....	307
<i>José María García-Miguel Gallego</i>	

## PRESENTACIÓN

*Miguel Casas Gómez*  
*María Tadea Díaz Hormigo*

Durante los días 3 al 6 de abril del año 2000 tuvo lugar en la Universidad de Cádiz el *IV Congreso de Lingüística General*, organizado por el área de Lingüística General de esta Universidad siguiendo la andadura que comenzó en la Universidad de Valencia (1994) y continuó en las de Granada (1996) y Salamanca (1998). Se pretendía, por una parte, ofrecer un foro de debate y discusión sobre los aspectos más relevantes y desarrollos más recientes de la lingüística moderna, con una exposición y puesta al día de las principales líneas y proyectos de investigación que actualmente se están llevando a cabo en este ámbito; por otra, iniciar en unos casos y consolidar en otros las relaciones con numerosos lingüistas españoles y extranjeros que desarrollan su principal labor docente e investigadora en este campo del saber, y, en tercer lugar, desde una perspectiva docente, acercar, no sólo a los alumnos de la titulación de Lingüística y de las diferentes Filologías, sino a postgraduados, doctorandos y universitarios en general, a los temas básicos de la actualidad lingüística. La estructura de este Congreso fue la de a) sesiones de comunicaciones, articuladas bajo las secciones temáticas de Teoría y Metodología Lingüística, Fonética y Fonología, Morfología, Sintaxis, Semántica, Pragmática, Análisis del discurso, Lingüística Aplicada, Sociolingüística, Psicolingüística, Historiografía Lingüística, Lingüística Computacional y Tipología Lingüística, que fueron presentadas por comunicantes procedentes de las más diversas universidades españolas, europeas y americanas, con lo que el Congreso prosiguió su trayectoria de ampliar sus fronteras al panorama lingüístico internacional; b) siete conferencias plenarias impartidas por profesores de relevado prestigio en el ámbito nacional, en concreto, intervinieron, por este orden, los doctores D. Ángel López García (Universidad de Valencia), que pronunció la conferencia inaugural, D. Ramón Cerdà Massó (Universidad de Barcelona), D. Salvador Gutiérrez Ordóñez (Universidad de León), D. Emilio Ridruejo Alonso (Universidad de Valladolid), D. José Andrés de Molina Redondo (Univer-

sidad de Granada), D. Emilio Prieto de los Mozos (Universidad de Salamanca) y D. Valerio Báez San José (Universidad Carlos III de Madrid), que dictó la conferencia de clausura; c) una mesa redonda sobre “Relaciones entre el léxico y la sintaxis” coordinada por el Dr. D. Ignacio Bosque (Universidad Complutense de Madrid y miembro de la Real Academia Española) con la participación de los doctores D. Valerio Báez San José, D. Pedro Carbonero Cano (Universidad de Sevilla), D. Salvador Gutiérrez Ordóñez y D. Ángel López García; d) una sesión especial sobre “Ideologías y prejuicios lingüísticos” dentro de la sección de Sociolingüística, y e) tres sesiones de paneles de investigación de las áreas de Lingüística General de las diferentes universidades españolas, expuestos por representantes de cada una de ellas.

La comisión organizadora del IV Congreso de Lingüística General consideró que la celebración de estas sesiones de paneles de investigación, en las que se informaría, fundamentalmente, de la configuración del área de Lingüística General de cada Universidad, de las investigaciones desarrolladas por los distintos miembros de cada una de ellas, estando éstos adscritos o no a diferentes grupos y/o en el marco de diferentes proyectos de investigación, pero ciñéndose a determinados y particulares campos y líneas del saber, así como de las actividades investigadoras organizadas por cada área, adquirirían particular interés dado el individualismo que caracteriza actualmente a la universidad española, tan renuente, por lo general, a la discusión e intercambio de ideas, a la organización conjunta y al trabajo en equipo. Bien es verdad que, afortunadamente, en los últimos años se están celebrando diversas actividades que intentan solventar estas carencias, siendo la pionera en este sentido la Universidad de Valencia, que para el *I Congreso de Lingüística General*, celebrado en 1994, organizó ya la exposición de paneles de investigación, publicándose los resultados en el volumen I de las actas correspondientes a dicho congreso<sup>1</sup>. Por ello, la inclusión en el programa del IV Congreso de Lingüística General de distintas sesiones de paneles de investigación tuvo como primordial objetivo la puesta al día y la actualización, con la ulterior publicación de estos paneles en las actas, del panorama de la investigación lingüística en las diferentes univer-

---

<sup>1</sup> Serra Alegre, E., Gallardo Paúls, B., Veyrat Rigat, M., Jorques Jiménez, D. y Alcina Caudet, A. (eds.) (1995): *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum I. Conferències i pannells*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 111-201.

sidades españolas, abarcando, por tanto, el período comprendido desde 1994 (I Congreso de Lingüística General) hasta 2000 (IV Congreso de Lingüística General).

En este volumen se presenta la información suministrada por el representante del área de Lingüística General de cada universidad encargado de la elaboración y exposición del panel de investigación, al que se le solicitó, además de los datos generales concernientes a denominación de la Universidad, Facultad y Departamento, y dirección postal, teléfono y fax de la Facultad o Departamento, que aportara la siguiente información:

1. Relación, por orden alfabético, del personal docente e investigador adscrito al área de Lingüística General de su respectiva Universidad en el momento de celebración del Congreso, con indicación de su categoría profesional, teléfono directo y dirección de correo electrónico.
2. Campos de investigación de los miembros del área, con especificación de las líneas de trabajo insertas en cada campo.
3. Grupos de investigación a los que pertenecían en abril de 2000 los miembros del área, especificando, para cada uno de los grupos, su denominación, el organismo o entidad financiadora, en su caso, y la relación de todos los miembros, con indicación del investigador principal, así como la categoría profesional, teléfono directo y dirección de correo electrónico de los miembros no pertenecientes al área de Lingüística General de esa universidad.
4. Proyectos de investigación en los que participaban o habían participado los miembros del área desde 1994, con especificación, para cada uno de los proyectos, de su denominación, organismo o entidad financiadora, en su caso, y la relación de miembros, indicando el investigador principal, así como la categoría profesional, teléfono directo y dirección de correo electrónico de los miembros no pertenecientes al área de Lingüística General de esa universidad.
5. Publicaciones desde 1994, con exclusión de las que estaban en prensa. Se indican ordenadas alfabéticamente por autores, cronológicamente por año de edición y separadamente:
  - 5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas.
  - 5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas.
6. Organización, desde 1994, de jornadas, congresos, seminarios, programas de doctorado, cursos de postgrado, masters.
7. Programas de intercambio académico y convenios de cooperación científica.

En las páginas que siguen figuran ordenados los datos aportados en su momento (abril de 2000) por cada representante, cuya autoría se hace asimismo constar, si bien la omisión de la información correspondiente a alguno de los apartados citados por parte del autor del panel de investigación supone la alteración de la numeración de los apartados de que consta dicho panel con respecto al orden antes indicado y la adición de otros datos, la inclusión de subapartados específicos.

# ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ

*Inmaculada Penadés Martínez*

Facultad de Filosofía y Letras  
Departamento de Filología  
Colegio San José de Caracciolos  
C/ Trinidad, 5. 28801 Alcalá de Henares  
Teléfono: 918854423  
Fax: 918854413

## **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- Fátima Álvarez López, becaria de investigación. Teléfono: 918855037. Correo-e: fatima.alvarez@uah.es
- Ana M. Cestero Mancera, profesora ayudante de universidad. Teléfono: 918855037. Correo-e: anam.cestero@uah.es
- Manuel Martí Sánchez, profesor asociado. Teléfono: 918855352. Correo-e: manuel.marti@uah.es
- Josefa Martín García, profesora asociada. Teléfono: 918855352. Correo-e: josefa.martin@uah.es
- Inmaculada Penadés Martínez, profesora titular de universidad. Teléfono: 918854430. Correo-e: inmaculada.penades@uah.es

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

### **2.1. Análisis de la conversación**

Turnos de palabra.

### **2.2. Análisis del discurso**

El discurso académico.

### **2.3. Comunicación no verbal**

Comunicación no verbal en la enseñanza de segundas lenguas, inventarios de signos no verbales.



#### **2.4. Fraseología**

Locuciones, estructuración semántica de las unidades fraseológicas.

#### **2.5. Gramática**

Sistema verbal, conectores.

#### **2.6. Historiografía lingüística**

Relaciones atmósfera intelectual / corrientes lingüísticas, la fenomenología y la lingüística del siglo XX, progreso y evolución de las teorías lingüísticas y metalenguaje, análisis de la tradición lingüística española.

#### **2.7. Lexicografía**

Análisis de diccionarios, elaboración de diccionarios, microestructura, información gramatical de las entradas, codificación.

#### **2.8. Lexicología**

Relaciones léxicas.

#### **2.9. Lingüística**

Bibliografía de lingüística general y española, escuela de Praga.

#### **2.10. Lingüística aplicada**

Lingüística jurídica, enseñanza de la lengua materna, enseñanza / aprendizaje de segundas lenguas.

#### **2.11. Morfología**

Derivación, restricciones en los procesos de formación de palabras.

#### **2.12. Semántica**

Estructura interna de la palabra compleja, semántica oracional, relaciones semánticas.

#### **2.13. Sintaxis**

Esquemas sintáctico-semánticos oracionales, esquemas sintáctico-semánticos suboracionales, funciones oracionales.

#### **2.14. Sociolingüística**

Elaboración de corpora, análisis sociolingüístico de la conversación, variación sintáctica.

### **3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN**

#### **3.1. Grupo “Semaínein” (HUM 147) del Plan Andaluz de Investigación**

Entidad financiadora: Junta de Andalucía

Investigador principal: Miguel Casas Gómez (catedrático de Lingüística General de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015519. Correo-e: miguel.casas@uca.es)

Miembro del área: Inmaculada Penadés Martínez

Otros miembros: M. Tadea Díaz Hormigo (profesora titular de Lingüística General de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015555. Correo-e: tadea.diaz@uca.es), M. Dolores Muñoz Núñez (profesora titular de Lingüística General de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015555. Correo-e: mdolores.munioz@uca.es), M. Ángeles Torres Sánchez (profesora titular de Lingüística General de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015577. Correo-e: matorres@uca.es), Carmen Ayora Esteban (profesora titular de escuela universitaria de Didáctica de la Lengua de la Universidad de Granada, campus de Ceuta. Teléfono: 956505742. Correo-e: mcayora@platon.ugr.es), Luis Escoriza Morera (profesor asociado de Lingüística General de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015587. Correo-e: luis.escoriza@uca.es), Carmen Varo Varo (profesora asociada de Lingüística General de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015587. Correo-e: carmen.varo@uca.es), M. Jesús Paredes Duarte (profesora asociada de Lingüística General de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015587. Correo-e: mariajesus.paredes@uca.es), Ana Isabel Rodríguez-Piñero Alcalá (becaria de investigación del área de Lingüística General de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015890. Correo-e: isabel.rodriguez@uca.es), Gérard Fernández Smith (becario de docencia del área de Lingüística General de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015890. Correo-e: gerard.fernandez@uca.es), M. Victoria Benítez Soto (becaria de docencia del área de Lingüística General de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015890. Correo-e: victoria.benitez@uca.es), Mercedes Díaz Cama (profesora de enseñanza secundaria) y M. del Pilar Millán Merello (profesora de enseñanza secundaria).

#### **4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

##### **4.1. Título del proyecto: “Análisis sociolingüístico de Alcalá de Henares (dialectos en contacto)” (PB 91-0164)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Investigador principal: Francisco Moreno Fernández (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918854481. Correo-e: francisco.moreno@uah.es)

Miembro del área: Ana M. Cestero Mancera

Otros miembros: Pedro Benítez Pérez (profesor titular de Lengua Española de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918854466) e Isabel Molina

Martos (profesora titular de Lengua Española de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918855352).

#### **4.2. Título del proyecto: “Técnicas informáticas de investigación sociolingüística”**

Organismos o entidades financiadoras: Servicios de Acceso Público de la ciudad de Nueva York y Consejo Social de la Universidad de Alcalá  
Miembro del área: Ana M. Cestero Mancera, investigadora única.

#### **4.3. Título del proyecto: “Variación léxica del español del mundo. Distribución de palabras (VARILEX)”**

Organismos o entidades financiadoras: Ministerio de Cultura de España (Programa Gracián) e International Communications Foundation of Tokyo

Coordinadores: Hiroto Ueda (Department of Spanish, University of Tokyo) y Toshihiro Takagaki (Department of Spanish, Tokyo University of Foreign Studies)

Consejeros: Bernard Pottier (Universidad de Sorbona), Brian Steel (Universidad de Monash, Melbourne), Francisco Moreno Fernández (Universidad de Alcalá-Instituto Cervantes), Fumio Inoue (Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio), Günter Haensch (Universidad de Augsburgo), Humberto López Morales (Asociación de Academias de la Lengua Española), Manuel Alvar (Real Academia Española), Mariano Lebrón Saviñón (Academia Dominicana de la Lengua Española), Marius Sala (Universidad de Bucarest), Pilar García Mouton (CSIC), Raúl Ávila (El Colegio de México), Serge Verlinde (Universidad Católica de Lovaina) y Sergio Valdés Bernal (Academia Cubana de la Lengua)

Colaboradores: A. M. Cestero Mancera (Universidad de Alcalá), K. Koike (Universidad Takushoku, Tokio), S. Nakazima (Universidad Keio, Fuzisawa), A. Ruiz Tinoco (Universidad de Sofía, Tokio) y S. Ueda (Universidad del Sagrado Corazón, Tokio)

Investigadores: Z. Alavi Mamani, O. Alva, M. Alvar Ezquerro, R. Bernardini, A. Betancourt Arango, A. Cabezas de Rosales, R. Caravedo, M. E. Cerdá Muñoz, M. Corrales Pascual, L. Cortés Rodríguez, G. Coviello, M. Cravioto Padilla, B. E. Elizondo, V. Espinosa Santos, A. Fajardo Aguirre, G. Fanese, M. Fernández Díaz, F. J. Fernández, L. M. Fernández, F. Freitas Barros, D. C. Galván, M. V. Galloso, C. García García, J. M. García Platero, M. P. García Rosas, L. A. Golluscio, J. R. Gómez Molina, A. González, P. Gutiérrez Aguado, A. Hernández Salles, A. Herranz, J. G. Herrera, A. Herzfeld, B. Iglesias Aramburn, T. Jiménez Juliá, S. D. Johnson, U. Köhl de Mones, B. Maldonado Canales, E.

Martinell Gifre, J. Martínez Marín, I. Martínez, N. Mora, M. Morales, J. G. Moreno de Alba, F. Moreno Fernández, A. Mostafa, V. Páez, T. Pareja Herrera, M. Parra, V. Pérez Casal, M. T. Poblete, R. D. Quezada Domínguez, A. Quilis, C. E. Quiroga Salcedo, A. Rodríguez, B. Román Morales, B. Rosario Candelier, V. Ruiz Hernández, A. Salas Santana, J. A. Samper Padilla, J. Segura, J. Valdez Ramos, A. Valencia, M. Vaquero Rodríguez, B. Varela, R. Yamilet Solano y M. Á. Zambrano.

#### **4.4. Título del proyecto: “Tecnologías aplicadas al estudio y análisis de la lengua oral”**

Organismo o entidad financiadora: Instituto Cervantes

Director: Francisco Moreno Fernández (Director del Área Académica del Instituto Cervantes y catedrático de Lengua Española de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918854481. Correo-e: francisco.moreno@uah.es)

Miembro del área: Ana M. Cestero Mancera

Otros miembros: Área Académica del Instituto Cervantes (C/ Libreros, 23. 28801 Alcalá de Henares).

#### **4.5. Título del proyecto: “Corpus del español coloquial en la lengua escrita” (025/96)**

Organismo o entidad financiadora: Consejo Social de la Universidad de Alcalá

Miembros del área: Inmaculada Penadés Martínez, investigadora principal, y Ana M. Cestero Mancera

Otros miembros: Loreto Florián Reyes (Cursos Internacionales de Español, Universidad de Alcalá) y Ana M. Ruiz Martínez (Cursos Internacionales de Español, Universidad de Alcalá).

#### **4.6. Título del proyecto: “Análisis del Discurso Académico y su aplicación a materiales de enseñanza”. Proyecto ADIEU (Akademischer Diskurs in der Europäischen Union). 1996: contrato n° 37251 - CP - 1 - 96 - DE - LINGUA -LD. 1997: contrato n° 37255 - CP - 1 - 97 - 1 - DE -LINGUA - LD. Unión Europea (Sócrates - Lingua)**

Coordinadora: Graciela Vázquez (Freie Universität Berlin. Correo-e: vazquez@zedat.fu-berlin.de)

Miembros del área: Ana M. Cestero Mancera y Josefa Martín García

Otros miembros: Alejandra Navas Méndez (Universität Potsdam. Correo-e: mendez@rz.uni-potsdam.de), Bernd Müller-Jacquier (Technische Universität Chemnitz-Zwick. Correo-e: mue-jac@phil.tu-chemnitz.de), Jenaro Ortega Olivares (profesor titular de Lingüística General de la Universidad de Granada), Nicole Delbecque (Faculteit Letteren, Departement Linguistiek, Leuven. Correo-e: nicole.delbecque@arts.kuleuven.ac.be) y

Brenda Laca Luque (Université des Sciences Humaines de Strasbourg. Correo-e: blaca@aushs.u-strasbg.fr).

**4.7. Título del proyecto: “Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de la Comunidad de Madrid” (06/0076/1997)**

Organismo o entidad financiadora: Comunidad Autónoma de Madrid  
Investigador principal: Francisco Moreno Fernández (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918854481. Correo-e: francisco.moreno@uah.es)

Miembro del área: Ana M. Cestero Mancera

Otros miembros: Isabel Molina Martos (profesora titular de Lengua Española de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918855352) y Florentino Paredes (profesor asociado de Lengua Española de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918855037).

**4.8. Título del proyecto: “Configuración morfológica y estructura argumental: léxico y diccionario” (PB-93-0546-C04-03)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Investigadora principal: Soledad Varela Ortega (catedrática de Lengua Española de la Universidad Autónoma de Madrid. Correo-e: soledad.varela@uam.es)

Miembro del área: Josefa Martín García.

**4.9. Título del proyecto: “Estructuras morfológicas y estructuras sintácticas: las fronteras de la composición. Descripción, teoría y diccionarios” (PB96-0457-C03-02)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGES)

Investigadora principal: Soledad Varela Ortega (catedrática de Lengua Española de la Universidad Autónoma de Madrid. Correo-e: soledad.varela@uam.es)

Miembro del área: Josefa Martín García.

**4.10. Título del proyecto: “Diccionario de español como lengua extranjera” (PB92-0171-C02-02)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Investigador principal: Carlos Alvar Ezquerro (catedrático de Filología Románica de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918854472. Correo-e: carlos.alvar@uah.es)

Miembro del área: Inmaculada Penadés Martínez

Otros miembros: Joaquín Rubio Tovar (profesor titular de Filología Románica de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918854424) y Pedro Sánchez-Prieto Borja (profesor titular de Lengua Española de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918854466).

**4.11. Título del proyecto: “Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y América” (PB98-0710)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Investigadora principal: Isabel Molina Martos (profesora titular de Lengua Española de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918855352)

Miembro del área: Ana M. Cestero Mancera

Otro miembro: Florentino Paredes (profesor asociado de Lengua Española de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918855037).

**4.12. Título del proyecto: “Corpus de materiales escritos para el estudio de la enseñanza y el aprendizaje del español como lengua extranjera” (H011/2000)**

Organismo o entidad financiadora: Universidad de Alcalá

Miembros del área: Ana M. Cestero Mancera, investigadora principal, e Inmaculada Penadés Martínez

Otros miembros: M. Jesús Torrens Álvarez (profesora asociada de Lengua Española de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918855351), Ana Blanco Canales (Cursos Internacionales de Español de la Universidad de Alcalá), Ana M. Ruiz Martínez (Cursos Internacionales de Español de la Universidad de Alcalá) y Laura Camargo Fernández (becaria de investigación del área de Lengua Española de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918855037).

## **5. PUBLICACIONES**

### **5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas**

Andión, M. A., Cestero Mancera, A. M., Gil Bürmann, M., Gómez, M. L., Madrigal, M. J. y Martínez Díaz, P. (1998): *Nivel Medio*, Alcalá de Henares: Cursos de Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros de la Universidad de Alcalá, Departamento de Filología de la Universidad de Alcalá.

Andión, M. A., Cestero Mancera, A. M., Gil Bürmann, M., Gómez, M. L., Madrigal, M. J. y Martínez Díaz, P. (1998): *Cuaderno de Ejercicios. Nivel Medio*, Alcalá de Henares: Cursos de Lengua y Cultura Españolas

para Extranjeros de la Universidad de Alcalá, Departamento de Filología de la Universidad de Alcalá.

Andión, M. A., Cestero Mancera, A. M., Gil Bürmann, M., Gómez, M. L., Madrigal, M. J. y Martínez Díaz, P. (1998): *Curso Intensivo. Nivel Medio*, Alcalá de Henares: Cursos de Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros de la Universidad de Alcalá, Departamento de Filología de la Universidad de Alcalá.

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1994): *Esbozo de una bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990)*, Barcelona: ETD Micropublicaciones, S.L.

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1995): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990). Tomo de índices y abreviaturas*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Báez San José, V., Casas Gómez, M., Penadés Martínez, I. y Romero Romero, J. L. (1995): “Prólogo”, *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990). Tomo de índices y abreviaturas*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, pp. VII-X.

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1995): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990). Tomo I: Historia de la lingüística. Conceptos teóricos y metodológicos*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1996): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990). Tomo II: Ciencias lingüísticas*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1997): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990). Tomo III: Lingüística de la lengua. Fonética y Fonología. Morfología y Sintaxis*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1998): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990). Tomo IV:*

*Semántica, lexicología y lexicografía. Lingüística del hablar*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1999): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990). Tomo V: Historia de la lengua y dialectología hispánica*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Casas Gómez, M. y Penadés Martínez, I. (coords.) y Díaz Hormigo, M. T. (ed.) (1998), *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Casas Gómez, M. y Penadés Martínez, I. (1998): "Introducción", M. Casas Gómez e I. Penadés Martínez (coords.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 1-7.

Casas Gómez, M. y Penadés Martínez, I. (1998): "Bibliografía sobre María Moliner y su obra", M. Casas Gómez e I. Penadés Martínez (coords.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 289-336.

Cestero Mancera, A. M. (1994): "Intercambio de turnos de habla en la conversación en lengua española", *Revista Española de Lingüística*, 24, 1, pp. 77-99.

Cestero Mancera, A. M. (1994): "Análisis de *Hispania*", *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 1, pp. 189-193.

Cestero Mancera, A. M. (1994): "Análisis de *Hispania*", *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 2, pp. 153-158.

Cestero Mancera, A. M. (1995): *Análisis de la conversación. Alternancia de turnos en la lengua española*, Edición en microfichas. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Cestero Mancera, A. M. (1995): "Alternancia de turnos de habla en lengua española: la influencia del sexo y la edad de los interlocutores", *Pragmalingüística*, 2, pp. 123-149.

Cestero Mancera, A. M. (1995): *El turismo: presente y futuro*, Con acento español (Revista audiovisual orientada a la enseñanza del español), AE 109/4, Madrid: Radio Nacional de España, Instituto Cervantes.



Cestero Mancera, A. M. (1995): *Humor español II*, Con acento español (Revista audiovisual orientada a la enseñanza del español), AE 106/1, Madrid: Radio Nacional de España, Instituto Cervantes.

Cestero Mancera, A. M. (1995): *La música tradicional de Castilla y León (I)*, Con acento español (Revista audiovisual orientada a la enseñanza del español), AE 111/6, Madrid: Radio Nacional de España, Instituto Cervantes.

Cestero Mancera, A. M. (1995): *La presidencia española en la Unión Europea*, Con acento español (Revista audiovisual orientada a la enseñanza del español), AE 113/8, Madrid: Radio Nacional de España, Instituto Cervantes.

Cestero Mancera, A. M. (1995): *La zarzuela II*, Con acento español (Revista audiovisual orientada a la enseñanza del español), AE 107/2, Madrid: Radio Nacional de España, Instituto Cervantes.

Cestero Mancera, A. M. (1995): *Las Organizaciones No Gubernamentales*, Con acento español (Revista audiovisual orientada a la enseñanza del español), AE 110/5, Madrid: Radio Nacional de España, Instituto Cervantes.

Cestero Mancera, A. M. (1995): *Los acentos del español*, Con acento español (Revista audiovisual orientada a la enseñanza del español), AE 112/7, Madrid: Radio Nacional de España, Instituto Cervantes.

Cestero Mancera, A. M. (1995): *Mario Vargas Llosa*, Con acento español (Revista audiovisual orientada a la enseñanza del español), AE 108/3, Madrid: Radio Nacional de España, Instituto Cervantes.

Cestero Mancera, A. M. (1995): “Análisis de *Hispania*”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 3, pp. 173-176.

Cestero Mancera, A. M. (1995): “Análisis de *Hispania*”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 4, pp. 149-155.

Cestero Mancera, A. M. (1995): “Reseña a ‘D. Roger y P. Bull (eds.): *Conversation: An Interdisciplinary Perspective*’”, *Lingüística*, 7, pp. 210-222.

Cestero Mancera, A. M. (1995): “Reseña a ‘F. Varela y H. Kubarth: *Diccionario fraseológico del español moderno*’”, *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*, 5, pp. 68-69.

- Cestero Mancera, A. M. (1995): “Reseña a ‘M. Cerezo Arriaza: *Texto, contexto y situación*’”, *Español Actual*, 63, pp. 120-124.
- Cestero Mancera, A. M. y Gil Bürmann, M. (1995): “Comunicación no verbal: algunas diferencias significativas en la concepción, la estructuración y el uso del tiempo en India y en España (I)”, *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*, 4, pp. 49-53.
- Cestero Mancera, A. M. y Gil Bürmann, M. (1995): “Comunicación no verbal: algunas diferencias significativas en la concepción, la estructuración y el uso del tiempo en India y en España (II)”, *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*, 5, pp. 62-66.
- Cestero Mancera, A. M. (1996): “Funciones de la risa en la conversación en lengua española”, *Lingüística Española Actual*, XVIII, 2, pp. 279-298.
- Cestero Mancera, A. M. (1996): *La música tradicional de Castilla y León (II)*, Con acento español (Revista audiovisual orientada a la enseñanza del español), AE 114/1, Madrid: Radio Nacional de España, Instituto Cervantes.
- Cestero Mancera, A. M. (1996): *Manuel de Falla*, Con acento español (Revista audiovisual orientada a la enseñanza del español), AE 115/2, Madrid: Radio Nacional de España, Instituto Cervantes.
- Cestero Mancera, A. M. (1996): “Análisis de *Hispania*”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 5, pp. 149-151.
- Cestero Mancera, A. M. (1996): “Análisis de *Hispania*”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 6, pp. 119-122.
- Cestero Mancera, A. M. (1996): “Reseña a ‘A. Tusón: *Análisis de la conversación*’”, *Lingüística*, 8, pp. 228-231.
- Cestero Mancera, A. M. (1996): “Reseña a ‘Y. Lastra: *Sociolingüística*’”, *Multilingual*, 15, 4, pp. 435-442.
- Cestero Mancera, A. M. (1996): “Reseña a ‘I. Lozano (1995): *Lenguaje femenino, lenguaje masculino. ¿Condiciona nuestro sexo la forma de hablar?*’, Madrid: Minerva Ediciones, 303 pp.””, *Español Actual*, 66, pp. 112-114.
- Cestero Mancera, A. M. (1997): “Análisis de *Hispania*”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 7, pp. 137-140.

Cestero Mancera, A. M. (1997): “Análisis de *Hispania*”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 8, pp. 139-140.

Cestero Mancera, A. M., Rahim, F., Instituto Cervantes y Radio Exterior de España (1997-98): *Cursos de Español del Instituto Cervantes y Radio Exterior de España, Emisión en lengua árabe para Oriente Medio y Noroeste de África, Nivel A2, Unidades 1-26*, Madrid: Instituto Cervantes.

Cestero Mancera, A. M. (1998): “El estudio de la comunicación no verbal y su aplicación a la enseñanza de lenguas extranjeras”, A. M. Cestero Mancera (coord.), *Estudios de comunicación no verbal*, Madrid: Edinumen, pp. 7-16.

Cestero Mancera, A. M. (1998): “Reseña a ‘M. Moliner: *Diccionario de uso del español*, edición en CD-ROM””, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 9 y 10, pp. 223-225.

Cestero Mancera, A. M. (coord.) (1998): *Estudios de comunicación no verbal*, Madrid: Edinumen.

Cestero Mancera, A. M. (1999): *Comunicación no verbal y enseñanza de lenguas extranjeras*, Madrid: Arco/Libros.

Cestero Mancera, A. M. (1999): *Repertorio básico de signos no verbales del español*, Madrid: Arco/Libros.

Cestero Mancera, A. M. (1999): “La risa en conversación”, J. A. Samper Padilla y M. Troya Déniz (coords.), *Actas del XI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina (Las Palmas de Gran Canaria, 22-27 de Julio de 1996)*, 5, Las Palmas de Gran Canaria: Universidad de las Palmas de Gran Canaria, pp. 599-608.

Cestero Mancera, A. M. (1999): “La interrupción en la conversación en lengua española”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 429-434.

Cestero Mancera, A. M., Martín García, J., Paredes García, F. y Penadés Martínez, I. (1999): “El certificado de “Calidad en la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera” (CEELE)”, *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*, 25, pp. 32-40.

Cestero Mancera, A. M. (2000): “Comunicación no verbal y desarrollo de la expresión oral en la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras”, *Carabela*, 47, pp. 69-86.

Cestero Mancera, A. M. (2000): *El intercambio de turnos de habla en la conversación. Análisis sociolingüístico*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Cestero Mancera, A. M. (2000): *Los turnos de apoyo conversacionales, Documentos de Investigación Lingüística*, 3, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Martí Sánchez, M. (1994): “Nebrija y Oliveira: examen contrastivo”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen III: Nebrija y otros temas de historiografía lingüística*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 403-419.

Martí Sánchez, M. (1995): “Reflexiones sobre la sintaxis. La cuestión de su seguridad”, M. Sagaró (ed.), *Actas del I Simposio de Lengua y Literatura Españolas*, Madrid: Asociación de Profesores de Español Francisco Quevedo, pp. 129-139.

Martí Sánchez, M. (1995-96): “Apuntes sobre la elipsis”, *Pragmalingüística*, 3-4, pp. 21-47.

Martí Sánchez, M. (1996): “Entre la sintaxis, la pragmática y el discurso”, *Verba*, 23, pp. 337-373.

Martí Sánchez, M. (1996): “Homogeneidad y heterogeneidad del sentido: El caso de *como*”, *Epos*, XII, pp. 131-157.

Martí Sánchez, M. (1996): “Tras el imperfecto de indicativo”, *Español Actual*, 65, pp. 55-67.

Martí Sánchez, M. (1996): “Anonymus of 1555”, “Anonymus of 1559”, “Argote, Jerónimo Contador de”, “Barros, João de”, “Busto, Bernabé”, “Coelho, Francisco Adolfo”, “Correas, Gonzalo de”, “Corro, Antonio del”, “Cuervo, Rufino José”, “Gândavo, Pêro de Magalhães”, “Gonçalves Viana, Aniceto dos Reis”, “Martínez Gómez Gayoso, Benito”, “Oliveira, Fernão de”, “Villalón, Cristóbal de”, “Villar, Juan”, H. Stammerjohann (ed.), *Lexicon Grammaticorum. Who's Who in the History of World Linguistics*, Tübingen: Max Niemeyer, pp. 30, 37, 67, 152, 196, 204-205, 212-213, 325, 354, 610-611, 679 y 973-974.

Martí Sánchez, M. (1997): “El progreso en lingüística y su metalengua-je”, *Llull*, 20, pp. 575-595.

Martí Sánchez, M. (1997): “Reflexiones sobre la lengua de la lingüística”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum IV. Comunicacions: Epistemologia del Llenguatge. Història de la Lingüística. Joves Investigadors*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 29-35.

Martí Sánchez, M. (1997): “Los conectores intra e interoracionales: análisis de cómo”, Á. Gutiérrez (ed.), *Actas del III Simposio de Lengua y Literatura Españolas*, Madrid: Asociación de Profesores de Español *Francisco Quevedo*, pp. 169-178.

Martí Sánchez, M. (1998): *En torno a la cientificidad de la lingüística: aspectos diacrónicos y sincrónicos*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Martí Sánchez, M. (1998): “Nuevas aportaciones sobre las perífrasis verbales”, *Actas del IV Simposio de Lengua y Literatura Españolas*, Madrid: Asociación de Profesores de Español *Francisco Quevedo*, pp. 151-160.

Martí Sánchez, M. (1998): “Constantes históricas en el estudio de la elipsis”, C. Hernández Alonso (coord.), *Homenaje al Prof. Emilio Alarcos García en el centenario de su nacimiento 1985-1995*, Valladolid: Universidad de Valladolid, pp. 367-386.

Martí Sánchez, M. (1999): “Servidumbre y dominio en las relaciones lingüística y resto de las ciencias”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 443-454.

Martí Sánchez, M. (1999): “Corrientes lingüísticas actuales: Aportaciones a la enseñanza de la lengua”, *Actas de las Jornadas Lengua y Literatura*, Madrid: CPR Madrid-Centro, pp. 1-12.

Martí Sánchez, M. (1999): “Problemas e implicaciones teóricas en el estudio de NI”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1095-1100.

Martín García, J. (1994): “Morfología, semántica y diccionarios”, *Interlingüística*, 1, pp. 32-42.

Martín García, J. (1995): “La creación de términos contrarios y contradictorios: los prefijos IN-, DES- y NO- en español”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XI Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 471-477.

Martín García, J. (1996): *Gramática y diccionario: el prefijo RE-*, Colección Tesis doctorales en microfichas. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.

Martín García, J. (1996): “Los nuevos diccionarios del español”, *ABC Cultural*, 229, 22 de marzo de 1996.

Martín García, J. (1996): “Los valores semánticos y conceptuales de los prefijos ANTI- y CONTRA- en español”, *Cuadernos de Lingüística*, IV, pp. 133-150.

Martín García, J. (1996): “Aktionsart in Word Formation: Verbal Prefixation”, *Catalan Working Papers in Linguistics*, 5/1, pp. 113-125.

Martín García, J. (1996): “Técnicas de búsqueda en los diccionarios de español”, *Español Actual*, 65, pp. 39-47.

Martín García, J. (1997): “Una aportación a la lexicografía del español”, *Revista de Occidente*, 194-195, pp. 232-234.

Martín García, J. (1997): “En torno a las nominalizaciones en español”, *Actas del V Encuentro de Jóvenes Lingüistas*, 1994, Murcia, pp. 65-71.

Martín García, J. (1998): *La morfología léxico-conceptual: las palabras derivadas con RE-*, Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.

Martín García, J. (1998): *Curso de español para extranjeros. Cuaderno de ejercicios. Nivel avanzado*, Alcalá de Henares: Cursos de Lengua y Cultura Españolas para Extranjeros de la Universidad de Alcalá, Departamento de Filología de la Universidad de Alcalá.

Martín García, J. (1998): “Los prefijos intensivos del español: caracterización morfo-semántica”, *Estudios de Lingüística*, 12, pp. 103-116.

Martín García, J. (1999): *El diccionario en la enseñanza del español*, Madrid: Arco/Libros.

Martín García, J. (1999): “Reseña a ‘M. T. Díaz Hormigo (1998): *La categoría lingüística sustantivo*, Cádiz: Universidad de Cádiz, 238 pp.’”, *Pragmalingüística*, 7, pp. 265-271.

Martín García, J. (1999): “El sistema de referencias en los diccionarios”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1109-1116.

Moreno Fernández, F., Benítez Pérez, P., Florián Reyes, L., García De Lucas, C., González Sánchez, C., Rueda Bernao, M. J., Penadés Martínez, I. y Cestero Mancera, A. M. (1995): *Diccionario para la enseñanza de la lengua española*, Barcelona, Alcalá de Henares: Bibliograf, Departamento de Filología de la Universidad de Alcalá.

Moreno Fernández, F., Benítez Pérez, P., Florián Reyes, L., García De Lucas, C., González Sánchez, C., Rueda Bernao, M. J., Penadés Martínez, I. y Cestero Mancera, A. M. (1997, reimpr.): *Diccionario para la enseñanza de la lengua española*, Barcelona, Alcalá de Henares: Bibliograf, Departamento de Filología de la Universidad de Alcalá.

Penadés Martínez, I. (1994): *Esquemas sintáctico-semánticos de los verbos atributivos del español*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Penadés Martínez, I. (1994): “La legislación de la enseñanza del castellano y en castellano en la Comunidad Valenciana”, *Pliegos de la Ínsula Barataria*, 1, pp. 154-171.

Penadés Martínez, I. (1994): “Ser: de verbo sustantivo a morfema verbal en la tradición gramatical española”, *Trivium. Anuario de Estudios Humanísticos*, 6, pp. 223-244.

Penadés Martínez, I. (1994): “Análisis de algunos verbos atributivos en el *Diccionario de uso del español* de M. Moliner”, *Verbo e estruturas frásicas. Actas do IV Colóquio Internacional de Linguística Hispânica. (Leipzig, 22-25 de Novembro de 1993). Revista da Faculdade de Letras. Línguas e Literaturas*, Anexo VI, Porto: Faculdade de Letras do Porto, pp. 183-193.

Penadés Martínez, I. (1994): “En torno a la polémica sobre la voz pasiva en castellano: desde E. A. de Nebrija hasta nuestros días”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen III: Nebrija y otros temas de historiografía lingüística*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 491-501.

Penadés Martínez, I. (1994): “Características de las variables y de las marcas semánticas en la teoría de los esquemas sintáctico-semánticos”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum II. Comunicacions: Gramàtica i Lingüística formal*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 126-132.

Penadés Martínez, I. (1994): “Reseña a ‘R. Sarmiento, M. L. Gutiérrez Araus y J. Pérez Moreta (1993): *Preparación para el examen de selectividad. Lengua Española. Distrito Único de Madrid y Distrito de la UNED*, Madrid: Editorial Universitas, 218 pp.’”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 2, pp. 149-152.

Penadés Martínez, I. (1994, 2ª ed., corregida y aumentada): “Sintaxis funcional”, Á. López García *et alii*, *Lingüística general y aplicada*, València: Universitat de València, pp. 163-180.

Penadés Martínez, I., Pérez, M. y Raga, F. (1994, 2ª ed., corregida y aumentada): “Sintaxis generativo-transformacional”, Á. López García *et alii*, *Lingüística general y aplicada*, València: Universitat de València, pp. 181-204.

Penadés Martínez, I. (1995): “La enseñanza de la *Lengua Castellana y Literatura* en el Bachillerato: reflexiones desde la lingüística”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 4, pp. 9-34.

Penadés Martínez, I. (1995-96): “Reseña a ‘M. Casas Gómez (ed.) (1996): *I Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, 187 pp.’”, *Pragmalingüística*, 3-4, pp. 517-521.

Penadés Martínez, I. (1996): “Las expresiones fijas desde los conceptos centro y periferia”, M. Casas Gómez (ed.), *I Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 91-134.

Penadés Martínez, I. (1996): “Reseña a ‘R. Trujillo (1996): *Principios de semántica textual*, Madrid, Arco/Libros, 449 pp.’”, *Lingüística*, 8, pp. 211-220.

Penadés Martínez, I. (1996): “Nota informativa sobre ‘V. Báez San José, M. Casas Gómez, I. Penadés Martínez y J. L. Romero Romero (1995-1996): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990)*, Tomo de índices y abreviaturas, Tomo I, Tomo II y Tomo III, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá’”, *Lingüística*, 8, pp. 255-256.



Penadés Martínez, I. (1997): “La estructuración semántica en el ámbito de la fraseología”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 349-360.

Penadés Martínez, I. (1997): “Las llamadas “construcciones con verbos de movimiento” como construcciones atributivas”, *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas. Universidade de Santiago de Compostela, 1989. I. Sección I. Lingüística Teórica e Lingüística Sincrónica*, A Coruña: Fundación «Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa», pp. 603-613.

Penadés Martínez, I. (1997): “Aproximación pragmática a las unidades fraseológicas”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 411-426.

Penadés Martínez, I. (1997): “Reseña a ‘G. Corpas Pastor (1997): *Manual de fraseología española*, Madrid: Gredos, 337 + III pp.’”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 7, pp. 113-119.

Penadés Martínez, I. (1998): “Procedimientos sintagmáticos para la restricción del referente en español”, *Atti di XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza / Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani, Università di Palermo, 18-24 settembre 1995. A cura di Giovanni Ruffino. Vol. 2. Morfologia e sintassi delle lingue romanze*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, pp. 653-662.

Penadés Martínez, I. (1998): “El análisis de la oración en F. Daneš y su influencia en la teoría de los esquemas sintáctico-semánticos”, F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 459-469.

Penadés Martínez, I. (1998): “La atribución en el *Diccionario de uso del español* de María Moliner”, M. Casas Gómez e I. Penadés Martínez (coords.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 127-162.

Penadés Martínez, I. (1998): “Materiales para la didáctica de las unidades fraseológicas: estado de la cuestión”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 9 y 10, pp. 125-145.

Penadés Martínez, I. (1999): *La enseñanza de las unidades fraseológicas*, Madrid: Arco/Libros.

Penadés Martínez, I. (1999): “La lingüística contrastiva y el análisis de errores desde la perspectiva del español”, I. Penadés Martínez (coord.), *Lingüística contrastiva y análisis de errores (español - portugués y español - chino)*, Madrid: Edinumen, pp. 7-17.

Penadés Martínez, I. (1999): “Para un tratamiento lexicográfico de las expresiones fijas irónicas desde la pragmática”, *Pragmalingüística*, 7, pp. 185-210.

Penadés Martínez, I. (1999): “El modelo de descripción de la oración del lingüista praguense F. Daneš. Su incidencia en la lingüística española”, *Verba*, 26, pp. 247-272.

Penadés Martínez, I. (1999): “Condicionantes para una historia de la lingüística española del siglo XX”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 525-535.

Penadés Martínez, I. (coord.) (1999): *Lingüística contrastiva y análisis de errores (español - portugués y español - chino)*, Madrid: Edinumen.

Penadés Martínez, I. (1999): “Reseña a ‘G. Vázquez (1999): *¿Errores? ¡Sin falta!*’, Madrid: Editorial Edelsa Grupo Didascalía, 138 pp.”, *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*, 24, pp. 45-46.

Penadés Martínez, I. (1999): “Para una didáctica de las unidades fraseológicas”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1235-1242.

Penadés Martínez, I. (1999, 3ª ed.): “Syntaxis funcional”, Á. López García *et alii*, *Lingüística general y aplicada*, València: Universitat de València, pp. 163-180.

Penadés Martínez, I., Pérez, M. y Raga, F. (1999, 3ª ed.): “Syntaxis generativo-transformacional”, Á. López García *et alii*, *Lingüística general y aplicada*, València: Universitat de València, pp. 181-204.

Penadés Martínez, I. (2000): “Lo peculiar del María Moliner”, *Trébede*, 36, pp. 51-54.

Penadés Martínez, I. (2000): “Reseña a ‘M. Moliner (1998, 2ª ed.): *Diccionario de uso del español*, Madrid: Gredos, Vol. I, pp. XI-XLI + 1-1519, Vol. II, pp. 7-1594’”, *Anuario Brasileño de Estudios Hispánicos*, 10, pp. 289-292.

Penadés Martínez, I. (2000): *La hiponimia en las unidades fraseológicas*, *Documentos de Investigación Lingüística*, 4, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Varela, S. y Martín García, J. (1999): “La prefijación”, I. Bosque y V. Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 3. *Entre la oración y el discurso. Morfología*, Madrid: Espasa-Calpe, pp. 4993-5040.

## **6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS**

- Programa de doctorado *Lingüística Aplicada*. Área de Lengua Española y área de Lingüística General. Coordinadora: Inmaculada Penadés Martínez.
- *Máster en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera*. Área de Lengua Española y área de Lingüística General. Directora: Josefa Gómez de Enterría Sánchez.
- *Curso de Especialización en Traducción e Interpretación*. Fondo Social Europeo y Universidad de Alcalá. Área de Lingüística General y área de Filología Inglesa. Directores: Inmaculada Penadés Martínez y José Simón Granda.
- *CEELE (Certificado de Calidad en la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera)*. Universidad de Alcalá y Asociación para el Progreso del Español como Recurso Económico. Área de Lengua Española y área de Lingüística General. Coordinadora: Ana M. Cestero Mancera.
- *Español de los Negocios para Extranjeros*. Universidad de Alcalá y Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid. Área de Lengua Española y área de Lingüística General. Directora: Josefa Gómez de Enterría Sánchez.

# ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE

*Ventura Salazar García*

Facultad de Letras<sup>1</sup>

Departamento de Filología Española, Lingüística General y Teoría de la Literatura

Campus de San Vicente del Raspeig. Apdo 99. 03080 Alicante

Teléfono: 965903413

Fax: 965909452

## **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- M. Dolores Abascal Vicente, profesora asociada. Teléfono: 965903416. Correo-e: lolav@ua.es
- Jaume Climent de Benito, becario de investigación. Teléfono: 965903891. Correo-e: jaume.climent@ua.es
- Mila Espinosa Irlles, profesora asociada. Teléfono: 965903891. Correo-e: mila.espinosa@ua.es
- Juan Gómez Capuz, profesor asociado. Teléfono: 965903891. Correo-e: gomez.capuz@ua.es
- Ángel Herrero Blanco, catedrático de escuela universitaria. Teléfono: 965903718. Correo-e: angel.herrero@ua.es
- Juan Luis Jiménez Ruiz, profesor titular de universidad. Teléfono: 965903416. Correo-e: jimenez@ua.es
- M. Josep Marín i Jordà, profesora ayudante de escuela universitaria. Teléfono: 965903891. Correo-e: mj.marin@ua.es

---

<sup>1</sup> Hay también profesores del área adscritos a la Facultad de Ciencias de la Educación y a la de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Alicante.

- Irma Muñoz Baell, profesora ayudante de escuela universitaria. Teléfono: 965903718. Correo-e: irmamu@ua.es
- Susana Pastor Cesteros, profesora ayudante de universidad. Teléfono: 965903416. Correo-e: spc@ua.es
- Ventura Salazar García, profesor titular de universidad. Teléfono: 965903416. Correo-e: ventura.salazar@ua.es

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

### **2.1. Gramática funcional**

Definición de marcos predicativos, funciones semánticas, relación entre léxico y sintaxis.

### **2.2. Historiografía lingüística**

Lingüística de los siglos XIX y XX, génesis y antecedentes de los modelos lingüísticos contemporáneos, aproximación desde la epistemología.

### **2.3. Epistemología del lenguaje**

Fundamentos epistémicos de la investigación lingüística, hermenéutica de los fenómenos lingüísticos, relaciones entre epistemología e historia de la lingüística, bases teóricas y metodológicas de la lingüística epistemológica.

### **2.4. Lingüística de la literatura**

Ritmo verbal, anagramatismo, estilística lingüística.

### **2.5. Lingüística aplicada a la enseñanza de segundas lenguas**

Enseñanza de la expresión escrita, diseño curricular, análisis de necesidades, elaboración de materiales didácticos.

### **2.6. Adquisición de segundas lenguas**

Adquisición de la habilidad lectora, adquisición de aspectos gramaticales, relación entre modelos de adquisición y teorías didácticas.

### **2.7. Lingüística aplicada a la enseñanza de la lengua materna**

Enseñanza de la oralidad, lengua y literatura en el bachillerato, patologías del lenguaje, enseñanza en un entorno bilingüe.

### **2.8. Lingüística aplicada a las lenguas de signos**

Signo escritura, fonología de la LSE, bilingüismo lengua oral / lengua de signos.

### **2.9. Lexicografía**

Redacción, revisión y corrección de diccionarios monolingües del español.

## **2.10. Análisis del discurso**

Teoría de la oralidad, neorretórica, español coloquial, estudio del discurso político.

## **2.11. Sociolingüística**

Préstamo lingüístico, habla urbana de Alicante, argot y variedades especiales del español (habla de los soldados, de la juventud universitaria, etc.), política y planificación lingüísticas, fundamentación crítica de la sociolingüística, relaciones funcionales plurisistemáticas y normas lingüístico-sociales.

## **2.12. Lingüística de corpus**

Recopilación y estudio de corpora de lengua oral, recopilación de materiales para el estudio del vernáculo urbano alicantino y la variedad juvenil universitaria alicantina.

# **3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN**

## **3.1. Unidad Singular de Investigación (USI) “Lenguas de Signos” de la Universidad de Alicante**

Miembros del área: Ángel Herrero Blanco, director, Irma Muñoz Baell, coordinadora, Jaume Climent, Mila Espinosa, Juan Luis Jiménez, Susana Pastor y Ventura Salazar

Otros miembros: Montserrat Veyrat Rigat (profesora titular de Lingüística General de la Universidad de Valencia. Correo-e: montserrat.veyrat@uv.es), Carlos Hernández Sacristán (profesor titular de Lingüística General de la Universidad de Valencia. Correo-e: carlos.sacristan@uv.es), Ricardo Morant Marco (profesor titular de Lingüística General de la Universidad de Valencia. Correo-e: ricardo.morant@uv.es), Daniel Jorques Jiménez (profesor ayudante de Lingüística General de la Universidad de Valencia. Correo-e: daniel.jorques@uv.es), M. Luisa Pérez Juliá (profesora titular de Lingüística General de la Universidad de Valencia. Correo-e: maria.l.perez@uv.es), Eva Pruss Romagosa (Wissenschaftliche Mitarbeiter, Institut für Deutsche Gebaerdensprache, Universidad de Hamburgo), Simone Fourestier (Wissenschaftliche Mitarbeiter, Institut für Deutsche Gebaerdensprache, Universidad de Hamburgo), M. Jesús Mora Cañada (profesora de Audición y Lenguaje del Instituto Figueras Pacheco (Alicante), responsable del Programa de Integración de las Personas Sordas), Tomás Ordóñez (becario de colaboración, psicólogo asesor del Secretariado de Asuntos Sociales de la Universidad de Alicante), Inmaculada Cascales (profesora de Lengua de Signos Española, Federación de Personas Sordas del País Valenciano), Rosa Giménez

(profesora de Lengua de Signos Española, Federación de Personas Sordas del País Valenciano) y Juan José Alfaro Abellán (becario de colaboración del Proyecto “Aula de Signos”).

### **3.2. Grupo “Valencia Español Coloquial (Val.Es.Co.)” de la Universidad de Valencia**

Entidad financiadora: Generalitat Valenciana (Conselleria d’Educació i Ciència)

Investigador principal: Antonio Briz (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Valencia. Correo-e: emilio.a.briz@uv.es)

Miembro del área: Juan Gómez Capuz.

### **3.3. Grupo “Lingüística Aplicada” (código 5103) del Plan Andaluz de Investigación**

Entidad financiadora: Junta de Andalucía

Investigador principal: José Andrés de Molina Redondo (catedrático de Lingüística General de la Universidad de Granada. Correo-e: jandres@ugr.es)

Miembro del área: Ventura Salazar García.

### **3.4. Grupo “Pragmática y aprendizaje de lenguas” (HUM 553) del Plan Andaluz de Investigación**

Entidad financiadora: Junta de Andalucía

Investigador principal: Alejandro Castañeda Castro (profesor titular de Lingüística General de la Universidad de Granada. Correo-e: acastro@ugr.es)

Miembro del área: Ventura Salazar García.

## **4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

### **4.1. Título del proyecto: “Contacto lingüístico e interculturalidad en Almería” (PB98-1384)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGESIC)

Investigador principal: Francisco Joaquín García Marcos (catedrático de Lingüística General de la Universidad de Almería. Correo-e: fmarcos@ual.es)

Miembro del área: Ventura Salazar García

Otros miembros: Antonio Daniel Fuentes González (profesor titular de Lingüística General de la Universidad de Almería. Correo-e: dfuentes@ual.es) y M. Victoria Mateo García (profesora titular de Lingüística General de la Universidad de Almería. Correo-e: mmateo@ual.es).

#### **4.2. Título del proyecto: “Corpus de la variedad juvenil del español hablado en Alicante”**

Organismo o entidad financiadora: Instituto de Cultura Juan Gil Albert (Diputación de Alicante)

Investigadora principal: Dolores Azorín Fernández (profesora titular de Lengua Española de la Universidad de Alicante. Correo-e: dolores.azorin@ua.es)

Miembro del área: Juan Luis Jiménez Ruiz.

#### **4.3. Título del proyecto: “Semántica y cognición de los usos prepositivos en español” (PB 95-0692)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia (DGICYT)

Investigador principal: José Luis Cifuentes Honrubia (profesor titular de Lengua Española de la Universidad de Alicante. Correo-e: cifu@ua.es)

Miembro del área: Juan Luis Jiménez Ruiz.

#### **4.4. Título del proyecto: “Corpus oral de las variedades urbanas del español hablado en Alicante”**

Organismo o entidad financiadora: Instituto de Cultura Juan Gil Albert (Diputación de Alicante)

Investigadora principal: Dolores Azorín Fernández (profesora titular de Lengua Española de la Universidad de Alicante. Correo-e: dolores.azorin@ua.es)

Miembro del área: Juan Luis Jiménez Ruiz.

#### **4.5. Título del proyecto: “Corpus del español hablado en Alicante” (PB98-0967)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGESIC)

Investigadora principal: Dolores Azorín Fernández (profesora titular de Lengua Española de la Universidad de Alicante. Correo-e: dolores.azorin@ua.es)

Miembro del área: Juan Luis Jiménez Ruiz.

#### **4.6. Título del proyecto: “Metaforización e idiomatización en la fraseología: estudio cognitivo descriptivo del catalán y el español comparados” (PS91-0134)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia (DGICYT)

Investigador principal: Vicent Salvador Liern (catedrático de Filología Catalana de la Universidad Jaume I de Castellón. Correo-e: vsalvado@fil.uji.es)



Miembro del área: M. Josep Marín i Jordà.

**4.7. Título del proyecto: “Estructures i usos: anàlisi contrastiva plurilingüe i aplicacions a l’ensenyament de llengües” (UV97-2208)**

Organismo o entidad financiadora: Universidad de Valencia

Investigadora principal: M. Josep Cuenca (profesora titular de Filología Catalana de la Universidad de Valencia. Correo-e: maria.j.cuenca@uv.es)

Miembro del área: M. Josep Marín i Jordà.

**4.8. Título del proyecto: “Articulación de la lengua de signos española en la Comunidad Valenciana”**

Organismo o entidad financiadora: Comisión Mixta Caja de Ahorros del Mediterráneo / Universidad de Alicante

Miembro del área: Irma Muñoz Baell, investigadora principal.

**4.9. Título del proyecto: HORIZON II: “ACCESO25 (Promoción socio-laboral a personas con minusvalías físicas o sensoriales a través del acceso a los estudios superiores)”. Programa SIMICOLE (Sistema Multimedia de Instrucción de la Comprensión Lectora en Deficientes Auditivos) (98H5211UAF / CVA H2)**

Organismos o entidades financiadoras: Fondo Social Europeo (Iniciativa Empleo-Horizon) y Universidad de Valencia

Investigador principal: Francisco Alcantud Marín (catedrático de Psicología Evolutiva y de la Educación de la Universidad de Valencia. Correo-e: francisco.alcantud@uv.es)

Miembro del área: Irma Muñoz Baell.

**4.10. Título del proyecto: HORIZON III: Programa Europeo HORIZON-PRÁDEZ (98H3304UAF SE)**

Organismos o entidades financiadoras: Fondo Social Europeo, IMSERSO y Fundación ONCE<sup>2</sup>

Miembro del área: Irma Muñoz Baell.

**4.11. Título del proyecto: “Aula de Signos”**

Organismo o entidad financiadora: Caja de Ahorros del Mediterráneo

Miembros del área: Ángel Herrero Blanco, investigador principal, e Irma Muñoz Baell.

---

<sup>2</sup> No se especifica investigador principal. La responsabilidad del proyecto recae sobre la Confederación Nacional de Sordos de España.

## 5. PUBLICACIONES

### 5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas

Abascal Vicente, M. D. (1995): “Propuesta de programación de Castellano: Lengua y Literatura”, *Materials curriculars Batxillerat. Programacions. Castellà: Llengua i Literatura*, València: Generalitat Valenciana, pp. 1-72.

Abascal Vicente, M. D. (1995): “Registro de usos orales. La sonoteca”, *Textos de Didáctica de la Lengua y la Literatura*, 3, pp. 42-51.

Abascal Vicente, M. D. (1995): “Comunicación oral”, *Guía de recursos didácticos: Lengua Castellana y Literatura. Secundaria Obligatoria*, Madrid: M.E.C., pp. 33-59.

Abascal Vicente, M. D. (1995): “La enseñanza de los usos orales. Recursos”, *Textos de Didáctica de la Lengua y la Literatura*, 3, pp. 66-74.

Abascal Vicente, M. D. (1996): “Sobre oralidad / escritura: estudio y didáctica de la comunicación oral”, M. H. Fernández Prat (ed.), *Ciencias del lenguaje y de las lenguas naturales* (Suplemento de *Teoría / Crítica*, 3), Alicante: Verbum, Universidad de Alicante, pp. 409-428.

Abascal Vicente, M. D. (1996): “¿Cómo hablan? ¿Qué dicen? (Observar textos orales)”, F. J. Cantero, A. Mendoza y C. Romea (eds.), *Didáctica de la lengua y la literatura para una sociedad plurilingüe del siglo XXI*, Barcelona: Universidad de Barcelona, pp. 135-140.

Abascal Vicente, M. D. (1997): “Reseña a ‘Dionisio Tracio: *Techné Grammatikê. Ars Grammatica. Gramática*. Ed. Trilingüe de V. Bécares Botas””, *Estudios de Lingüística*, 11, pp. 447-450.

Abascal Vicente, M. D. (1997): “Didáctica de lo oral”, J. Serrano y J. E. Martínez (coords.), *Didáctica de la lengua y la literatura*, Barcelona: Oikos-Tau, pp. 155-180.

Abascal Vicente, M. D. (1999): “La oratoria de hoy (fundamentos y ejemplos para una enseñanza de la oralidad)”, *Aspectos didácticos de Lengua y Literatura (Lengua)*, 10, Zaragoza: ICE de la Universidad de Zaragoza, pp. 11-35.

Abascal Vicente, M. D. (1999): “*El Orador* de Cicerón: un clásico para la innovación educativa”, M. García *et alii* (eds.), *Ensenyament de llengües i plurilingüisme*, Valencia: Universidad de Valencia, pp. 179-186.

Climent de Benito, J. (1998): “Reseña a ‘J. L. Jiménez Ruiz: *Fundamentos epistémicos de lingüística española (guía de aprendizaje)*””, *Estudios de Lingüística*, 12, pp. 339-343.

Climent de Benito, J. (1999): “La mujer en la literatura misógina: persona o animal”, M. D. de la Torre Madueño *et alii* (eds.), *El sexismo en el lenguaje*, 1, Málaga: Universidad de Málaga, CEDMA, pp. 249-260.

Climent de Benito, J. (1999): “Reflexividad y *mise en abyme*”, *Interlingüística*, 10, pp. 97-101.

Espinosa Irlles, M. (1995): “Breu notícia de la *Festa* en una carta del segle XVI”, *Festa d’Elx*, 47, pp. 65-74.

Espinosa Irlles, M. (1997): “Reseña a ‘G. Jaén i Urban: *Les palmeres del migjorn valencià*””, *La Rella*, 11, pp. 127-130.

Espinosa Irlles, M. (coautora, en colaboración con P. Alberola *et alii*) (1997): *Idees. Valencià elemental per a adults*, Alicante: Universidad de Alicante.

Espinosa Irlles, M. (coautora, en colaboración con P. Alberola *et alii*) (1997): *Idees. Valencià elemental per a adults. Guia didàctica*, Alicante: Universidad de Alicante.

Gómez Capuz, J. (1994): “Reseña a ‘L. Gómez Torrego: *El buen uso de las palabras*””, *Anuario de Lingüística Hispánica*, X, pp. 462-470.

Gómez Capuz, J., Briz Gómez, A. *et alii* (1994): “La elaboración de un corpus de español coloquial: problemas metodológicos previos”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l’Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum II. Comunicacions: Gramàtica i Lingüística formal*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 7-14.

Gómez Capuz, J. (1995): “El efecto del anglicismo en el español hablado y coloquial de España y de Hispanoamérica: análisis contrastivo”, M. T. Echenique, M. Aleza y M. J. Martínez (eds.), *Historia de la lengua española en América y España*, Valencia: Tirant lo Blanch, pp. 507-511.

Gómez Capuz, J. (coautor) (1995): *La conversación coloquial. Materiales para su estudio*, A. Briz Gómez (coord.), Anejo XVI de *Cuadernos de Filología*, Valencia: Universidad de Valencia.

Gómez Capuz, J. (1996): “Calcos sintácticos, fraseológicos y pragmáticos en los doblajes del inglés al español”, J. Llisterri y D. Poch (eds.), *Actas del XII Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)*, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, pp. 171-178.

Gómez Capuz, J. (1996): “Observaciones sobre las variedades y registros de una lengua histórica; ensayo de delimitación y extracción de materiales”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrès de Lingüística General. Volum V. Comunicacions: Llengua i Cultura. Sociolingüística. Lingüística Històrica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 117-129.

Gómez Capuz, J. (1996): “El argot de los soldados en España: observaciones y glosario”, *Lebende Sprache*, XLI/1, pp. 24-26.

Gómez Capuz, J. (1996): “Observaciones sobre la función de los extranjerismos en español coloquial: valores estilísticos, semánticos y pragmáticos”, A. Briz et alii (eds.), *Pragmática y gramática del español hablado. Actas del II Simposio sobre análisis del discurso oral*, Valencia, Zaragoza: Universidad de Valencia, Pórtico, pp. 305-310.

Gómez Capuz, J. (1997): “La madurez del anglicismo en español actual: el ejemplo de la lengua juvenil”, R. Lineros, H. Provencio y J. Valenzuela (eds.), *Actas del IV Encuentro de la Asociación de Jóvenes Lingüistas*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 29-39.

Gómez Capuz, J. (1997): *Anglicismos en español actual: su estudio en el registro coloquial*, Tesis doctoral en microfichas. Valencia: Universidad de Valencia.

Gómez Capuz, J. (1997): “Towards a typological classification of linguistic borrowing (illustrated by Anglicism in Romance Languages)”, *Revista Alicantina de Estudios Ingleses*, 10, pp. 81-94.

Gómez Capuz, J. (1998): “Aportaciones a un estudio contrastivo de la influencia angloamericana actual en español, francés e italiano”, *Atti di XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza / Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani, Università di Palermo, 18-24 settembre 1995. A cura di Giovanni Ruffino. Vol. 3. Lessicologia e Semantica delle Lingue Romanze*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, pp. 269-281.

Gómez Capuz, J. (1998): “Pragmática intercultural y modelos extranjeros: la interferencia pragmática en los doblajes al español de películas y seriales norteamericanos”, A. Sánchez, V. Salvador y J. R. Gómez (eds.), *Pragmática intercultural. Quaderns de Filologia IV: Estudis Lingüístics*, València: Universitat de València, pp. 135-151.

Gómez Capuz, J. (1998): “El argot de los soldados de reemplazo: aspectos léxico-semánticos, lexicogenésicos y fraseológicos”, *Hesperia*, I, pp. 43-60.

Gómez Capuz, J. (1998): *El préstamo lingüístico (conceptos, problemas y métodos)*, Anejo XXIX de *Cuadernos de Filología*, Valencia: Universidad de Valencia.

Gómez Capuz, J. (1998): “La marcación etimológica de los préstamos (exotismos y cultismos transmitidos por el inglés) en la lexicografía española”, *Revista de Lexicografía*, IV, pp. 91-106.

Gómez Capuz, J. (1999): “Vitalidad y frecuencia de uso de los anglicismos en el español coloquial actual”, M. Aleza, M. Fuster y B. Lépinette (eds.), *El contacto lingüístico en el desarrollo de las lenguas occidentales. Quaderns de Filologia IV: Estudis Lingüístics*, València: Universitat de València, pp. 127-137.

Herrero Blanco, Á. (1995): *El decir numeroso. Esquemas y figuras del ritmo verbal*, Alicante: Universidad de Alicante.

Herrero Blanco, Á. (1996): “Anagramatismo en la poesía de A. Machado”, J. M. Pozuelo Yvancos y F. Vicente Gómez (eds.), *Mundos de Ficción II*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 899-918.

Herrero Blanco, Á. (1997): “El ‘adamor’ y la voz femenina en el *Cántico Espiritual*”, *Hispanic Review*, winter, pp. 47-64.

Herrero Blanco, Á. (1998): *Escóndete, Adonis. Textos para una poética en San Juan de la Cruz*, Alicante: Instituto de Cultura Juan Gil Albert.

Herrero Blanco, Á. (1998): “Fundamentos de una rítmica sintagmática”, *Estudios de lingüística textual: homenaje al Prof. Muñoz Cortés*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 231-238.

Herrero Blanco, Á. (1998): “La iconicidad anagramática. Para una versión peirceana de la hipótesis anagramática de Saussure”, *Signa*, 7, pp. 203-216.

Herrero Blanco, Á. (1998): “La ‘sibilación escrita’. Anagramatismo en la poesía de A. Machado”, *Bulletin Hispanique*, 98/1, pp. 205-219.

- Herrero Blanco, Á. (1998): “La seña y el signo. Notas sobre la iconicidad lingüística de la LSE”, J. L. Cifuentes Honrubia (ed.), *Estudios de lingüística cognitiva*, 1, Alicante: Universidad de Alicante, pp. 207-226.
- Herrero Blanco, Á. (1999): “Lingüística y lenguaje literario”, *Estudios de Lingüística*, 12, pp. 93-102.
- Herrero Blanco, Á. (coautor, en colaboración con J. J. Alfaro) (1999): “Fonología y escritura de la lengua de signos española”, *Estudios de Lingüística*, 13, pp. 91-116.
- Herrero Blanco, Á. (2000): “Lenguas de signos, señas de cultura”, C. Hernández Sacristán y M. Veyrat Rigat (eds.), *Lenguaje, Cuerpo y Cultura*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 101-124.
- Jiménez Ruiz, J. L. (1994): *Semántica sintomática. Propuestas para una hermenéutica comprensiva del sentido*, Alicante: Universidad de Alicante.
- Jiménez Ruiz, J. L. (1994): “El proyecto lexicográfico de M. Alvar Ezquerro: entre la modernidad y el didactismo”, *Epos*, X, pp. 493-502.
- Jiménez Ruiz, J. L. (1994): “Fundamentos epistémicos para una concepción sociolingüística de la Historia de la Lengua”, *Lexis*, XVIII/2, pp. 211-225.
- Jiménez Ruiz, J. L. (1995): “Hacia una sociosemiótica de la cultura: Landowski y la *Sociedad figurada*”, *Estudios de Lingüística*, 10, pp. 179-191.
- Jiménez Ruiz, J. L. (1995): “Reseña a ‘M. Alvar Ezquerro y J. A. Villena Ponsoda (eds.): *Estudios para un corpus del español*’”, *Estudios de Lingüística*, 10, pp. 515-520.
- Jiménez Ruiz, J. L. (1995): *Fundamentos epistémicos de Lingüística española. Guía de aprendizaje*, Alicante: Gamma.
- Jiménez Ruiz, J. L. (1995): “Clasicismo e hispanismo: el léxico de la naturaleza en el soneto LV de Fernando de Herrera”, J. A. Ríos, E. Giménez y E. Rubio (eds.), *Relaciones culturales entre Italia y España*, Alicante: Universidad de Alicante, pp. 79-89.
- Jiménez Ruiz, J. L. (1995): “La teoría textual barthesiana: el texto como *semiosis*”, *Signa*, 4, pp. 127-137.

Jiménez Ruiz, J. L. (1995): “La enseñanza de la Historia Sociolingüística de la Lengua: una experiencia metodológica”, *Letras de Deusto*, 67 (vol. XXV), pp. 161-188.

Jiménez Ruiz, J. L. (1995-96): “La información normativa en el *Diccionario Práctico Vox*: su elaboración y su didáctica”, *Pragmalingüística*, 3-4, pp. 401-420.

Jiménez Ruiz, J. L. (1996): “La trascendencia del sujeto lingüístico en la síntesis de una hermenéutica comprensiva del sentido”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum IV. Comunicacions: Epistemologia del Llenguatge. Història de la Lingüística. Joves Investigadors*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 23-28.

Jiménez Ruiz, J. L. (1996): “Cientifismo glotológico y humanismo lingüístico-literario: las repercusiones ontológicas de la deconstrucción sujetual”, A. Sirvent, J. Bueno y S. Caporale (eds.), *Autor y texto: Fragmentos de una presencia*, Barcelona: PPU, pp. 179-192.

Jiménez Ruiz, J. L. (1996): “El carácter semántico del orden decimonónico y sus repercusiones epistémicas”, E. Giménez, M. A. Lozano y J. A. Ríos (eds.), *Espanoles en Italia e italianos en España*, Alicante: Universidad de Alicante, pp. 89-97.

Jiménez Ruiz, J. L. (1996): “El significado en la historia o la historia del significado”, J. Llopis Ganga y J. L. Tornel Sala (eds.), *Dinamismo lingüístico: la evolución sociolingüística de la episteme medieval*, Alicante: ECU, pp. 9-17.

Jiménez Ruiz, J. L. (1996): “Propuesta de caracterización semántica de la lengua española: entre la teoría y la empiricidad”, *Analecta Malacitana*, XIX/2, pp. 441-454.

Jiménez Ruiz, J. L. (1997): “El cambio semántico en la lengua como sistema de valores: aproximación epistemológica”, *Estudios de Lingüística*, 11, pp. 177-197.

Jiménez Ruiz, J. L. (redactor colaborador en la redacción dirigida por M. Alvar Ezquerro) (1997): *VOX: Diccionario Avanzado de la Lengua Española*, Barcelona: Bibliograf.

Jiménez Ruiz, J. L. (1998): “Hermenéutica y cognición. Propuestas para una lingüística integral”, J. L. Cifuentes Honrubia (ed.), *Estudios de lingüística cognitiva*, 1, Alicante: Universidad de Alicante, pp. 309-318.

Jiménez Ruiz, J. L. (1999): “Problemas epistémicos y metodológicos de la investigación sociolingüística”, D. Azorín, J. L. Jiménez y M. A. Martínez (eds.), *Estudios para un corpus del español hablado en Alicante*, Alicante: Instituto de Cultura Juan Gil Albert, Universidad de Alicante, pp. 23-40.

Jiménez Ruiz, J. L. (1999): “Lenguaje e historia. A propósito de la controversia entre Koselleck y Gadamer”, *Estudios de Lingüística*, 13, pp. 281-295.

Jiménez Ruiz, J. L. (1999): “Campo de realizaciones de la preposición ‘hasta’ en el Corpus Oral de la Variedad Juvenil Universitaria Alicantina”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 963-972.

Jiménez Ruiz, J. L. (coautor, en colaboración con D. Azorín Fernández) (1999): *Corpus oral de la variedad juvenil universitaria alicantina*, Alicante: Excma. Diputación Prov. de Alicante.

Jiménez Ruiz, J. L. (2000): *Epistemología del lenguaje*, Alicante: Universidad de Alicante.

Marín i Jordà, M. J. (1994): “Reseña a ‘J. De Santiago Guervós: *El léxico político de la transición española*’”, *Verba*, 21, pp. 511-516.

Marín i Jordà, M. J. (1996): “Una aproximació a la definició del concepte de connector textual”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum IV. Comunicacions: Epistemologia del Llenguatge. Història de la Lingüística. Joves Investigadors*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 136-144.

Marín i Jordà, M. J. (1996): “Language Policy and Planning in the Valencian Autonomous Community”, Máiréad Nic Craith (ed.), *Watching One's Tongue Aspects of Romance and Celtic Languages*, Liverpool: Liverpool University Press.



Marín i Jordà, M. J. (1996): “Reseña a ‘R. Morant i M. Peñarroya: *Llenguatge i cultura: per a una ecologia lingüística*””, *Articles*, 8, pp.132-134.

Marín i Jordà, M. J. (1998): “Una proposta gramatical per a la definició i la caracterització dels connectors”, *Llengua & Literatura*, 9, pp. 207-234.

Marín i Jordà, M. J. (coautora, en colaboración con M. J. Cuenca) (1998): “La gramaticalització en els connectors: de l’oral a l’escrit”, *Actes de l’Onzé Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes*, Palma de Mallorca: Universitat de les Illes Balears, pp. 383-401.

Muñoz Baell, I. (1998): “Componente fonético-fonológico de la LSE”, *Revista Española de Lingüística de las Lenguas de Signos*, pp. 1-27.

Muñoz Baell, I. (1999): *Lecciones de SignoEscritura*, Alicante: Universidad de Alicante.

Muñoz Baell, I. (1999): *Primeras lecciones de SignoEscritura*<sup>3</sup>, Alicante: Universidad de Alicante.

Muñoz Baell, I. (2000): “Empowering the deaf. Let the deaf be deaf”, *Journal of Epidemiology and Community Health*, 54/1, pp. 40-44.

Muñoz Baell, I. (2000): “Estructura de la LSE: Querología / Fonología”, *Apuntes de lingüística de la lengua de signos*, Madrid: CNSE (Confederación Nacional de Sordos de España), pp. 71-103.

Pastor Cesteros, S. (1994): “*Javier Mariño*: el influjo del pensamiento falangista en la ideología de los cuarenta”, *Cuadernos Interdisciplinarios de Estudios Literarios*, 5/1, pp. 363-372.

Pastor Cesteros, S. (1996): *Cine y literatura: la obra de Jesús Fernández Santos*, Alicante: Universidad de Alicante.

Pastor Cesteros, S. (1996): “La lingüística aplicada a la enseñanza de segundas lenguas: la didáctica del español”, M. H. Fernández Prat (ed.), *Ciencias del lenguaje y de las lenguas naturales* (Suplemento de *Teoría / Crítica*, 3), Alicante: Verbum, Universidad de Alicante, pp. 429-438.

Pastor Cesteros, S. (1996): “El desarrollo de la competencia discursiva escrita del alumno de español”, S. Montesa y P. Gomis (eds.), *Tendencias actuales en la enseñanza del E / LE*, 1, Málaga: Universidad de Málaga, pp. 247-252.

---

<sup>3</sup> Adaptación a la LSE del sistema *SignWriting* de Valerie Sutton. Elaborada en colaboración con Steve Parkhurst y Dianne Parkhurst.

Pastor Cesteros, S. (1996): "La perspectiva pragmática en la descripción gramatical", M. Rueda *et alii* (eds.), *Tendencias actuales en la enseñanza del E / LE*, 2, León: Universidad de León, pp. 281-287.

Pastor Cesteros, S. (1996): "Gramática y comunicación: la expresión escrita en el aula de español como lengua extranjera", T. Sibón y M. Padilla (eds.), *Actas del I Simposium sobre metodología y didáctica del español como lengua extranjera*, Sevilla: Universidad de Sevilla, pp. 263-277.

Pastor Cesteros, S. (1997): "Jesús Fernández Santos: novela y cine", *Castilla. Estudios de Literatura*, 22, pp. 141-153.

Pastor Cesteros, S. (1997): "Lenguaje cinematográfico y lenguaje literario: conexiones en la adaptación de *Extramuros* y *Los jinetes del alba*", J. A. Ríos y J. Sanderson (eds.), *Relaciones entre el cine y la literatura: el guión*, Alicante: Universidad de Alicante, pp. 43-55.

Pastor Cesteros, S. (1999): "De la gramática pragmática a la práctica del aula", L. Miquel y N. Sans (coords.), *Didáctica del español como lengua extranjera*, 3, Madrid: Fundación Actilibre, pp. 221-236.

Pastor Cesteros, S. (1999): "Nuevas perspectivas para el desarrollo de la expresión escrita: el intercambio de correo electrónico", *Carabela*, 46, pp. 121-136.

Pastor Cesteros, S. (1999): "Situación actual del profesorado de segundas lenguas: el español como lengua extranjera", T. Jiménez Juliá *et alii* (eds.), *Español como lengua extranjera: enfoque comunicativo y gramática*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, pp. 255-260.

Pastor Cesteros, S. (1999): "Reseña a 'J. Fernández: *I de Internet*'", *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*, 22, pp. 48-49.

Pastor Cesteros, S. (1999): "Reseña a 'D. Larsen-Freeman y M. H. Long: *Introducción al estudio de la adquisición de segundas lenguas*'", *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*, 22, pp. 49-50.

Pastor Cesteros, S. (1999): "Reseña a 'E. Martinell y M. Cruz: *Cuestiones de español lengua extranjera*'", *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*, 23, pp. 52-53.

Pastor Cesteros, S. (1999): "Reseña a 'M. Fernández Pérez: *Introducción a la lingüística*'", *Estudios de Lingüística*, 13, pp. 323-327.

Pastor Cesteros, S. (1999): “La evaluación en el aula de segundas lenguas. Las pruebas de nivel”, J. Fernández González, C. Fernández Junca, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1223-1234.

Pastor Cesteros, S. (2000): “Teoría lingüística actual y aprendizaje de segundas lenguas”, *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*, 26, pp. 38-44.

Salazar García, V. (1994): “Aprendizaje del léxico en un currículo centrado en el alumno”, L. Miquel y N. Sans (coords.), *Didáctica del español como lengua extranjera*, 2, Madrid: Fundación Actilibre, pp. 165-203.

Salazar García, V. (1994): “La comprensión lectora en la enseñanza de ELE. Modelos y actividades”, S. Montesa y A. Garrido (eds.), *Actas del II Congreso Nacional de ASELE*, Málaga, pp. 157-167.

Salazar García, V. (1995): “Diseño curricular y didáctica de segundas lenguas: perspectivas del enfoque por tareas”, N. Yuste Rossell y J. M. Martínez López (coords.), *Psicología y educación*, Almería: Universidad de Almería, pp. 351-367.

Salazar García, V. (coautor, en colaboración con F. J. García Marcos, A. D. Fuentes y M. V. Mateo García) (1995): *Diseño curricular de español empresarial. Niveles de certificado y diploma*, Almería: Universidad de Almería.

Salazar García, V. (1996): “Una propuesta para el análisis de necesidades léxicas en el aula de español”, C. Segoviano (ed.), *La enseñanza del léxico español como lengua extranjera*, Frankfurt am Main: Vervuert, pp. 13-21.

Salazar García, V. (1996): “Lógica y adversatividad. Estudio contrastivo español-inglés”, F. Gutiérrez Díez (ed.), *I Congreso Internacional AESLA. El español, lengua internacional (1492-1992)*, Murcia: AESLA, pp. 241-245.

Salazar García, V. (1996): “Aspectos del uso del análisis de necesidades léxicas en la enseñanza del español”, M. Rueda *et alii* (eds.), *Tendencias actuales en la enseñanza del E/LE*, 2, León: Universidad de León, pp. 345-350.

Salazar García, V. (1997): *Léxico y teoría gramatical: aproximación al estudio funcional de los 'verbos de entendimiento' en español*, Tesis doctoral en microfichas. Granada: Universidad de Granada.

Salazar García, V. (1997): "Los valores de la 'interrogación indirecta': posibles implicaciones tipológicas", J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Método Ediciones, pp. 383-397.

Salazar García, V. (1998): *Léxico y teoría gramatical en la lingüística del siglo XX*, Barcelona: Sabir.

Salazar García, V. (1998): "El enfoque por tareas como búsqueda de un *curriculum* centrado en el alumno", S. Salaberri Ramiro (ed.), *Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras*, Almería: Universidad de Almería, pp. 311-336.

Salazar García, V. (1998): "Caracterización funcional de los verbos de entendimiento no experienciales del español", J. de D. Luque Durán y F. J. Manjón Pozas (eds.), *Teoría y práctica de la lexicología*, Granada: Método Ediciones, pp. 87-98.

Salazar García, V. (1998): "Menéndez Pidal ante la lengua bereber: el Prólogo al *Diccionario Español-Rifeño* de Fray Esteban Ibáñez", F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 531-541.

Salazar García, V. (1998): "La enseñanza del español a inmigrantes senegaleses: la experiencia de ADESEAN", *Revista de Humanidades y Ciencias Sociales*, 16, pp. 237-250.

Salazar García, V. (1999): "Notas sobre los verbos de sensibilidad en español", Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 409-416.

Salazar García, V. y López Muñoz, M. (1998): "Antecedentes de las máximas conversacionales en la retórica antigua", F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística*

*General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 315-326.

Salazar García, V. (1999): “Indagaciones en la enseñanza del léxico a través del análisis de necesidades”, F. Sierra Martínez y C. Hernández González (eds.), *Las lenguas en la Europa comunitaria III*, Amsterdam: Rodopi, pp. 379-394.

Salazar García, V. (1999) “Reseña a ‘J. Černý: *Historia de la lingüística*’”, *Estudios de Lingüística*, 13, pp. 311-318.

Salazar García, V. (1999): “A propósito del concepto ‘incidencia’ en la gramática tradicional”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1421-1428.

## **5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas**

Revista *ELUA (Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante)*. Periodicidad anual. Entidad responsable: Departamento de Filología Española, Lingüística General y Teoría de la Literatura de la Universidad de Alicante (Áreas de Lengua Española y Lingüística General). Miembros del área de Lingüística General que pertenecen a su Consejo de Redacción: Ángel Herrero, Juan Luis Jiménez<sup>4</sup>, Susana Pastor y Ventura Salazar.

Jiménez Ruiz, J. L. (coeditor, en colaboración con D. Azorín Fernández y M. A. Martínez Linares) (1999): *Estudios para un corpus del español hablado en Alicante*, Alicante: Instituto de Cultura Juan Gil Albert, Universidad de Alicante.

## **6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS**

- Jornadas sobre *Lenguas, literaturas y traducción: aproximaciones teóricas*. Área de Lingüística General y área de Teoría de la Literatura. (Alicante, 5-7 de noviembre de 1998).

---

<sup>4</sup> Juan Luis Jiménez fue director entre 1992 y 1995 y en 1998, y coordinó los números 8 (1992), 9 (1993), 10 (1994-95) y 12 (1998).

- *I Jornadas de Lingüística*. Área de Lingüística General y área de Lengua Española. (Alicante, marzo-mayo de 1999).
- *II Jornadas de Lingüística*. Área de Lingüística General y área de Lengua Española. Coordinadora: Susana Pastor Cesteros. (Alicante, marzo de 2000).
- Programa de doctorado *Filología Hispánica* desde antes de 1994 y hasta 1999. Área de Lingüística General y demás áreas del Departamento.
- Programa de doctorado *Estudios Superiores de Lengua Española y Lingüística General* desde 1999. Área de Lingüística General y área de Lengua Española.
- Miembro del área: Juan Luis Jiménez Ruiz  
     Miembro del Comité Organizador del *I Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Cognitiva* (Alicante, mayo de 1998).



# ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE ALMERÍA

*Antonio Daniel Fuentes González*

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación  
Departamento de Filología Francesa y Lingüística General  
La Cañada de San Urbano. 04120 Almería  
Teléfono: 950215839  
Fax: 950215839

## **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- Alía Abderrahman Hosain, profesora asociada
- Juan José Fernández Rodríguez, doctorando
- Antonio Daniel Fuentes González, profesor titular de universidad. Correo-e: dfuentes@ual.es
- Francisco Joaquín García Marcos, catedrático de universidad. Correo-e: fmarcos@ual.es
- Dionisio Francisco Jiménez Jiménez, doctorando
- Sofía Jover Rodríguez, doctoranda
- M. Antonia López González, doctoranda
- M. Victoria Mateo García, profesora titular de universidad. Correo-e: mmateo@ual.es
- Inmaculada del Pino Gallardo, doctoranda

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

### **2.1. Sociolingüística**

Evaluación subjetiva, enseñanza de segundas lenguas, enseñanza del español como L1 y como L2, sociolingüística del ámbito profesional, sociolingüística de las migraciones, política y planificación lingüísticas,



teoría sociolingüística, historia de la sociolingüística, lenguaje y medios de comunicación, disponibilidad léxica.

## **2.2. Lingüística aplicada**

Traductología, enseñanza de la lengua bereber, enseñanza del español e interculturalidad, enseñanza del español como lengua materna, adquisición de la sintaxis, comunicación en el ámbito de la salud, sintaxis y música.

## **3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN**

### **3.1. Grupo “Sociolingüística Teórica y Aplicada” (HUM 194) del Plan Andaluz de Investigación**

Entidad financiadora: Junta de Andalucía

Miembros del área: Francisco Joaquín García Marcos, investigador principal, Antonio Daniel Fuentes González y M. Victoria Mateo García.

## **4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

### **4.1. Título del proyecto: “Mutrayil”. Proyecto interdisciplinar sobre historia y cultura de la costa granadina**

Organismo o entidad financiadora: Ayuntamiento de Motril

Miembros del área: Francisco Joaquín García Marcos, Antonio Daniel Fuentes González y M. Victoria Mateo García.

### **4.2. Título del proyecto: “Contacto lingüístico e interculturalidad en Almería” (PB98-1384)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGESIC)

Miembros del área: Francisco Joaquín García Marcos, investigador principal, Antonio Daniel Fuentes González y M. Victoria Mateo García

Otro miembro: Ventura Salazar García (profesor titular de Lingüística General de la Universidad de Alicante. Teléfono: 955903416. Correo-e: ventura.salazar@ua.es).

## **5. PUBLICACIONES**

### **5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas**

Fuentes González, A. D. (1994): *Actitudes y conciencia sociolingüísticas en la ciudad de Almería*, Edición en microfichas. Granada: Universidad de Granada.

Fuentes González, A. D. (1995): “Panel de la sección de Lingüística General de la Universidad de Almería”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum I. Conferències i pannells*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 127-130.

Fuentes González, A. D. (1995): “Reseña a ‘H. López Morales: *Métodos de investigación lingüística*’”, *Lingüística*, 7, pp. 190-202.

Fuentes González, A. D. (1996): “Prólogo”, *Estratificación social del léxico disponible de la alimentación en Motril (Granada)*, Almería: Universidad de Almería.

Fuentes González, A. D. (1996): *Actitudes y conciencia sociolingüísticas en Almería*, Almería: Universidad de Almería, GRUSTA (Grupo de Sociolingüística Teórica y Aplicada).

Fuentes González, A. D. (1996): “La lingüística forense en el contexto ideológico contemporáneo”, J. de D. Luque Durán y A. Pamies Bertrán (eds.), *Actas del I Simposio de Historiografía Lingüística*, Granada: Método Ediciones, pp. 59-64.

Fuentes González, A. D. (1996): “Enseñanza del léxico: actitudes y diversidad”, J. de D. Luque Durán y A. Pamies Bertrán (eds.), *Segundas Jornadas sobre el Estudio y Enseñanza del Léxico*, Granada: Método Ediciones, pp. 247-252.

Fuentes González, A. D. (1997): “Un caso de sociolingüística aplicada: la enseñanza del español a inmigrantes africanos”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (II). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Método Ediciones, pp. 117-128.

Fuentes González, A. D. y Jiménez Jiménez, D. F. (1997): “Aspectos léxico-textuales de la deixis espacial y de persona en documentos jurídicos”, J. de D. Luque Durán y A. Pamies Bertrán (eds.), *Actas de las III Jornadas Internacionales sobre Estudio y Enseñanza del Léxico*, Granada: Método Ediciones, pp. 116-133.

Fuentes González, A. D. (1997): “Sociolingüística y lenguajes especiales”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 6, pp. 83-101.

Fuentes González, A. D. (1998): "Definición de un continuo de valoración hacia los inmigrantes", *Boletín de Psicología*, 60, pp. 77-90.

Fuentes González, A. D. (1998): "Algunas aportaciones de la sociolingüística al mundo del derecho", F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 245-259.

Fuentes González, A. D. y Jiménez Jiménez, D. F. (1998): "Materiales para una aproximación a la historia de la sociolingüística en la R.D.A.", F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 261-277.

García Marcos, F. J. (1994): "Enseñanza de ELE asistida por ordenador", S. Montesa y A. Garrido (eds.), *Español para extranjeros: didáctica e investigación*, Málaga: Universidad de Málaga, pp. 405-411.

García Marcos, F. J., Fuentes González, A. D. y Mateo García, M. V. (1994): "Índices de mortandad del léxico cañero en la Costa Granadina", E. Escañuela y A. Malpica (eds.), *1492: Lo dulce a la Conquista de Europa*, Motril: Ayuntamiento de Motril, Diputación Provincial, pp. 219-255.

García Marcos, F. J. (1995): "La noción de variabilidad en la adquisición de lenguas extranjeras. Alternativas sociolingüísticas", *Docencia e Investigación*, 20, pp. 39-51.

García Marcos, F. J. (1995): "Negociar la negociación", *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 3, pp. 53-64.

García Marcos, F. J. (con H. López Morales) (1995): "Disponibilidad léxica en Andalucía", *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 3, pp. 65-76.

García Marcos, F. J. (1995): "Estratificación social del léxico: teorías, datos empíricos y virtuales aplicaciones", *Actas de las I Jornadas sobre estudio y enseñanza del léxico*, Granada: Universidad de Granada, pp. 129-139.

García Marcos, F. J. (1995): "Presentación", F. J. García Marcos (ed.), *Actas de las I Jornadas almerienses sobre política lingüística*, Almería: Universidad de Almería, pp. 9-13.

García Marcos, F. J. (1995): “Política lingüística implícita en Andalucía”, F. J. García Marcos (ed.), *Actas de las I Jornadas almerienses sobre política lingüística*, Almería: Universidad de Almería, pp. 29-49.

García Marcos, F. J. (1995): “Orígenes de sociolingüística y semiótica soviéticas. Un caso de productividad científica múltiple”, *Actas del V Simposio Internacional de la Asociación Andaluza de Semiótica*, Almería: Asociación Andaluza de Semiótica, Universidad de Almería, pp. 435-443.

García Marcos, F. J., Fuentes González, A. D., Salazar García, V. y Mateo García, M. V. (1995): *Diseño curricular de español empresarial. Niveles de certificado y diploma*, Almería: Universidad de Almería.

García Marcos, F. J. (1996): *Actitudes sociolingüísticas hacia las lenguas extranjeras en la ciudad de Almería*, Almería: GRUSTA (Grupo de Sociolingüística Teórica y Aplicada).

García Marcos, F. J. (1996): “Prólogo. Actitudes y creencias, glotopolítica y evaluación social en comunidades mesosociolingüísticas emergentes”, D. Fuentes González, *Actitudes y conciencia sociolingüísticas en Almería*, Almería: Universidad de Almería, GRUSTA (Grupo de Sociolingüística Teórica y Aplicada).

García Marcos, F. J. (1996): “Sobre el estatus sociolingüístico de la interlengua. Sociolingüística y enfoque comunicativo”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 5, pp. 43-51.

García Marcos, F. J. (1996): “Ampliación epistemológica y metahistoriografía en la sociolingüística actual”, J. de D. Luque Durán y A. Pamies Bertrán (eds.), *Actas del I Simposio de Historiografía Lingüística*, Granada: Método Ediciones, pp. 35-47.

García Marcos, F. J. (1996): “Propuestas para el diseño de un modelo integral de Historiografía Lingüística”, J. de D. Luque Durán y A. Pamies Bertrán (eds.), *Actas del I Simposio de Historiografía Lingüística*, Granada: Método Ediciones, pp. 188-195.

García Marcos, F. J. (1996): “Propuestas para una tipología de la política lingüística”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum V. Comunicacions: Llengua i Cultura. Sociolingüística. Lingüística Històrica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 110-116.

García Marcos, F. J. y Fuentes González, A. D. (1996): *Estratificación social del español de Almería. Mecanismos de prestigio y repercusión sociolingüística*, Almería: Universidad de Almería, GRUSTA (Grupo de Sociolingüística Teórica y Aplicada).

García Marcos, F. J. (1997): “A propósito de la evolución de los sistemas de ideas. Dialectología y sociolingüística variacionista”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (II). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 129-138.

García Marcos, F. J. y Fuentes González, A. D. (1997): *Cultivos lingüísticos versus etosfera lingüística*, Documentos de trabajo LynX, 13, València: Universitat de València.

García Marcos, F. J. y Mateo García, M. V. (1997): “Resultados de las encuestas de disponibilidad léxica realizadas en Almería”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 7, pp. 57-69.

García Marcos, F. J. (1998): *Estratificación omnidimensional de las lenguas*, Almería, Barcelona: Sabir.

García Marcos, F. J. (1999): *Patrones sociolingüísticos del español de Almería*, Granada: Mágina, Grupo Octaedro.

García Marcos, F. J. (1999): *Fundamentos críticos de sociolingüística*, Almería: Universidad de Almería.

Jiménez Jiménez, D. F. (1997): “Algunas aplicaciones de la neurolingüística”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (II). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 157-164.

Jiménez Jiménez, D. F.: “Estudios de lengua y derecho: lingüística forense”, *IX Encuentro de jóvenes lingüistas* (La Coruña, 14 de junio de 1996), *Revista Interlingüística* (SIN: 1134-8941).

Mateo García, M. V. (1995): “Disponibilidad léxica: posibles aplicaciones”, J. de D. Luque Durán y A. Pamies Bertrán (eds.), *Primeras Jornadas sobre el Estudio y Enseñanza del Léxico*, Granada: Método Ediciones, pp. 141-148.

Mateo García, M. V. (1995): “Enseñanza del español a inmigrantes. Datos empíricos y propuestas teóricas”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 3, pp. 119-129.

Mateo García, M. V. (1995): “Hacia una planificación interhispanica de la enseñanza de la lengua materna”, *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española*, 3, p. 64.

Mateo García, M. V. (1995): “Reseña a ‘H. López Morales, J. A. Samper Padilla y C. Hernández Cabrera (1992): *Producción y comprensión de textos*, Las Palmas de Gran Canaria. Edición Experimental’”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 4, pp. 135-138.

Mateo García, M. V. (1996): *Estratificación social del léxico de la alimentación en Motril (Granada)*, Almería: GRUSTA (Grupo de Sociolingüística Teórica y Aplicada).

Mateo García, M. V. (1996): *Corpus escolar del área metropolitana de Almería*, Almería: GRUSTA (Grupo de Sociolingüística Teórica y Aplicada).

Mateo García, M. V. (1997): “Disponibilidad léxica en Andalucía”, *Interlingüística*, 5, pp. 103-108.

Mateo García, M. V. (1997): *Disponibilidad léxica en el C.O.U. almeriense*, Granada: Universidad de Granada.

Mateo García, M. V. (1997): “Léxico-estadística y lingüística aplicada”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (II). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 253-263.

Mateo García, M. V. (1997): “La recepción de Andrés Bello. Valoración contrastiva”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 303-314.

Mateo García, M. V. (1998): *Disponibilidad léxica en el COU almeriense. Estudio de estratificación social*, Almería: Universidad de Almería.

## **5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas**

García Marcos, F. J. (ed.) (1995): *Actas de las I Jornadas almerienses sobre política lingüística*, Almería: Universidad de Almería.

## 6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS

- Miembro del área: Antonio Daniel Fuentes González

Miembro del comité organizador de las *III Jornadas sobre Organización y Metodología de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras*, organizadas por el Grupo de Sociolingüística Teórica y Aplicada de la Universidad de Almería (6-8 de abril de 1994).

Miembro de la comisión organizadora de los *IV Encuentros de Lingüística*, organizados por el Departamento de Filología Española y el Departamento de Estudios Lingüísticos y Literarios de la Universidad de Almería (23-26 de mayo de 1994).

*Seminario de Iniciación a la Lengua Alemana* (50 horas), impartido dentro de los *Cursos de Perfeccionamiento del Profesorado* (15 de mayo-24 de junio de 1994).

Coordinador por parte de la Universidad de Almería de las pruebas del *Diploma de Español Comercial*, celebradas en la Fachhochschule de Kiel, dentro del Programa de Cooperación Interuniversitaria vigente entre la Universidad de Almería y la Fachhochschule de Kiel (29 de junio-2 de julio de 1994).

Colaborador con el equipo docente del centro de español para extranjeros de Granada y de Almuñécar *Instituto Mediterráneo Sol* en la labor de preselección de alumnos interesados en desarrollar un curso en dichos centros (12-17 de septiembre de 1994).

Encuentros científicos y colaboración para la preevaluación lingüística en español de los alumnos extranjeros del *Instituto Español de Granada* (11-17 de septiembre de 1994).

*Seminario sobre léxico español empresarial*, dentro del curso de enseñanzas propias *Certificado de Español Empresarial* (julio de 1995).

*Seminario sobre léxico español empresarial*, dentro del Curso Intensivo de Español para estudiantes del Programa Erasmus (6-20 de febrero de 1996).

Colaborador en el diseño de la prueba de nivel de la materia *Alemán* para el primer ejercicio obligatorio de las *Pruebas de Acceso a la Universidad para Mayores de 25 años*. Universidad de Almería y Junta de Andalucía.

Coorganizador del curso de enseñanzas propias de la Universidad de Almería *La voz, una asignatura pendiente* (octubre de 1997).

Coorganizador del grupo interdisciplinar de trabajo *El mundo universitario ante Internet y las nuevas tecnologías* (noviembre de 1998).

Codirector (con J. A. Guerrero Villalba y J. de D. Luque Durán) del *I Congreso Internacional sobre Africanística* (Almería, mayo de 1998).

Organizador del ciclo de conferencias sobre *El 98: una enseñanza histórica* (21 de marzo-30 de abril de 1998).

Colaborador en la organización del *Seminario de traductología*, a cargo del Prof. Dr. J. M. Navarro de Adriaenssens (Universidad de Bremen) (16-20 de marzo de 1998).

*Perspectivas de la lingüística aplicada para maestros*, dentro del Curso sobre Audición y Lenguaje, organizado por el Departamento de Psicología Evolutiva de la Universidad de Almería (enero-septiembre de 1999).

*El discurso mediático sobre la inmigración*, organizado por la Asociación de la Prensa de Almería y la Universidad de Almería (abril de 1999).

Coordinador del módulo de cultura en el *Curso de mediadores interculturales*, financiado por la Consejería de Asuntos Sociales de la Junta de Andalucía y organizado por la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de Almería (octubre de 1999-enero de 2000).

Profesor de la asignatura *Bases para una educación intercultural*, dentro del *Curso de mediadores interculturales*, financiado por la Consejería de Asuntos Sociales de la Junta de Andalucía y organizado por la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de Almería (17-20 de enero de 2000).

- Miembro del área: Francisco Joaquín García Marcos

Coordinador del programa de tercer ciclo *Estudios Superiores de Lingüística y de Literatura* de la Universidad de Almería (1993-96).

Director de las *III Jornadas sobre organización y metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras* (6-8 de abril de 1994).

Miembro del comité organizador de las *I Jornadas sobre estudio y enseñanza del léxico* (Granada, 27-29 de abril de 1994).

Codirector de los *IV Encuentros de Lingüística* (22-24 de mayo de 1994).



Miembro del comité organizador de las *I Jornadas andaluzas de historiografía lingüística* (Granada, 23-25 de febrero de 1995).

Director de las *IV Jornadas sobre organización y metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras* (23-31 de marzo de 1995).

Miembro del comité organizador de las *II Jornadas sobre estudio y enseñanza del léxico* (Granada, 28-30 de abril de 1995).

- Miembro del área: M. Victoria Mateo García

Miembro del comité organizador y coordinadora de las *II Jornadas sobre organización y metodología de la enseñanza de las lenguas extranjeras* (Almería, marzo de 1994).

Miembro del comité organizador del *I Colloquium de Sociolingüística* (Almería, mayo-junio de 1997).

Miembro del comité organizador de las jornadas interdisciplinarias *El 98: una enseñanza histórica* (marzo-mayo de 1998).

Miembro del comité organizador y secretaria científica del *I Congreso Internacional sobre Africanística* (Almería, mayo 1998).

## **7. PROGRAMAS DE INTERCAMBIO ACADÉMICO Y CONVENIOS DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA**

- Convenio bilateral Sócrates-Erasmus con la Europa-Viadrina Universität Frankfurt an der Oder, Alemania.
- Convenio de colaboración con el Ayuntamiento de La Mojonera (Almería) para la enseñanza del español a inmigrantes africanos.
- Convenio con El Colegio de México para la elaboración del Diccionario Internacional de la Lengua Española.

# ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

*Antonio Moreno Sandoval*

Facultad de Filosofía y Letras

Departamento de Lingüística, Lenguas Modernas, Lógica y Filosofía de la Ciencia

Cantoblanco. 28049 Madrid

Teléfono: 913974472

Fax: 91974498

<http://www.uam.es:80/departamentos/filoyletras/linguistica/index.html>

## **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- Manuel Alcántara Plá, becario de colaboración del Departamento de Segundo Ciclo. Teléfono: 913975250. Correo-e: manuel@maria.lllf.uam.es
- Théophile Ambadiang, profesor asociado. Teléfono: 913978707. Correo-e: theophile.ambadiang@uam.es
- Emilio Batista Barcón, becario de Servicios Generales de Apoyo a la Investigación en el LLI. Teléfono: 913975250. Correo-e: emilio@maria.lllf.uam.es
- Teresa Cantón Pire, becaria de colaboración en proyecto de investigación. Teléfono: 913975250. Correo-e: teresa@maria.lllf.uam.es
- Mohammad El-Madkouri, profesor asociado. Teléfono: 913978707. Correo-e: el-madkouri@uam.es
- Elena Garayzabal Heinze, profesora asociada. Teléfono: 913978707. Correo-e: elena.garayzabal@uam.es
- Enrique López Díaz, becario de colaboración en proyecto de investigación. Teléfono: 913975250. Correo-e: enrique@maria.lllf.uam.es
- Francisco Marcos Marín, catedrático de universidad. Teléfono: 913974529. Correo-e: fmarcos@maria.lllf.uam.es

- Luisa Martín Rojo, profesora titular de universidad. Teléfono: 913978707. Correo-e: luisa.rojo@uam.es
- Juan Carlos Moreno Cabrera, catedrático de universidad. Teléfono: 913974371. Correo-e: juancarlos.moreno@uam.es
- Antonio Moreno Sandoval, profesor asociado. Teléfono: 913978707. Correo-e: sandoval@maria.lllf.uam.es
- Antonio Pastor Cuevas, administrador de sistemas del LLI - UAM. Teléfono: 913975250. Correo-e: antonio@maria.lllf.uam.es
- Carmen Pastor Cuevas, becaria de colaboración en proyecto de investigación. Teléfono: 913975250. Correo-e: carmen@maria.lllf.uam.es
- Flora Ramírez Bustamante, profesora asociada. Teléfono: 913975250. Correo-e: flora@maria.lllf.uam.es
- Fernando Sánchez León, profesor ayudante de universidad. Teléfono: 913975250. Correo-e: fernando@maria.lllf.uam.es

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

### **2.1. Teoría lingüística**

Modelos formales en semántica, gramáticas de unificación y rasgos, métodos en lingüística, fonosemántica.

### **2.2. Taxonomía lingüística**

Clasificación genética y tipológica de las lenguas, origen y evolución de la diversidad lingüística.

### **2.3. Fonología**

Prosodia y morfología en la asignación del acento en español, fonología subsegmental y segmental (gunu).

### **2.4. Morfología**

Morfología flexiva del español, morfología computacional, morfología diminutiva del español, intermorfología del español L2 (aspectos cognitivos y pedagógicos), morfología del gunu (y de las lenguas bantúes en general).

### **2.5. Sintaxis y semántica**

Sintaxis y semántica de lenguas no indoeuropeas.

### **2.6. Sociolingüística**

Estudio de jergas y dialectos sociales de español asociados a diferencias étnicas, lenguaje y género, política lingüística e inmigración.

## **2.7. Pragmática**

Análisis de la conversación, estudio de la cortesía, inferencias conversacionales.

## **2.8. Análisis del discurso**

Análisis de representaciones sociales en el discurso (representaciones de las mujeres y de los inmigrantes en discursos parlamentarios, mediáticos, cotidianos), estudio del orden social de los discursos.

## **2.9. Psicolingüística y neurolingüística**

Patología del lenguaje, desarrollo del lenguaje y la comunicación.

## **2.10. Lingüística computacional**

Morfología computacional (teórica y del español, inglés y catalán), análisis lingüístico de corpus, anotación sintáctica de corpus (treebanks), corrección gramatical y de estilo, traducción automática, extracción de información, recuperación de información, herramientas de lenguaje controlado, codificación de textos, tipología de errores de hablantes nativos.

## **2.11. Lingüística diacrónica**

Orígenes del español moderno, diacronía y tipología.

## **2.12. Informática y humanidades**

Archivos digitales, análisis filológico y catalogación de bibliotecas y archivos.

## **2.13. Lexicografía y terminología**

Confeción de lexicones computacionales, subcategorización verbal y papeles semánticos, repertorios terminológicos multilingües (español, inglés y griego), evaluación de obras lexicográficas, metodología lexicográfica para la enseñanza.

## **2.14. Traductología**

Teoría de la traducción, historia de la traducción, didáctica de la traducción.

## **2.15. Política lingüística e interculturalidad**

El español en el mundo, política lingüística, política y política lingüística en el contexto africano, interculturalidad y prácticas lingüísticas, enseñanza del español en los países árabes, política lingüística y cultural española en el mundo árabe.

## **2.16. Español como segunda lengua**

Metodología, enseñanza-aprendizaje del español en inmigrantes marroquíes: adultos, enseñanza-aprendizaje del español en inmigrantes marroquíes: niños.

### **3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN**

**3.1. ADMYTE, Archivo Digital de Manuscritos y Textos Españoles**  
MICRONET, S.A., Universidad Autónoma de Madrid, Universidad Complutense, University of California Berkeley, University of California Santa Barbara

Miembro del área: Francisco Marcos Marín, director  
<http://www.admyte.es>

**3.2. Grupo de Investigaciones Pragmáticas**

Centro de Investigación de la Asociación Internacional de Pragmática (IPrA Research Center), Universidad de Amberes (Bélgica)

Miembro del área: Luisa Martín Rojo.

**3.3. Grupo de Pragmática y Argumentación, integrado en la Xarxa Temàtica Estudis de Discurs**

Organismo o entidad financiadora: Generalitat de Catalunya

Coordinadora: Helena Calsamiglia

Miembro del área: Luisa Martín Rojo.

**3.4. Grupo de Psicología del Lenguaje**

Departamento de Psicología Básica de la Universidad Autónoma de Madrid

Investigadora principal: Mercedes Belinchón, profesora titular

Miembro del área: Elena Garayzábal

Otro miembro: María Sotillo.

**3.5. Laboratorio de Lingüística Informática — LLI - UAM**

Departamento de Lingüística, Lenguas Modernas, Lógica y Filosofía de la Ciencia de la Universidad Autónoma de Madrid

Miembros del área: Francisco Marcos Marín, investigador principal, Fernando Sánchez León, coordinador científico, Antonio Moreno Sandoval, Flora Ramírez Bustamante, Manuel Alcántara Plá, Emilio Batista Barcón, Teresa Cantón Pire, Enrique López Díaz, Carmen Pastor Cuevas y Antonio Pastor Cuevas

<http://www.llif.uam.es>

**3.6. “PROTEUS (PROtotype Text Understanding System)”, New York University**

Investigador principal: Ralph Grishman

Miembro del área: Antonio Moreno Sandoval.

**3.7. Red internacional de investigación “CRITICS (Centers for Research into Text/Talk, Information and Communication in Society)”**

Miembro del área: Luisa Martín Rojo.

### **3.8. “SALBA (Soluciones para América Latina en Bibliotecas y Archivos)”**

UNESCO: programa Memoria del Mundo, Instituto Cervantes, Universidad Autónoma de Madrid, Secretaría de Cultura de la Nación, Presidencia de la República Argentina (continuación del proyecto Foulché-Delbosc en la Biblioteca Nacional de la República Argentina)

Miembro del área: Francisco Marcos Marín, director

<http://www.lllf.uam.es/~fmarcos/informes/BNArgentina/BN.htm>

### **3.9. “UCREL (Unit for the Computer Research on the English Language)”, Lancaster University**

Investigadores principales: Roger Garside y Tony McEnery

Miembro del área: Fernando Sánchez León, Honorary Research Fellow.

## **4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

### **4.1. Título del proyecto: “Imagen de la mujer en situaciones de competitividad laboral”**

Organismo o entidad financiadora: Instituto de la Mujer, Ministerio de Asuntos Sociales

Investigadoras principales: Concha Gómez Esteban (Universidad Complutense de Madrid) y Luisa Martín Rojo.

### **4.2. Título del proyecto: “CRATER-Corpus Resources and Terminology Extraction”**

Organismo o entidad financiadora: DGXIII, Unión Europea (Programa Multilingual Action Plan (MLAP))

Investigador principal: A. M. McEnery

Coordinador LLI - UAM: Fernando Sánchez León

Miembros: Lancaster University (Inglaterra, coordinador), LLI - UAM (Fernando Sánchez León, Flora Ramírez Bustamante), C2V (Francia)

<http://www.lllf.uam.es/~fernando/projects/CRATER.html>

### **4.3. Título del proyecto: “Estrategias de pareja, identidad y contexto doméstico en directivos/as y profesionales liberales”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Asuntos Sociales (Instituto de la Mujer)

Investigadoras principales: Luisa Martín Rojo y Concha Gómez Esteban (Universidad Complutense de Madrid).

### **4.4. Título del proyecto: “GramCheck-A Bilingual Grammar and Style Checker” (Spanish and Greek)**

Organismo o entidad financiadora: DGXIII, Unión Europea (Programa Multilingual Action Plan (MLAP))

Investigador principal: J. Urrutia

Miembros: Universidad Carlos III de Madrid (coordinador), Knowledge S. A. (Patras, Grecia), ANAYA I+D (Madrid), Flora Ramírez Bustamante, Fernando Sánchez León y Enrique López Díaz

<http://www.lllf.uam.es/~flora/projects/GramCheck.html>

**4.5. Título del proyecto: “Reutilización de diccionarios de americanismos para la elaboración de una base de datos léxica del español de América”**

Universidad Autónoma de Madrid y Universidad de Augsburgo

Organismo o entidad financiadora: Acciones Integradas Hispano-Alemanas

Investigadores principales: Francisco Marcos Marín (Universidad Autónoma de Madrid) y Reinhold Werner (Universidad de Augsburgo)

Otro miembro del área: Antonio Moreno Sandoval.

**4.6. Título del proyecto: “Restricciones lingüísticas a las inferencias en la comunicación” (PS94-0038)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Investigador principal: J. Portolés (profesor del Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Madrid)

Miembro del área: Luisa Martín Rojo.

**4.7. Título del proyecto: “ARIES (Plataforma informática para el tratamiento léxico del español)”**

UPM y Universidad Autónoma de Madrid

Entidad gestora de los recursos por la Universidad Autónoma de Madrid: Fundación General Universidad Autónoma de Madrid, proyecto 4440

Investigadores principales: José Carlos González (UPM) y Antonio Moreno Sandoval (Universidad Autónoma de Madrid).

**4.8. Título del proyecto: “Glosmetal-Repertorio terminológico del sector Tecnológico del Metal y del Comercio exterior”**

Organismo o entidad financiadora: DGXXII, Unión Europea (Programa Leonardo da Vinci)

Investigador principal: Francisco Marcos Marín

Miembros: Fundación Confemetal, coordinador, CEWTEC Chester Ellesmere Port Wirral Training Enterprise Council (Gran Bretaña), Companies Association for the Industrial and Professional Training of their Staff, A.I.F.I.P. (Grecia) y LLI - UAM

<http://www.lllf.uam.es/~flora/projects/glosmetal.html>

#### **4.9. Título del proyecto: “Nuevas identidades femeninas”**

Organismo o entidad financiadora: Comunidad de Madrid (Dirección General de la Mujer)

Investigador principal: Carlos Prieto (Departamento de Cambio Social de UCM)

Miembro del área: Luisa Martín Rojo.

#### **4.10. Título del proyecto: “Proyecto CREA-CORDE de la RAE”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (CICYT)

Investigador principal: Guillermo Rojo Sánchez (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Santiago de Compostela)

Miembro del área: Fernando Sánchez León.

#### **4.11. Título del proyecto: “ATILA (Aplicaciones Telemáticas de Ingeniería Lingüística)”**

ETSI. Telecomunicación, UPM

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (CICYT)

Investigador principal: J. C. González

Miembro del área: Antonio Moreno Sandoval.

#### **4.12. Título del proyecto: “Con-Text — Verificador morfosintáctico del español”**

Organismo o entidad financiadora: Consejería de Investigación y Cultura de la Dirección General de Investigación de la Comunidad Autónoma de Madrid

Investigador principal: Francisco Marcos Marín

Miembros: LLI - UAM (Flora Ramírez Bustamante y Miguel Casas Gárate)

<http://www.llif.uam.es/~flora/projects/context.html>

#### **4.13. Título del proyecto: “Racism on the top”**

Organismos o entidades financiadoras: Unión Europea y Universidad de Viena

Investigadores principales: Ruth Wodak (Universidad de Viena) y Teun van Dijk (Universidad de Amsterdam)

Coordinadora en España: Luisa Martín Rojo.

#### **4.14. Título del proyecto: “Spanish UAM Treebank (Corpus anotado sintácticamente del español)”**

Organismo o entidad financiadora: New York University

Entidad gestora: Fundación General Universidad Autónoma de Madrid, proyecto nº 6340



Miembros del área: Antonio Moreno Sandoval, investigador principal, Fernando Sánchez y Manuel Alcántara  
Otro miembro: Susana López Ruesga.

**4.15. Título del proyecto: “Identificación funcional de los genes implicados en procesos cognitivos localizados en la región cromosómica 7q11.23, delecionada en pacientes con Síndrome de Williams” (98/1062)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Sanidad y Consumo (FIS)  
Investigador principal: Luis Alberto Pérez Jurado (Dr. genetista del Hospital La Paz)

Miembro del área: Elena Garayzábal Heinze.

**4.16. Título del proyecto: “Modelos y prácticas de mando: El papel de la mujer en los puestos de dirección”**

Organismos o entidades financiadoras: Ministerio de Educación y Cultura (Programa I+D) e Instituto de la Mujer

Investigador principal: Concha Gómez Esteban (Universidad Complutense de Madrid)

Miembro del área: Luisa Martín Rojo.

**4.17. Título del proyecto: “Proyecto bilateral hispano-argentino para la Catalogación de la Colección *Foulché-Delbosc* de la Biblioteca Nacional de la República Argentina”**

Organismos o entidades financiadoras: Ministerio de Educación y Cultura, Agencia Española de Cooperación Internacional, Secretaría de Cultura de la Nación y Presidencia de la República Argentina

Miembro del área: Francisco Marcos Marín, director

<http://www.illf.uam.es/~fmarcos/informes/BNArgentina/BN.html>

**4.18. Título del proyecto: “Codificación de textos del Corpus Diacrónico del Español (CORDE) para la RAE”**

Organismo o entidad financiadora: Real Academia Española

Miembros del área: Fernando Sánchez León, coordinador, Mohammed El-Madkouri, coordinador, Enrique López Díaz, Carmen Pastor Cuevas y Teresa Cantón Pire.

**4.19. Título del proyecto: “Del balbuceo infantil al sistema fonológico del castellano: estudio del desarrollo fonológico de criaturas monolingües desde la edad de 9 meses hasta tres años”**

Organismo o entidad financiadora: Acción Integrada

Investigador principal: Conxita Lleó (profesora de la Universidad de Hamburgo) y Antonio Maldonado (profesor titular de la Universidad Autónoma de Madrid)

Miembro del área: Théophile Ambadiang.

**4.20. Título del proyecto: “Enseñanza/Aprendizaje de la lengua e integración: una propuesta educativa centrada en el inmigrante adulto sobre la base de datos relativos a la Comunidad Autónoma de Madrid”**

Organismo o entidad financiadora: CIDE

Investigador principal: Isabel García (profesora asociada de la Universidad Complutense)

Miembro del área: Théophile Ambadiang.

**4.21. Título del proyecto: “Estructura de constituyentes en la sintaxis y en la morfología”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Investigador principal: Ignacio Bosque (catedrático de Lengua Española de la Universidad Complutense de Madrid. Correo-e: ibosque@filol.ucm.es)

Miembro del área: Théophile Ambadiang.

**4.22. Título del proyecto: “La competencia morfológica: organización del léxico, paradigmas, reglas y representaciones”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Investigador principal: Bruno Camus (profesor titular de la Universidad de Castilla-La Mancha)

Miembro del área: Théophile Ambadiang.

**4.23. Título del proyecto: “Morfología derivativa y léxico”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Investigador principal: Soledad Varela (profesora titular de Lengua Española de la Universidad Autónoma de Madrid. Correo-e: soledad.varela@uam.es).

Miembro del área: Théophile Ambadiang.

**4.24. Título del proyecto: “ACORDEON (Aplicaciones Cooperativas de Recuperación de Información)”**

UPM y Universidad Autónoma de Madrid

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (CICYT)

Investigadores principales: José Miguel Goñi (UPM) y Antonio Moreno Sandoval (Universidad Autónoma de Madrid)

Otros miembros del área: Francisco Marcos Marín, Fernando Sánchez León y Flora Ramírez Bustamante.

### **Proyectos con empresas y otros organismos**

#### **4.25. Título del proyecto: “ADMYTE, Archivo Digital de Manuscritos y Textos Españoles”**

Empresa financiadora: MICRONET, S.A

Miembro del área: Francisco Marcos Marín, director

<http://www.admyte.es>

#### **4.26. Título del proyecto: “HAL (Herramientas de Ayuda al trabajo Lexicográfico)”**

Empresa financiadora: ANAYA I+D

Miembros del área: Fernando Sánchez León, coordinador LLI-UAM, y Flora Ramírez Bustamante.

#### **4.27. Título del proyecto: “Desarrollo del lexicón español-inglés del sistema de traducción automática NetX”**

Empresa financiadora: Bowne Global Solutions-Spain

Miembros del área: Fernando Sánchez León, coordinador LLI - UAM, Enrique López Díaz y Flora Ramírez Bustamante.

#### **4.28. Título del proyecto: “Evaluación del lexicón del español del proyecto PAROLE”**

Empresa financiadora: European Language Data Association-ELDA (Francia)

Miembros del área: Flora Ramírez Bustamante, coordinadora LLI - UAM, y Fernando Sánchez León.

#### **4.29. Título del proyecto: “Proyecto STYLUS de Daedalus S.A.”**

Empresa financiadora: Ministerio de Industria y Energía (Programa ATICA)

Investigador principal: José Carlos González

Miembro del área: Flora Ramírez Bustamante.

#### **4.30. Título del proyecto: “Evaluación del Sistema de Información y Promoción Tecnológica madri+d Centro Virtual de Apoyo a la Innovación”**

Organismo o entidad financiadora: Dirección General de Investigación (DGI) de la Comunidad Autónoma de Madrid

Coordinador: OTRI UAM

Miembro del área: Flora Ramírez Bustamante.

## 5. PUBLICACIONES

### 5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas

Ambadiang, T. (1993-94): *La morfología flexiva*, Madrid: Taurus Universitaria.

Ambadiang, T. (1994): “Prejuicios étnicos en el discurso de los inmigrantes: el caso de los negros africanos”, L. Martín Rojo *et alii* (eds.), *Hablar y dejar hablar*, Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, pp. 63-93.

Ambadiang, T. y García Parejo, I. (1995): “Propuesta de análisis de variables que pueden influir en el proceso de enseñanza / aprendizaje del español en el colectivo de inmigrantes adultos”, *Didáctica*, 7, pp. 377-383.

Ambadiang, T. (1996): “La formación de diminutivos en español: ¿fonología o morfología?”, *Lingüística Española Actual*, XVIII/2, pp. 175-211.

Ambadiang, T. y García Parejo, I. (1996): “Lo paradigmático en el sistema verbal de los estudiantes de español L2: implicaciones teóricas y pedagógicas”, M. Pérez Pereira (ed.), *Actas del I Congreso Internacional sobre la Adquisición de las Lenguas del Estado*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, pp. 721-733.

Ambadiang, T. (1997): “Las bases morfológicas de la formación de diminutivos en español”, *Verba*, 24, pp. 99-132.

Ambadiang, T. (1998): “Políticas lingüísticas en el África Negra”, *Curso de Aproximación al África Subsahariana del siglo XX*, Colegio Mayor Ntra. Sra. de África, pp. 88-95.

Ambadiang, T. (1999): “Variation dialectale dans la morphologie des diminutifs espagnols et théorie linguistique”, *Sillexicales*, 2, pp. 19-28.

Ambadiang, T. (1999): “La flexión nominal. Género y número”, I. Bosque y V. Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 3. *Entre la oración y el discurso. Morfología*, Madrid: Espasa-Calpe, pp. 4843-4914.

Ambadiang, T. (1999): “Alomorfia, morfoprosodia y la autonomía de la morfología”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para*

*el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 18-190.

Ambadiang, T. y García Parejo, I. (1999): "Organización del componente morfológico y errores de aprendizaje: el caso de la flexión verbal en inglés y español", *Didáctica*, 11, pp. 55-76.

Ambadiang, T.: "Linguistic practices and intercultural awareness in the African context", *TNP on Intercultural Communication. Appendix to final report-year two*, Bruselas: ELC/CEL.

Caldas-Coulthard, C. y Martín Rojo, L. (1999): "Entre nosotras: las revistas femeninas y la construcción de la feminidad", *Discurso y Sociedad*, 1(3), pp. 15-50.

Carbó, T. y Martín Rojo, L. (1997): "Edición y prólogo al número especial de *Discurso: El Análisis del Discurso en España*", *Discurso*, pp. 21-23.

El-Madkouri, M. (1994): "La ironía y la traducción", *Reflexiones sobre la traducción*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 391-404.

El-Madkouri, M. (1994): "El fundamentalismo en el Magreb", *Diario 16*, 11 de marzo.

El-Madkouri, M. (1994): "Los árabes y la prensa española", *Diario 16*, 11 de abril.

El-Madkouri, M. (1994): "El síndrome de extranjería", *Diario 16*, 24 de mayo.

El-Madkouri, M. (1994): "La literatura marroquí escrita en español", *Diario 16*, Suplemento semanal, 1 de octubre.

El-Madkouri, M. (en colaboración con M. L. Prieto) (1994): Traducción de *Rhadopis* de Naguib Mahfuz, Barcelona: Editorial Edhasa.

El-Madkouri, M. (1995): "La lengua española y el inmigrante marroquí", *Didáctica (Lengua y Literatura)*, 7, pp. 355-362.

El-Madkouri, M. (1995): "La identidad coloreada", *Sin Fronteras (Comrade)*, 17, marzo-abril.

El-Madkouri, M. (1995): "Las relaciones entre España y Marruecos: El conflicto pesquero", *Actualidad Hispano-Árabe*, 0, octubre, pp. 10-11.

El-Madkouri, M. (en colaboración con M. L. Prieto) (1995): Traducción de *La batalla de Tebas* de Naguib Mahfuz, Barcelona: Editorial Edhasa.

- El-Madkouri, M. (1996): “La conferencia Euro-magrebí”, *Actualidad Hispano-Árabe*, 1, enero, p. 14.
- El-Madkouri, M. (1996): “La historia común hispano-árabe”, *Actualidad Hispano-Árabe*, 2, marzo, p. 10.
- El-Madkouri, M. (en colaboración con M. L. Prieto) (1996): Traducción de *El viaje del hijo de Fattuma* de Naguib Mahfuz, Madrid: Ediciones Libertarias.
- El-Madkouri, M. (1998): “Tipología de la traducción entre el árabe y el español (análisis de la traducción medieval de *Calila wa Dimna*)”, C. Valero Garcés e I. De La Cruz Cabanillas, *Nuevas tendencias y aplicaciones de la traducción*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- El-Madkouri, M. (1999): “La configuración de lo árabe en Juan Goytisolo: Realidad e imaginario”, I. Enkivist, *Un círculo de relectores: Jornadas sobre Juan Goytisolo*, Almería: Instituto de Estudios Almerienses.
- El-Madkouri, M. (1999): “Problemas de enseñanza-aprendizaje del español en adultos inmigrantes. (El caso de los inmigrantes marroquíes como ejemplo)”, F. Cerezal, *Enseñanza y aprendizaje de lenguas modernas e interculturalidad*, pp. 25-36.
- El-Madkouri, M. (1999): “La controversia sintáctico-semántica y la traducción”, *Lingüística Española Actual*, 21/2.
- El-Madkouri, M. (2000): “La denominación de lo desconocido: un problema de la traducción terminológica y su reflejo en versiones alfonsíes”, *Hispanófila*.
- Felú, E. *et alii* (1999): “Decálogos comunicativos para la nueva mujer: El papel de las revistas femeninas en la construcción de la feminidad”, *Discurso y Sociedad*, 1(3), pp. 15-50.
- Garayzábal Heinze, E. (1999): “Preliminary evaluation of some cognitive, social, linguistic and neuropsychological characteristics in a Spanish sample with Williams Syndrome”, *The First International Convention on Williams Syndrome*, Roma.
- Garayzábal Heinze, E. (1999): “Socio-communicative and linguistic abilities in Williams Syndrome subjects”, *XI Congress of Evolutionary Psychology*, Spetses, Grecia.
- Goñi, J. M., González, J. C. y Moreno, A. (1995): “A lexical platform for Spanish”, *Proceedings of the Computational Lexicon (ESSLLI'95)*.

Goñi, J. M., González, J. C. y Moreno, A. (1997): "ARIES: A Lexical Platform for Engineering Spanish Processing Tools", *Natural Language Engineering Journal*, 3, 4.

Marcos Marín, F. (1994, 10ª ed.): *El comentario lingüístico (Metodología y práctica)*, Madrid: Cátedra.

Marcos Marín, F. (1994, reimpr.): *Introducción a la lingüística: Historia y modelos*, Madrid: Síntesis.

Marcos Marín, F. (1994): *Conceptos básicos de política lingüística para España*, Madrid: Fundación para el análisis y los estudios sociales.

Marcos Marín, F. (1994): *Informática y Humanidades*, Madrid: Gredos.

Marcos Marín, F. (1994): "Informática, Documentación y Humanidades", *Semiosfera*, 1, pp. 55-103.

Marcos Marín, F. (1994): "Análisis cuantitativo y percepción de lo literario", C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 45-58.

Marcos Marín, F. (1994): "Estándares y estándar: ADMYTE, el archivo digital de manuscritos y textos españoles y sus soluciones para codificar e intercambiar datos textuales", *Actas del Congreso de la Lengua Española. Sevilla 1992*, Madrid: Instituto Cervantes, pp. 345-359.

Marcos Marín, F. (1994): *Corpus oral de referencia de la lengua española contemporánea*, CD-ROM, *Multilingual Corpus 1*, Association for Computational Linguistics, European Corpus Initiative, HCRC, University of Edinburgh, ISSCO, University of Geneva.

Marcos Marín, F. (1995): "Acceso remoto a información electrónica: bibliotecas españolas en la red Internet", *Razón y Fe*, 231, pp. 73-82.

Marcos Marín, F. (1995): "Política lingüística y lenguas ibereuropeas", *Razón y Fe*, 231, pp. 139-159.

Marcos Marín, F. (1995): "Las industrias del idioma. Posibilidades de la tecnología lingüística", *El horizonte de la sociedad de la información*, suplemento TELOS *Cuadernos de Comunicación, Tecnología y Sociedad*, 41, pp. 38-47.

Marcos Marín, F. (1995): "La Periodización", T. Blesa y M. A. Martín Zorraquino (coords.), *Homenaje a Félix Monge. Estudios de Lingüística Hispánica*, Madrid: Gredos, pp. 325-334.

Marcos Marín, F. (1995): “Las Industrias del Idioma”, *Cuenca, Ciudad Global. 1985-1995. Diez Años del Programa de Investigación de las Comunicaciones*, Madrid: Fundesco, pp. 129-145.

Marcos Marín, F. (1995): “Interpretación, comentario y traducción: conocimientos interactivos”, *Sapere Linguistico e Sapere Enciclopedico. Atti del Convegno Internazionale, 10-20 Aprile 1994*, Bologna: CLUEB, pp. 265-275.

Marcos Marín, F. (1995): “Aproximación cuantitativa al estudio de las jarchas en muwaxahas árabes”, *La Corónica*, 24, 1, pp. 124-152.

Marcos Marín, F. (1996): “Interpretación, comentario y traducción: conocimientos interactivos”, M. Casado Velarde, A. Freire Llamas, A. López Pereira e I. Pérez Pascual (eds.), *Scripta Philologica in Honorem Manuel Taboada Cid*, A Coruña: Universidade da Coruña, pp. 143-155.

Marcos Marín, F. (1996): *El comentario filológico con apoyo informático*, Madrid: Síntesis.

Marcos Marín, F. (dir.) (1996): *La lengua española en las autopistas de la información. Informe sobre el español en el entorno multimedia*, Madrid: Fundesco.

Marcos Marín, F. (1996): “Prehistoria y Protohistoria de las Lenguas: Metodología”, *Actas del III Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Madrid: Arco/Libros, pp. 765-784.

Marcos Marín, F. (1996): “Establecimiento de la fecha del *Libro de Alexandre*”, *ZrP*, 112, pp. 424-437.

Marcos Marín, F. (1996): “Hablo sin faltas de ortografía: las peculiaridades lingüísticas hispanoamericanas”, *Amado Alonso. Español de dos mundos. Ínsula*, 599, pp. 14-15.

Marcos Marín, F. (1996): “Génesis 11 y *Libro de Alexandre* 1505-1517”, *Lexis*, 20, pp. 447-474.

Marcos Marín, F. (1996): “La no arbitrariedad del signo lingüístico”, *Teoría/Crítica*, 3, [1998], pp. 283-298.

Marcos Marín, F. (1996): *Enciclopedia Universal Multimedia*, CD-Rom. Director de Léxico y Diccionario, Madrid: MICRONET, S.A.

Marcos Marín, F. (1997): *Cantar de Mio Cid. Edición. Introducción, Edición Crítica, Versión en Español Moderno y Notas*, Madrid: Biblioteca Nueva.



Marcos Marín, F. (1997): “El idioma español ante el reto de las redes globales”, *II Congreso Nacional de Usuarios de Internet e Infovía*, 1, Madrid: Asociación de Usuarios de Internet, pp. 455-463.

Marcos Marín, F. (1997): “Rojo bobo: la configuración semánticamente sugestiva del radical”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 319-329.

Marcos Marín, F. (1997): “Edición crítica electrónica”, J. Romera Castillo, F. Gutiérrez Carbajo y M. García-Page (eds.), *Literatura y Multimedia*, Madrid: Visor, pp. 91-148.

Marcos Marín, F. (1997): “For Colin Smith”, *La Corónica*, 25, 2, pp. 209-210.

Marcos Marín, F. (1997): “Colin Smith († febrero de 1997)”, *Boletín de la Asociación de Profesores de Español*, 28, mayo-julio 1997, p. 6.

Marcos Marín, F. (1997): “Joan Coromines (1905-1997)”, *La Corónica*, 25, 2, pp. 233-236.

Marcos Marín, F. (1997): “Joan Coromines: para un Homenaje”, *La Corónica*, 26, 1, pp. 5-7.

Marcos Marín, F. (1997): “Etimologías engañosas y sus consecuencias: los numerales y el *Libro de Alexandre*”, *La Corónica*, 26, 1, pp. 87-103.

Marcos Marín, F. (1998): “En la vida de la lengua: llegamos a Kahlahtahood”, *Dos maestros. Ínsula*, 616, pp. 9-12.

Marcos Marín, F. (1998): “Rojo bobo, rufo curvo: paradigma léxico, estructura semántica y cambio fonético desde un análisis informático de diccionarios”, M. T. Fuentes Morán y R. Werner (eds.), *Lexicografías iberorrománicas: problemas, propuestas y proyectos*, Frankfurt, Madrid: Vervuert, Iberoamericana, pp. 201-211.

Marcos Marín, F. (1998): “Romance andalusí y mozárabe: dos términos no sinónimos”, *Estudios de Lingüística y Filología Españolas. Homenaje a Germán Colón*, Madrid: Gredos, pp. 335-341.

Marcos Marín, F. (1998): “Toledo: su nombre árabe y sus consecuencias lingüísticas hispánicas”, *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos en Madrid*, 30, pp. 93-108.

Marcos Marín, F. (1998): “Analisi Linguistica e Documentazione: l’Opzione di *ADMYTE* (Archivo Digital de Manuscritos y Textos Español-

les)”, *Testi, Manoscritti, Iperesti. Compatibilità Informatica e Letteratura Medievale. Atti del Convegno Internazionale. Firenze, Certosa del Galluzzo, 31 maggio - 1 giugno 1996 a cura di Lino Leonardi*, Florencia: SISMELE, Edizioni del Galluzzo, pp. 61-77.

Marcos Marín, F. (1998, 11ª ed.): *El comentario lingüístico (Metodología y práctica)*, Madrid: Cátedra.

Marcos Marín, F. (1998 [1999]): “Un texto épico-satírico español contemporáneo: el tanguillo del golpe”, *Estudios de Literatura española de los siglos XIX y XX. Homenaje a Juan María Díez Taboada*, Madrid: CSIC, pp. 604-616.

Marcos Marín, F. (1998 [1999]): “Lecturas y Lecciones de las Jarchas”, *Al-Andalus MAGREB*, V, 1997, *Homenaje póstumo al Profesor Braulio Justel Calabozo*, Cádiz, pp. 75-85.

Marcos Marín, F. (1998 [1999]): “Presente y futuro de la Filología Electrónica en la recuperación de la Colección Foulché-Delbosc de la Biblioteca Nacional Argentina”, *Boletín de la Academia Argentina de Letras*, 63, pp. 15-52.

Marcos Marín, F. (1998 [1999]): “La lengua española e Internet”, *Semiosfera*, 9, pp. 5-14.

Marcos Marín, F., Satorre Grau, F. J. y Viejo Sánchez, M. L. (1998): *Gramática Española*, Madrid: Síntesis.

Marcos Marín, F. (1999): “Los cuantificadores: los numerales”, I. Bosque y V. Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española, I. Sintaxis básica de las clases de palabras*, Madrid: Espasa-Calpe, pp. 1189-1208.

Marcos Marín, F. (1999): “La educación lingüística en una España plurilingüe”, *Tarbiya. Revista de investigación e innovación educativa*, 21, pp. 89-108.

Marcos Marín, F. (1999): “Un siglo de oratoria política”, *Razón y Fe*, 240, pp. 61-70.

Marcos Marín, F. (1999): “Masculine Beauty vs. Feminine Beauty in Medieval Iberia”, D. Dougherty y M. M. Azevedo (eds.), *Multicultural Iberia: Language, Literature, and Music*, Berkeley: University of California, pp. 22-39.

Marcos Marín, F. (1999): "GVNDISALVVS INFORMATICVS. Accesos y tratamientos electrónicos de la obra de Gonzalo de Berceo", *La Corónica*, 28, 1, pp. 83-92.

Marcos Marín, F.<sup>1</sup> (1999): *ADMYTE: Archivo Digital de Manuscritos y Textos Españoles*, CD-ROM, disco II, Madrid: MICRONET, S.A.

Marcos Marín, F., Satorre Grau, F. J. y Viejo Sánchez, M. L. (1999, 2ª ed.): *Gramática Española*, Madrid: Síntesis.

Martín Rojo, L. (1994): "Jargon of delinquents and the study of conversational dynamics", *Journal of Pragmatics*, 21, 3, pp. 243-289.

Martín Rojo, L. (1994): "La construcción del enemigo o la demonización de Sadam", *La Balsa de la Medusa*, 29, pp. 15-35.

Martín Rojo, L. (1995): "Division and rejection: from the personification of the Gulf conflict to the demonisation of Saddam Hussein", *Discourse & Society*, 6 (1), pp. 49-79.

Martín Rojo, L. (1995): "Escuela y diversidad lingüística: el derecho a la diferencia", *Textos*, 6, pp. 28-37.

Martín Rojo, L. (1995): "Lenguaje y género: descripción y explicación de la diferencia", *Signos*, 16, pp. 12-32.

Martín Rojo, L. y Callejo, J. (1995): "Argumentation and inhibition: sexism in the discourse of Spanish executives", *Pragmatics*, 5(4), pp. 455-484.

Martín Rojo, L. (1996): "Bilingüismo y diversidad cultural en el aula", *Didáctica*, 7, pp. 309-320.

Martín Rojo, L. (1996): "Com es poden abordar des de l'escola els usos sexistes i les diferències lingüístiques entre homes i dones?", *Guix*, pp. 13-21.

Martín Rojo, L. y Gómez Esteban, C. (1996): "Imágenes de la mujer en situaciones de competitividad laboral", C. Bullet y P. Carrasquer (eds.), *Sociología del género*, Madrid: Instituto de la Mujer, pp. 129-136.

---

<sup>1</sup> Director del proyecto, con colaboración de Gerardo Meiro Martínez, Charles B. Faulhaber, Ángel Gómez Moreno, Antonio Cortijo, John J. Nitti, Julián Martín Abad y el equipo de desarrollo de Micronet.

- Martín Rojo, L. (1997): “Jargon”, J. Verschueren y J. O. Östman, *Handbook of Pragmatics*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 2-19.
- Martín Rojo, L. (1997): “The politics of gender: agency and self-reference in women’s discourse”, J. Blommaert (ed.), *Political Linguistics*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 231-254.
- Martín Rojo, L. (1997): “Intertextuality and the construction of a new female identity”, M. Bengoechea y R. Sola Buil, *Intertextuality / Intertextualidad*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- Martín Rojo, L. (1997): “El orden social de los discursos”, *Discurso*, pp. 21-23.
- Martín Rojo, L. y Dijk, T. van (1997): “«There was a problem and it was solved!» legitimating the expulsion of ‘illegal’ migrants in Spanish Parliamentary discourse”, *Discourse & Society*, 8(4), pp. 563-606.
- Martín Rojo, L. (1998): “«Había un problema y se ha solucionado». Legitimación de la expulsión de Inmigrantes ‘Ilegales’ en el Discurso Parlamentario Español”, L. Martín Rojo y R. Whittaker (eds.), *Poder Decir o El poder de los discursos. Una perspectiva crítica en el análisis del discurso*, Madrid: Arrecife, Universidad Autónoma de Madrid.
- Martín Rojo, L. (1998): “¿Cómo hablamos de los «inmigrantes»? Nombres, adjetivos y xenofobia. Unidad didáctica”, *Campaña de sensibilización*, Madrid: ONG Médicos del mundo.
- Martín Rojo, L. (1999): “Análisis del discurso y enseñanza de las lenguas”, *Textos*, 20, pp. 75-93.
- Martín Rojo, L. (2000): “La frontera interior. Análisis de los debates parlamentarios sobre la política de inmigración en España”, *Oralia*, 5.
- Martín Rojo, L. (2000): “Spain, outer wall of the European Fortress. Analysis of the parliamentary debates on the immigration policy in Spain”, T. van Dijk y R. Wodak, *Racism on the top*, Ministerio de Educación de Austria.
- McEnery, T., Wilson, A., Sánchez León, F. y Nieto Serrano, A. F. (1997): “Multilingual Resources for European Languages: Contributions from the CRATER Project”, *Literary and Linguistic Computing*, 12/4, pp. 119-226.
- Meyers, A., Yangarber, R., Grishman, R., Macleod, C. y Moreno, A.: “Deriving Transfer Rules from Dominance-Preserving Alignments”, *Proceedings of Computational Linguistics 98*.

Moreno Cabrera, J. C. (1994): *Curso Universitario de Lingüística General. Tomo II: Semántica, Pragmática, Morfología y Fonología*, Madrid: Síntesis.

Moreno Cabrera, J. C. (1996): *La Lingüística Teórico-Tipológica*, Madrid: Gredos.

Moreno Cabrera, J. C. (1996): “Las lenguas del mundo”, C. Martín Vide (ed.), *Elementos de Lingüística*, Barcelona: Octaedro, pp. 27-44.

Moreno Cabrera, J. C. (1996): “De Árboles y Estrellas. Ensayo de Metateoría Lingüística”, M. H. Fernández Prat (ed.), *Ciencias del Lenguaje y de las Lenguas Naturales. Teoría / Crítica-3*, pp. 129-162.

Moreno Cabrera, J. C. (1996): “Teoría de la Gramaticalización y Cuantificación Adverbial”, *Signo y Señal*, 5, pp. 199-218.

Moreno Cabrera, J. C. (1997): *Introducción a la Lingüística. Enfoque tipológico y universalista*, Madrid: Síntesis.

Moreno Cabrera, J. C. (1997): “El desarrollo de la lingüística histórico-comparativa en el siglo XX: la hipótesis nostrática”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 379-389.

Moreno Cabrera, J. C. (1997): “Sobre algunos problemas actuales de la Lingüística Histórico-Comparativa”, *Revista Española de Lingüística*, 27, 1, pp. 77-105.

Moreno Cabrera, J. C. (1997): “Tipología y Semántica de las Construcciones Sensitivas”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (I). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 91-106.

Moreno Cabrera, J. C. (1998): *Diccionario de Lingüística Neológica y Multilingüe*, Madrid: Síntesis.

Moreno Cabrera, J. C. (1998): *Materiales para un Curso de Sintaxis General (sobre la base de cuatro lenguas eurasiáticas)*, Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.

Moreno Cabrera, J. C. (1998): “Agente y Paciente por Activa y por Pasiva”, J. de D. Luque Durán y A. Pamies Bertrán (eds.), *Estudios de*

*Tipología Lingüística*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 79-106.

Moreno Cabrera, J. C. (1998): “Retórica, Texto y Lingüística Contemporánea: De la anáfora a la elipsis y de Chomsky a Montague”, T. Albaladejo, E. del Río y J. A. Caballero (eds.), *Quintiliano: Historia y Actualidad de la Retórica*, 1, Logroño: Instituto de Estudios Riojanos, pp. 359-366.

Moreno Cabrera, J. C. (1998): “Allocutivity and Voice in the Basque Verb”, L. Kulikov y H. Vater (eds.), *Typology of Verbal Categories*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, pp. 169-178.

Moreno Cabrera, J. C. (1998): “On the relationships between grammaticalization and lexicalization”, P. Hopper y A. G. Ramat (eds.), *The Limits of Grammaticalization*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 209-225.

Moreno Cabrera, J. C. (1998): “Adverbial Quantification in the Languages of Europe. Theory and Typology”, J. van der Auwera (ed.), *Adverbial Constructions in the Languages of Europe*, Mouton de Gruyter, Empirical Approaches to Language Typology. The EURO TYP Series, 5, pp. 147-185.

Moreno Cabrera, J. C. (1998): “Sintaxis formal y sintaxis conceptual: más allá de la tipología de las oraciones de relativo”, *Sintaxis. An International Journal of Syntactic Research*, 1, pp. 63-92.

Moreno Cabrera, J. C. (1999): “Las alternancias locativas desde el punto de vista de la semántica de esquemas eventivos”, M. Casas Gómez (dir.) y M. D. Muñoz Núñez (ed.), *IV Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 143-172.

Moreno Cabrera, J. C. (1999): “Las funciones informativas: las perífrasis de relativo y otras construcciones perifrásticas”, I. Bosque y V. Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 3. *Entre la oración y el discurso. Morfología*, Madrid: Espasa-Calpe, pp. 4245-4302.

Moreno Cabrera, J. C. (1999): “Nombre, Verbo y Etnocentrismo Lingüístico”, *Homenatge a Jesús Tuson*, Barcelona: Empúries, pp. 232-244.

Moreno Cabrera, J. C. (1999): “Estructura, Significado y Función en Sintaxis. A propósito de R. van Valin Jr. y R. J. La Polla”, *Syntax, Structure, Meaning and Function*, *Verba*, 26, pp. 393-422.

Moreno Cabrera, J. C. (1999): “Semántica conceptual y semántica teórica de modelos: perspectivas de una confluencia”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 105-123.

Moreno Cabrera, J. C. (2000): *La Dignidad e Igualdad de las Lenguas. Crítica de la discriminación lingüística*, Madrid: Alianza.

Moreno Sandoval, A. (1995): “Recuperación automática de la información”, *Telos*, 41.

Moreno Sandoval, A. y Goñi Menoyo, J. M. (1995): “GRAMPAL: a Morphological Processor for Spanish implemented in Prolog”, *Proceedings of GULP-PRODE '95, Joint Conference on Declarative Programming*, Marina de Vietri.

Moreno Sandoval, A. (1997): “El lenguaje como un sistema autoorganizado y adaptable: ensayo sobre la aplicación de la teoría de la complejidad”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (II). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Método Ediciones, pp. 311-324.

Moreno Sandoval, A. (1998): *Lingüística computacional: introducción a los modelos simbólicos, estadísticos y biológicos*, Madrid: Síntesis.

Moreno Sandoval, A. (1998): “A Paradigm-and-Feature Based Computational Morphology for Spanish”, *Language Design. Journal of Theoretical and Experimental Linguistics*, 1, pp. 15-39.

Moreno Sandoval, A. (1999): “Tradición e innovación en los diccionarios españoles”, *Revista de Libros*, 33.

Moreno Sandoval, A. y López, S. (1999): “Developing a Spanish Tree Bank”, *Actes de Journées ATALA, Corpus annotés pour la syntaxe*, Paris.

Ramírez Bustamante, F., Rodríguez Sellés, Y. y Sánchez León, F. (1994): “Tipología de errores gramaticales del español para un sistema automático de corrección”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU.

Ramírez Bustamante, F. y Sánchez León, F. (1996): “GramCheck: A grammar and Style Checker”, *Proceedings of the 16th International Conference on Computational Linguistics, COLING96*.

- Ramírez Bustamante, F. y Sánchez León, F. (1996): “Is Linguistic Information enough for Grammar Checking?”, *Proceedings of the First International Workshop on Controlled Languages Applications CLAW96*.
- Ramírez Bustamante, F. y Sánchez León, F. (1996): “GramCheck. Un corrector gramatical para el español”, *Actas del XII Congreso de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*.
- Ramírez Bustamante, F., Sánchez León, F. y Declerck, T. (1997): “Corrección gramatical y Preprocesamiento”, *Actas del XIII Congreso de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*.
- Ramírez Bustamante, F., Sánchez León, F. y Declerck, T. (1997): “Grammar Checking and Preprocessing in ALEP?”, *Proceedings of the 3rd ALEP User Group Workshop*.
- Ramírez Bustamante, F., Sánchez León, F. y Declerck, T. (1998): “CONTEXT. Un corrector gramatical de bajo nivel”, *Actas del XIV Congreso de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*.
- Ramírez Bustamante, F., Declerck, T. y Sánchez León, F. (2000): “Towards a theory of textual errors”, *Proceedings of the Third International Workshop on Controlled Languages Applications CLAW2000*.
- Sánchez León, F. y Nieto Serrano, A. F. (1995): “Desarrollo de un etiquetador morfosintáctico para el español”, *Actas del XI Congreso de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, Donostia, pp. 14-28.
- Sánchez León, F. y Nieto Serrano, A. F. (1997): “Retargeting a tagger”, Garside *et alii* (eds.), *Corpus Annotation. Linguistic Information from Computer Text Corpora*, Londres: Longman.
- Sánchez León, F., Ramírez Bustamante, F. y Declerck, T. (1999): “Integrated set of tools for robust text processing”, *Proceedings of the Conference Venezia per il Trattamento Automatico delle Lingue VEXTAL*.
- Sánchez, F., Porta, J., Sancho, J. L., Nieto, A., Ballester, A., Fernández, A., Gómez, J., Gómez, L., Raigal, E. y Ruiz, R. (1999): “La anotación de los corpus CREA y CORDE”, *Actas del XV Congreso de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*.
- Whittaker, R. y Martín Rojo, L. (1999): “A dialogue with bureaucracy: register, genre, and information management as constraints on interchangability”, *Journal of Pragmatics*, 31, pp. 149-189.



## 5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas

Martín Rojo, L., Gabilondo, A., Gómez Esteban, C. y Arranz, F. (eds.) (1994): *Hablar y dejar hablar*, Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.

Martín Rojo, L. y Whittaker, R. (eds.) (1998): *Poder Decir o El poder de los discursos. Una perspectiva crítica en el análisis del discurso*, Madrid: Arrecife, Universidad Autónoma de Madrid.

## 6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS

- Miembro del área: Elena Garayzábal Heinze

Codirectora del curso de postgrado *El desarrollo de la comunicación y el lenguaje de 0 a 3 años: aplicaciones a la práctica educativa* (curso del Centro de Psicología Aplicada de la Universidad Autónoma de Madrid).

- Miembro del área: Luisa Martín Rojo

Coordinadora del Curso de Humanidades Contemporáneas *Palabra y conflicto: los discursos de la contestación* (abril de 1996).

Coordinadora del Curso de Humanidades Contemporáneas *El discurso de las Pasiones* (abril de 1997).

Coordinadora del Programa de doctorado interdisciplinar *Decir y no decir: el sujeto implicado*, de los Departamentos de Lingüística, Lenguas Modernas, Lógica y Filosofía de la Ciencia y de Filología Francesa de la Universidad Autónoma de Madrid, (1995-1998).

Organizadora del *6th International Workshop on Critical Discourse Analysis, Lenguaje y poder* y del *Primer Encuentro de Investigadores en Análisis Crítico del Discurso en el Ámbito Hispánico* (Universidad Autónoma de Madrid, diciembre de 1996).

Coorganizadora del *Workshop on Law and Pragmatics: Pragmatics and the Sociology of Law* (Oñati, octubre de 1998).

Coordinación y gestión del foro de discusión electrónico en análisis del discurso CRITICAS-L.

## **7. PROGRAMAS DE INTERCAMBIO ACADÉMICO Y CONVENIOS DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA**

- Miembro del área: Mohammed El-Madkouri

Coordinador del convenio entre la Universidad Autónoma de Madrid y la Universidad moscovita de la Amistad de los Pueblos.

- Miembro del área: Luisa Martín Rojo

*Thematic network project: intercultural communication (1997-1999)*, coordinador: Michael Kelly (University of Southampton), Institución: Unión Europea (DG XII): Consejo Europeo de Las Lenguas.

- Miembro del área: Théophile Ambadiang

Programa Socrates de intercambio con diversas universidades europeas en estudios de Lingüística.



# ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

*Gabriel Oreggioni Sananes*

Facultat de Filologia  
Departamento de Lingüística General<sup>1</sup>  
Gran Via de les Corts Catalanes, 585. 08007 Barcelona

## 1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR

- Laura Alonso. Teléfono: 934035695. Correo-e: lalonso@fil.ub.es
- Mónica Barrieras
- Albert Bastardas i Boada, profesor titular de universidad. Teléfono: 934035657. Correo-e: albert@fil.ub.es
- Irene Castellón Masalles, profesora titular de universidad. Teléfono: 934035671. Correo-e: castel@fil.ub.es
- Ramón Cerdà Massó, catedrático de universidad. Teléfono: 934035655. Correo-e: cerda@fil.ub.es
- Faustino Diéguez Vide, profesor asociado. Teléfono. 934035657. Correo-e: dieguez@fil.ub.es
- Itsaso Garmendia
- Carme Junyent i Figueras, profesora titular de universidad. Teléfono: 934035673. Correo-e: mcjunyen@fil.ub.es
- Xavier Laborda Gil, profesor titular de universidad. Teléfono: 934035657. Correo-e: xlaborda@fil.ub.es
- M. Antònia Martí i Antonín, profesora titular de universidad. Teléfono: 934035671. Correo-e: amarti@fil.ub.es

---

<sup>1</sup> Incluye las secciones de Lingüística General, Filología Eslava, Euskera y Griego Clásico de la Universidad de Barcelona.

- Eugenio Martínez Celdrán, catedrático de universidad. Teléfono: 934035650. Correo-e: emartine@fil.ub.es
- Roser Morante, becaria Cirit. Teléfono: 934035657. Correo-e: morante@fil.ub.es
- Gabriel Oreggioni Sananes, becario de investigación. Teléfono: 934035657. Correo-e: sananes@fil.ub.es
- Alicia Ortega
- Laia Palouzié. Teléfono: 934035695. Correo-e: laiap@pcb.ub.es
- Lourdes Romera Barrios, profesora titular de universidad. Teléfono: 934035673. Correo-e: romera@fil.ub.es
- Joana Rosselló i Ximenes, profesora titular de universidad. Teléfono: 934035657. Correo-e: rossello@fil.ub.es
- Valeria Salcioli Guidi, profesora titular de universidad. Teléfono: 934035657. Correo-e: vsalciol@fil.ub.es
- Sebastià Serrano i Farrera, catedrático de universidad. Teléfono: 934035671. Correo-e: sebser@lingua.fil.ub.es
- Jesús Tuson i Valls, catedrático de universidad. Teléfono: 934035657. Correo-e: jtuson@lingua.fil.ub.es

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

- Miembro del área: Laura Alonso  
Campos: lingüística computacional.  
Líneas: ontologías léxicas, thesaurus, extracción de información, terminología.
- Miembro del área: Albert Bastardas i Boada  
Campos: sociolingüística, política y planificación lingüísticas, socio-pragmática y teoría de la interacción comunicativa.  
Líneas: ecología de los contactos lingüísticos, nuevas dinámicas sociolingüísticas en Cataluña, política lingüística escolar.
- Miembro del área: Irene Castellón Masalles  
Campos: lingüística computacional, recursos de ingeniería lingüística, modelización del conocimiento léxico.  
Líneas: lexicografía computacional, extracción y recuperación de información, análisis morfológico, análisis sintáctico, bases de conocimiento léxico, desarrollo de una base de conocimiento léxico verbal-pirámides.

- Miembro del área: Ramón Cerdà Massó  
Campos: lingüística general, lingüística computacional.  
Líneas: lingüística computacional.
- Miembro del área: Faustino Diéguez Vide  
Campos: psicolingüística, neurolingüística (afasiología lingüística).  
Líneas: lenguaje y afasia, lenguaje y demencia (Alzheimer), dislexias y disgrafias adquiridas, agramatismo y paragramatismo.
- Miembro del área: Carme Junyent i Figueras  
Campos: lenguas bantúes, procesos de sustitución lingüística.  
Líneas: lingüística histórica, antropología lingüística.
- Miembro del área: Xavier Laborda Gil  
Campos: historiografía, pragmática.  
Líneas: hermenéutica, género o escritura historiográfica, tramas, enunciados, narración, recepción, análisis crítico del discurso, retórica, retórica interpersonal, ideología, comunicación mediática, interculturalidad.
- Miembro del área: M. Antònia Martí i Antonín  
Campos: lingüística computacional, recursos de ingeniería lingüística, modelización del conocimiento léxico.  
Líneas: lexicografía computacional, extracción y recuperación de información, análisis morfológico, análisis sintáctico, bases de conocimiento léxico, desarrollo de una base de conocimiento léxico verbal-pirápides.
- Miembro del área: Eugenio Martínez Celdrán  
Campos: fonología, morfofonología.  
Líneas: fonética acústica, síntesis y reconocimiento del habla, patología del habla.
- Miembro del área: Roser Morante  
Campos: semántica léxica, lingüística computacional.  
Líneas: aprendizaje de segundas lenguas, lexicografía computacional.
- Miembro del área: Gabriel Oreggioni Sananes  
Campos: semántica léxica, lingüística computacional, modelización del conocimiento léxico.  
Líneas: polisemia, desambiguación, lexicografía computacional.
- Miembro del área: Alicia Ortega  
Campo: fonética experimental.  
Líneas: acústica, percepción, reconocimiento del habla.

- Miembro del área: Laia Palouzié  
Campos: lingüística computacional, lexicografía computacional.  
Líneas: análisis morfológico, tratamiento de corpus.
- Miembro del área: Lourdes Romera Barrios  
Campos: fonética, fonología, tipología fonológica.  
Líneas: reconocimiento automático del habla, percepción del habla, rasgos prosódicos, modelos no lineales, teoría de la optimalidad, sistemas fonológicos, aspectos fonológicos de la muerte de las lenguas.
- Miembro del área: Joana Rosselló i Ximenes  
Campos: lingüística teórica, modelos gramaticales, adquisición de la sintaxis, tipología sintáctica.  
Líneas: topografía de la periferia izquierda de la oración en gramáticas infantiles y adultas, parámetro del sujeto nulo, sintaxis comparada, funciones gramaticales.
- Miembro del área: Valeria Salcioli Guidi  
Campos: fonética, fonología, morfología, tipología lingüística.  
Líneas: entonación, formación de palabras, procesos morfológicos en la muerte de las lenguas.
- Miembro del área: Sebastià Serrano i Farrera  
Campo: pragmática, comunicación.  
Línea: análisis de la conversación.
- Miembro del área: Jesús Tuson i Valls  
Campo: semántica.  
Línea: historia de la lingüística.

### 3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN

#### 3.1. Grupo “CliC: Centre de Llenguatge i Computació”<sup>2</sup>

- Dirección postal: Parc Científic de Barcelona, Baldiri Reixac, 4-6, torre D, 4ª Planta. 08028 Barcelona. Teléfonos: 934034558, 9344894930, 670916402. Fax: 933189822. URL: <http://www.ub.es/ling/clic.htm>. Correos-e: clic@fil.ub.es, clic@pcb.ub.es

---

<sup>2</sup> CliC es una “quasi-empresa” (*o spin-off*) de recursos y aplicaciones de ingeniería lingüística adscrita al programa PRODEM (Programa de Desarrollo Empresarial) y surgida en el seno de la Universidad de Barcelona, más concretamente, en el Laboratori de Recerca de Lingüística Computacional, que dirige la profesora M. Antònia Martí. Las llamadas “quasi-empresas” son entidades nuevas, creadas a lo largo del año 98, y constituidas por grupos

- Líneas de investigación y desarrollo<sup>3</sup>: lingüística computacional, gestión de contenidos, procesamiento de corpus, lexicografía computacional, tecnologías de la lengua
- Miembros:
  - Dirección: M. A. Martí, directora general y de estudios, I. Castellón, directora técnica, y E. López, adjunta a dirección
  - Equipo investigador: A. Fernández Montraveta (profesora titular de escuela universitaria de la Universidad Autónoma de Barcelona), G.

---

de investigación cuyo objetivo principal es el de promover la investigación en el ámbito empresarial. El programa de las “quasi-empresas” se basa en la colaboración íntima entre investigadores y jóvenes emprendedores, seleccionándose a jóvenes licenciados para que colaboren con una serie de grupos de investigación de la universidad. Los grupos de investigación adscritos al programa “quasi-empresas”, aunque jurídicamente continúan siendo Universidad de Barcelona (por eso se les denomina “quasi-empresas”), estructuran su funcionamiento con parámetros similares a los de una empresa, con lo que consiguen una relación más fluida entre ambos mundos, beneficiándose tanto la universidad como las empresas. El proyecto de creación de este nuevo tipo de empresas surgió gracias a la iniciativa de la Fundació Bosch i Gimpera, a través del programa Átyca del Ministerio de Industria y Energía. De las once “quasi-empresas” creadas hasta hoy, CLiC es la que ofrece los últimos avances tecnológicos en el ámbito de la ingeniería lingüística, y está formada por doctores y licenciados en lingüística, filología e ingeniería informática con una amplia experiencia en el sector editorial, el procesamiento del lenguaje, el desarrollo de proyectos internacionales de I+D y la lexicografía computacional. El grupo pertenece a la X-IT (Xarxa d’Innovació Tecnològica), del CIDEM, y al CREL (Centre de Referència d’Enginyeria Lingüística), ambos de la Generalitat de Catalunya.

<sup>3</sup> La investigación del grupo se centra en el desarrollo de sistemas de adquisición automática de conocimiento lingüístico y el desarrollo de recursos para los sistemas de Procesamiento del Lenguaje Natural. El cambio de orientación que la Lingüística Computacional ha sufrido en los últimos años ha significado el abandono del diseño de pequeños sistemas inteligentes a favor del desarrollo de recursos lingüísticos básicos (analizadores morfológicos exhaustivos, diccionarios de amplia cobertura, gramáticas para el análisis general de textos, confección de corpus, etc.). El lenguaje es un objeto de estudio muy complejo y el desarrollo de cualquier aplicación en el marco de la Lingüística Computacional representa una inversión importante desde el punto de vista económico y humano. Es por este motivo que se ha orientado la investigación del grupo hacia el desarrollo de recursos lingüísticos básicos de amplio alcance, fácilmente reutilizables y codificados según estándares propuestos por la Unión Europea. Evidentemente, un aspecto clave de esta línea de investigación es el desarrollo de sistemas automáticos o semiautomáticos de adquisición de conocimiento lingüístico porque permiten realizar los objetivos que se han citado de manera más sencilla y consistente. En este sentido, la reutilización y explotación de la información contenida en fuentes preexistentes, como pueden ser los diccionarios de uso público (monolingües y/o bilingües) y los corpus, es también una de las tareas básicas de este grupo.



Vázquez (profesora asociada de la Universitat de Lleida), R. Morante (becaria), G. Oreggioni (becario), M. Civit (becaria) y V. Arranz (becaria)

Equipo técnico: J. J. López Mellado (director de informática), Ricard Farreras (informático contratado), M. J. Simón Aragón (responsable lingüística) y E. Vega (técnico lingüista)

Coordinadores de proyectos: J. Martínez Fernández (contratada), L. Palouzié (becaria de proyecto), M. Arévalo (becaria de proyecto), M. López (becaria de proyecto), L. Alonso (becaria de proyecto) y S. Calvet (contratada)

Colaboradores en proyectos empresariales: J. Aparici Aznar (contratada), N. Artigas i Bellsollé (contratada), G. Rubio Gall (contratada), G. Castelló (convenio de cooperación educativa), M. González García (convenio de cooperación educativa), N. Costa Medina (convenio de cooperación educativa), N. Bofia (convenio de cooperación educativa), N. Rica (convenio de cooperación educativa), M. B. Martínez Prieto (convenio de cooperación educativa), C. Soler (colaboradora), M. Solà Martín (colaboradora), E. García (colaboradora) y M. Beseran (colaboradora)

- Infraestructura. Productos, estructuras de datos y recursos básicos: corpus textuales de referencia, lematizados, etiquetados y desambiguados morfológicamente; interfaz de acceso a los datos textuales; analizador morfológico del castellano (consta de 100.000 raíces y analiza un millón de formas); analizador morfológico del catalán; un desambiguador (tagger) que reconoce más de un millón de formas; un parentizador sintáctico de corpus y una gramática para el análisis de corpus del castellano y del catalán; una red conceptual de 63.000 nodos del castellano; una red conceptual de 32.000 nodos del catalán; estructuras taxonómicas extraídas de diccionarios, y procedimientos de volcado de diccionarios en soporte electrónico en estructuras de bases de datos
- Colaboraciones:

Con el Grup de Llenguatge Natural del Centre Específic de Recerca TALP de la UPC y con el grupo de Tratamiento del Habla del mismo centro. Responsables: Horacio Rodríguez y Climent Nadeu

Está adscrito al CREL (Centre de Referència en Enginyeria Lingüística de la Generalitat de Catalunya) como Grup de Recerca en Lingüística Computacional UPC-UB

Con el grupo de investigación Speech Perception Production Bilingualism del Departament de Psicologia Bàsica de la UB a través del

proyecto Lexesp I, II y III, subvencionado por la DGES. Responsable: N. Sebastián Gallés

Con el Instituto Cervantes a través del proyecto RILE, para el desarrollo de un servidor de recursos de ingeniería lingüística en español. Responsable: J. Llisterri

Con el Departamento de Ingeniería Eléctrica, Electrónica y Control, área de Lenguajes y Sistemas Informáticos de la UNED, en diferentes proyectos: RILE, Aquilex I y II, EuroWordNet. Responsable: F. Verdejo

Con las empresas: *Larousse-Planeta* (desarrollo de un flexionador de verbos para la versión en CD-ROM del *Gran Diccionario de la Lengua Española*, 1996; *Diccionario de Neologismos*, 1999. Investigadora responsable: M. A. Martí), *Espasa-Calpe* (asesoramiento en el diseño del diccionario en CD Rom de la Real Academia Española, 1996. Investigadora responsable: M. A. Martí), *Ormobook* (traducción de guía de viajes *Italia del Norte e Italia del Sur* de Ediciones Guide du Routard, 1999), *Salvat Editorial* (actualización de la parte léxica del diccionario enciclopédico *Obra Salvat Catalán*, 1999), *Larousse-Planeta*, *Planeta Actimedia e Incyta*.

### **3.2. “GILCUB (Grupo de Investigación en Lingüística Computacional)”**

- Dirección postal: Edifici Florensa. Campus de Pedralbes. Adolf Florensa, s/n. 08028 Barcelona. Teléfono: 934404686. Fax: 934407403. <http://www.ub.es/gilcub>
- Miembros: R. Cerdá Massó (director), N. Bel (directora técnica), M. Marimón, (investigadora), M. Villegas (investigadora), I. Brosa (investigadora), V. Arranz (investigadora), M. Melero (investigadora), J. Porta (investigador), S. García (secretaría), A. de Aguilar-Amat, M. Serrano y S. Torner.

### **3.3. Laboratorio de Fonética**

- <http://www.ub.es/labfon/princip.htm>. Correo-e del Laboratorio: [labphon@lingua.fil.ub.es](mailto:labphon@lingua.fil.ub.es)
- Miembros: Eugenio Martínez Celdrán, director, Lourdes Romera Barrios, Valeria Salcioli Guidi, Lucrècia Rallo Fabra (licenciada en Filología, profesora de la Facultat de Psicologia i Ciències de l'Educació Blanquerna. Teléfono: 934035650), Josep Matas Crespo (licenciado en Psicología, profesor asociado de la Facultat de Filología de la Universidad de Barcelona. Teléfono: 934035650. Correos-e: [matas@lingua.fil.ub.es](mailto:matas@lingua.fil.ub.es), [enejos@wanadoo.es](mailto:enejos@wanadoo.es)), Alicia Ortega (licenciada en Filología, becaria del Laboratorio de Fonética de la Universidad de Barcelona. Teléfono: 934035650)

y Ana M. Fernández Planas (Técnico superior del Laboratorio de Fonética de la Universidad de Barcelona. Teléfono: 934035650)

- Colaboración con otras entidades: Investigaciones y publicaciones de otras entidades y profesores e investigadores de entidades ajenas a la Facultad de Filología (Hospital de Sant Joan de Déu, la Escuela de Idiomas Modernos de la Universidad de Barcelona, la Universidad Autónoma de Barcelona, Universidad Rovira i Virgili de Tarragona, la Facultad de Psicología i Ciències de l'Educació de la Fundació Blanquerna, la Universitat Oberta de Catalunya, etc.). Ha realizado informes periciales solicitados por abogados y empresas para constituir pruebas en juicios y colabora en la traducción y adaptación de libros, por ejemplo, la adaptación al gallego del libro de Eugenio Martínez Celdrán *Introducción a la fonética*

- Instrumental, software y material de consulta:

Análisis articulatorio: EPG3 de Reading. Electropalatógrafo. Glotógrafo de Tevox

Análisis acústico: Digital Sona-Graph 7800 de KAY Elemetrics Corp. DSP Sona Graph 5500 de KAY Elemetrics Corp. Computer Speech Lab. (CSL) 4300 de KAY Elemetrics Corp. MultiSpeech Signal Analysis Workstation 3700 de KAY Elemetrics Corp. Visi-Pitch 6095 de KAY Elemetrics Corp. Video Phonetics Program and Database 2.2 de KAY Elemetrics Corp. Signalyze de Infosignal Inc. PCVox del Departamento de Ingeniería Electrónica de la Universidad Politécnica de Madrid. CSRE45 de AVAAZ Innovations

Síntesis de habla: Voxsy2 de Tevox. Editor de unidades fonéticas. Texvox2 de Tevox. Conversor de texto a habla para español que reproduce fonéticamente un texto escrito en ortografía convencional. Speech Adapter Box OM 8010 de Philips con el programa asociado a este aparato SP2. Digitaliza la voz humana. Analysis/Synthesis Lab. (ASL) 2.1. de KAY Elemetrics Corp. Digitaliza ficheros de habla humana. Es compatible con CSL4300 de Kay Elemetrics Corp

Material consultable: Base bibliográfica desde 1978: JASA, JPH, JIPA, R.F.A.: Vaciado de publicaciones periódicas sobre fonética disponible en la hemeroteca de la Universidad de Barcelona. Base fonética de Oxford (The Oxford Acoustic Database): archivos digitalizados de palabras en ocho lenguas: inglés americano, inglés británico, francés, alemán, húngaro, italiano, japonés y español. Los archivos están en formato DOS y se pueden leer desde un ordenador PC o Macintosh. UPSID (UCLA Phonological Segment Inventory Database): Inventario de los sistemas fonológicos de 451 lenguas. Se puede manipular y modificar

para actualizarlo. Disponible para ordenadores PC. SOWL (Sounds of the World's Languages): Base de datos de más de 80 lenguas (confecionada al UCLA Phonetics Laboratory), especialmente diseñada para la enseñanza de sonidos producidos en las lenguas del mundo. Disponible para ordenador Macintosh. KAY & University of Victoria Phonetic Database: Base de datos con muestras digitalizadas de 25 lenguas del mundo (entre ellas muchas minoritarias). Disponible para ordenadores PC. BASFON: Base de datos fonéticos del español estándar peninsular e insular. La BASFON consta de archivos \*.wav y \*.tif. Estos últimos contienen: 1. gráficos de J. Perells, 2. electropalatogramas de todas las articulaciones intervocálicas con [a] y las vocales en contextos de [p], 3. oscilograma, sonograma con LPC y espectro de las vocales, 4. oscilograma, transcripción y sonograma con LPC de las consonantes, 5. frases: entonación, transcripción y sonograma. Esta base de datos está en proceso de construcción.

### **3.4. Grupo de investigación de Tipología Lingüística**

Miembros del área: C. Junyent i Figueras, directora, V. Salcioli, J. Rosselló i Ximenes, L. Romera Barrios y F. Diéguez Vide.

### **3.5. “Grup de Gramàtica Teòrica”**

Miembros<sup>4</sup>: J. Rosselló i Ximenes, A. Bartra i Kaufmann (Correo-e: anna.bartra@uab.es), E. Bonet i Alsina (Correo-e: eulalia.bonet@uab.es), J. M. Brucart i Marraco (Correo-e: josepmaria.brucart@uab.es), T. Cabré i Monné (Correo-e: teresa.cabre@uab.es), M. T. Espinal i Farré (Correo-e: teresa.espinal@uab.es), M. L. Hernanz i Carbó (Correo-e: luisa.hernanz@uab.es), J. Mascaró i Altimiras (Correo-e: joan.mascaro@uab.es), C. Picallo i Soler (Correo-e: carme.picallo@uab.es), G. Rigau i Oliver (Correo-e: gemma.rigau@uab.es), J. Solà i Pujols (Correo-e: jaume.sola@uab.es), X. Villalba i Nicolàs (Correo-e: xavier.villalba@uab.es), J. Rosselló i Ximenes (Correo-e: rossello@fil.ub.es), M. Pascual i Pou (Correo-e: mpascual@seneca.uab.es), M. Boix i Vila (Co-

---

<sup>4</sup> La mayoría de miembros de este grupo forma desde 1994 un *Grup De Recerca Consolidat* en Lingüística Teórica con G. Rigau como investigadora principal. El código de la última renovación de esta denominación (para la etapa 2000-01) es 1999SGR00113, y los de las anteriores GRQ93-2035 (1994-95), 1995SGR/00486 (1996-97), 1997SGR00033 (1998-99). La mayor parte de sus miembros forma parte también de una *Xarxa temàtica* financiada por la *Comissió Interdepartamental de Recerca i Innovació Tecnològica de la Generalitat de Catalunya*. El código de la actual edición es 1998 XT 00065, el de la pasada (1994-98), XT9448.

reoe: magda.boix@uab.es), M. R. Lloret i Romañach (Correo-e: lloret@lincat.ub.es) y A. Espunya i Prat (Correo-e: anna.espanya@trad.upf.es).

### **3.6. “Grup de Recerca en Sociolingüística i Pragmática” (GR-358) de la Universitat de Barcelona**

Miembros del área: A. Bastardas i Boada<sup>5</sup> y X. Laborda Gil.

### **3.7. “Grup d’Estudi de Llengües Amenaçades (GELA)”**

Miembro del área: C. Junyent i Figueras.

### **3.8. “Red Temática de Análisis del Discurso (Xarxa temàtica d’anàlisi del discurs)”**

Miembro del área: X. Laborda Gil.

### **3.9. “Grup de Sociolingüística Catalana”**

Miembro del área: A. Bastardas i Boada.

## **4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

### **Proyectos de investigación con participación del CLiC (Centre de Llenguatge i Computació)**

#### **4.1. Título del proyecto: “ACQUILEX - II, Lexical Acquisition” (código 7315)**

Organismo o entidad financiadora: Comisión Europea (Programa ESPRIT)

Coordinador del proyecto: A. Zampolli (Istituto di Linguistica Computazionale di Pisa)

Coordinadora de CLiC en el proyecto: M. A. Martí

Otros grupos participantes en el proyecto: Cambridge Computer Laboratory, Universidad de Amsterdam, grupo UNED en Procesamiento de Lenguaje Natural, Cambridge University Press, VanDale, Bibliograf S.A.

<http://www.cl.cam.ac.uk/Research/NL/acquilex/projdesc.html>

#### **4.2. Título del proyecto: “EuroWordNet” (código LE-2 4003 & LE-4 8328)**

Organismo o entidad financiadora: Comisión Europea (Programa de Aplicaciones Telemáticas)

Área del proyecto y área de aplicación: Recursos lingüísticos

---

<sup>5</sup> A. Bastardas i Boada es también director del Centre Universitari de Sociolingüística i Comunicació.

Coordinador del proyecto: P. Vossen (Universidad de Ámsterdam), investigador principal

Coordinadora de CLiC en el proyecto: M. A. Martí

Otros grupos participantes en el proyecto: Istituto Di Linguistica Computazionale di Pisa, Departamento de Ingeniería Eléctrica, Electrónica y de Control de la UNED, Lernout & Hauspie BE, Universidad de Sheffield, Université d'Avignon et des Pays du Vaucluse, Memodata, Eberhard-Karls-Universität Tübingen, Bertin & Cie, Xerox Research Centre, Faculty of Informatics, University of Tartu

<http://www.echo.lu/langeng/projects/euwordnet/index.html>

<http://www.hum.uva.nl/~ewn/>

#### **4.3. Título del proyecto: “Recuperación de información textual en un entorno multilingüe con técnicas de lenguaje natural” (código TIC96-1243-C03)**

Institución financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (Programa Nacional de Tecnologías de la Información y de las Comunicaciones)

Área del proyecto: Recuperación de información

Área de aplicación: Tecnologías del texto

Coordinador del proyecto: F. Verdejo (Grupo UNED en Procesamiento de Lenguaje Natural)

Coordinador de CLiC en el proyecto: I. Castellón

Otros grupos participantes en el proyecto: Grupo UNED en Procesamiento de Lenguaje Natural, Grupo IXA, Procesamiento del Lenguaje Natural de la Universidad del País Vasco y Grupo de investigación de Procesamiento del Lenguaje Natural de la UPC

<http://sensei.ieec.uned.es/item/>

#### **4.4. Título del proyecto: “Lexesp-II. Base de datos informatizada de la lengua española” (código APC 96- 0125) del Programa Sectorial de Promoción General del Conocimiento**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (Programa Sectorial de Promoción General del Conocimiento)

Área de aplicación: Psicolingüística

Coordinador del proyecto: N. Sebastián (Grupo de investigación “SPPB, Speech Perception Production Bilingualism”, Departamento de Psicología Básica, Facultad de Psicología de la Universidad de Barcelona)

Coordinador de CLiC en el proyecto: M. A. Martí

<http://www.ub.es/ling/lexesp.htm>

**4.5. Título del proyecto: “NAMIC (News Agencies Multilingue Information Categorization)” (código (Proposal N°) IST-1999-12392)**

Organismo o entidad financiadora: Unión Europea (Programa IST (Information Societies Technology) - Vº Programa Marco)

Coordinador del proyecto: G. Rigau

Otros grupos participantes en el proyecto: Universitat Politècnica de Catalunya, Itaca, S.R.L., International Press Telecommunications Council (IPTC), Agencia ANSA, Agencia EFE, Universidad de Sheffield, Universidad de Roma “Tor Vergata” y Universidad de Bruselas.

**4.6. Título del proyecto “Wordnet del Catalán”**

Organismo o entidad financiadora: CREL (Centre de Referència d'Enginyeria Lingüística, Generalitat de Catalunya)

Área del proyecto y área de aplicación: Recursos lingüísticos

Otro grupo participante en el proyecto: Universidad Politécnica de Cataluña.

**4.7. Título del proyecto: “SCRIPTUM. Desarrollo de un procesador del lenguaje clínico: “Scriptum Notae””**

Organismo o entidad financiadora: CIDEM, Centre d'Informació i Desenvolupament Empresarial de la Generalitat de Catalunya

Coordinador del proyecto: E. Spagnolo

Coordinadora de CLiC en el proyecto: M. A. Martí.

**4.8. Título del proyecto: “RILE. Servidor de recursos lingüísticos para el desarrollo de la ingeniería lingüística en español”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Industria y Energía (Programa ATYCA)

Área del proyecto: Cultura y lengua

Área de aplicación: Tecnologías y Aplicaciones para la Sociedad de la Información

Coordinador del proyecto: Sema Group sae

Persona de contacto: E. Coello

Coordinadora de CLiC en el proyecto: I. Castellón

Otros grupos participantes en el proyecto: Universidad Nacional de Educación a Distancia, Universidad Politécnica de Cataluña, Observatorio Español de Industrias de la Lengua e Instituto Cervantes.

**4.9. Título del proyecto: “Lexep-III. Base de datos informatizada de la lengua española” (código APC 99-0105)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (Programa Sectorial de Promoción General del Conocimiento)

Área del proyecto: Recursos lingüísticos

Área de aplicación: Psicolingüística

Coordinador del proyecto: N. Sebastián (Facultad de Psicología de la Universidad de Barcelona)

Coordinadora de CLiC en el proyecto: M. A. Martí

<http://www.ub.es/ling/lexesp.htm>

**4.10. Título del proyecto: “Programa de Formación Profesional, Tecnológica y Pedagógica en Perú. PROEBI: Formación en educación bilingüe intercultural destinada a profesores de educación primaria en la Amazonía peruana. Reciclaje del profesorado para las diferentes familias profesionales” (código PER-B7/3011/95/04)**

Organismo o entidad financiadora: DG1B Unión Europea

Área del proyecto: Educación bilingüe intercultural

Área de aplicación: Educación

Coordinador del proyecto: Fundació Bosch i Gimpera

Coordinadora de CLiC en el proyecto: M. A. Martí.

**4.11. Título del proyecto “BASURDE. Desarrollo de un sistema de diálogo para habla española en un dominio semántico restringido” (código TIC98-0423-006)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (CICYT) (Programa de Nuevas Tecnologías de la Información y de la Comunicación)

Área del proyecto: Tecnologías del habla

Coordinador del proyecto: Grupo de tratamiento del habla

Persona de contacto: A. Bonafonte (Facultad de Telecomunicaciones de la Universidad Politécnica de Catalunya)

Coordinadoras de CLiC-UPC en el proyecto: N. Castell e I. Castellón

Otros grupos participantes en el proyecto: Grupo de Tratamiento del Habla (Facultad de Telecomunicaciones de la Universidad Politécnica de Catalunya).

**4.12. Título del proyecto: “X-TRACT. Integración de Recursos Lingüísticos para la Extracción de Información de Corpus Textuales y Diccionarios” (código PB98-1226)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia (Programa Sectorial de Promoción General del Conocimiento)

Área del proyecto: Lingüística Computacional

Coordinador del proyecto: CLiC

Coordinador de CLiC en el proyecto: M. A. Martí



Otro grupo participante en el proyecto: Universidad Autónoma de Barcelona.

## **Proyectos de investigación del GILCUB (Grupo de Investigación en Lingüística Computacional)**

### **4.13. Título del proyecto: “EUROLANG”**

Organismo o entidad financiadora: CEE (Proyecto EUREKA EU676, PEIN III-CCS)

Investigador principal: GILC, R. Cerdà (SITE, Francia).

### **4.14. Título del proyecto: “LS-GRAM. Large Scale Grammars for ALEP”**

Organismo o entidad financiadora: Comisión de la CEE (III Programa Marco)

Investigador principal: GILC, R. Cerdà

Entidades participantes: University of Essex, Institut für Angewandte Informationsforschung (IAI), University of Stuttgart, Gruppo DIMA (Italia), Istituto di Linguistica Computazionale di Pisa, Universität des Saarlandes (Alemania), Katholieke Universiteit Leuven, Institute for Language and Speech Processing, Institute for Theoretical and Computational Linguistics, Traitement Automatique du Language Naturel.

### **4.15. Título del proyecto: “MULTEXT”**

Organismo o entidad financiadora: Comisión de la CEE (III Programa Marco)

Investigador principal: GILC, R. Cerdà

Entidades participantes: Universidad de Marsella, Istituto di Linguistica Computazionale di Pisa, ISSCO (Suiza), Universidad de Münster, Universidad Autónoma de Barcelona, Centre National de la Recherche Scientifique, University of Edinburgh, CAP debis Systemhaus KSP, Incyta S. L., Digital Equipment y Sonovision ITEP Technologies.

### **4.16. Título del proyecto: “TRADE”**

Organismo o entidad financiadora: CEE, Multilingual Action Plan

Investigador principal: GILC, R. Cerdà

Entidades participantes: Centre de Càlcul de Sabadell (España), Gruppo DIMA (Italia) y Centre for Computational Linguistics, UMIST.

### **4.17. Título del proyecto: “INTERNAT”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Industria y Energía (Programa PASO “Plan de Acción de Software”)

Investigador principal: GILC, R. Cerdà

Entidades participantes: Ibermática, Microfocus y Aeropuertos Nacionales (AENA).

**4.18. Título del proyecto: “Preparación de Propuestas a Programas Europeos. ICIS” (TEL96-1396-E)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura

Investigador principal: GILC, R. Cerdà.

**4.19. Título del proyecto: “EAGLES”**

Organismo o entidad financiadora: CUE, Erli

Investigador principal: GILC, R. Cerdà.

**4.20. Título del proyecto: “LE-PAROLE”**

Organismo o entidad financiadora: CEE (IV Programa Marco)

Investigador principal: GILC, R. Cerdà

Entidades participantes: Consorzio Pisa Ricerche, ERLI, Institute for Language and Speech Processing (Grecia), Institut d’Estudis Catalans, University of Birmingham, Institute for Language, Speech and Hearing de la Universidad de Sheffield, Det Danske Sprog-og Litteraturselskab (Dinamarca), Centre for Sprogteknologi (Dinamarca), Insituiúid Teangeolaíochta Eireann (Irlanda), Department of Swedish Sprakdata, Universidad de Helsinki, Instituut vor Nederlandse Lexicologie, BELTEXT (Bélgica), Centro de Lingüística da Universidade de Lisboa, Instituto de Engenharia de Sistemas e Computadores, Institut für Deutsche Sprache (IDS) e Institut National de la Langue Française CNRS (Francia).

**4.21. Título del proyecto: “MELISSA”**

Organismo o entidad financiadora: CEE (Programa ESPRIT, IAI)

Investigador principal: GILC, R. Cerdà

Entidades participantes: Institut für Angewandte Informationsforschung (IAI), Cray Systems, SAGE, ONCE, SEMA Group, DAS-UK.

**4.22. Título del proyecto: “SIMPLE”**

Organismo o entidad financiadora: CEE (IV Programa Marco)

Investigador principal: GILC, R. Cerdà

Entidades participantes: Universita di Pisa, ERLI, Institute for Language and Speech Processing (Grecia), Institut d’Estudis Catalans, University of Birmingham, Institute of Language, Speech and Hearing de la Universidad de Sheffield, Centre for Sprogteknologi (Dinamarca), Department of Swedish Sprakdata, Universidad de Helsinki, Instituut vor Nederlandse Lexicologie, Centro de Lingüística da Universidade de Lisboa, Instituto de Engenharia de Sistemas e Computadores, Institut für Deutsche Sprache (IDS), University of Liege, Istituto di Linguistica

Computazionale (ILC) y GILC.

### **Contratos de GILCUB con empresas**

#### **4.23. Contrato con Salvat Editores S.A.**

Organismo o entidad financiadora: Salvat Editores.

#### **4.24. Contrato con Ediciones Primera Plana S.A. (*El Periódico*)**

Organismo o entidad Financiadora: Ediciones Primera Plana S.A.

#### **4.25. Contrato con Real Academia Española**

Licencia de Utilización de RTAG.

### **Proyectos de investigación del Laboratorio de Fonética**

#### **4.26. Título del proyecto: “Los rasgos prosódicos en un modelo de percepción de habla” (PB98-1230)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Miembros del área: E. Martínez Celdrán, investigador principal, V. Salcioli, L. Romera Barrios y A. Ortega

Otros miembros: J. Espuny, S. Labraña y J. Castellví.

### **Otros proyectos de investigación de los miembros del área**

#### **4.27. Título del proyecto: “Contacto y reproducción lingüísticos: familias, escuelas y ecosistemas socioculturales”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Miembro del área: A. Bastardas i Boada.

#### **4.28. Título del proyecto: “Nuevas dinámicas sociolingüísticas en Cataluña: las interrelaciones entre las políticas públicas y los comportamientos lingüísticos privados”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Miembro del área: A. Bastardas i Boada.

#### **4.29. Título del proyecto: “Interacció comunicativa i computació: bases per a un model global del diàleg” (PB91-0854)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Miembro del área: F. Diéguez Vide.

#### **4.30. Título del proyecto: “Acquired Reading and Writing Disturbances in Brain-damaged Adults: Neurological, Cognitive and Cultural Aspects”**

Organismo o entidad financiadora: Gobierno japonés en el marco del *Human Frontier Science Program (HFSP)*

Miembro del área: F. Diéguez Vide.

**4.31. Título del proyecto: “Processos, representacions i estratègies de la interacció comunicativa i les seves aplicacions dins el marc de la ciència cognitiva” (PB91-0854)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Miembro del área: F. Diéguez Vide.

**4.32. Título del proyecto: “Aspectos lingüísticos de la muerte de las lenguas. Descripción y diagnóstico” (PB98-1219)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Miembros del área: C. Junyent, investigadora principal, L. Romera Barrios y V. Salcioli Guidi.

**4.33. Título del proyecto: “Interculturalidad: La UE y el Magreb en la prensa de élite” (PB93-0902-C02-02)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Proyecto en coordinación entre la Universidad Autónoma de Barcelona y la Universidad de Barcelona

Miembro del área: X. Laborda Gil.

**4.34. Título del proyecto: “Implementación de un modelo de reconocimiento de habla basado en rasgos acústicos” (PB-94-0919)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Miembros del área: E. Martínez Celdrán, investigador principal, y L. Romera Barrios.

**4.35. Título del proyecto: “Evaluación integral del habla en niños afectados de fisura labial y/o palatina” (código 94-0597)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Sanidad y Consumo (Programa de Ayudas para proyectos de investigación del área de Ciencias de la Salud)

Investigador principal: C. Casal

Miembros del área: E. Martínez Celdrán y L. Romera Barrios.

**4.36. Título del proyecto: “Procesos, representaciones y estrategias de la interacción comunicativa y sus aplicaciones en el marco de la ciencia cognitiva” (PB-94-0830)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Miembros del área: S. Serrano i Farrera, investigador principal, J. Rosselló i Ximenes y V. Salcioli Guidi.

**4.37. Título del proyecto: “Procesos de verificación de los rasgos morfológicos en la sintaxis de las lenguas románicas” (PB93-0893-C04-02)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Investigador principal: M. L. Hernanz

Miembro del área: J. Rosselló i Ximenes.

**4.38. Título del proyecto: “El carácter composicional de la información lingüística y los procesos de interpretación de las unidades complejas. Un estudio comparado español-catalán” (PB-96-1199-C04)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Investigador principal: J. M. Brucart

Miembro del área: J. Rosselló i Ximenes.

## 5. PUBLICACIONES

### 5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas<sup>6</sup>

Bastardas, A. (1994): “Perspectives de la llengua catalana”, *Fundació Rafael Campalans*, Barcelona, pp. 9-15.

Bastardas, A. (1994): “Catalans et immigrés hispanophones en Catalogne: le changement de la langue des intercommunications”, *Langues et Sociétés en contact*, Tübingen, pp. 327-339.

Bastardas, A. (1994): “Persistència i canvi en el comportament lingüístic: la planificació sociolingüística”, *III Jornades de Sociolingüística. Normalització i planificació lingüístiques*, Alcoi, pp. 11-25.

Bastardas, A. (1994): “La llengua catalana: perspectives de futur”, *Llengua i ensenyament. Actes de les Jornades (Barcelona, 7-10 setembre 1992)*, Vic, pp. 23-33.

Bastardas, A. (1994): “Polítiques i efectes”, *El País. Quadern*, 586, p. 8.

---

<sup>6</sup> Para las publicaciones específicas del CliC, GILCUB y Laboratorio de Fonética, cf. los apartados 5.2., 5.3. y 5.4., respectivamente. Para edición de revistas, colecciones, homenajes, actas, cf. 5.5.

- Bastardas, A. (1994): "Persistència i canvi en el comportament lingüístic: la planificació sociolingüística", *Treballs de Sociolingüística Catalana*, 12, pp. 31-39.
- Bastardas, A. y Boix, E. (1994): "Introducción", *¿Un estado, una lengua? La organización de la política de la diversidad lingüística*, Barcelona: Octaedro.
- Bastardas, A. (1995): "Comunicación humana y paradigmas holísticos", *Claves de Razón Práctica*, 51, pp. 78-80.
- Bastardas, A. (1995): "Política i planificació lingüístiques: perspectives i preguntes per a un camp interdisciplinari", *Revista de Llengua i Dret*, 24, pp. 145-163.
- Bastardas, A. (1995): "Language Management and Language Behavior Change: Policies and Social Persistence", *Catalan Review. International Journal of Catalan Culture*, IX, 2, pp. 15-38.
- Bastardas, A. (1996): *Ecologia de les llengües. Medi, contactes i dinàmica sociolingüística*, Barcelona: Proa, Enciclopèdia Catalana.
- Bastardas, A. (1996): "Política y planificación lingüísticas", C. Martín Vide (ed.), *Elementos de lingüística*, Barcelona: Octaedro, pp. 341-360.
- Bastardas, A. (1997): "Política i planificació lingüístiques: cap a una perspectiva ecosistèmica", *Congreso Europeo sobre Planificación Lingüística*, pp. 50-60.
- Bastardas, A. (1997): "Substitution versus diglossie dans la perspective de la planétarisation", G. Bouchard e Y. Lamonde (dirs.), *La nation dans tous ses états. Le Québec en comparaison*, Québec, pp. 111-129.
- Bastardas, A. (1997): "Pròleg", *La llengua dels joves. Comportaments i representacions lingüístics dels adolescents mallorquins*, Palma de Mallorca, pp. 17-18.
- Bastardas, A. (1997): "Contextes et représentations dans les contacts linguistiques par décision politique", *Diversité Langues*, Montréal.
- Bastardas, A. (1997): "Escola i comportaments lingüístics des de l'ecologia de les llengües: el cas català", *Escola Catalana*, 340, pp. 6-10.
- Bastardas, A. (1999): "Manteniment diglòssic i substitució lingüística: notes per a una continuïtat de la linguodiversitat", *Homenatge a Jesús Tusón*, Barcelona: Empúries, pp. 26-32.

Bastardas, A. (1999): “Les relacions entre política lingüística i comportament lingüístic: apunts des dels casos del francès al Canadà a fora de Quebec”, *Revista de Llengua i Dret*.

Cerdà Massó, R. (1994): “Lexicografia i intel·ligència artificial”, *Caplletra*, 17, pp. 85-112.

Cerdà Massó, R. (1994): “Prólogo”, T. Badia, *Aspectes del sintagma nominal en català desde la perspectiva de la traducció automàtica*, Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, pp. 7-10.

Cerdà Massó, R. (1995): *Perspectivas en traducción automática*, Documentos de trabajo *LynX*, 2, València: Universitat de València.

Cerdà Massó, R. (1995): “Dispersión y solapamiento en pragmática”, *Revista Española de Lingüística*, 25, 2, pp. 271-295.

Cerdà Massó, R. (1996): “La función del sonido”, C. Martín Vide (ed.), *Elementos de lingüística*, Barcelona: Octaedro, pp. 129-169.

Cerdà Massó, R. (1996): “Reflexiones críticas en torno a dos diccionarios ideológicos”, *Lingüística Española Actual*, 18, 2, pp. 251-278.

Cerdà Massó, R. (1998): “New Linguistic Technologies and Minority Languages”, *Studia Philologica in Honorem Alfonso Irigoyen, Serie Euskal Herria*, 17, Bilbao: Deustuko Unibersitate, pp. 63-74.

Cerdà Massó, R. (1998): “Temps comprimit, temps expandit”, A. Ferrando y F. Pérez i Moragon (eds.), *Manuel Sanchis Guarner: el compromís cívic d'un filòleg*, València: Universitat de València, pp. 59-61.

Cerdà Massó, R. (1998): “Algunos espacios abiertos a la lingüística de hoy”, M. Casas Gómez (dir.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *III Jornadas de Lingüística (In memoriam Profesor Emilio Alarcos Llorach)*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 13-41.

Cerdà Massó, R. (1998)<sup>7</sup>: La nación plurilingüe y la coexistencia de lenguas, 3, *Cultura y tradición en transición, La Sociedad Española*, Tokyo: Waseda Libri Mundi, pp. 69-92.

Diéguez Vide, F., Peña Casanova, J. y Pérez Pamies, M. (1995): “El lenguaje y las afasias”, J. Peña Casanova y M. Pérez Pamies (eds.), *Re-*

---

<sup>7</sup> Publicación en japonés.

*habilitación de la afasia y trastornos asociados*, Barcelona: Masson, pp. 3-27.

Diéguez Vide, F., Peña Casanova, J. y Pérez Pamies, M. (1995): "Exploración de base del lenguaje para una orientación terapéutica", J. Peña Casanova y M. Pérez Pamies (eds.), *Rehabilitación de la afasia y trastornos asociados*, Barcelona: Masson, pp. 29-62.

Diéguez Vide, F., Peña Casanova, J. y Pérez Pamies, M. (1995): "Tipos clínicos clásicos de afasias y alteraciones asociadas", J. Peña Casanova y M. Pérez Pamies (eds.), *Rehabilitación de la afasia y trastornos asociados*, Barcelona: Masson, pp. 67-90.

Diéguez Vide, F. y Peña Casanova, J. (1996): "Lingüística y clínica: Aproximación a la afasiología lingüística", M. Pérez Fernández (ed.), *Avances en Lingüística Aplicada*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago, pp. 303-372.

Diéguez Vide, F., Böhm, P., Peña Casanova, J. y Lecours, A. R. (1998): *Protocolo de exploración para la lengua española*, Barcelona: Masson.

Diéguez Vide, F., Lecours, A. R. y Peña Casanova, J. (1998): "Paralexias y paragrafias", F. Diéguez Vide, A. R. Lecours y J. Peña Casanova (eds.), *Dislexias y disgrafias: Teorías, formas clínicas y exploración*, Barcelona: Masson, pp. 95-109.

Diéguez Vide, F., Lecours, A. R., Peña Casanova, J. y Tainturier, M. J. (1998): "Arquitecturas funcionales de los códigos alfabéticos", F. Diéguez Vide, A. R. Lecours y J. Peña Casanova (eds.), *Dislexias y disgrafias: Teorías, formas clínicas y exploración*, Barcelona: Masson, pp. 31-51.

Diéguez Vide, F., Peña Casanova, J., Böhm, P. y Lecours, A. R. (1998): "Protocolo de exploración del español escrito", F. Diéguez Vide, A. R. Lecours y J. Peña Casanova (eds.), *Dislexias y disgrafias: Teorías, formas clínicas y exploración*, Barcelona: Masson, pp. 53-94.

Diéguez Vide, F., Peña Casanova, J., Böhm, P. y Lecours, A. R. (1998): "Las palabras del español escrito", F. Diéguez Vide, A. R. Lecours y J. Peña Casanova (eds.), *Dislexias y disgrafias: Teorías, formas clínicas y exploración*, Barcelona: Masson, pp. 19-30.

Diéguez Vide, F. (1999): "Un passeig per la psicologia i la neurologia de la lectoescriptura", *Homenatge a Jesús Tuson*, Barcelona: Empúries, pp. 68-82.



Diéguez Vide, F., Böhm, P., Peña Casanova, J. y Lecours, A. R.: “Una forma de anotación (lingüística) para las paralexias y las paragafias”, *Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología*, vol. XVIII, 3, pp. 143-153.

Diéguez Vide, F., Böhm, P., Peña Casanova, J. y Lecours, A. R.: “Protocolo de exploración para las dislexias y disgrafias adquiridas en español”, *Journal of Neurolinguistics*.

Diéguez Vide, F., Böhm, P., Peña Casanova, J. y Lecours, A. R.: “Interpretación cognitiva de las patologías de la lectura y de la escritura”, *Revista de Neurología*.

Diéguez Vide, F., Lecours, A. R., Böhm, P. y Peña Casanova, J.: “Una arquitectura funcional para la interpretación de las dislexias y disgrafias adquiridas en español”, *Journal of Neurolinguistics*.

Junyent i Figueras, C. (1995): “La diversitat lingüística a l'Àfrica”, *Compartir. Revista de la Fundació Espriu*, 16, pp. 42-44.

Junyent i Figueras, C. (1995): “L'extinció de les espècies culturals”, *Cultura*, pp. 25-27.

Junyent i Figueras, C. (1995): “Ken Saro-Wiwa i la llengua”, *AVUI*, 30-11-95, Sup. Cultura, p. XIII.

Junyent i Figueras, C. (1996): *Estudis Africans*, Barcelona: Empúries.

Junyent i Figueras, C. (1996): “La mort de llengües i cultures”, *El Temps*, 604, 15, pp. 60-61.

Junyent i Figueras, C. (1996): “Bessie Head. Desamor i desarrelament”, M. Segarra y A. Carabi (eds.), *Amor e identitat*, Barcelona: PPU, pp. 181-189.

Junyent i Figueras, C. (1996): “Oralit”, *AVUI*, 23-4-96, Suplement Sant Jordi, p. XXXI.

Junyent i Figueras, C. (1996): “Quines són les fronteres de la literatura ètnica?”, *El Temps*, 620, 6, pp. 84-85.

Junyent i Figueras, C. (1996): “Ngugi wa Thiong'o: punt de referència per a la revalorització de les llengües africanes”, *Europa de les Nacions*, 30, pp. 4-10.

Junyent i Figueras, C. (1996): “La Conferència Mundial de Drets Lingüístics. I ara, què?”, *Compartir. Revista de la Fundació Espriu*, 23, pp. 34-35.

- Junyent i Figueras, C. (1996): “Hizkuntzen bizitza eta heriotza”, *Bat. Soziolinguistika Aldizkaria*, pp. 37-48.
- Junyent i Figueras, C. (1996): “Lingüística”, *Anuari de la GEC 1996*, Barcelona, pp. 245-246.
- Junyent i Figueras, C. (1996): “El rescabador de bibliotecas”, Ressenya de: Amkul.lel, el nen ful d’Amadou Hampaté Ba, *El Punt*, 21 d’abril, p. 20.
- Junyent i Figueras, C. (1996): “Una veu africana”, Ressenya de: Amkul.lel, el nen ful d’Amadou Hampaté Ba, *Serra d’Or*, 439-440, p. 103.
- Junyent i Figueras, C. (1997): “La contribución del plurilingüismo y la diversidad lingüística a la cultura de la paz”, *Linguapax. Hizkuntz Politikei Buruzko Nazioarteko Mintegia / Seminario Internacional sobre Políticas Lingüísticas*, UNESCO ETXEA, Bilbao.
- Junyent i Figueras, C. (con el GELA) (1997): “La planificació lingüística: Una perspectiva ecològica”, *Actes del Congrés Europeu sobre Planificació Lingüística*, Barcelona: Departament de Cultura, Generalitat de Catalunya.
- Junyent i Figueras, C. (1997): “La llengua del Dret a Tanzania”, *Revista de Llengua i Dret*, 27 de Juliol, pp. 109-116.
- Junyent i Figueras, C. (1997): “Lenguas ‘minorizadas’”, *Diario de Noticias. Pamplona*, 27 de Maig.
- Junyent i Figueras, C. (1997): “Estudiar l’Àfrica prop de Banyoles”, *AVUI*, 3 de Juliol, Suplement de Cultura, p. X.
- Junyent i Figueras, C. (1997): Traducció dels poemes massai i swahili del llibre XLIX *Sonets d’amor* de Valentí Gómez i Oliver, Barcelona: Empúries.
- Junyent i Figueras, C. (1998): *Contra la planificació. Una proposta ecolingüística*, Barcelona: Empúries.
- Junyent i Figueras, C. (1998): *La expansión bantú*, Cuadernos Monográficos. Asociación Española de Africanistas, Madrid.
- Junyent i Figueras, C. (1998): “Lingüística”, *Anuari de la GEC 1997*, Barcelona, pp. 230-231.
- Junyent i Figueras, C. (1998): “Sobre la Declaració Universal de Drets Lingüístics”, *Serra d’Or*, 458, pp. 37-39.
- Junyent i Figueras, C. (1998): “Hizkuntz Eskubideen Deklarazio Unibertsalaren aplikazioak estatu eta herrialdeetan: Ingurua, kontaktuak

eta dinamika soziolinguistikoa. Aplicaciones de la Declaración Universal de Derechos Lingüísticos. Aspectos estatales y regionales: medio, contactos y dinámica sociolingüística”, *Hizkuntz Politikak, Hizkuntz Eskubideen Deklarazio Unibertsalaren Ildoan. Las políticas lingüísticas a partir de la declaración universal de los derechos lingüísticos*, Barcelona: Ed. Mediterrània, pp. 209-244.

Junyent i Figueras, C. (1998): “Les llengües d’Àfrica”, *Escola Catalana*, 351, pp. 12-13.

Junyent i Figueras, C. (con el GELA) (1998): “Les llengües del món”, *Escola Catalana*, 351, pp. 6-8.

Junyent i Figueras, C. (con el GELA) (1998): “La necessitat de la diversitat lingüística”, *Escola Catalana*, 351, pp. 23-24.

Junyent i Figueras, C. (1998): “Els mites femenins en la lingüística”, B. Gallardo Paúls (ed.), *Temas de Lingüística y Gramática*, València: Universitat de València, pp. 97-105.

Junyent i Figueras, C. (1998): “Joan Coromines i Vigneaux”, *Obituari. Anuari de la GEC 1997*, Barcelona, p. 131.

Junyent i Figueras, C. (con el GELA) (1998): “Fitxa didàctica 207. La necessitat de la diversitat lingüística”, *Escola Catalana*, 351, juny, pàgines centrals.

Junyent i Figueras, C. (1999): *La diversitat lingüística. Guia didàctica i recorregut de les llengües del món*, Barcelona: Octaedro.

Junyent i Figueras, C. (1999): *La diversidad lingüística. Guía didáctica y recorrido por las lenguas del mundo*, Barcelona: Octaedro.

Junyent i Figueras, C. (1999): “Lingüística”, *Anuari de la GEC 1998*, Barcelona, pp. 230-231.

Junyent i Figueras, C. (1999): “¿Para quién escriben los autores africanos?”, *Culturas*, Año II, Nr. 65, *La Voz de Galicia*, 16 de febrero.

Junyent i Figueras, C. (1999): “La evolución de los sistemas numerales en la expansión bantú”, Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 217-228.

Junyent i Figueras, C. (1999): “El mot: morfologia”, J. Rosselló i Ximenes (coord.), *Lingüística General II*, Barcelona: Universitat Oberta de Catalunya.

Junyent i Figueras, C. (1999): “El mot: semàntica”, J. Rosselló i Ximenes (coord.), *Lingüística General II*, Barcelona: Universitat Oberta de Catalunya.

Junyent i Figueras, C. (1999): “El català: una llengua en perill d’extinció?”, *Revista d’Igualada*, 1, Anoia, Abril.

Junyent i Figueras, C. (1999): “El futur del català i la diversitat lingüística”, *Tanyada*, 3, pp. 10-11.

Junyent i Figueras, C. (1999): “Les llengües de l’Índic i el Pacífic”, *Homenatge a Jesús Tuson*, Barcelona: Empúries.

Junyent i Figueras, C. (2000): *Quadern E.S.O. de La diversitat lingüística*, Barcelona: Octaedro.

Junyent i Figueras, C.: Articles sobre ètnies, llengües i escriptors africans a la segona edició de la *Gran Enciclopèdia Catalana*, Barcelona.

Junyent i Figueras, C.: Revisió dels articles corresponents a Lingüística per al *Diccionari Enciclopèdic Proa*, 12 volums.

Laborda Gil, X. (1995): “Internet y el ideal de Ilustración”, *Actas del Congreso ¿Sostenible?*, Terrassa: Universidad Politécnica de Cataluña.

Laborda Gil, X. (1996): “La dimisión de Benegas”, A. Ruiz Castellanos y A. Víñez Sánchez (coords.), *Diálogo y Retórica*, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Laborda Gil, X. (1996): “Consum i producció a la comunicació de masses”, *Perspectiva Escolar*, 207, pp. 2-8.

Laborda Gil, X. (1996): *Discursos de presentación, dominio y afecto. Retórica interpersonal*, Barcelona: Octaedro.

Laborda Gil, X. (1996): “Cartografía barroca y la retórica del discurso”, *Teoría/Práctica*, 3, pp. 353-370.

Laborda Gil, X. (1996): “Fal·làcies discursives al conflicte dels Grans Llacs: mirades de fills de l’abisme”, *Anuari de Filologia*, XIX, secció G, núm. 7, pp. 85-93.

Laborda Gil, X. (1997): “Discurs polític d’una celebritat i anàlisi crítica del discurs: mediacions de l’exjutge i diputat Garzón”, *Revista de Llengua i Dret*, 28, pp. 7-44.

Laborda Gil, X. (1997): “Hermenéutica de la ciudad. Espacios de la memoria”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández

Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. II*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 753-765.

Laborda Gil, X. (1998): “Notas sobre pragmática del discurso político: aseveraciones, promesas y veracidad”, *Oralia. Análisis del discurso oral*, 1, pp. 199-211.

Laborda Gil, X. (1998): “Lewis Carroll en tres conceptos: fiesta, juego y símbolo”, *Primeras noticias: Literatura infantil y juvenil*, 152, pp. 23-27.

Laborda Gil, X. (1998): “Calendaris municipals de Sant Cugat del Vallès, 1990-1998. Referents i agenda política”, *Gausac. Grup d'Estudis Locals de Sant Cugat*, 13, pp. 11-20.

Laborda Gil, X. (1999): “Salutacions de la Democràcia en festes”, *Gausac. Grup d'Estudis Locals de Sant Cugat*, 14, pp. 43-72.

Laborda Gil, X. (1999): “Notes sobre la historiografia lingüística. Teoria de la història com a novel·la verídica”, *Homenatge a Jesús Tuson*, Barcelona: Empúries, pp. 161-181.

Martínez Celdrán, E. (1994): *La fonètica*, Barcelona: Empúries.

Martínez Celdrán, E. (en colaboración con G. A. Toledo) (1994): “Foco en el español mediterráneo”, *Estudios de Fonética Experimental*, VI, pp. 133-152.

Martínez Celdrán, E. (1994, 4ª ed.): *Fonética*, Barcelona: Teide.

Martínez Celdrán, E. (1995): “[r-Γ]: ¿dos clases de sonidos?”, *Estudios de Fonética Experimental*, VII, pp. 179-194.

Martínez Celdrán, E. (1995): “En torno a las vocales del español: análisis y reconocimiento”, *Estudios de Fonética Experimental*, VII, pp. 195-218.

Martínez Celdrán, E. (1995): “Nuevos datos sobre la dentalización de -s en español”, *Revista de Filología Española*, LXXV, pp. 301-312.

Martínez Celdrán, E. (1995): *Bases para el estudio del lenguaje*, Barcelona: Octaedro.

Martínez Celdrán, E. (en colaboración con X. Villalba) (1995): “Locus equations as a metrics for place of articulation in automatic speech recognition”, *Proceedings of the XIIIth International Congress of Phonetics Sciences*, 1, Stockholm, pp. 30-33.

Martínez Celdrán, E., Romera Barrios, L. y Estapà, R. (1995): “La invariación acústica: Introducción”, *Estudios de Fonética Experimental*, VII, pp. 13-24.

Martínez Celdrán, E. (en colaboración con X. Villalba) (1995): “Las ecuaciones de locus y el punto de articulación en español”, *Estudios de Fonética Experimental*, VII, pp. 85-110.

Martínez Celdrán, E. (en colaboración con I. Galera y S. Roig) (1995): “Determinación del locus de las oclusivas sordas mediante ecuaciones polinómicas: primera aproximación”, *Estudios de Fonética Experimental*, VII, pp. 111-132.

Martínez Celdrán, E. (1996): *El sonido en la comunicación humana. Introducción a la fonética*, Barcelona: Octaedro.

Martínez Celdrán, E. (1996): “Sobre la dentalización de -s- en español”, *Revista de Filología Española*, LXXVI, pp. 355-359.

Martínez Celdrán, E. (1996): “Evaluación de los cuadros de fonemas”, *Lingüística Española Actual*, XVIII, pp. 5-16.

Martínez Celdrán, E., Berthier, M. L., Fernández Planas, A. M. y Kuli-sevsky, J. (1996): “Perceptual and acoustic correlates of affective prosody repetition in transcortical aphasia”, *Aphasiology*, 10, 7, pp. 711-721.

Martínez Celdrán, E. (1997): “¿Es la fonética una ciencia auxiliar?”, *Contribuciones al estudio de la lingüística hispánica. Homenaje a R. Trujillo*, Barcelona: Montesinos, pp. 87-95.

Martínez Celdrán, E. (1997): “Relaciones antiguas y recientes entre fonética y fonología: hacia una fonética teórica”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 28-39.

Martínez Celdrán, E. (1997): “La duración de la nasal precedente como índice de la tensión de las oclusivas españolas”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 331-339.

Martínez Celdrán, E. (1997): “El mecanismo de producción de la vibrante apical múltiple”, *Estudios de Fonética Experimental*, VIII, pp. 85-98.

Martínez Celdrán, E. (en colaboración con G. A. Toledo) (1997): “Pre-planificación psicolingüística y entonación en el español mediterráneo”, *Estudios de Fonética Experimental*, VIII, pp. 185-206.

Martínez Celdrán, E. y Fernández Planas, A. M. (1997): “Sobre la articulación de [t] y [d] en español”, *Estudios de Fonética Experimental*, VIII, pp. 297-317.

Martínez Celdrán, E. (1998): *Análisis espectrográfico de los sonidos del habla*, Barcelona: Ariel.

Martínez Celdrán, E. (1998): “Explicación fonética de los cambios que implican el paso por una aspiración”, C. García Turza, F. González Bacher y J. Mangado Martínez (eds.), *Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, 1, Logroño: Universidad de la Rioja, pp. 251-262.

Martínez Celdrán, E. (1998): “Tecnologías de la parla”, M. A. Pradilla (ed.), *El món dels sons*, Benicarló: Ed. Alambor, pp. 181-207.

Martínez Celdrán, E. (con la colaboración de T. Amat, M. Guañabens, M. I. Navarro y E. Roig) (1998): *Lingüística: teoría y aplicaciones a la logopedia*, Barcelona: Masson.

Martínez Celdrán, E. (1999): “Sistema experimental de reconocimiento automático de fonemas del español: el programa RAPE”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1125-1137.

Martínez Celdrán, E. (1999): “Hacia un renovado concepto de la fonética”, *Actas del I Congreso de Fonética Experimental (Tarragona, 22-24 de febrero de 1999)*, Universitat Rovira i Virgili, Universitat de Barcelona, pp. 39-52.

Martínez Celdrán, E. (1999): “Al margen de ‘La escritura’”, *Homenatge a Jesús Tuson*, Barcelona: Empúries.

Martínez Celdrán, E. y Matas Crespo, J. (1999): “Las técnicas de asignación de patrones en el reconocimiento automático del habla: una evaluación basada en las vocales”, *Actas del VI Simposio Internacional de Comunicación Social*, 2, Santiago de Cuba: Oriente, pp. 1379-1386.

Martínez Celdrán, E., Matas Crespo, J. y Ortega Escandell, A. (1999): “Analysis of acoustic invariance in the place of articulation of stops by means of the MDS”, *Proceedings of the 14<sup>th</sup> International Congress of Phonetics Sciences (San Francisco, 1-7 de agosto de 1999)*, 3, University of California, pp. 2129-2132.

Martínez Celdrán, E., Matas Crespo, J. y Ortega Escandell, A. (1999): “Locus equations and place of articulation of catalan stops as a function

of syllabic position”, *Proceedings of the 14<sup>th</sup> International Congress of Phonetics Sciences (San Francisco, 1-7 de agosto de 1999)*, 3, University of California, pp. 2133-2136.

Martínez Celdrán, E. (con la coordinación y dirección de J. Tusón): *Diccionari de Lingüística (términos fonéticos)*, Barcelona: Biblograf.

Martínez Celdrán, E.: Revisión, adaptación y notas de la traducción ‘D. Crystal, *Diccionario de Lingüística y Fonética*’, Barcelona: Octaedro.

Romera Barrios, L. y Fernández Planas, A. M. (1995): “Nasal palatal: segment complex”, *Cap Lletra. Revista Internacional de Filología*, 19, pp. 43-50.

Romera Barrios, L., Salcioli, V. y Rosselló i Ximenes, J. (1997): *Tipologia lingüística*, Barcelona: Universitat de Barcelona.

Romera Barrios, L. (1998): “El mura-piraha: ¿una rareza fonológica?”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1379-1387.

Romera Barrios, L. (1998): “Los prejuicios lingüísticos. (Reseña a ‘J. Tusón: *Los prejuicios lingüísticos*’)”, *La balsa de la Medusa*, 45-46, pp. 212-215

Romera Barrios, L. (1999): “Reconocimiento automático del acento en español: estudio preliminar”, *Actas del VI Simposio Internacional de Comunicación Social*, Santiago de Cuba, pp. 1387-1394.

Romera Barrios, L. (1999): “Tipología fonológica: sistemas consonánticos mínimos”, Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 295-408.

Romera Barrios, L. (1999): “La interacción del F0 y la duración en el reconocimiento automático del acento en español”, *Actas del I Congreso de Fonética Experimental*, pp. 309-316.

Romera Barrios, L. (1999): “La pronunciación de las letras (pesadilla de una profesora de fonología)”, *Homenatge a Jesús Tusón*, Barcelona: Empúries, pp. 266-276.

Rosselló i Ximenes, J (1997): “Arguments nuls i perifèria de la frase a les gramàtiques infantils i adultes”, *Llengua i Literatura*, pp. 309-341.



Rosselló i Ximenes, J. y Solà, J. (1998): “Introducció a l’edició catalana. Capítol I”, *El programa minimalista. Els escrits de Chomsky*, Barcelona: Ariel, pp. 17-53.

Rosselló i Ximenes, J. (1999): “Un enfocament minimalista del paràmetre del subjecte nul”. Report de recerca. Grup de Gramàtica Teòrica, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.

Rosselló i Ximenes, J. (1999): “Forma lingüística i funcions gramaticals”, *Homenatge a Jesús Tuson*, Barcelona: Empúries, pp. 277-283.

Rosselló i Ximenes, J. (1999): “Llengües, parlants i política”, *Revista d’Igualada*, 2, pp. 57-61.

Rosselló i Ximenes, J. (1999): “No traslladeu! Ajunteu i concordeu: un enfocament minimalista del subjecte nul”, *Abstracts del IX col·loqui de GGT. UAB, 7-9 d’abril*.

Rosselló i Ximenes, J. (autora y coordinadora) y Junyent, C. (autora) (1999): *Lingüística General II*, Barcelona: Universitat Oberta de Catalunya.

Salcioli Guidi, V., Obiols, J., Laguna, E., Vayreda, A. y Fernández, A. M. (1994): “Las marcas de la emoción en el discurso”, *Revista de Psicoterapia*, 16, pp. 83-102.

Salcioli Guidi, V. y Vidal, E. (1997): “La percepció de les vocals /e/ i /o/ del rus per part de catalano-parlants”, *Estudios de Fonética Experimental*, VIII, pp. 99-125.

Salcioli Guidi, V. (1999): “Algunos problemas con el género. Posible incompatibilidad con la estructura aglutinante”, Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 417-422

Salcioli Guidi, V. (1999): “Mi lengua se pronuncia como se escribe”, *Homenatge a Jesús Tuson*, Barcelona: Empúries, pp. 284-299.

Serrano, S. (1999): “Evolución, Comunicación y Lenguaje”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 125-139.

Tuson i Valls, J. (1994): *El llenguatge*, Barcelona: Empúries.

Tuson i Valls, J. (1994): *Introducció a la Lingüística*, Barcelona: Columna.

Tuson i Valls, J. (1996): *L'Escriptura: una introducció a la cultura alfabètica*, Barcelona: Empúries. (Traducció castellana: *La Escritura*, Barcelona: Octaedro).

Tuson i Valls, J. (1998): *Històries naturals de la paraula*, Barcelona: Empúries.

Tuson i Valls, J. (1999): *¿Com és que ens entenem?(si és que ens entenem)*, Barcelona: Empúries. (Traducció castellana por A. Tusón Valls (2000): *¿Cómo es que nos entendemos? (si es que nos entendemos)*, Barcelona: Península).

Tuson i Valls, J. (1999): *Introducció al llenguatge*, Barcelona: Proa.

## **5.2. Publicaciones del CLiC**

Alonge, A., Bertagna, F., Bloksma, L., Climent, S., Peters, W. y Vossen, P. (1997): "Coding the Semantic Relations for Basic Nouns and Verbs", *EuroWordNet Deliverables LE-4003. WP 3.1 D010D011 WP 3.2-4.2*, Amsterdam.

Alonge, A., Bertagna, F., Bloksma, L., Climent, S., Peters, W., Roventini, A. y Vossen, P. (1998): "The EuroWordNet Base Concepts and Top Ontology", *EuroWordNet Deliverables LE-4003*, Amsterdam.

Alonge, A., Bertagna, F., Bloksma, L., Climent, S., Peters, W., Rodríguez, H., Roventini, A. y Vossen, P. (1998): "The Top-Down Strategy for Building EuroWordNet: Vocabulary Coverage, Base Concepts and Top Ontology", *Computers and the Humanities*, Bruselas.

Alonge A., Bertagna, F., Bloksma, L., Climent, S., Peters, W., Rodríguez, H., Roventini, A. y Vossen, P. (1998): "The EuroWordNet First Subset", *EuroWordNet Deliverables LE-4003. WP 3.1 D014D015 WP 3.2-4.2*, Amsterdam.

Alonge, A., Calzolari, N., Vossen, P., Bloksma, L., Castellon, I., Martí, M. A. y Peters, W. (1998): "The Linguistic Design of the EuroWordNet Database", *Computers and Humanities*, Kluwer Academics.

Atserias, J., Climent, S., Farreres, X., Rigau, G. y Rodríguez, H. (1997): "Combining multiple methods for the automatic construction of Multilingual WordNets", *Proceedings of International Conference Recent Advances in Natural Language Processing*, Tzigov Chark, Bulgaria.

Atserias, J., Carmona, J., Castellón, I., Cervell, S., Civit, M., Màrquez, L., Martí, M. A., Padró, L., Placer, R., Rodríguez, H., Taulé, M. y Turmo, J. (1998): "Morphosyntactic Analysis and Parsing of Unrestricted Spanish

Text”, *First International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'98)*, Granada.

Atserias, J., Castellón, I., Civit, M. y Rigau, G. (1999): “Using Diathesis Models for Semantic Parsing”, *Proceedings of VEXTAL'99*, pp. 385-392.

Atserias, J., Castellón, I., Civit, M. y Rigau, G. (2000): “Semantic Analysis based on Verbal Subcategorization”, *Proceedings of the Conference on Intelligent Text Processing and Computational Linguistics (CicLing'2000)*, México.

Carmona, J., Cervell, S., Màrquez, L., Martí, M. A., Padró, L., Placer, R., Rodríguez, H., Taulé, M. y Turmo, J. (1998): “An Environment for Morphosyntactic Processing of Unrestricted Spanish Text”, *First International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'98)*, Granada.

Castellón, I. y Martí, M. A. (1994): *Panorama actual de la Informàtica aplicada als estudis humanístics, con especial atenció als estudis filològics i literaris*, Informe per a la Generalitat de Catalunya, Barcelona: Direcció General d'Universitats.

Castellón, I., Martí, M. A., Morante, R. y Vázquez, G. (1997): “Tipología de diátesis para el español y el catalán”, *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 21.

Castellón, I., Martí, M. A., Morante, R. y Vázquez, G. (1997): “Definición y formalización de papeles temáticos en el marco del proyecto Pirápidas”, *Memorias del V Simposio Internacional de Comunicación Social*, Santiago de Cuba.

Castellón, I., Civit, M. y Atserias, J. (1998): “Syntactic Parsing of Unrestricted Spanish Text”, *1th International Conference on Language Resources and Evaluation*, Granada.

Castellón, I. y Climent, S. (1998): “The Generative Lexicon, de James Pustejovsky (Reseña)”, *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*.

Castellón, I., Fernández, A., Martí, M. A., Morante, R. y Vázquez, G. (1998): “An interlingua representation based on the lexico-semantic information”, *Proceedings of the second Workshop on Interlingua Langhorne*, Pensilvania.

- Cervell, S., Climent, S. y Placer, R. (1995): "Using MACO and MDS to tag a balanced corpus of Spanish", *Acquilex-II Working Papers 59, ESPRIT BRA 7315*, Cambridge, UK.
- Cervell, S. y Morante, R. (1999): "EuroWordNet: a tool for vocabulary learning", *22nd National Convention of TESOL-Spain*, Madrid: Universidad Pontificia de Madrid.
- Civit, M y Castellón, I. (1998): "Gramesp: Una gramática de corpus para el español", *Revista de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*.
- Climent, S. (1995): "La semántica del adjetivo y su representación mediante estructuras de rasgos", *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 16.
- Climent, S. y Farreres, J. (1995): "An HPSG Grammar of Spanish implemented in ALE: a solution for dealing with subcategorisation alternances", *Reports de Recerca LSI-FIB 95-33-R UPC*, Barcelona.
- Climent, S. y Martí, M. A. (1995): "Translation Links", *Acquilex-II Deliverables, ESPRIT BRA 7315, TL 2*, Cambridge, UK.
- Climent, S. y Martí, M. A. (1995): "Slices of meaning. A Study on Nouns and portions", *Acquilex-II Project, Working Paper 47*, Cambridge Computer Lab.
- Climent, S. (1996): "Modes of Reference. Representation and Derivation from Prototypical Specifications", *Actas del XII Congreso de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, Sevilla.
- Climent, S. (1996): "Semantics of Portons and Partitive Nouns for Natural Language Processing", *Proceedings of 16th International Conference on Computational Linguistics, COLING'96*, Copenhagen.
- Climent, S. y Farreres, X. (1996): "Implementando HPSG en ALE", *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 18.
- Climent, S., Rodríguez, H. y Gonzalo, J. (1996): "Definition of the links and subsets for nouns of the EuroWordNet Project", *EuroWordNet Deliverables LE-4003. WP 3.1 D005*, Amsterdam.
- Climent, S. (1997): "Referential Alternations", *5th. International Cognitive Linguistics Conference*, Amsterdam.
- Climent, S. (1997): "CHAOS, Chunk Analyser of Spanish", *Reports de Recerca de la Universitat de Barcelona UB.LG.1997/1*, Barcelona.

Climent, S. y Moré, J. (1997): “(DG)GATOS. A definite clause grammar to parse corpora of Spanish”, *Reports de Recerca de la Universitat de Barcelona UB.LG.1997/2*, Barcelona.

Climent, S. (1998): *Individuación e Información Parte-Todo. Representación para el procesamiento computacional del lenguaje*, Tesis Doctoral, Facultad de Filosofía, Universidad de Barcelona.

Dorr, B., Martí, M. A. y Castellón, I. (1998): “Spanish EuroWordNet and LCS-Based Interlingual MT”, *Congreso del ELRA*, Granada.

Fernández, A. y Martí, M. A. (1996): “Classification of psychological verbs”, *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 20.

Fernández, A. y Martí, M. A. (1998): “Hacia una propuesta de desajustes verbales”, *Revista de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*.

Fernández, A. y Martí, M. A. (1998): “Diátesis y clasificación de los verbos psicológicos”, I. Vázquez Orta e I. Guillén Galve (eds.), *Perspectivas pragmáticas en lingüística aplicada*, Anubar Ediciones.

Fernández, A., Martí, M. A., Vázquez, G., Castellón, I. y Morante, R. (1998): “Criterios de clasificación de las estructuras eventivas: el cambio y la transferencia”, *Revista de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*.

Fernández, A., Martí, M. A., Vázquez, G. y Castellón, I. (1999): “Establishing Semantic Oppositions for the Typification of Predicates: on the Concept of Diathesis Alternations as Semantic Oppositions”, *Language Design*, 2, pp. 71-87.

Fernández, A., Martí, M. A., Vázquez, G. y Castellón, I. (1999): “On the concept of diathesis alternations as semantic oppositions”, *Proceedings of SIGLEX 99, Standardizing Lexical Resources*, University of Maryland.

Fernández, A., Vázquez, G., Martí, M. A. y Castellón, I. (1999): “Los predicados de cambio y su representación en una BCL”, *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 24, pp. 43-48.

Martí, M. A. (1994): “Lexicografía computacional”, J. Gómez Guinovart (ed.), *Aplicaciones lingüísticas a la informática*, Vigo, pp. 35-50.

Martí, M. A., Castellón, I. y Taulé, M. (1994): “La lexicografía computacional: Representació i adquisició de coneixement lèxic”, *Anuari de Filologia*, XVII, 5, pp. 37-49.

- Martí, M. A. (coord.) (1996): *Diccionario General de la Lengua Española*, Barcelona: Larousse Planeta.
- Martí, M. A., Morante, R., Tió y Vázquez, G. (1997): “Anàlisi del comportament verbal en el marc de la teoria dels esquemes semàntics”, *Butlletí de l'Associació Catalana d'Intel·ligència Artificial*, p. 12.
- Martí, M. A. (1998): *Entradas correspondientes a Lingüística Computacional del Diccionario Barcanova de Lingüística*, Barcelona: Barcanova.
- Martí, M. A., Castellón, I., y Fernández, A. (1998): “Extracción de información de corpus diccionariales”, *Novàtica*, nº de junio.
- Martí, M. A. (1999): “Panorama de la Lingüística Computacional en Europa”, *RESLA. Revista Española de Lingüística Aplicada. Volumen monográfico*.
- Morante, R., Castellón, I. y Vázquez, G. (1998): “Los verbos de trayectoria”, *Actas del XIV Congreso de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*.
- Morante, R. y Martí, M. A. (1998): “Learning Spanish and Catalan Verbs through EuroWordNet”, *Proceedings of the Natural Language Processing and Industrial Applications Conference, NLP+IA*, Moncton, Canada.
- Morante, R. y Vázquez, G. (1998): “Anar (go), donar (give), and posar (put): shift verbs in catalan”, *Proceedings of the XXIVth Meeting of the Berkeley Linguistic Society*, University of California, Berkeley.
- Morante, R., Vázquez, G., Fernández, A., Castellón, I. y Martí, M. A. (1998): “Model d'entrada lèxica verbal i implementació en una base de coneixement”, *Butlletí de l'Associació Catalana d'Intel·ligència Artificial*, 13, pp. 254-263.
- Morante, R. (1999): “Adaptación de EuroWordNet para la enseñanza del español como lengua extranjera”, *Actas de XIX Congreso de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*, Universidad de Alcalá.
- Morante, R., Díaz, L. y Martí, M. A. (1999): “The acquisition of semantics-syntax correspondences: Llevar as a verb of transfer in Spanish as L2”, *EUROSLA, Annual Internacional Conference*, University of Lund.
- Morante, R., Martí, M. A. y Díaz, L. (1999): “Tratamiento de los sentidos verbales para recursos computacionales de enseñanza de lenguas”, *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 25.

Morante, R., Martí, M. A. y Díaz, L. (1999): “Criteris per a la modelització del coneixement verbal”, *Butlletí de l’ACIA*.

Rodríguez, H., Castellón, I. y Martí, M. A. (1995): “Formalismes lògics per al tractament del llenguatge natural”, *Temes d’Intel·ligència Artificial*, Barcelona: UPC.

Soler, C. y Martí, M. A. (1994): “Dealing with lexical mismatches”, *Proceedings of the Euralex Conference*, Amsterdam.

Taulé, M., Martí, M. A. y Castellón, I. (1994): “Towards A VRQS Representation”, *Proceedings of the Euralex Conference*, Amsterdam.

Vázquez, G. (1997): “El clíctic «es» i la diàtesi anticausativa”, *Sintagma*, 9.

Vázquez, G., Fernández, A., Martí, M. A., Morante, R. y Castellón, I. (1999): “A hierarchically structured LKB for verbs”, *Proceedings of the Third International Workshop on Computational Semantics*, pp. 281-296.

Vázquez, G., Fernández, A., Castellón, I. y Martí, M. A. (2000): *Clasificación verbal: alternancias de diàtesis*, *Quaderns de Sintagma*, 3, Lleida: Universitat de Lleida.

Vossen, P., Bloksma, L., Oreggioni, G., Martí, M. A., Climent, S., Roventini, A., Bertagna, F., Alonge, A., Peters, C. y Peters, W. (1998): “The EuroWordNet Base Concepts and Top Ontology”, *Deliverable D014, D015, WP3, WP4. EuroWordNet, LE2-4003*.

Vossen, P., Bloksma, L., Peters, C., Alonge, A., Roventini, A., Marinai, E., Castellon, I., Martí, M. A. y Rigau, G. (1998): “Compatibility in Interpretation of Relations in EuroWordNet Computers and Humanities”, Kluwer Academics.

Vossen, P., Bloksma, L., Marinai, E., Castellon, I., Martí, M. A. y Rigau, G. (1998): “Coding language internal relations”, *Computers and Humanities. Monogràfic dedicat al projecte*.

### **5.3. Publicaciones del Gilcub**

Badia, T., Carulla, M. y Melero, M. (1995): “Proyecto LS-GRAM”, *Boletín de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 16.

Bel, N. y Melero, M. (1995): “TRADE (MLAP93/003)”, *Boletín de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 16.

- Bel, N., Marimon, M. y Porta, J. (1996): "Etiquetado morfosintáctico de corpus en el proyecto MULTEXT", *Actas del XXVI Simposio de la Sociedad Española de Lingüística*, Madrid.
- Bel, N. y Villegas, M. (1996): "Bounded Dependencies in Spanish", *II International Conference on Mathematical Linguistics (ICML'96)*, Tarragona.
- Marimon, M., Melero, M. y Villegas, M. (1997): "Encoding Spanish Verbal Frames in the Parole Framework", *Actas*.
- Melero, M. (1995): "Design of the Lexicon Component", *Ist Workshop on Large Scale Grammar Development*, Saarbrücken.
- Melero, M. y Marimon, M. (1995): "Adequacy of ALEP formalism for implementing a Spanish Grammar based on HPSG", *IInd Alep User Group Workshop*, Luxemburg.
- Melero, M. y Marimon, M. (1996): "Implementing HPSG in ALEP", *II International Conference on Mathematical Linguistics*, Tarragona.
- Melero, M. y Marimon, M. (1996): "Demostración de la gramática del español en ALEP", *XII Congreso de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, Sevilla.
- Melero, M. y Villegas, M. (1996): "Propuesta Europea de Estandarización de la Codificación Morfosintáctica Aplicada al Español", *XXVI Simposio de la Sociedad Española de Lingüística*, Madrid.
- Melero, M. y Villegas, M. (1997): "Relaciones de subcategorización 'no-estrictamente' locales en Parole", *Actas del XXVII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística*, Palma de Mallorca.
- Porta, J. y Villegas, M. (1996): "De Reglas Léxicas a Marcos de Subcategorización Complejos en la Jerarquía de Tipos", *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 19.
- Villegas, M. (1994): "Synopsis and Comparison of Morphosyntactic Phenomena Encoded in Lexicons and Corpora, a Common Proposal and Applications to European Languages", *Eagles Report*.
- Villegas, M. (1994): "El Estatus y la Cancelación/Saturación del Sujeto", C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU.
- Villegas, M., Bel, N. y Marimón, M. (1994): "El Fenómeno del Control y la Complementación Verbal en HPSG para el Español", E. Serra Ale-



gre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum II. Comunicacions: Gramàtica i Lingüística formal*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 244-252.

Villegas, M. y Bel, N. (1997): "Clíticos: Un análisis en HPSG", J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Método Ediciones, pp. 471-486.

Villegas, M., Brosa, I. y Bel, N. (1998): "El léxico PAROLE del español", *Actas del XIV Congreso de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*.

Villegas, M. y Melero, M. (1998): "Issues on the Syntactic Encoding of a Computational Lexicon", *Proceedings of 1st LREC*, Granada.

Villegas, M., Sanfilippo *et alii* (1996): *Subcategorization Standards. Report of the EAGLES Lexicon/Syntax Group*, Oxford (UK): SHARP Laboratories.

#### **5.4. Publicaciones del Laboratorio de Fonética**

Revista *Estudios de Fonética Experimental*.

Carrera Sabaté, J., Fernández Planas, A. M. y Matas Crespo, J. (1999): "Estudi contrastiu de vocals mitjanes del català oriental central i nord-occidental", *Actes del I Congrés de Fonètica Experimental*, Tarragona.

Fernández Planas, A. M. (1997): "Aproximación a la configuración linguopalatal de consonantes velares intervocálicas en castellano. Propuesta de subregiones articulatorias cuánticas", J. L. Otal, I. Fortanet y V. Codina (eds.), *Estudios de Lingüística Aplicada*, Castelló de la Plana: Universitat Jaume I.

Fernández Planas, A. M. (1998): "Fonètica forense. L'anàlisi pericial de la veu com una aplicació de la fonètica", M. Á. Pradilla (ed.), *El món dels sons*, Benicarló: Edicions Alambor.

Fernández Planas, A. M. (1999): "Influencia de la velocidad de habla en la dentalización de [s]", J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 641-651.

Fernández Planas, A. M.: “Acercamiento a la lectura de palatogramas”, *Actas del XIV Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*.

Matas Crespo, J. (1997): “Validación de la carta vocálica del català oriental central mitjançant la tècnica de l’Escalament Multidimensional”, *Estudios de Fonética Experimental*, VIII, pp. 253-270.

Navarro, M. I. y Rallo Fabra, L.: “Characteristics of mazes produced by SLI children”, *Clinical Linguistics and Phonetics*.

Ortega, A. y Matas Crespo, J.: “Dos experimentos de discriminación del punto de articulación de las fricativas castellanas; análisis de los picos de amplitud y las diferencias en intensidad relativa”, *Actes del I Congrès de Fonètica Experimental*, Tarragona.

Rallo Fabra, L. y Fernández Planas, A. M. (1995): “La invariación acústica en las oclusivas sordas del castellano”, *Estudios de Fonética Experimental*, VII, pp. 45-74.

Rallo Fabra, L. (1999): “Speaking Rate Effects in Catalan and English. A Cross-Language Study”, *Estudios de Fonética Experimental*, IX.

Rallo Fabra, L. (1999): “Speaking rate effects in voiceless stops produced by Catalan speakers of English”, *Proceedings of the XIVth International Congress of Phonetic Sciences*.

Romero, J. y Fernández Planas, A. M. (1995): “La invariación acústica en las fricativas del castellano”, *Estudios de Fonética Experimental*, VII, pp. 133-160.

Rovirosa, A., Martínez Celdrán, E., Ortega, A., Ascaso, C., Abellana, R., Velasco, M., Bonet, M., Herrera, C., Casas, F., Francisco, R. M., Arenas, M., Hernandez, V., Sanchez-Reyes, A., Leon, C., Traserra, J. y Biete, A.: “Acoustic analysis after radiotherapy in T1 vocal cord carcinoma: a new approach to the analysis of voice quality”, *International Journal of Radiation, Oncology, Biology and Physics*, 47,1.

Rovirosa, A., Martínez Celdrán, E., Ortega, A., Molla, M., Arenas, M., Arias, C., Moragas, M., Casas, F., Traserra, J. y Biete, A.: “Acoustic analysis after radiotherapy in T1 vocal cord carcinoma”, *Journal of the European Society for Therapeutic Radiology and Oncology*, 48, 1.

Sala, L. y Fernández Planas, A. M. (1995): “La invariación acústica en las nasales del castellano”, *Estudios de Fonética Experimental*, VII, pp. 161-178.

## 5.5. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas

Bastardas, A. y Boix, E. (eds.) (1994): *¿Un estado, una lengua? La organización política de la diversidad lingüística*, Barcelona: Octaedro.

Bastardas, A., Azevedo, M., Boix, E. y O'Donnell, P. (eds.) (1995): *Sociolinguistics. Catalan Review (Monogràfic)*, IX, 3.

Diéguez Vide, F., Lecours, A. R. y Peña Casanova, J. (eds.) (1998): *Dislexias y disgrafías: Teorías, formas clínicas y exploración*, Barcelona: Masson.

Martínez Celdrán, E. (ed.) (1994-99): *Estudios de Fonética Experimental*, Barcelona: PPU, vols. VI-X.

## 6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS

- *Any Sapir (1999)*: Homenaje a Edward Sapir en el sesenta aniversario de su muerte:

1ª Parte: *Curs de Tipologia i llengües ameríndies* (febrero de 1999)

2ª Parte: *Cicle de conferències a l'entorn de la figura d'Edward Sapir* (febrero-diciembre de 1999).

- Programa de doctorado interuniversitario *Ciencia cognitiva y lenguaje*.
- Programa de doctorado *Lenguaje y comunicación*.
- Actividades del Laboratorio de Fonética:

Coorganizador, juntamente con el Laboratorio de Fonética de la Universidad Rovira i Virgili y el Departamento de Filología Anglogermánica de la Universidad Rovira i Virgili, del *I Congreso de Fonética Experimental* (Universidad Rovira i Virgili, Tarragona, 22-24 de febrero de 1999).

Participación en la coorganización del *XV Congreso Internacional de Ciencias Fonéticas* (Barcelona, agosto de 2003).

- Miembro del área: A. Bastardas i Boada

Organizador de la *I Jornada Transdisciplinaria: Bio/linguodiversidad: similitudes y diferencias* (Barcelona, 1998).

- Miembro del área: F. Diéguez Vide

Vicesecretario del comité organizador de la *XXIX-XXXV Reunió de la Societat Catalana de Neuropsicologia*.

Vicesecretario del comité organizador de la *I Jornada en Neuropsicología: present i futur (la situació a Catalunya)* (Barcelona, 1998).



## ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE CÁDIZ

*María Tadea Díaz Hormigo*

Facultad de Filosofía y Letras  
Departamento de Filología  
Avda. Gómez Ulla, 1. 11003 Cádiz  
Teléfono: 956015500  
Fax: 956015501  
<http://www2.uca.es/grup-invest/semainein>

### **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- M. Victoria Benítez Soto, becaria de docencia. Teléfono: 956015890. Correo-e: victoria.benitez@uca.es
- Miguel Casas Gómez, catedrático de universidad. Teléfono: 956015519. Correo-e: miguel.casas@uca.es
- M. Tadea Díaz Hormigo, profesora titular de universidad. Teléfono: 956015555. Correo-e: tadea.diaz@uca.es
- Luis Escoriza Morera, profesor asociado. Teléfono: 956015587. Correo-e: luis.escoriza@uca.es
- Jacinto Espinosa García, profesor titular de universidad. Teléfono: 956015556. Correo-e: jacinto.espinosa@uca.es
- Gérard Fernández Smith, becario de docencia. Teléfono: 956015890. Correo-e: gerard.fernandez@uca.es
- M. Dolores Muñoz Núñez, profesora titular de universidad. Teléfono: 956015555. Correo-e: mdolores.munioz@uca.es
- M. Jesús Paredes Duarte, profesora asociada. Teléfono: 956015587. Correo-e: mariajesus.paredes@uca.es
- Ana Isabel Rodríguez-Piñero Alcalá, becaria de investigación. Teléfono: 956015890. Correo-e: isabel.rodriguez@uca.es

- M. Ángeles Torres Sánchez, profesora titular de universidad. Teléfono: 956015577. Correo-e: matorres@uca.es
- Carmen Varo Varo, profesora asociada. Teléfono: 956015587. Correo-e: carmen.varo@uca.es

## 2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

### 2.1. Semántica morfológica

Relaciones, oposiciones, neutralizaciones y sincretismos morfológicos, mecanismos de formación de palabras.

### 2.2. Semántica léxica

Descripción lingüística de las relaciones semánticas, problemas teóricos y prácticos de la sinonimia, la polisemia léxica, la antonimia léxica, las relaciones hiperonímicas-hiponímicas, caracterización lingüística de la parasinonimia, la elipsis semántica.

### 2.3. Sintaxis y semántica suboracionales

Los fenómenos de la transitividad e intransitividad en el nivel suboracional, funciones sintácticas y semánticas suboracionales, sintaxis y semántica de las construcciones con sustantivo en posición nuclear.

### 2.4. Sintaxis y semántica oracionales

El fenómeno de la transitividad e intransitividad en el ámbito oracional, las unidades sintácticas: la clasificación sintáctica y semántica de las oraciones, funciones oracionales y funciones discursivas: complementos y circunstanciales, funciones sintácticas y semánticas oracionales.

### 2.5. Semántica textual

Las relaciones semánticas desde la lingüística textual y discursiva.

### 2.6. Pragmática y análisis del discurso

Niveles del significar del sistema y niveles del significar del discurso, la interdicción lingüística, estudio pragmático del humor verbal, aproximación pragmática a la ironía verbal, análisis pragmático de la interjección, lenguaje político y administrativo, lenguaje periodístico y publicitario, pragmática de la comunicación literaria.

### 2.7. Variación lingüística y sociolingüística

Consideraciones teóricas acerca de la variación lingüística, variación lingüística de las relaciones semánticas, la variación lingüística: intento de delimitación funcional en el nivel léxico, aproximaciones teóricas y metodológicas en el ámbito de la variación diastrática, disponibilidad léxica, contacto lingüístico e interculturalidad, convergencia y divergencia dialectales, marcas de uso diasistemático, lenguas en contacto.

## **2.8. Lingüística aplicada**

Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras, problemas en la adquisición del español como lengua extranjera, la enseñanza de la gramática del español como lengua extranjera, los medios audiovisuales en la enseñanza de lenguas extranjeras, integración de lengua y cultura en la enseñanza de lenguas extranjeras.

## **2.9. Terminología y lexicografía**

Aspectos teóricos, metodológicos y prácticos del lenguaje técnico, terminología y terminografía, lexicografía específica.

## **2.10. Historiografía lingüística**

Historiografía de la morfología, historiografía de la semántica, historiografía de la sintaxis.

## **2.11. Psicolingüística**

Incidencia de los procesos cognitivos en la adquisición, procesamiento y producción del lenguaje. Estudio neuropsicológico contrastivo de los comportamientos lingüísticos normales y los trastornos del lenguaje.

# **3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN**

## **3.1. Grupo “Semaínein” (HUM 147) del Plan Andaluz de Investigación**

Entidad financiadora: Junta de Andalucía

Miembros del área: Miguel Casas Gómez, investigador principal, M. Tadea Díaz Hormigo, M. Dolores Muñoz Núñez, M. Ángeles Torres Sánchez, Luis Escoriza Morera, Carmen Varo Varo, M. Jesús Paredes Duarte, Ana Isabel Rodríguez-Piñero Alcalá, Gérard Fernández Smith y M. Victoria Benítez Soto

Otros miembros: Inmaculada Penadés Martínez (profesora titular de Lingüística General de la Universidad de Alcalá. Teléfono: 918854430. Correo-e: inmaculada.penades@uah.es), Carmen Ayora Esteban (profesora titular de escuela universitaria de Didáctica de la Lengua de la Universidad de Granada, campus de Ceuta. Teléfono: 956505742. Correo-e: mcayora@platon.ugr.es), Mercedes Díaz Cama (profesora de enseñanza secundaria) y M. del Pilar Millán Merello (profesora de enseñanza secundaria).

## **3.2. Grupo “Lenguaje, computación, conocimiento” (HUM 571) del Plan Andaluz de Investigación**

Entidad financiadora: Junta de Andalucía



Investigador principal: Antonio Frías Delgado (profesor titular de Lógica y Filosofía de la Ciencia de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015558. Correo-e: antonio.frias@uca.es)

Miembro del área: Jacinto Espinosa García

Otros miembros: Pedro Pablo Devís Márquez (profesor titular de Lengua Española de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015556. Correo-e: pedropablo.devis@uca.es), José Manuel Ferreirós Domínguez (profesor titular de Lógica y Filosofía de la Ciencia de la Universidad de Sevilla. Correo-e: jmferre@cica.es), José Antonio Jiménez Millán (profesor titular de escuela universitaria de Lenguajes y Sistemas Informáticos de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015295. Correo-e: joseantonio.jimenez@uca.es) y José Cándido Martín Fernández (profesor asociado de Lógica y Filosofía de la Ciencia de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015868. Correo-e: candido.martin@uca.es).

### **3.3. Grupo “Sintaxis y semántica oracionales” (GRP94-04) del Plan Propio de Investigación de la Universidad de Cádiz**

Entidad financiadora: Universidad de Cádiz

Miembro del área: Jacinto Espinosa García, investigador principal

Otros miembros: Pedro Pablo Devís Márquez (profesor titular de Lengua Española de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015556. Correo-e: pedropablo.devis@uca.es), Nuria Campos Carrasco (profesora asociada de Lengua Española de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015516. Correo-e: nuria.campos@uca.es), Rafael Fuentes García (profesor de enseñanza secundaria), Carolina López-Tello González (profesora de enseñanza secundaria), Javier Rico Garrido (licenciado en Filología Hispánica) y Josefina Chacón Silva (licenciada en Filología Hispánica).

## **4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

### **4.1. Título del proyecto: “Gramáticas categoriales en acción” (PB98-0590)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura

Investigador principal: Antonio Frías Delgado (profesor titular de Lógica y Filosofía de la Ciencia de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015558. Correo-e: antonio.frias@uca.es)

Miembro del área: Jacinto Espinosa García

Otros miembros: Pedro Pablo Devís Márquez (profesor titular de Lengua Española de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015556. Correo-e: pedropablo.devis@uca.es) y José Antonio Jiménez Millán (pro-

esor titular de escuela universitaria de Lenguajes y Sistemas Informáticos de la Universidad de Cádiz. Teléfono: 956015295. Correo-e: joseantonio.jimenez@uca.es).

#### **4.2. Título del proyecto: “Lenguas en contacto y disponibilidad léxica: la situación lingüística e intercultural de Ceuta y Gibraltar”**

Organismo o entidad financiadora: Universidad de Cádiz

Miembros del área: Miguel Casas Gómez, investigador principal, M. Tadea Díaz Hormigo, M. Dolores Muñoz Núñez, Luis Escoriza Morera, Carmen Varo Varo, M. Jesús Paredes Duarte, Ana Isabel Rodríguez-Piñero Alcalá y Gérard Fernández Smith

Otro miembro: M. del Carmen Ayora Esteban (profesora titular de escuela universitaria de Didáctica de la Lengua de la Universidad de Granada, campus de Ceuta. Teléfono: 956505742. Correo-e: mcayora@platon.ugr.es).

#### **4.3. Proyectos de investigación del grupo “Semaínein” (HUM 147) del Plan Andaluz de Investigación**

Organismo o entidad financiadora: Junta de Andalucía

Miembros: cf. 3.1.

Títulos de los proyectos<sup>1</sup>: Las relaciones léxicas. Diccionario funcional de sustantivos del español. Bibliografía de lingüística general y española. Bibliografía de semántica, lexicología y lexicografía. Estudios sobre el *Diccionario de uso del español* de María Moliner. Diccionario de terminología semántica. Elaboración de un corpus informatizado de entradas léxicas y construcciones del español. Diccionario de locuciones del español. Disponibilidad léxica en escolares del mundo hispánico.

#### **4.4. Proyectos de investigación del grupo “Lenguaje, computación, conocimiento” (HUM 571) del Plan Andaluz de Investigación**

Organismo o entidad financiadora: Junta de Andalucía

Miembros: cf. 3.2.

---

<sup>1</sup> Se derivan de las líneas de trabajo del grupo, a saber: relaciones semánticas en los niveles morfológico, léxico, suboracional y oracional, variación semántica del léxico, sintaxis y semántica de las construcciones nominales, fraseología, caracterización semántica de las terminologías, pragmática y niveles del significar, historiografía de la morfología, la semántica y la sintaxis, bibliografía informatizada de semántica, lexicología y lexicografía, disponibilidad léxica y lexicografía específica.

Títulos de los proyectos<sup>2</sup>: Demostración del carácter ségnico de las estructuras oracionales y delimitación del signficante y significado de los signos lingüísticos oracionales. Caracterización universal de las funciones sintácticas y paradigmáticas oracionales. Establecimiento de la morfología oracional del español. Desarrollo de correctores sintácticos de superficie. Aplicación de metodologías abductivas a la construcción de parsers capaces de aprendizaje gramatical a partir de corpora. Comparación de metodologías estadísticas y basadas en reglas.

#### **4.5. Proyectos de investigación del grupo “Sintaxis y semántica oracionales” (GRP94-04) del Plan Propio de Investigación de la Universidad de Cádiz**

Organismo o entidad financiadora: Universidad de Cádiz

Miembros: cf. 3.3.

Títulos de los proyectos<sup>3</sup>: Estudio informatizado de las unidades sintácticas oracionales del español. Semántica oracional: las oposiciones diatéticas en español.

#### **4.6. Título del proyecto “Lenguas en contacto y disponibilidad léxica: la situación lingüística e intercultural de Ceuta y Gibraltar” (BFF2000-0511)**

Organismos o entidades financiadoras: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT) y Fondos FEDER

Miembros del área: Miguel Casas Gómez, investigador principal, M. Tadea Díaz Hormigo, M. Dolores Muñoz Núñez, Luis Escoriza Morera, Carmen Varo Varo, M. Jesús Paredes Duarte, Ana Isabel Rodríguez-Piñero Alcalá y Gérard Fernández Smith

Otros miembros: M. del Carmen Ayora Esteban (profesora titular de escuela universitaria de Didáctica de la Lengua de la Universidad de Granada, campus de Ceuta. Teléfono: 956505742. Correo-e: mcayora@platon.ugr.es) y Adolfo González Martínez (profesor titular de escuela universitaria de Didáctica de la Lengua de la Universidad de Cádiz. Correo-e: adolfogm@mail.ono.es).

---

<sup>2</sup> En relación con las líneas de trabajo del grupo, que son: sintaxis, paradigmática y morfología oracionales, lógica y computación y modelos formales.

<sup>3</sup> A partir de las siguientes líneas de trabajo del grupo: sintaxis y semántica de la oración, funciones sintácticas y semánticas oracionales, la subordinación oracional e historiografía de la sintaxis.

**4.7. Título del proyecto: “Las relaciones léxicas” (V-8110-SPA/1003936)**

Organismo o entidad financiadora: Fundación privada internacional “Alexander von Humboldt”

Miembro del área: Miguel Casas Gómez, investigador principal.

**4.8. Título del proyecto: “Proyecto para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América (PRESEEA)”**

Coordinación: Comisión de Sociolingüística de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina (ALFAL)

Miembros del área: Luis Escoriza Morera y M. Dolores Muñoz Núñez.

**4.9. Título del proyecto: “Disponibilidad léxica en escolares del mundo hispánico”**

Coordinación: Humberto López Morales

Miembros del área: Miguel Casas Gómez, M. Tadea Díaz Hormigo, M. Dolores Muñoz Núñez, Luis Escoriza Morera, Carmen Varo Varo, M. Jesús Paredes Duarte, Ana Isabel Rodríguez-Piñero Alcalá y Gérard Fernández Smith.

**4.10. Título del proyecto: “Algunos aspectos morfológicos, léxicos y sintácticos de dos variedades del español: estudios comparativos”**

Proyecto conjunto del área de Lingüística General de la Universidad de Cádiz y del Departamento de Teoría del Lenguaje y Lingüística General de la Universidad de la República (Montevideo)

Miembro del área: M. Dolores Muñoz Núñez, responsable por la parte española

Otro miembro: Sylvia Costa (Departamento de Teoría del Lenguaje y Lingüística General de la Universidad de la República (Montevideo)).

## **5. PUBLICACIONES**

**5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas**

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1994): *Esbozo de una bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990)*, Barcelona: ETD Micropublicaciones, S.L.

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1995): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990). Tomo de índices y abreviaturas*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Báez San José, V., Casas Gómez, M., Penadés Martínez, I. y Romero Romero, J. L. (1995): “Prólogo”, *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990)*. Tomo de índices y abreviaturas, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, pp. VII-X.

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1995): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990)*. Tomo I: *Historia de la lingüística. Conceptos teóricos y metodológicos*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1996): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990)*. Tomo II: *Ciencias lingüísticas*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1997): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990)*. Tomo III: *Lingüística de la lengua. Fonética y Fonología. Morfología y Sintaxis*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1998): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990)*. Tomo IV: *Semántica, lexicología y lexicografía. Lingüística del hablar*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Báez San José, V. (dir.), Casas Gómez, M. (codir.), Penadés Martínez, I. (codir.), Romero Romero, J. L. (dir. inform.) y otros (cols.) (1999): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990)*. Tomo V: *Historia de la lengua y dialectología hispánica*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Casas Gómez, M. (1994): *Contribución al estudio del léxico eufemístico/disfemístico. Las designaciones de la «prostituta» en el español moderno*, Barcelona: ETD Micropublicaciones, S.L.

Casas Gómez, M. (1994): “Marcas diatópicas en el léxico eufemístico-disfemístico hispanoamericano”, G. Wotjak y K. Zimmermann (eds.), *Unidad y variación léxicas del español de América*, Frankfurt am Main, Madrid: Vervuert Verlag, Iberoamericana, pp. 133-183.

Casas Gómez, M. (1994): “Reflexiones semánticas en torno a las características generales del *Diccionario de uso* de María Moliner”, *Trivium*.

- Anuario de Estudios Humanísticos*, 6, pp. 123-145.
- Casas Gómez, M. (1994): "Relaciones y principios lexemáticos en el ámbito de las terminologías", *Pragmalingüística*, 2, pp. 79-122.
- Casas Gómez, M. (1994-95): "Hacia una caracterización semántica de la terminología lingüística", *Estudios de Lingüística*, 10, pp. 45-65.
- Casas Gómez, M. (1995): "En torno a algunos problemas semánticos de la terminología", *Acta Universitatis Carolinae - Philologica 2. Translatologica Pragensia*, 6, pp. 85-95.
- Casas Gómez, M. (1995): "Sinonimia y eufemismo", *Quaderni di Semantica*, 16, 1, pp. 17-46.
- Casas Gómez, M. (1995): "Implicaciones léxicas de los niveles del significar", U. Hoinkes (ed.), *Panorama der Lexikalischen Semantik. Thematische Festschrift aus Anlaß des 60. Geburtstags von Horst Geckeler*, Tübingen: Gunter Narr Verlag, pp. 101-112.
- Casas Gómez, M. (1995): "Panel de las secciones de Lingüística General y Lengua Española de la Universidad de Cádiz", E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum I. Conferències i pannels*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 141-143.
- Casas Gómez, M. (1996): "Presentación", M. Casas Gómez (ed.), *I Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 7-9.
- Casas Gómez, M. (1996): "La creación de la especialidad de Lingüística en la Universidad de Cádiz", M. Casas Gómez (ed.), *I Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 11-24.
- Casas Gómez, M. (1996): "El poder mágico de la palabra", *Trivium. Anuario de Estudios Humanísticos*, 8. *In memoriam Prof. José Luis Millán Chivite*, pp. 29-52.
- Casas Gómez, M. (1997): "Variación semántica de las relaciones sinónimas", U. Hoinkes y W. Dietrich (eds.), *Kaleidoskop der Lexikalischen Semantik*, Tübingen: Gunter Narr Verlag, pp. 217-225.
- Casas Gómez, M. (1997): "Diaphasische Variation und Fachsprache", *Zeitschrift für romanische Philologie*, 113, 2, pp. 173-189.
- Casas Gómez, M. (1997): "Neutralización y sinonimia: la caracterización funcional de los sinónimos como elementos léxicos en oposición

neutralizable”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 99-106.

Casas Gómez, M. (1997): “Para una delimitación funcional de los conceptos «neutralización» y «sincretismo»”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 37-50.

Casas Gómez, M. (1997): *Formaciones jergales en el lenguaje de la prostitución*, Documentos de trabajo LynX, 12, València: Universitat de València.

Casas Gómez, M. (1997): “Presentación”, M. Casas Gómez (dir.) y J. Espinosa García (ed.), *II Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 7-9.

Casas Gómez, M. (1997): “Trivium 8: in memoriam Profesor José Luis Millán Chivite”, *Gades*, 22. *Homenaje al profesor José Luis Millán Chivite*, Cádiz: Diputación de Cádiz, pp. 659-661.

Casas Gómez, M. (1998): “El *Diccionario de uso del español* de María Moliner”, M. Casas Gómez e I. Penadés Martínez (coords.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 27-69.

Casas Gómez, M. (1998): “Presentación”, M. Casas Gómez (dir.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *III Jornadas de Lingüística (In memoriam Profesor Emilio Alarcos Llorach)*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 7-12.

Casas Gómez, M. (1998): “Descripción funcional de las relaciones semánticas”, B. Gallardo Paúls (ed.), *Temas de Lingüística y Gramática*, València: Universitat de València, pp. 7-22 y 204-221.

Casas Gómez, M. (1998): “Del historicismo al preestructuralismo semánticos”, F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 159-184.

Casas Gómez, M. (1998): “Notas de lexicología contrastiva a propósito de una ley semántica”, J. Martín Castellanos, F. Velázquez Basanta y J. Bustamante Costa (eds.), *Estudios de la Universidad de Cádiz ofrecidos a la memoria del profesor Braulio Justel Calabozo*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 299-308.

Casas Gómez, M. y Espinosa García, J. (1998): “II Jornadas de Lingüística”, *Language Design. Journal of Theoretical and Experimental Linguistics*, 1, pp. 99-101.

Casas Gómez, M. y Penadés Martínez, I. (1998): “Prólogo”, M. T. Díaz Hormigo, *La categoría lingüística sustantivo*, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Casas Gómez, M. y Penadés Martínez, I. (coords.) y Díaz Hormigo, M. T. (ed.) (1998): *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Casas Gómez, M. y Penadés Martínez, I. (1998): “Introducción”, M. Casas Gómez e I. Penadés Martínez (coords.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 1-7.

Casas Gómez, M. y Penadés Martínez, I. (1998): “Bibliografía sobre María Moliner y su obra”, M. Casas Gómez e I. Penadés Martínez (coords.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 289-336.

Casas Gómez, M. (1999): “De la Semasiología a la Semántica: breve panorama historiográfico”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 195-206.

Casas Gómez, M. (1999): “El proyecto de un *Diccionario de terminología semántica*”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 399-407.

Casas Gómez, M. (1999): *Las relaciones léxicas*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, Beihefte zur *Zeitschrift für romanische Philologie*. Band 299.



Casas Gómez, M. (1999): “Presentación”, M. Casas Gómez (dir.) y M. D. Muñoz Núñez (ed.), *IV Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 7-12.

Casas Gómez, M. (1999): “Prólogo”, M. D. Muñoz Núñez, *La polisemia léxica*, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Casas Gómez, M. y Díaz Hormigo, M. T. (1999): “III Jornadas de Lingüística (In memoriam Profesor Emilio Alarcos Llorach)”, *Language Design. Journal of Theoretical and Experimental Linguistics*, 2, pp. 151-154.

Casas Gómez, M. (2000): “Líneas de investigación semántica del grupo “Semaínein”: el proyecto “Las relaciones léxicas””, M. Martínez Hernández y otros (eds.), *Cien años de investigación semántica: de Michel Bréal a la actualidad. Actas del Congreso Internacional de Semántica. Universidad de La Laguna 27-31 de octubre de 1997*, 2, Madrid: Ediciones Clásicas, pp. 1277-1290.

Casas Gómez, M. (2000): “Tabú de palabra e interdicción conceptual”, A. Pamies Bertrán y J. de D. Luque Durán (eds.), *Trabajos de lexicografía y fraseología contrastivas*, Granada: Método Ediciones, pp. 79-98.

Díaz Hormigo, M. T. (1994): *Esquemas sintáctico-semánticos de las construcciones con sustantivo en posición nuclear en español*, Tesis doctoral en microfichas. Cádiz: Universidad de Cádiz.

Díaz Hormigo, M. T. (1994): “La definición de «sustantivo» de la *Gramática de la Lengua Castellana* de E. A. de Nebrija y su influencia en la tradición gramatical española”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán, A. (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen I: La obra de Nebrija*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 201-209.

Díaz Hormigo, M. T. (1994): “El concepto de *esquema sintáctico-semántico de construcción con sustantivo nuclear*”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum II. Comunicacions: Gramàtica i Lingüística formal*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 40-46.

Díaz Hormigo, M. T. (1994-95): “El ‘centro’ y la ‘periferia’ de la categoría *sustantivo* en español”, *Estudios de Lingüística*, 10, pp. 91-101.

- Díaz Hormigo, M. T. (1995): “Nombre común, nombre propio y antonomasia”, *Trivium. Anuario de Estudios Humanísticos*, 7, pp. 251-269.
- Díaz Hormigo, M. T. (1995-96): “Sobre la transitividad e intransitividad suboracionales”, *Pragmalingüística*, 3-4, pp. 289-310.
- Díaz Hormigo, M. T. (1996): “Hacia una caracterización lingüística de la antonomasia”, A. Ruiz Castellanos y A. Víñez Sánchez (coords.), *Diálogo y Retórica*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 161-164.
- Díaz Hormigo, M. T. (1996): “Las estructuras paradigmáticas secundarias por desarrollo predicativo y la teoría de los esquemas sintáctico-semánticos”, *Contextos*, XIV/27-28, pp. 65-105.
- Díaz Hormigo, M. T. (1996): “Hacia una clasificación sintáctico-semántica de los sustantivos deverbales”, *Resúmenes de las ponencias y comunicaciones. Sociedad Española de Lingüística. XXVI Simposio (sobre Morfología y Lenguaje científico y técnico). Madrid, 16-20 de diciembre de 1996*, Madrid, p. 49.
- Díaz Hormigo, M. T. (1997): “Hacia una clasificación sintáctico-semántica de los sustantivos deverbales”, *Revista Española de Lingüística*, 27, 1, pp. 204-205.
- Díaz Hormigo, M. T. (1997): “Esquemas sintáctico-semánticos de unidades constituyentes de estructuras paradigmáticas secundarias. A propósito del desarrollo predicativo”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Linguística, Método Ediciones, pp. 93-105.
- Díaz Hormigo, M. T. (1997): “Las valencias de los sustantivos deverbales en español. Hipótesis y verificaciones informáticas”, *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas. Universidade de Santiago de Compostela, 1989. I. Sección I. Lingüística Teórica e Lingüística Sincrónica*, A Coruña: Fundación «Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa», pp. 543-554.
- Díaz Hormigo, M. T. (1998): *La categoría lingüística sustantivo*, Cádiz: Universidad de Cádiz.
- Díaz Hormigo, M. T. (1998): *Sintaxis y semántica de la construcción con sustantivo en posición nuclear*, *LynX*, Annexa 11, Minnesota, València: University of Minnesota, Universitat de València.

Díaz Hormigo, M. T. (1998): “Criterios para una nueva clasificación sintáctico-formal del sustantivo en español”, *Atti di XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza / Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani, Università di Palermo, 18-24 settembre 1995. A cura di Giovanni Ruffino. Vol. 2. Morfologia e sintassi delle lingue romanze*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, pp. 233-244.

Díaz Hormigo, M. T. (1998): “El tratamiento de la clase de palabras sustantivo en el *Arte de hablar* del gramático gaditano Eduardo Benot”, *Gades, 22. Homenaje al profesor José Luis Millán Chivite*, pp. 551-563.

Díaz Hormigo, M. T. (1998): “El accidente gramatical número del sustantivo en las gramáticas de la tradición lingüística española”, F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 209-227.

Díaz Hormigo, M. T. (1998): “Clases de sustantivos comunes en la tradición gramatical española”, J. Martín Castellanos, F. Velázquez Basanta y J. Bustamante Costa, J. (eds.), *Estudios de la Universidad de Cádiz ofrecidos a la memoria del profesor Braulio Justel Calabozo*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 309-320.

Díaz Hormigo, M. T. (1998): “El tratamiento de algunas clases de sustantivos deverbales en el *Diccionario de uso del español* de María Moliner. (Hacia una clasificación sintáctico-semántica de los sustantivos deverbales)”, M. Casas Gómez e I. Penadés Martínez (coords.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 71-107.

Díaz Hormigo, M. T. (1998): “Para una revisión de los conceptos praguenses *tema* y *rema*”, A. Ruiz Castellanos, A. Víñez Sánchez y J. Sáez Durán (coords.), *Retórica y Texto*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 231-234.

Díaz Hormigo, M. T. (1999): “El «género» del sustantivo según las gramáticas españolas de la tradición”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 219-231.

Díaz Hormigo, M. T. (1999): “El estatus lingüístico del nivel suboracional”, Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Des-*

*criptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 89-95.

Díaz Hormigo, M. T. (1999): "Puntos de contacto entre sintaxis oracional y sintaxis suboracional: la correspondencia entre complementos verbales y complementos nominales", J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 461-468.

Díaz Hormigo, M. T. (2000): *Disciplinas lingüísticas y formación de palabras, Documentos de Investigación Lingüística*, 6, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Díaz Hormigo, M. T. (2000): "La correspondencia sintáctico-semántica entre expresión oracional y construcción con sustantivo en posición nuclear", A. Englebert, M. Pierrard, L. Rosier y D. Van Raemdonck (eds.), *Actes du XXII<sup>e</sup> Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes. Université Libre de Bruxelles, 23-29 juillet 1998, tome VI: De la grammaire des formes à la grammaire du sens*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, pp. 139-145.

Escoriza Morera, L. y Jurado Morales, J. (1995): "Cine literario y literatura cinematográfica: *El invierno en Lisboa*", J. A. Hernández Guerrero (ed.), *Nociones de literatura*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 237-244.

Escoriza Morera, L. (1997): "La estratificación del lenguaje", *La Hoguera. De creación y Pensamiento*, 4, 5, Abril, Mayo, pp. 62-63.

Escoriza Morera, L. (1997-98) "Reseña a 'M. Casas Gómez (dir.) y J. Espinosa García (ed.) (1997): *II Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz'", *Pragmalingüística*, 5-6, pp. 469-476.

Escoriza Morera, L. (1998): "La marca "popular" en el *Diccionario de uso del español* de María Moliner", M. Casas Gómez e I Penadés Martínez (coords.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 263-287.

Escoriza Morera, L. (1998): "Reseña a 'A. Briz (1996): *El español coloquial: Situación y uso*, Madrid, Arco/Libros'", *Anuario Brasileño de Estudios Hispánicos*, VIII, pp. 181-184.

Escoriza Morera, L. (1999): "Consideraciones generales en torno al concepto de variación léxica. Dificultades para un estudio de carácter so-

ciolingüístico”, Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 121-127.

Escoriza Morera, L. (1999): “El concepto de variación lingüística”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 533-539.

Escoriza Morera, L. (1999): “Diversidad de la lengua y diversidad de lenguas. Reflexiones acerca de la caracterización de modalidades lingüísticas”, *Humanística*, 11, pp. 129-136.

Escoriza Morera, L. (1999): “Reseña a ‘M. T. Díaz Hormigo (1998): *Sintaxis y semántica de la construcción con sustantivo en posición nuclear*, LynX, Annexa 11, València: Universitat de València””, *Revista Española de Lingüística*, 29, 2, pp. 547-552.

Escoriza Morera, L., Paredes Duarte, M. J. y Varo Varo, C. (1999): “Algunas líneas del grupo “Semaïnein”: la variación semántica del léxico y la antonimia léxica”, *Interlingüística*, 10, pp. 303-307.

Escoriza Morera, L. (2000): “El discurso político en el marco del análisis del discurso. Mecanismos de cohesión y coherencia”, *Lengua, discurso, texto (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso)*, Madrid: Visor, pp. 2277-2285.

Espinosa García, J. (1994): *Esquemas sintáctico-semánticos de la transitividad / intransitividad en español*, Tesis doctoral en microfichas. Cádiz: Universidad de Cádiz.

Espinosa García, J. (1994): “El objeto indirecto y el suplemento como determinadores primarios de estructuras biactanciales”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum II. Comunicacions: Gramàtica i Lingüística formal*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 47-53.

Espinosa García, J. (1995-96): “Objetos directos no prototípicos o periféricos: la cuantificación como función semántica oracional”, *Pragmalingüística*, 3-4, pp. 311-328.

Espinosa García, J. (1997): *Estructuras sintácticas transitivas e intransitivas en español*, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Espinosa García, J. (1997): “Esquemas sintáctico-semánticos: la transitividad en español”, *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas. Universidade de Santiago de Compostela, 1989. I. Sección I. Lingüística Teórica e Lingüística Sincrónica*, A Coruña: Fundación «Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa», pp. 743-755.

Espinosa García, J. (1997): “Esquemas sintácticos y funciones sintagmáticas oracionales”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 123-131.

Espinosa García, J. (1997): “Unidades sintácticas, relaciones sintagmáticas y funciones sintácticas oracionales”, *Lingüística Española Actual*, XIX/2, pp. 137-154.

Espinosa García, J. (1997-98): “Reseña a ‘S. Gutiérrez Ordóñez (1997): La oración y sus funciones’”, *Pragmalingüística*, 5-6, pp. 477-487.

Espinosa García, J. (1998): “El suplemento en estructuras transitivas”, *Atti di XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza / Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani, Università di Palermo, 18-24 settembre 1995. A cura di Giovanni Ruffino. Vol. 2. Morfologia e sintassi delle lingue romanze*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, pp. 273-282.

Espinosa García, J. (1998): “Las funciones semánticas oracionales en la gramática prototípica”, J. Martín Castellanos, F. Velázquez Basanta y J. Bustamante Costa (eds.), *Estudios de la Universidad de Cádiz ofrecidos a la memoria del profesor Braulio Justel Calabozo*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 321-332.

Espinosa García, J. (1998): “El objeto indirecto como función sintáctica oracional: criterios para su delimitación y definición”, *Contextos*, XVI/31-32.

Espinosa García, J. (1999): “Reseña a ‘S. Gutiérrez Ordóñez: Principios de sintaxis funcional’”, *Pragmalingüística*, 7, pp. 255-263.

Espinosa García, J. (1999): “Sobre la opcionalidad de los argumentos y la obligatoriedad de los circunstanciales”, Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presenta-*

dos en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999), Sevilla: Kronos, pp. 129-137.

Espinosa García, J. (1999): "Problemas en torno a la delimitación, diferenciación y definición del complemento circunstancial", *Homenatge a Jesús Tuson*, Barcelona: Empúries, pp. 83-103.

Espinosa García, J. (2000): "El tratamiento del significado en los estudios de sintaxis", *Humanística*, 12, pp. 39-59.

Fernández Smith, G. (1998): "Notas sobre el historicismo en los textos románticos españoles", *Trivium. Anuario de Estudios Humanísticos*, 9, pp. 193-210.

Fernández Smith, G. (1999): "Aproximaciones teóricas al tratamiento de las relaciones semánticas en el nivel textual", J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 661-666.

Fernández Smith, G. (2000): "Las relaciones semánticas en la lingüística textual y discursiva", *Interlingüística*, 11.

Fernández Smith, G. (2000): "Mecanismos de cohesión textual en la comunicación periodística", *Lengua, discurso, texto (I Simposio Internacional de Análisis del Discurso)*, 2, Madrid: Visor, pp. 1925-1938.

Guijarro Morales, J. L. y Casas Gómez, M. (1998): "Revista 'Pragmalingüística'", *Language Design. Journal of Theoretical and Experimental Linguistics*, 1, pp. 101-105.

Muñoz Núñez, M. D. (1994-95): "De una visión monosémica a una visión polisémica en la semántica de prototipos", *Estudios de Lingüística*, 10, pp. 247-258.

Muñoz Núñez, M. D. (1996): "Problemática actual del fenómeno de la polisemia léxica", *Lingüística (ALFAL)*, 8, pp. 85-123.

Muñoz Núñez, M. D. (1996): "A propósito de algunas entradas polisémicas", *Revista Española de Lingüística*, 26, 1, p. 173.

Muñoz Núñez, M. D. (1996): *La polisemia léxica. Propuesta de delimitación e identificación funcional de los significados de sustantivos polisémicos*, Tesis doctoral en microfichas. Cádiz: Universidad de Cádiz.

Muñoz Núñez, M. D. (1997): "Factores morfológicos de delimitación de los significados de palabras polisémicas u homonímicas", *Revista Española de Lingüística*, 27, 1, p. 222.

Muñoz Núñez, M. D. (1997): “La polisemia léxica desde la semántica de los prototipos”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 191-198.

Muñoz Núñez, M. D. (1997): *Función de comunicación y pertinencia lingüística*, Documentos de trabajo *LynX*, 11, València: Universitat de València.

Muñoz Núñez, M. D. (1998): “A propósito de algunas entradas polisémicas en diccionarios sincrónicos”, *Atti di XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza / Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani, Università di Palermo, 18-24 settembre 1995. A cura di Giovanni Ruffino. Vol. 3. Lessicologia e semantica delle lingue romanze*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, pp. 597-606.

Muñoz Núñez, M. D. (1998): “Aproximación historiográfica a los fenómenos de homonimia y sinonimia: problemas de terminología”, J. Martín Castellanos, F. Velázquez Basanta y J. Bustamante Costa (eds.), *Estudios de la Universidad de Cádiz ofrecidos a la memoria del profesor Braulio Justel Calabozo*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 333-339.

Muñoz Núñez, M. D. (1998): “Diferencias entre el DRAE y el DUE en la configuración de algunas entradas lexicográficas”, M. Casas Gómez e I. Penadés Martínez (coords.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 179-190.

Muñoz Núñez, M. D. (1998): “Reseña a ‘M. T. Díaz Hormigo (1998): La categoría lingüística sustantivo, Cádiz: Universidad de Cádiz’”, *Anuario Brasileño de Estudios Hispánicos*, 8, pp. 185-191.

Muñoz Núñez, M. D. (1999): “La herencia aristotélica en la conceptualización de los fenómenos de homonimia y polisemia”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 515-524.

Muñoz Núñez, M. D. (1999): “El papel de la sintagmática en la configuración del significado léxico”, Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estu-*



*dios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 317-323.

Muñoz Núñez, M. D. (1999): “Criterios y dificultades para la elaboración de un diccionario funcional”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1191-1197.

Muñoz Núñez, M. D. (1999): *La polisemia léxica*, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Muñoz Núñez, M. D. (1999): *El análisis funcional del significado*, *Documentos de Investigación Lingüística*, 2, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Muñoz Núñez, M. D. (2000): “De la neutralización al sincretismo en la consideración de algunos hechos de polisemia”, M. Martínez Hernández y otros (eds.), *Cien años de investigación semántica: de Michel Bréal a la actualidad. Actas del Congreso Internacional de Semántica. Universidad de La Laguna 27-31 de octubre de 1997*, 1, Madrid: Ediciones Clásicas, pp. 743-752.

Paredes Duarte, M. J. (1994): “La supresión discursiva: a propósito de ciertas terminologías lingüísticas y retóricas”, *Actas del I Encuentro Interdisciplinar sobre Retórica, Texto y Comunicación*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 66-73.

Paredes Duarte, M. J. (1995): “Sentido y asociaciones significativas de la palabra fiesta en los sainetes de González del Castillo”, *Actas del VI Encuentro “De la Ilustración al Romanticismo: juego, fiesta y transgresión”*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 339-349.

Paredes Duarte, M. J. (1996): “El Carnaval: orígenes del término y su asociación nocional”, *Actas del VI Congreso del Carnaval*, Cádiz: Fundación Gaditana del Carnaval, pp. 333-341.

Paredes Duarte, M. J. (1998): “Metonimia y elipsis: algunos casos de coincidencias semánticas y terminológicas”, A. Ruiz Castellanos, A. Vñez Sánchez y J. Sáez Durán (coords.), *Retórica y Texto*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 423-426.

Paredes Duarte, M. J. (1998): “El tratamiento lexicográfico de la elipsis semántica en el *DUE* de María Moliner”, M. Casas Gómez e I. Penadés Martínez (coords.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *Estudios sobre el Diccio-*

*nario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 233-262.

Paredes Duarte, M. J. (1999): "El concepto de elipsis semántica", J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1215-1222.

Paredes Duarte, M. J. (1999): "Perspectivas pragmáticas y textuales del fenómeno de la elipsis", Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 325-331.

Pérez Bouza, J. A. (coord.), Casas Gómez, M. y Martínez de Sousa, J. (1994): "María Moliner a la luz de la lexicología y lexicografía modernas", C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 653-668.

Rodríguez-Piñero Alcalá, A. I. (1999): "Reseña a 'M. Casas Gómez e I. Penadés Martínez (coords.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.) (1998): *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz, 336 págs.'", *Humanística*, 11, pp. 317-323.

Rodríguez-Piñero Alcalá, A. I. (2000): "Algunas reflexiones sobre el subjuntivo en español y alemán", M. Franco y otros (eds.), *Nuevas perspectivas en la enseñanza del español como lengua extranjera. Actas del X Congreso de ASELE (Cádiz, 22-25 de septiembre de 1999)*, 2, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 579-586.

Torres Sánchez, M. Á. (1994): "La comunicación irónica: ejemplo práctico de análisis", *Pragmalingüística*, 2, 433-457.

Torres Sánchez, M. Á. y Biedma Torrecillas, A. (1994): "El estímulo cinematográfico: desarrollo de destrezas comunicativas y valor cultural", J. Sánchez Lobato e I. Santos Gargallo (eds.), *Problemas y métodos en la enseñanza del español como lengua extranjera. Actas del IV Congreso Internacional de ASELE (Madrid, 7-9 de octubre de 1993)*, Madrid: SGEL, pp. 537-552.

Torres Sánchez, M. Á. y Biedma Torrecillas, A. (1995): "Los conectores en la textura del discurso", P. Barros García, J. M. Becerra Hiraldo, A. Martínez González y J. A. de Molina Redondo (eds.), *Aspectos de la enseñanza de lenguas extranjeras. Actas de las III y IV Jornadas sobre*

*aspectos de la enseñanza del español como lengua extranjera (Granada, 1-4 de junio de 1993 y 6-9 de junio de 1994)*, Granada: Método Ediciones, Universidad de Granada, pp. 535-545.

Torres Sánchez, M. Á. y Biedma Torrecillas, A. (1995): “Los conectores en la textura del discurso. Propuestas didácticas para su aprendizaje”, P. Barros García, J. M. Becerra Hiraldo, A. Martínez González y J. A. de Molina Redondo (eds.), *Aspectos de la enseñanza de lenguas extranjeras. Actas de las III y IV Jornadas sobre aspectos de la enseñanza del español como lengua extranjera (Granada, 1-4 de junio de 1993 y 6-9 de junio de 1994)*, Granada: Método Ediciones, Universidad de Granada, pp. 547-558.

Torres Sánchez, M. Á., Biedma Torrecillas, A. y Barros García, P. (1995): “Conectores”, *Versión Original*, 5, pp. 18-19.

Torres Sánchez, M. Á. y Berbeira Gardón, J. L. (1995-96): “Los medios audiovisuales en la enseñanza de lenguas extranjeras”, *Cizí Jazyky*, 39, pp. 148-149.

Torres Sánchez, M. Á. (1996): *Estudio pragmático del nivel lúdico en el lenguaje. Problemas de adquisición en el español como lengua extranjera*, Tesis doctoral en microfichas. Cádiz: Universidad de Cádiz.

Torres Sánchez, M. Á. (1996): “La comunicación irónica”, A. Ruiz Castellanos y A. Víñez Sánchez (coords.), *Diálogo y Retórica*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 411-414.

Torres Sánchez, M. Á. (1996): “Aspectos lúdicos en *Lo que puede una sospecha*, de Mira de Amescua”, A. de la Granja y J. A. Martínez Berbel (eds.), *Mira de Amescua en Candelero. Actas del Congreso Internacional sobre Mira de Amescua y el teatro del siglo XVII (Granada, 27-30 de octubre de 1994)*, Granada: Universidad de Granada, pp. 553-566.

Torres Sánchez, M. Á. (1996): “La adquisición del nivel lúdico en el español como lengua extranjera”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 6, pp. 81-99.

Torres Sánchez, M. Á. (1997): “El camino hacia el humor: un ejemplo práctico”, P. Barros García, J. M. Becerra Hiraldo, A. Martínez González y J. A. de Molina Redondo (eds.), *Enseñanza de Lenguas Extranjeras. Actas de las V y VI Jornadas sobre aspectos de la enseñanza de lenguas extranjeras (Granada, 5-8 de junio de 1995 y 27-30 de mayo de 1996)*, Granada: Universidad de Granada, pp. 201-209.

- Torres Sánchez, M. Á. (1997): “Juegos de formas”, *Boletín de ASELE*, 16, pp. 17-19.
- Torres Sánchez, M. Á. y Berbeira Gardón, J. L. (1997): “Humorismo e incongruencia desde una perspectiva pragmática”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (II). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25-27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Método Ediciones, pp. 355-363.
- Torres Sánchez, M. Á. (1997-98): “Teorías lingüísticas del humor verbal”, *Pragmalingüística*, 5-6, pp. 435-448.
- Torres Sánchez, M. Á. (1998): “La función lúdica como función comunicativa del lenguaje”, A. Ruiz Castellanos, A. Víñez Sánchez y J. Sáez Durán (coords.), *Retórica y Texto*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 523-527.
- Torres Sánchez, M. Á. (1998): “Tabú y enseñanza de lenguas extranjeras”, F. Moreno, M. Gil y K. Alonso (eds.), *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro. Actas del VIII Congreso Internacional de ASELE (Alcalá de Henares, 17-20 de septiembre de 1997)*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, pp. 811-822.
- Torres Sánchez, M. Á. (1998): “El tratamiento de la interjección en el *Diccionario de uso del español* de María Moliner”, M. Casas Gómez e I. Penadés Martínez (coords.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz, 109-126.
- Torres Sánchez, M. Á. (1999): *Estudio pragmático del humor verbal, Documentos de Investigación Lingüística*, 1, Cádiz: Universidad de Cádiz.
- Torres Sánchez, M. Á. (1999): *Aproximación pragmática a la ironía verbal*, Cádiz: Universidad de Cádiz.
- Torres Sánchez, M. Á. (1999): “Valores pragmáticos del artículo”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones de la Universidad de Salamanca, pp. 1567-1575.
- Torres Sánchez, M. Á. (1999): “A propósito de la ironía ecoica”, Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lin-*

*güística General (Sevilla, 15-17 de marzo de 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 439-446.

Torres Sánchez, M. Á. (1999): “Apreciaciones teórico-prácticas sobre la interjección”, A. Carcedo González (ed.), *Documentos de Español Actual. En torno al español como lengua extranjera*, Turku: Universidad de Turku, pp. 253-276.

Torres Sánchez, M. Á. (2000): *La interjección*, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Varo Varo, C. (1998): “La antonimia léxica en el *Diccionario de uso del español de María Moliner*”, M. Casas Gómez e I. Penadés Martínez (coords.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 191-211.

Varo Varo, C. (1998): “Sobre algunas figuras retóricas del área de la antonimia”, A. Ruiz Castellanos, A. Víñez Sánchez y J. Sáez Durán (coords.), *Retórica y Texto*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 538-541.

Varo Varo, C. (1998): “Las oraciones finales en la tradición gramatical española”, *Trivium. Anuario de Estudios Humanísticos*, 10, pp. 317-328.

Varo Varo, C. (1999): “Aproximación ontogenética a la antonimia”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1603-1610.

Varo Varo, C. (1999): “La enseñanza de la sinonimia y la antonimia a través del diccionario”, A. Romero *et alii* (eds.), *Educación lingüística y literaria en el ámbito escolar. Actas del I Congreso Internacional sobre educación lingüística y literaria en el contexto del sistema educativo (Granada 21-23 de mayo de 1998)*, Granada: Grupo Editorial Universitario, pp. 207-212.

Varo Varo, C. (1999): “Aportaciones de la lingüística cognitiva para una clasificación de la antonimia léxica”, Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 447-453.

Varo Varo, C. (1999): “Reseña a ‘M. Casas Gómez (dir.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.) (1998): *III Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz’”, *Pragmalingüística*, 7, pp. 273-278.

## 5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas

Revista *Pragmalingüística*, editada por los grupos de investigación *Estudios de Pragmalingüística* y *Semaínein* del Plan Andaluz de Investigación (Universidad de Cádiz) y el Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz. Vol. 1 (1993), vol. 2 (1994), vols. 3-4 (1995-96), vols. 5-6 (1997-98) y vol. 7 (1999).

Colección *Documentos de investigación lingüística*, publicada por los grupos de investigación *Semaínein* y *Estudios de Pragmalingüística* del Plan Andaluz de Investigación (Universidad de Cádiz) y el Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz.

Casas Gómez, M. (ed.) (1996): *I Jornadas de Lingüística. (Con motivo de la implantación de la especialidad de Lingüística en la Universidad de Cádiz). Cádiz, 24 y 25 de octubre de 1995*. Edición de M. Casas Gómez en colaboración con J. Espinosa García, M. T. Díaz Hormigo, M. D. Muñoz Núñez y M. Á. Torres Sánchez, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Casas Gómez, M. (dir.) y Espinosa García, J. (ed.), (1997): *II Jornadas de Lingüística. Cádiz, 22 y 23 de octubre de 1996*. Dirección de M. Casas Gómez. Edición de J. Espinosa García en colaboración con M. T. Díaz Hormigo, M. D. Muñoz Núñez y M. Á. Torres Sánchez, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Casas Gómez, M. (dir.) y Díaz Hormigo, M. T. (ed.) (1998): *III Jornadas de Lingüística (In memoriam Profesor Emilio Alarcos Llorach). Cádiz, 11 y 12 de noviembre de 1997*. Dirección de M. Casas Gómez. Edición de M. T. Díaz Hormigo en colaboración con J. Espinosa García, M. D. Muñoz Núñez y M. Á. Torres Sánchez, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Casas Gómez, M. y Penadés Martínez, I. (coords.) y Díaz Hormigo, M. T. (ed.) (1998): *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz.

Casas Gómez, M. (dir.) y Muñoz Núñez, M. D. (ed.) (1999): *IV Jornadas de Lingüística. Cádiz, 17 y 18 de noviembre de 1998*. Dirección de M. Casas Gómez. Edición de M. D. Muñoz Núñez en colaboración con J. Espinosa García, M. T. Díaz Hormigo y M. Á. Torres Sánchez, Cádiz: Universidad de Cádiz.

## **6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS**

- *Jornadas de Lingüística*, desde 1995, con carácter anual y desde 1996 (2ª edición) como Curso de Postgrado de la Universidad de Cádiz.
- Programa de doctorado *Lingüística* desde el bienio 1995-97 y participación activa de los profesores del área en el programa de doctorado *Filología Hispánica*, del Departamento de Filología.
- *IV Congreso de Lingüística General* (Cádiz, 3-6 de abril de 2000).
- Miembro del área: Miguel Casas Gómez  
Miembro de la comisión organizadora de los Cursos de Otoño de la Universidad de Cádiz en Jerez, desde 1996, con carácter anual.
- Miembro del área: M. Tadea Díaz Hormigo  
Miembro del comité organizador del *II Encuentro Interdisciplinar sobre Retórica, Texto y Comunicación* (Cádiz, 5-10 de diciembre de 1994).  
Miembro del comité organizador del *III Encuentro Interdisciplinar sobre Retórica, Texto Comunicación* (Cádiz, 13-15 de diciembre de 1995).
- Miembro del área: Gérard Fernández Smith  
Colaborador en la organización del seminario *Introducción a la patolingüística. Diagnóstico y corrección de los errores gramaticales* (Universidad de Granada, campus de Melilla, 10-13 de febrero de 1998).  
Colaborador en la organización del seminario *Conciencia lingüística: un concepto clave en la formación del profesorado* (Universidad de Granada, campus de Melilla, 17-20 de febrero de 1999).

## **7. PROGRAMAS DE INTERCAMBIO ACADÉMICO Y CONVENIOS DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA**

- Convenio marco de cooperación entre la Universidad de Cádiz y la Universidad de Saarbrücken (Alemania).
- Convenio marco de cooperación entre la Universidad de Cádiz (Área de Lingüística General) y la Universidad de la República de Uruguay (Instituto de Lingüística de Montevideo).
- Programa de Cooperación Interuniversitaria AL./E. (antiguo Intercampus) con la Universidad de la República de Uruguay.

- Programa Sócrates con las universidades de Saarbrücken, Louvain, Brest y Turku.
- Programa Erasmus con las universidades de Heidelberg, Saarbrücken, Leipzig, Bari y Bergamo.





# ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

*María Luisa Calero Vaquera*

Facultad de Filosofía y Letras  
Departamento de Filología Española y sus Didácticas  
Plaza del Cardenal Salazar, s/n. 14071 Córdoba  
Teléfono: 957218787  
Fax: 957218789

## **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- M. Luisa Calero Vaquera, catedrática de universidad. Correo-e: mlcalero@uco.es
- Feliciano Delgado León, catedrático de universidad, profesor emérito. Correo-e: fe1delef@uco.es
- Francisco Osuna García, profesor titular de universidad. Correo-e: si1osgaf@uco.es
- Alfonso Zamorano Aguilar, becario de investigación. Correo-e: fe2zaaga@uco.es

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

- Historiografía lingüística.
- Gramática española.
- Género y discurso.
- Lenguas artificiales.
- Semántica y sintaxis generales y españolas.
- Historia de la lengua española (morfosintaxis medieval).
- Análisis y comentario de textos (comentario lingüístico-literario de textos españoles).

### 3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN

#### 3.1. Grupo “Tecnología Informática para el Estudio y Difusión del Patrimonio Artístico Andaluz (T.I.E.D.P.A.A.N.)” (HUM 0224) del Plan Andaluz de Investigación

Entidad financiadora: Junta de Andalucía

Miembros del área: M. Luisa Calero Vaquera y Francisco Osuna García.

#### 3.2 Grupo “Gramáticas de lenguas amerindias: Catalogación y estudio” (código 5143) del Plan Andaluz de Investigación

Entidad financiadora: Junta de Andalucía

Miembro del área: Feliciano Delgado León.

### 4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

#### 4.1. Título del proyecto: “Diseño y desarrollo de un índice de citas de las revistas españolas del área de Humanidades” (PB97-0086)

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGESIC)

Investigador principal: Federico Castro

Miembro del área: M. Luisa Calero Vaquera.

#### 4.2. Título del proyecto: “Estudios del latín y cultura mozárabe” (PB94-0436)

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGESIC)

Investigador principal: Joaquín Mellado

Miembro del área: Feliciano Delgado León.

#### 4.3 Título del proyecto: “Nuevo Tesoro Lexicográfico (1490-1726)”

Investigador principal: Lidio Nieto (CSIC, Madrid)

Miembro del área: Alfonso Zamorano Aguilar.

### 5. PUBLICACIONES

#### 5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas

Calero Vaquera, M. L. (1994): “Un representante de la ‘Ideología’ en España: José M. Rey Heredia (1818-1861)”, B. Schlieben-Lange *et alii* (eds.), *Europäische Sprachwissenschaft um 1800. Methodologische und historiographische Beiträge zum Umkreis der «Idéologie»*, 4, Münster: Nodus Publikationen, pp. 195-207.

Calero Vaquera, M. L. (1994): “El primer tratado de ortografía castellana publicado en el Nuevo Mundo”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y

- A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen II: Nebrija y las lenguas amerindias*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 55-62.
- Calero Vaquera, M. L. (1994): ““Ciudadanos/as todos/as...” (Sobre usos y abusos de la distinción de género)”, *Glosa*, 5, pp. 9-23.
- Calero Vaquera, M. L. (1994): “Reseña a ‘J. y M. Criado Costa (1992): *Estudios de dialectología andaluza: El habla de San Sebastián de los Ballesteros*, Córdoba: Diputación Provincial de Córdoba, Ayuntamiento de San Sebastián de los Ballesteros””, *Boletín de la Real Academia de Córdoba*, 126, pp. 455-460.
- Calero Vaquera, M. L. (1995): “El Diccionario de la Real Academia Española: La ‘edición del centenario’ (1992)”, *Alfinge*, 8, pp. 41-49.
- Calero Vaquera, M. L. (1995): “Prólogo”, S. y A. López Quero, *Comentarios lingüísticos de textos (Científicos, periodísticos, publicitarios y coloquiales)*, Granada: Ed. Ánade/Didáctica.
- Calero Vaquera, M. L. (1995-96): “Reseña a ‘D. Tannen: *Género y discurso*, Barcelona: Paidós””, *Pragmalingüística*, 3-4, pp. 511-515.
- Calero Vaquera, M. L. (1996): “Un *Tratado de sintaxis* del siglo XIX español”, J. de D. Luque Durán y A. Pamies Bertrán (eds.), *Actas del I Simposio de Historiografía Lingüística*, Granada: Método Ediciones, pp. 1-7.
- Calero Vaquera, M. L. (1996): “Un proyecto español anónimo (1852) de lengua universal”, *Revista de Filología Española*, 76, 1º-2º, pp. 91-113.
- Calero Vaquera, M. L. (colaboradora con 11 artículos) (1996): H. Stammerjohann (ed.), *Lexicon Grammaticorum. Who's Who in the History of World Linguistics*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- Calero Vaquera, M. L. (1997): “Materiales para la reconstrucción de la historia de la gramática filosófica en la España del siglo XIX”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 59-74.
- Calero Vaquera, M. L. (1997): “Recursos pedagógicos para la enseñanza del español como L1 en la tradición gramatical”, J. P. Gabriele y A. Bianchini (coords.), *Perspectivas sobre la cultura hispánica. XV aniversario de una colaboración interuniversitaria*, Córdoba: Universidad de Córdoba, PRESHCO, pp. 57-74.

Calero Vaquera, M. L. (1997): “Reseña a ‘M. A. Esparza Torres (1995): *Las ideas lingüísticas de Antonio de Nebrija*, Münster: Nodus Publikationen””, *Revista Española de Lingüística*, 27, 1, pp. 278-281.

Calero Vaquera, M. L. (1997-98): “Las lenguas artificiales: La aportación española a su historia”, *Almirez*, 7, pp. 97-107.

Calero Vaquera, M. L. (1998): “El lenguaje de la mujer y el lenguaje sobre la mujer”, M. Casas Gómez (dir.) y M. T. Díaz Hormigo (ed.), *III Jornadas de Lingüística (In memoriam Profesor Emilio Alarcos Llorach)*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 43-62.

Calero Vaquera, M. L. (colaboradora con 4 artículos) (1998): *Corpus Répresentatif des Grammaires et des Traditions Linguistiques*, 1, anexo de *Histoire, Épistémologie, Langage*, 2, Paris: SHESL, CNRS, Université Paris 7.

Calero Vaquera, M. L. (1998): “Prólogo”, F. J. Perea Siller, *Fray Luis de León y la lengua perfecta*, Córdoba: Ed. Camino.

Calero Vaquera, M. L. y Perea Siller, F. J. (1998): “Una propuesta de lengua universal: La *Interlingua Systematic* de J. Rosselló-Ordines [1926?]”, F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 133-144.

Calero Vaquera, M. L. (1999): *Proyectos de lengua universal. La contribución española*, Córdoba: Universidad de Córdoba y Obra Social y Cultural CajaSur.

Calero Vaquera, M. L. (1999): “En busca de los primitivos semánticos. (Un enfoque historiográfico)”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 173-182.

Calero Vaquera, M. L. (1999): “Del silencio al lenguaje (Perspectivas desde la otra orilla)”, *En femenino y en masculino*, Cuaderno de Educación no Sexista nº 8, Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (Instituto de la Mujer), pp. 7-11.

Calero Vaquera, M. L. (1999): “Paremiología e Historia de la lingüística (Las paremias en la obra de Mateo Alemán)”, *Paremia*, 8, pp. 85-94.

Calero Vaquera, M. L. (1999): “Apuntes sobre las ideas lingüísticas de Gregorio Herráinz”, *Homenaje a Jesús Tuson*, Barcelona: Empúries, pp. 47-53.

Calero Vaquera, M. L. (en colaboración con A. Freixas) (1999): “Sexismo y traducción. Reflexiones a partir de un texto”, M. D. Fernández de la Torre *et alii* (eds.), *El sexismo en el lenguaje*, 2, Málaga: Universidad de Málaga, CEDMA, pp. 399-408.

Calero Vaquera, M. L. (2000): “La recepción de Bello en las gramáticas españolas del XIX”, C. Schmitt y N. Cartagena, *La Gramática de Andrés Bello (1847-1997). Actas del congreso-homenaje celebrado con motivo del 150 aniversario de la Gramática de la Lengua Castellana*, Bonn: Romanistischer Verlag.

Delgado León, F. (1994): “Verdad hebraica y verdad románica en la Biblia de Ferrara”, *Actas del Simposio Internacional sobre la Biblia de Ferrara*, pp. 141-148.

Delgado León, F. (1995): “Lengua y Geografía”, *Miscelánea Geográfica en Homenaje al Profesor Luis Gil Varón*, pp. 73-86.

Delgado León, F. (1995): *Álvaro de Córdoba y la polémica contra el Islam: El Indiculus Luminosus*, Córdoba: CajaSur Publicaciones.

Delgado León, F. (1996): “Álvaro de Córdoba”, *Actas del I Congreso de Cultura Mozárabe*, pp. 73-88.

Delgado León, F. (1996): “Derecho y Lingüística actual”, *Derecho y Opinión*, 3-4, pp. 433-442.

Delgado León, F. (1996): *Poesía Galaico-Portuguesa*, Córdoba: Xunta de Galicia, CajaSur, Casa de Galicia en Córdoba.

Delgado León, F. (1997) “El Ovidio moralizado de Alfonso de Zamora”, *Perspectivas sobre la Cultura Hispánica*, pp. 89-100.

Delgado León, F. (1997): “Ideas de Hervás sobre el lenguaje”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 69-81.

Delgado León, F. (1998): “Algunos aspectos de Historiografía Lingüística”, F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiogra-*

*fía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 15-29.

Delgado León, F. *et alii* (1999): *Córdoba y Lucio Anneo Séneca*, Córdoba.

Delgado León, F. (1999): “Dos mil años de memoria”, VV.AA., *Córdoba y Lucio Anneo Séneca*, Córdoba, pp. 92-106.

Osuna García, F. (1994): “Los lenguajes naturales son lenguajes formalizados”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 487-492.

Osuna García, F. (1996): *Teoría y enseñanza de la gramática*, Málaga: Ágora.

Osuna García, F. (1996): “¿Para qué sirve estudiar la gramática?”, B. Mantecón y F. Zaragoza (eds.), *La gramática y su didáctica*, Málaga: Universidad de Málaga, pp. 316-322.

Osuna García, F. (1997): “Función semántica y estructura sintáctica de las construcciones de relativo”, M. do C. Henríquez y M. A. Esparza (eds.), *Estudios de Lingüística*, Vigo: Universidad de Vigo, pp. 115-122.

Osuna García, F. (1997): “La teoría del significado en Wittgenstein: implicaciones para una semántica lingüística”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Método Ediciones, pp. 333-347..

Osuna García, F. (1997-98): “Bases semánticas para una descripción gramatical”, *Almirez*, 7, pp. 109-123.

Osuna García, F. (1997): “Reseña a ‘A. García Meseguer (1994): *¿Es sexista la lengua española? Investigación sobre el género gramatical*, Barcelona: Paidós’”, *Revista Española de Lingüística*, 21, 1, pp. 282-284.

Osuna García, F. (colaborador con 4 artículos) (1998): *Corpus Répresentatif des Grammaires et des Traditions Linguistiques*, 1, anexo de *Histoire, Épistémologie, Langage*, 2, Paris: SHESL, CNRS, Université Paris 7.

Osuna García, F. (1998): “Lectura y comentario de la teoría del contenido de E. Coseriu”, F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de*

*Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 431-442.

Osuna García, F. (1999): "La conmutación: algunas dificultades para una aplicación adecuada", J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1205-1214.

Zamorano Aguilar, A. (1998): "'Historia del corazón': una mirada a la palabra poética de Vicente Aleixandre", *Alfinge*, 10, pp. 437-454.

Zamorano Aguilar, A. (1999): "Aproximación lingüística a la documentación judicial de Aguilar de la Frontera (Córdoba). Estudio grafofonético", *Ámbitos*, 1, pp. 87-93.

## **5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas**

Calero Vaquera, M. L., Hermosilla, M. A., Castro, F. y Povedano, E. (eds.) (1999): *Visiones del Paisaje (Actas del Congreso Visiones del Paisaje, Priego de Córdoba, 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba.

Delgado León, F. (ed.) (1996): *Estudios sobre Góngora*, Córdoba.

Delgado León, F., Calero Vaquera, M. L. y Osuna García, F. (eds.) (1998): *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba.

## **6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS**

- II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997).

- Miembro del área: M. Luisa Calero Vaquera  
Codirectora académica del Curso de Extensión Universitaria *Mujer, Lenguaje y Educación* (Córdoba, febrero-abril de 2000).

## **7. PROGRAMAS DE INTERCAMBIO ACADÉMICO Y CONVENIOS DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA**

- Miembro del área: Francisco Osuna García  
Proyecto de intercambio con el Profesor Peter Stein (Universidad de Erfurt, Alemania).





# ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDADE DA CORUÑA

*Celso Álvarez Cáccamo*

Facultade de Filoloxía  
Departamento de Galego-Portugués, Francés e Lingüística  
Campus de Elviña. 15071 A Coruña  
Teléfono: 981167000  
Fax: 981167151  
<http://www.udc.es/dep/lx/>

## **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- Margarita Alonso Ramos, profesora titular de universidad. Correo-e: lxalonso@udc.es
- Celso Álvarez Cáccamo, profesor titular de universidad. Correo-e: lxalvarz@udc.es
- Luzia Domínguez Seco, becaria de investigación
- Sandra Faginas Souto, becaria de investigación
- Manuel Fernández Ferreiro, profesor ayudante de universidad. Correo-e: lxnanu@udc.es
- Mauro A. Fernández Rodríguez, catedrático de universidad. Correo-e: lxmaurof@udc.es
- Mário J. Herrero Valeiro, becario de investigación
- Esperanza Morales López, profesora titular de universidad. Correo-e: lxmlopez@udc.es
- Gabriela Prego Vázquez, becaria de investigación
- Begoña Sanromán Vilas, doctoranda
- Nancy Vázquez Veiga, profesora ayudante de universidad. Correo-e: lxneveiga@udc.es

## 2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

- Sociolingüística cuantitativa.
- Sociolingüística interaccional.
- Bilingüismo, contacto y alternancia de lenguas.
- Glotopolítica, lengua y poder social.
- Pragmática.
- Análisis del discurso.
- Análisis crítico del discurso.
- Semántica léxica y semántica formal.
- Lenguas de signos.

## 3. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

### 3.1. Título del proyecto: “Corpus de lengua hablada de la ciudad de A Coruña”

Investigador principal: Mauro Fernández Rodríguez.

### 3.2. Título del proyecto: “ADPA - Análisis del Discurso Público Actual: Formación de un corpus”<sup>1</sup>

Organismos o entidades financiadoras: Universidade da Coruña y Xunta de Galicia

Miembros del área: Esperanza Morales López, investigadora principal, Celso Álvarez Cáccamo, Luzia Domínguez Seco, Mário J. Herrero Valeiro y Gabriela Prego Vázquez

Otro miembro: David Pujante Sánchez (Universidad de Valladolid).

### 3.3. Título del proyecto: “Base de datos léxico-semánticos: unidades léxicas descriptivas y no descriptivas” (PGIDT99PXI0401B)<sup>2</sup>

Organismo o entidad financiadora: Xunta de Galicia

Miembros del área: Margarita Alonso Ramos, investigadora principal, Nancy Vázquez Veiga, Begoña Sanromán Vilas y Sandra Faginas Souto

Otro miembro: Teresa López.

---

<sup>1</sup> Más información en <http://www.udc.es/dep/lx/proj/adpa>

<sup>2</sup> En el marco del proyecto se están elaborando dos diccionarios: el Diccionario de colocaciones del español (DICE) y el Diccionario de marcadores del español (DIME). Para hacer referencia a estos dos objetivos del proyecto, se utiliza, en ocasiones, la sigla DICME.

### **3.4. Título del proyecto: “COMTECNO - Comunicación y nuevas tecnologías”<sup>3</sup>**

Organismo o entidad financiadora: Xunta de Galicia

Miembros del área: Esperanza Morales López, investigadora principal, Celso Álvarez Cáccamo, Manuel Fernández Ferreiro y Gabriela Prego Vázquez

Otro miembro: David Pujante Sánchez (Universidad de Valladolid).

## **4. PUBLICACIONES**

### **4.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas**

Alonso Ramos, M. (1995): “Description lexicographique des verbes supports dans le *Dictionnaire explicatif et combinatoire*”, J. Labelle (ed.), *Lexiques-Grammaires comparés et traitements automatiques*, Montréal: Université du Québec à Montréal, pp. 95-111.

Alonso Ramos, M. y Mantha, S. (1995): “Description lexicographique des collocatifs: articles de dictionnaire autonomes?”, A. Clas, P. Thoiron y H. Béjoint (eds.), *Lexicomatique et Dictionnairiques*, Beyrouth, Montréal: FMA, A.U.P.E.L.F., pp. 233-253.

Alonso Ramos, M. (1996): “Hacia una generalización de la información colocacional en un léxico formal”, *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 19, pp. 137-149.

Alonso Ramos, M., Tutin, A. y Lapalme, G. (1995): “Lexical Functions of the Explanatory Combinatorial Dictionary for Lexicalization in Text Generation”, P. Saint-Dizier y E. Viegas (eds.), *Computational Lexical Semantics*, Cambridge: Cambridge University Press, pp. 351-366.

Alonso Ramos, M. y Tutin, A. (1996): “A Classification and Description of Lexical Functions for the Analysis of their Combinations”, L. Wanner (ed.), *Lexical Functions in Lexicography and Natural Language Processing*, Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, pp. 147-167.

Alonso Ramos, M. (1997): “Compte rendu de Grammaire des fautes et français non conventionnels, Actes du Colloque de l’École Normale

---

<sup>3</sup> El proyecto aborda la comunicación mediada tecnológicamente en las organizaciones, instituciones y asociaciones.

Supérieure, 1989, Paris, École Normale Supérieure, 1992”, *Le Français Moderne*, 66, 1, pp. 92-96.

Alonso Ramos, M. (1997): “Coocurrencia léxica y descripción lexicográfica del verbo DAR: hacia un tratamiento de los verbos soportes”, *Zeitschrift für Romanische Philologie*, 113, 2, pp. 380-417.

Alonso Ramos, M. (1998): “La tercera cara del signo lingüístico”, *Moenia*, 3, pp. 51-77.

Alonso Ramos, M. (1999): “Las caras del signo lingüístico: de Saussure a Mel’čuk”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 137-149.

Alonso Ramos, M. (1999-00): “Verbos de apoyo, funciones léxicas y traducción automática”, *Revista de Lexicografía*, 6, pp. 154-177.

Alonso Ramos, M. (2000): “Critères heuristiques pour l’encodage des collocations au moyen des fonctions lexicales”, U. Heid, S. Evert, E. Lehmann y C. Rohrer (eds.), *Proceedings of the Ninth EURALEX International Congress*, 2, Stuttgart: Universität Stuttgart, pp. 461-473.

Alonso Ramos, M. y Sanromán Vilas, B. (2000): “Construcción de una base de datos de colocaciones léxicas”, *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 24, pp. 97-98.

Álvarez Cáccamo, C. (1994): “Da biolingüística à ecolingüística: um câmbio de paradigma necessário”, *A Trabe de Ouro. Publicación galega de pensamento crítico*, II, 18, pp. 205-212.

Álvarez Cáccamo, C. (1995): “Sobre sociolingüística, poder e ideología: uma resposta a duas bandas”, *Atas do III Congresso Internacional de Literaturas Lusófonas (Compostela, 21-23 Setembro 1995): O mundo de língua portuguesa (Galiza-Portugal-Brasil-PALOP)*, Pontevedra, Braga: Conselho Internacional da Lusofonia, Irmandades da Fala da Galiza e Portugal, pp. 189-196.

Álvarez Cáccamo, C. (1996): “Building alliances in political discourse: Language, institutional authority, and resistance”, *Folia Linguistica*, 30, 3-4, pp. 245-270.

Álvarez Cáccamo, C. (1996): “The power of reflexive language(s): Code displacement in reported speech”, *Journal of Pragmatics*, 25, 1, pp. 33-59.

Álvarez Cáccamo, C. y Herrero Valeiro, M. J. (1996): “O *continuum* da escrita na Galiza: entre o espanhol e o português”, *Agália. Revista Internacional da Associação Galega da Língua*, 46, pp. 143-156.

Álvarez Cáccamo, C. (1997): “Construindo a Língua no discurso público: Práticas e ideologias linguísticas”, *Agália. Revista Internacional da Associação Galega da Língua*, 50, pp. 131-150.

Álvarez Cáccamo, C. (1997): “Da biolingüística à ecolingüística: um câmbio de paradigma necessário”, *COMMVNICARE. Revista de Comunicação*, 2, pp. 85-92.

Álvarez Cáccamo, C. (1998): “From ‘switching code’ to ‘code-switching’: Towards a reconceptualisation of communicative codes”, P. Auer (ed.), *Code-Switching in Conversation. Language, Interaction and Identity*, London: Routledge, pp. 29-48.

Álvarez Cáccamo, C. (1999): “Codes”, *Journal of Linguistic Anthropology*, 9, 1-2 (A. Duranti (ed.), *Language Matters in Anthropology: A Lexicon for the Millennium*), pp. 28-31.

Álvarez Cáccamo, C. (1999): “O ‘galego’ frente ao ‘português’, ou a lógica social da diferença”, C. Fernández Valdeorras (ed.), *A lingua e a literatura galegas nos alicerces do Terceiro Rexurdimento (1976-2000) / La llengua i la literatura gallegues als inicis del Tercer Ressorgiment (1976-2000)*, Terrassa-Barcelona: Xunta de Galicia, Amics de les Arts i Joventuts musicals de Terrassa, UNED-Terrassa, pp. 43-49.

Álvarez Cáccamo, C. (2000): “Para um modelo do ‘code-switching’ e a alternância de variedades como fenómenos distintos: Dados do discurso galego-português/espanhol na Galiza”, *Estudios de Sociolingüística*, 1, 1, pp. 111-128.

Chevreau, K., Coch, J., García-Moya, A. y Alonso Ramos, M. (1999): “Generación multilingüe de boletines meteorológicos”, *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 25, pp. 51-88.

Domínguez Seco, L. (1995): “Review of ‘B. Gallardo Paúls: *Lingüística perceptiva y conversación: Secuencias*’”, *Pragmatics*, 5, 2, p. 291.

Domínguez Seco, L. (1996): “Língua, status, identidade: A fala como marcadora da diferença social”, S. M. de Oliveira (ed.), *The Linguistic Construction of Social and Personal Identity: First International Conference on Sociolinguistics in Portugal (25 a 29 de Março de 1996,*

*Universidade de Évora*), Évora: Centro de Investigação e Desenvolvimento em Ciências Humanas e Sociais da Universidade de Évora (CIDEHUS.UE) / Research Committee on Sociolinguistics, International Sociological Association, pp. 31-35.

Domínguez Seco, L. y Herrero Valeiro, M. J. (1999): “Recensão de ‘*Análise Crítica do Discurso. Uma perspectiva sociopolítica e funcional* (Emília Ribeira Pedro, org.)’”, *Revista Iberoamericana de Discurso y Sociedad*, 1, 4, pp. 134-138.

Faginas Souto, S. (1997): “La construcción del humor en *Tres Inmensas Novelas*: Parodia y Procedimientos lógico-lingüísticos”, *Umbral XXI*, 25, pp. 23-33.

Faginas Souto, S. (1998): “O contacto de linguas na Coruña. Aproximacións a algúns aspectos do vocalismo. O caso do [e]”, *Cadernos de Lingua*, 17, pp. 83-103.

Fernández Bernárdez, C. y Vázquez Veiga, N. (1996): “Un caso de interferencia lingüística: la forma y luego en el castellano de Galicia”, M. Casado Velarde, A. Freire Llamas, A. López Pereira e I. Pérez Pascual (eds.), *Scripta Philologica in Honorem Manuel Taboada Cid*, 2, A Coruña: Universidade da Coruña, pp. 715-735.

Fernández Ferreiro, M. (1995): “Review of ‘Pádraig Ó Riagáin (1992): *Language Maintenance and Language Shift as Strategies of Social Reproduction: Irish in the Corca Dhuibhne Gaeltacht, 1926-1986*’”, *Language Problems and Language Planning*, 19, 1, pp. 94-95.

Fernández Ferreiro, M. (1996): “Review of ‘Didier de Robillard (avec R. Chaudenson et M. C. Hazaël-Massieux) (1989): *Aménagement linguistique et développement dans l’espace francophone: bibliographie sélective* / Daniel Baggioni, Louis-Jean Calvet, Robert Chaudenson, G. Manessy et Didier de Robillard (1992): *Multilinguisme et développement dans l’espace francophone*’”, *Language Problems and Language Planning*, 20, 1, pp. 72-75.

Fernández Ferreiro, M. (1997): “Review of ‘Colin Baker (1993): *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism*’”, *Language Problems and Language Planning*, 21, 3, pp. 274-275.

Fernández Ferreiro, M. (1997): “Review of ‘Kristian Myntti (1993): *The Protection of Persons Belonging to National Minorities in Finland*’”, *Language Problems and Language Planning*, 21, 2, pp. 189-190.

Fernández Ferreiro, M. (ed.) (1997): [Traducción y edición de] Joshua A. Fishman (1964): *O mantemento e o cambio de lingua coma campo de investigación: unha definición deste campo e algunhas propostas para o seu desenvolvemento*, Documentos de Trabajo LynX, 7, València: Universitat de València, Universidade da Coruña.

Fernández Ferreiro, M. (1998): *Cognición, contexto e poder: unha proposta sociolingüística e pragmática para o estudio da interacción comunicativa*, CD-ROM, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.

Fernández Ferreiro, M. (1999): "Review of 'Lenore A. Grenoble & Lindsay J. Whaley (eds.) (1998): *Endangered Languages: Language Loss and Community Response*'", *Language Problems and Language Planning*, 23, 3, pp. 288-292.

Fernández Ferreiro, M. (2000): "Reseña a 'Christina Bratt Paulson & G. Richard Tucker (eds.) (1997): *The Early Days of Sociolinguistics: Memories and Reflections*'", *Estudios de Sociolingüística*, 1, 2, pp. 116-121.

Fernández Ferreiro, M. (2000): "Reseña a 'Juan Carlos Moreno Cabrera (2000): *La dignidad e igualdade de las lenguas: crítica de la discriminación lingüística*'", *Revista Galega de Filoloxía*, 1, 1, pp. 215-218.

Fernández Rodríguez, M. (1994): "Sociolingüística y visión del mundo", J. Calvo Pérez (ed.), *Estudios de Lengua y Cultura Amerindias I*, València: Universitat de València, pp. 25-53.

Fernández Rodríguez, M. y Rodríguez Neira, M. (coords.)<sup>4</sup> (1994): *Competencia lingüística e lingua inicial*, 1, *Mapa Sociolingüístico de Galicia*, A Coruña: Real Academia Galega.

Fernández Rodríguez, M. (1995): "Los orígenes del término *diglosia*: Historia de una historia mal contada", *Historiographia Linguistica*, XXII, 1/2, pp. 160-195.

Fernández Rodríguez, M. (1995): "Review of 'De Koes and Jaspaerts (eds): *Language Maintenance and Language Shift*', Amsterdam: John Benjamins'", *Language Problems and Language Planning*, 19, 1, pp. 76-80.

---

<sup>4</sup> Coautores: M. Fernández Ferreiro, F. Fernández Ramallo, M. Fernández Rodríguez, M. Recalde Fernández, G. Rei Doval y M. Rodríguez Neira.



Fernández Rodríguez, M. y Rodríguez Neira, M. (coords.)<sup>5</sup> (1995): *Usos lingüísticos en Galicia, 2, Mapa Sociolingüístico de Galicia*, A Coruña: Real Academia Galega.

Fernández Rodríguez, M. (1996): "Review of 'Michael Clyne (ed.): *Pluricentric Languages*'", *Language Problems and Language Planning*, 20, 1, pp. 63-65.

Fernández Rodríguez, M. y Rodríguez Neira, M. (coords.)<sup>6</sup> (1996): *Actitudes lingüísticas en Galicia, 3, Mapa Sociolingüístico de Galicia*, A Coruña: Real Academia Galega.

Fernández Rodríguez, M. (1997): "Algunas perspectivas sociolingüísticas sobre la emigración", C. Hernández Sacristán y R. Morant Marco (eds.), *Lenguaje y emigración*, València: Universitat de València, pp. 71-97.

Fernández Rodríguez, M. (1997): "Las primeras propuestas de 'selección de norma para el gallego': Del Padre Sarmiento a fines del siglo XIX", *Historiographia Linguistica*, XXIV, 1/2, pp. 139-157.

Fernández Rodríguez, M. (1997): "Los orígenes de la Sociolingüística", M. Casas Gómez (dir.) y J. Espinosa García (ed.), *II Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 105-132.

Fernández Rodríguez, M. (1997): "Review of 'Claude Hagège: *The Language Builder*'", *Language Problems and Language Planning*, 21, 1, pp. 81-83.

Fernández Rodríguez, M. (1997): "Review of 'Lauri Hannikainen: *Cultural, Linguistic and Educational Rights in the Åland Islands*'", *Language Problems and Language Planning*, 21, 2, pp. 187-188.

Fernández Rodríguez, M. (1998): "Aspectos sociolingüísticos del gallego: Situación actual y perspectivas de futuro", *Anuario del Centro de Estudios Gallegos (Universidad de La República, Montevideo)*, 2, pp. 111-124.

Fernández Rodríguez, M. (1998): "Lengua e identidad en el tercer milenio", B. Gallardo Paúls (ed.), *Temas de Lingüística y Gramática*, València: Universitat de València, pp. 23-37.

---

<sup>5</sup> Coautores: L. Domínguez Seco, M. Fernández Ferreiro, F. Fernández Ramallo, M. Fernández Rodríguez, M. Recalde Fernández, G. Rei Doval y M. Rodríguez Neira.

<sup>6</sup> Coautores: L. Domínguez Seco, M. Fernández Ferreiro, F. Fernández Ramallo, M. Fernández Rodríguez, M. Recalde Fernández, G. Rei Doval y M. Rodríguez Neira.

Fernández Rodríguez, M. (1998): “Reseña a ‘E. F. K. Koerner & R. Asher (eds.): *Concise History of Linguistics: From the Sumerians to the Cognitivists*’”, *Verba*, 25, pp. 442-446.

Fernández Rodríguez, M. y Rodríguez Neira, M. (1998): “A relación entre competencia e uso do galego”, *Cadernos de Lingua*, 17, pp. 25-45.

Fernández Rodríguez, M. y Rodríguez Neira, M. (1998): “O papel das redes sociais na relación entre competencia e uso do galego”, *Cadernos de Lingua*, 18, pp. 5-27.

Fernández Rodríguez, M. (1999): “Attitudes linguistiques face au galicien”, A. P. Christidis (ed.), *‘Strong’ and ‘Weak’ Languages in the European Union: Aspects of linguistic hegemonism*, Tesalónica: Centre for the Greek Language, pp. 389-401.

Fernández Rodríguez, M. (1999): “La diglossie en el *Mercure de France*”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 301-310.

Fernández Rodríguez, M. (1999): “Perspectivas de cooperación en el contexto de la difusión de las lenguas y culturas latinas en la región asiático-pacífica”, *L’umanesimo latino nell’area Asiatico-Pacifica: eredità e prospettive*, Union Latina, Fondazione Cassamarca, pp. 243-247.

Fernández Rodríguez, M., García Gondar, F. y Vázquez Veiga, N. (1999): “Presentación”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 11-13.

Fernández Rodríguez, M. (2000): *Algunas reflexiones sobre la internacionalidad de las lenguas (a propósito del español)*, Kyoto: Kyoto Gaikokugo Daigaku.

Fernández Rodríguez, M. (2000): “Cuando los hablantes se niegan a elegir: Multilingüismo e identidad múltiple en la modernidad reflexiva”, *Estudios de Sociolingüística*, 1, 1, pp. 47-58.

Fernández Rodríguez, M. (2000): “Entre castellano y portugués: La identidad lingüística del gallego”, G. Bossong y F. Báez de Aguilar González (eds.), *Identidades lingüísticas en la España autonómica*, Frankfurt: Vervuert, Iberoamericana, pp. 81-105.

Herrero Valeiro, M. J. (1994): “«Ciência» e ideologia na «investigação sociolinguística» na Galiza”, *Actas do Congresso Internacional de Língua, Cultura e Literaturas Lusófonas* [= *Temas de O Ensino de Linguística, Sociolinguística e Literatura*, 27-38], pp. 195-205.

Herrero Valeiro, M. J. (1995): “Emergência e desintegração: elementos para uma definição das identidades grupais e linguísticas nos espaços plurilingues”, *Actas do III Congresso Internacional de Literaturas Lusófonas* [= *Nós. Revista Internacional da Lusofonia*, 41-50], pp. 167-188.

Herrero Valeiro, M. J. (1995): *Linhas discursivas e âmbitos de análise no discurso sobre a língua na Galiza*, 2.1, *Cadernos do Instituto de Estudos Luso-Galaicos. Série Investigação*, A Corunha: Associação de Amizade Galiza-Portugal.

Herrero Valeiro, M. J. (1996): “Planificação do *corpus*, planificação da identidade (uma interpretação glotopolítica da *guerra de grafias* na Galiza)”, S. M. de Oliveira (ed.), *The Linguistic Construction of Social and Personal Identity: First International Conference on Sociolinguistics in Portugal (25 a 29 de Março de 1996, Universidade de Évora)*, Évora: Centro de Investigação e Desenvolvimento em Ciências Humanas e Sociais da Universidade de Évora (CIDEHUS.UE), Research Committee on Sociolinguistics, International Sociological Association, pp. 37-42.

Herrero Valeiro, M. J. (1997): *A centralização do conceito ‘diglossia’ na intervenção discursiva sobre a língua na Galiza*, Documentos de Trabajo *LynX*, 10, València: Universitat de València, Universidade da Coruña.

Herrero Valeiro, M. J. (1999): “Glotopolítica: uma especulação sobre delimitação e ideologização de conceitos”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 397-407.

Herrero Valeiro, M. J. (2000): “O conceito diglossia no discurso sobre a língua na Galiza”, J. A. Samper y M. Troya (coords.), *Actas del XI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina (ALFAL)*, Las Palmas de Gran Canaria: Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

Morales López, E. (1995): “Buscando la neutralidad. Un análisis contrastivo de dos entrevistas radiofónicas”, *Lingüística Española Actual*, XVI, pp. 1-20.

- Morales López, E. (1995): "Rhythmic elements and new/known information in spontaneous conversation", *Text*, 15, 1, pp. 43-68.
- Morales López, E. (1997): "Acquisition of oral fluency in the organization of conversation: Analysis of the production of some non-native Spanish speakers", B. Caron (ed.), *Proceedings of the 16th International Congress of Linguists, Paris*, Oxford: Pergamon Press, Versión en CD-ROM, Paper nº 0143.
- Morales López, E. (1999): "Una aproximación a las relaciones entre Lengua, Cognición y Cultura", M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 503-513.
- Morales López, E. (2000): "Analysis of the fluency level in the organization of spontaneous conversation in some non-native Spanish speakers", H. Riegenbach (ed.), *Perspectives on fluency*, Ann Arbor: The University of Michigan Press, pp. 266-286.
- Morales López, E. (2000): "Election interviews in the Spanish political campaign of 1996: Strategies for building discursive credibility", H. Campos, E. Herburger, A. Morales-Front y T. J. Walsh (eds.), *Hispanic Linguistic at the turn of the Millennium: Papers from the Hispanic Linguistics Symposium (Georgetown University, Washington, D.C., 8-10 octubre de 1999)*, Somerville: Cascadilla Press, pp. 322-351.
- Morales López, E. (2000): "Lingüística de las lenguas de signos: Perspectiva histórica", C. Hernández Sacristán y M. Veyrat Rigat (eds.), *Lenguaje, Cuerpo y Cultura*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 125-142.
- Morales López, E. (2000): "Semántica", F. Ramallo, G. Rei Doval y X. P. Rodríguez Yáñez (eds.), *Manual de ciencias da linguaxe*, Vigo: Edicións Xerais, pp. 513-541.
- Morales López, E. (2000): "Spanish Public Radio: Fictionalization of events in the presentation of conflictive news", *ITL. Review of Applied Linguistics*, 127-128, pp. 71-99.
- Morales López, E., Pérez Casanova, C., Reigosa Varela, C., Blanco Díaz, E., Bobillo García, N., Freire Rodríguez, C., Mallo Novás, B. y Prego Vázquez, G. (2000): "Aspectos gramaticales de la Lengua de signos española (LSE)", F. Martínez Sánchez (ed.), *Apuntes de Lingüística de*

*la lengua de signos española*, Madrid: Confederación Nacional de Sordos Española (CNSE), pp. 69-131.

Prego Vázquez, G. (1996): “Estructuración sociodiscursiva de regateos de ferias rurales gallegas”, *Interlingüística*, 5, pp. 137-146.

Prego Vázquez, G. (1996): “Língua e identidade social em regateios de feiras rurais galegas. Análise da fase inicial do ‘tira e afrouxa’”, S. M. de Oliveira (ed.), *The Linguistic Construction of Social and Personal Identity: First International Conference on Sociolinguistics in Portugal (25 a 29 de Março de 1996, Universidade de Évora)*, Évora: Centro de Investigação e Desenvolvimento em Ciências Humanas e Sociais da Universidade de Évora (CIDEHUS.UE), Research Committee on Sociolinguistics, International Sociological Association, pp. 43-49.

Prego Vázquez, G. (1998): “Alianzas discursivas, alternancia de códigos gallego-castellano y negociación de identidades en la Galicia rural”, *Interlingüística*, 7, pp. 171-177.

Prego Vázquez, G. (1998): *Aproximación socio-interaccional al género discursivo del regateo*, Documentos de Trabajo LynX, 17, València: Universitat de València, Universidade da Coruña.

Prego Vázquez, G. (1999): “La cortesía: control interaccional y negociación de identidades en regateos de ferias rurales gallegas”, J. A. Samper y M. Troya (coords.), *Actas del XI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina (ALFAL)*, Las Palmas de Gran Canaria: Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, pp. 773-782.

Pujante Sánchez, J. D. y Morales López, E. (1996-97): “Discurso político en la actual democracia española”, *Discurso: Teoría y Análisis*, 21-22, pp. 39-75.

Pujante Sánchez, J. D. y Morales López, E. (1997): “Presentación de un proyecto sobre análisis y construcción de un corpus del discurso público actual”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (II). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 325-337.

Sanromán Vilas, B. (1998-99): “La polisemia del nombre ESPERANZA: su delimitación en lexemas”, *Revista de Lexicografía*, 5, pp. 157-174.

- Sanromán Vilas, B., Lareo, I. y Alonso Ramos, M. (1999): "Transferencia léxica y reglas de paráfrasis: verbos denominales de SP cognado", *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 25, pp. 183-189.
- Sanromán Vilas, B. (1999-00): "Reseña a 'M. Casas *et alii* (1998): *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner*", *Revista de Lexicografía*, 6, pp. 203-212.
- Vázquez Veiga, N. (1994-95): "Una aproximación a algunos marcadores con función textual de 'resumen', 'conclusión' y 'cierre'", *Estudios Lingüísticos*, 10, pp. 349-390.
- Vázquez Veiga, N. y Fernández Bernárdez, C. (1994-95): "¿Espontaneidad o planificación? Marcadores textuales en lengua oral", *Lenguaje y Textos*, 6-7, pp. 3-11.
- Vázquez Veiga, N. (1995): "Corpus de lengua hablada en la ciudad de A Coruña: El rol del entrevistador en la conversación semidirigida", *Moenia*, 1, pp. 181-202.
- Vázquez Veiga, N. (1995-96): "Los marcadores discursivos en las obras lexicográficas", *Revista de Lexicografía*, 2, pp. 133-149.
- Vázquez Veiga, N. (1998): "Algunas consideraciones a propósito de las respuestas mínimas", G. Luquet (ed.), *Travaux de Linguistique Hispanique*, Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle, pp. 451-472.
- Vázquez Veiga, N. (1999): "Notas en torno a algunos elementos residuales: la interjección y los marcadores del discurso", M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 673-684.
- Vázquez Veiga, N. (2000): "Discourse Markers: Pragmatic Category", H. Campos, E. Herburger, A. Morales-Front y T. J. Walsh (eds.), *Hispanic Linguistic at the turn of the Millennium: Papers from the Hispanic Linguistics Symposium (Georgetown University, Washington, D.C., 8-10 octubre de 1999)*, Somerville: Cascadilla Press, pp. 352-363.
- Vázquez Veiga, N. (2000): "Los marcadores discursivos en el *Diccionario de colocaciones y marcadores del español*", U. Heid, S. Evert, E. Lehmann y C. Rohrer (eds.), *Proceedings of the Ninth EURALEX International Congress*, Stuttgart: Universität Stuttgart, pp. 761-771.

Vázquez Veiga, N. (2000): “Respuestas mínimas reguladoras: los límites de la marginalidad”, *Oralia. Análisis del discurso oral*, 3, pp. 221-242.

#### 4.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas

Fernández Rodríguez, M., García Gondar, F. y Vázquez Veiga, N. (eds.) (1999): *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros.

Colaboración en la edición de *Lynx - Working Papers / Documentos de Trabajo / Documents de Treball / Documentos de Trabajo*. Tres miembros del área participan en la dirección: Mauro Fernández Rodríguez (coeditor principal) y Margarita Alonso Ramos y Esperanza Morales López (editoras).

### 5. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS

- *I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística* (8-21 de febrero de 1997).
- *Colóquios sobre Discurso e Sociedade* (1998-99).
- *Xornadas sobre Lingüística de Corpus* (1999).
- *Taller de Lingüística y Psicolingüística de las lenguas de signos* (1999).
- Miembro del área: Celso Álvarez Cáccamo

Coordinador de dos listas electrónicas de discusión, de suscripción abierta: SOCIOLING, de ámbito sobre todo pan-hispánico, con más de 120 miembros en la actualidad<sup>7</sup>, y The Code-Switching Forum, foro sobre alternancia de lenguas y fenómenos relacionados, de ámbito general<sup>8</sup>.

---

<sup>7</sup> No hay lengua de uso preferente. Para suscripciones, <http://br.egroups.com/group/socioling>, <http://es.egroups.com/group/socioling>, <http://groups.yahoo.com/group/socioling> o correo electrónico: [socioling-subscribe@yahoogroups.com](mailto:socioling-subscribe@yahoogroups.com)

<sup>8</sup> No hay lengua de uso preferente; casi todos los mensajes son en inglés. Para suscripciones, <http://groups.yahoo.com/group/code-switching> o correo electrónico: [code-switching-subscribe@yahoogroups.com](mailto:code-switching-subscribe@yahoogroups.com)

# ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE LEÓN

*Mercedes Rueda Rueda  
Francisco Javier Grande Alija*

Facultad de Filosofía y Letras  
Departamento de Filología Hispánica  
Campus de Vegazana. 24071 León  
Teléfono: 987291106  
Fax: 987291154

## **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- M. Dolores Alonso-Cortés Fradejas, becaria de investigación. Teléfono: 987291127. Correo-e: dfhmaf@unileon.es
- Alberto Bruzos Moro, becario de investigación. Teléfono: 987291116. Correo-e: dfhabm@unileon.es
- M. del Camino Garrido Rodríguez, becaria de investigación. Teléfono: 987291127. Correo-e: dfhmgr@unileon.es
- Francisco Javier Grande Alija, profesor ayudante de universidad. Teléfono: 987291852. Correo-e: dfhfga@unileon.es
- Salvador Gutiérrez Ordóñez, catedrático de universidad. Teléfono: 987291117. Correo-e: dfhigo@unileon.es
- Marina Maquieira Rodríguez, profesora titular de universidad. Teléfono: 987291122. Correo-e: dfhmmr@unileon.es
- M. Dolores Martínez Gavilán, profesora titular de universidad. Teléfono: 987291124. Correo-e: dfhmmg@unileon.es
- Inmaculada del Olmo Flecha, becaria de investigación. Teléfono: 987291116. Correo-e: dfhiof@unileon.es
- M. Elena Prado Ibán, profesora asociada. Teléfono: 987291124. Correo-e: dfhmpi@unileon.es



- Eugenia Mercedes Rueda Rueda, profesora titular de universidad. Teléfono: 987291851. Correo-e: dfherr@unileon.es
- Milka Villayandre Llamazares, becaria de investigación. Teléfono: 987291125. Correo-e: dfhmv1@unileon.es

## 2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

- Miembro del área: M. Dolores Alonso-Cortés Fradejas  
Campos: lingüística aplicada, pragmática, fonética.  
Líneas: enseñanza del español como lengua extranjera, análisis del discurso, comunicación no verbal.
- Miembro del área: Alberto Bruzos Moro  
Campos: semántica, pragmática, filosofía del lenguaje.  
Líneas: actos de habla, figuras retóricas, teoría del significado.
- Miembro del área: M. del Camino Garrido Rodríguez  
Campos: lingüística aplicada, pragmática, semántica.  
Líneas: análisis del discurso, análisis de la conversación, enseñanza del español como lengua extranjera.
- Miembro del área: Francisco Javier Grande Alija  
Campos: semántica, pragmática, lingüística aplicada.  
Líneas: modalidad, actos de habla, sintaxis de enunciados, enseñanza del español como lengua extranjera, patologías del lenguaje.
- Miembro del área: Salvador Gutiérrez Ordóñez  
Campos: sintaxis, semántica, pragmática, lingüística aplicada.  
Líneas: sintaxis funcional, niveles de organización estructural, relaciones semánticas y sintácticas, relaciones entre sintaxis y pragmática, análisis del discurso, español para extranjeros.
- Miembro del área: Marina Maquieira Rodríguez  
Campos: fonética-fonología, fonética experimental, historia de la lingüística.  
Líneas: análisis, siglo XVI: ortografía, gramática y didáctica.
- Miembro del área: M. Dolores Martínez Gavilán  
Campos: historia de la lingüística, sintaxis-pragmática, sociolingüística.  
Líneas: historia de la gramática española (siglo XVII), gramática particular, gramática general, gramática filosófica.
- Miembro del área: Inmaculada del Olmo Flecha  
Campos: fonética experimental, pragmática.

Líneas: análisis conversacional, estructura de la conversación, actos de habla.

- Miembro del área: Elena Prado Ibán  
Campos: gramática, psicolingüística, lingüística aplicada.  
Líneas: determinantes, enseñanza del español como lengua extranjera.
- Miembro del área: Eugenia Mercedes Rueda Rueda  
Campos: sintaxis, semántica, pragmática, lingüística aplicada.  
Líneas: comportamiento sintáctico, semántico y pragmático de la negación, aspectos teóricos y prácticos de la enseñanza de las segundas lenguas, enseñanza del español como lengua extranjera.
- Miembro del área: Milka Villayandre Llamazares  
Campo: lingüística aplicada.  
Líneas: lingüística computacional, enseñanza del español como lengua extranjera.

### 3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN

Los grupos de investigación existentes se concretan en los proyectos de investigación mencionados a continuación.

### 4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

#### 4.1. Título del proyecto: “Estudio, clasificación y descripción de las funciones sintácticas periféricas”

Organismo o entidad financiadora: Junta de Castilla y León (Consejería de Educación y Cultura)

Miembros del área: Salvador Gutiérrez Ordóñez, investigador principal, M. del Camino Garrido Rodríguez, Francisco Javier Grande Alija, M. Dolores Martínez Gavilán, Marina Maquieira Rodríguez, Elena Prado Ibán, Eugenia Mercedes Rueda Rueda y Milka Villayandre Llamazares  
Otro miembro: Manuel Iglesias Bango (profesor titular de Lengua Española de la Universidad de León. Correo-e: dfhmib@unileon.es).

#### 4.2. Título del proyecto: “Tipología y caracterización de los complementos del nombre. Estudio sintáctico y semántico”

Organismo o entidad financiadora: Junta de Castilla y León (Consejería de Educación y Cultura)

Miembros del área: Salvador Gutiérrez Ordóñez, investigador principal, M. del Camino Garrido Rodríguez, Francisco Javier Grande Alija, M. Dolores Martínez Gavilán, Elena Prado Ibán y Eugenia Mercedes Rueda Rueda.

#### **4.3. Título del proyecto: “Las funciones informativas: análisis sintáctico y textual”**

Organismo o entidad financiadora: Junta de Castilla y León (Consejería de Educación y Cultura)

Miembros del área: Salvador Gutiérrez Ordóñez, investigador principal, M. Dolores Alonso-Cortés Fradejas, Marina Maquieira Rodríguez, M. Dolores Martínez Gavilán, Elena Prado Ibán, Eugenia Mercedes Rueda Rueda y Milka Villayandre Llamazares

Otros miembros: Manuel Iglesias Bango (profesor titular de Lengua Española de la Universidad de León. Correo-e: dfhmib@unileon.es) y Carmen Lanero Rodríguez (profesora titular de escuela universitaria de la Universidad de León. Correo-e: dfhclr@unileon.es).

#### **4.4. Título del proyecto: “Caracterización de la variación fonética en distintos estilos de habla en español, aplicada a sistemas de síntesis y reconocimiento de habla”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Participantes: Universidad Autónoma de Barcelona, Universidad de León y Universidad de La Salle

Investigador principal: Dolors Poch Olivé (Universidad Autónoma de Barcelona)

Miembros del área: Salvador Gutiérrez Ordóñez y Marina Maquieira Rodríguez

Otros miembros: Manuel Iglesias Bango (profesor titular de Lengua Española de la Universidad de León. Correo-e: dfhmib@unileon.es), Joan A. Argente Giralt (Universidad Autónoma de Barcelona), Joaquim Llisterri (Universidad Autónoma de Barcelona), M. Jesús Machuca Ayuso (Universidad Autónoma de Barcelona), Carmen de la Mota Gorriz (Universidad Autónoma de Barcelona) y Beatriz Blecua Falgueras (Universidad Autónoma de Barcelona)<sup>1</sup>.

#### **4.5. Título del proyecto: “Elaboración de un corpus de estilos de habla en español con aplicación a sistemas de texto-habla”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Miembros del área: Marina Maquieira Rodríguez, investigadora principal, y Salvador Gutiérrez Ordóñez

---

<sup>1</sup> No se menciona a los participantes de la Universidad de La Salle por carecer los autores de tal dato.

Otro miembro: Manuel Iglesias Bango (profesor titular de Lengua Española de la Universidad de León. Correo-e: dfhmib@unileon.es).

#### **4.6. Título del proyecto: “Pragmática y sintaxis de enunciados”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Miembros del área: Salvador Gutiérrez Ordóñez, investigador principal, Francisco Javier Grande Alija, Marina Maquieira Rodríguez, M. Dolores Martínez Gavilán, Elena Prado Ibán y Eugenia Mercedes Rueda Rueda

Otros miembros: Verónica Grande Rodríguez (becaria de investigación. Correo-e: dfhmib@unileon.es), Manuel Iglesias Bango (profesor titular de Lengua Española de la Universidad de León. Correo-e: dfhmib@unileon.es), Carmen Lanero Rodríguez (profesora titular de escuela universitaria de la Universidad de León. Correo-e: dfhclr@unileon.es) y M. Teresa Llamazares Prieto (profesora titular de escuela universitaria de la Universidad de León. Correo-e: dfhmlp@unileon.es).

## **5. PUBLICACIONES**

### **5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas**

Alonso-Cortés Fradejas, M. D. (1994): “Reseña a ‘E. Martínez Celdrán (1996): *El sonido en la comunicación humana. Introducción a la fonética*, Barcelona: Octaedro””, *Español Actual*, 61, pp. 118-119.

Alonso-Cortés Fradejas, M. D. (1995): “Reseña a ‘M. Mahmoudian (1993): *Modern theories of language. The empirical challenge*, Durham, North Carolina: Duke University Press””, *Contextos*, 13/25-26, pp. 378-381.

Alonso-Cortés Fradejas, M. D. (1996): “Análisis fonético de la conversación coloquial”, *Interlingüística*, 5, pp. 9-12.

Alonso-Cortés Fradejas, M. D. (1996): “Paralenguaje y pragmática”, I. Guillén Galve e I. Vázquez Orta (eds.), *Los distintos dominios de la lingüística aplicada desde la perspectiva pragmática*, Zaragoza: Anubar Ediciones, pp. 19-25.

Alonso-Cortés Fradejas, M. D. (1997): “La función comunicativa de las interjecciones no verbales en la conversación coloquial”, *Interlingüística*, 7, pp. 21-26.

Alonso-Cortés Fradejas, M. D. (1997): "Reseña a 'S. Gutiérrez Ordóñez (1996): *Presentación de la pragmática* (Discurso inaugural del Curso Académico 1996-1997), León: Universidad de León'", *Boletín de ASE-LE*, 16, pp. 36-38.

Alonso-Cortés Fradejas, M. D. (en colaboración con M. del C. Garrido Rodríguez, E. Prado Ibán, M. Villayandre y L. Zapico) (1997): "La naturalidad en las conversaciones de los alumnos de E/LE", F. Moreno, M. Gil y K. Alonso (eds.), *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro. Actas del VIII Congreso Internacional de ASE-LE (Alcalá de Henares, 17-20 de septiembre de 1997)*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, pp. 115-123.

Alonso-Cortés Fradejas, M. D. (1998): "Reseña a 'A. Tusón (1997): *Análisis de la conversación*, Barcelona: Ariel'", *Textos de la Didáctica de la Lengua y de la Literatura*, 16, pp. 124-126.

Alonso-Cortés Fradejas, M. D. (1998): "Reseña a 'V. Guillén Nieto (1994): *El diálogo dramático y la representación escénica*, Alicante: Institut de Cultura Juan Gil-Albert'", *Contextos*, XIV/27-28, pp. 373-374.

Alonso-Cortés Fradejas, M. D. (1998): "Sobre la voz en los cuentos", *Interlingüística*, 9, pp. 15-18.

Alonso-Cortés Fradejas, M. D. (1999): "Reseña a 'A. Hidalgo Navarro (1996): *La entonación coloquial. Función demarcativa y unidades de habla*, Valencia: Universidad de Valencia'", *Oralia*, 2, pp. 223-231.

Alonso-Cortés Fradejas, M. D. (1999): "Gramática y conversación: constantes gramaticales del género y fenómenos estructurales", T. Jiménez Juliá, M. C. Losada Aldrey y J. F. Márquez Caneda (eds.), *Actas del IX Congreso Internacional de ASELE. Enfoque comunicativo y gramática (Santiago de Compostela, 23-26 de septiembre de 1998)*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, pp. 593-599.

Alonso-Cortés Fradejas, M. D. (1999): "La fonética en la lingüística de la comunicación", J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 165-172.

Garrido Rodríguez, M. del C. (1994): "Reseña a 'A. Briz (coord.) (1995): *La conversación coloquial. Materiales para su estudio*, Anejo XVI de la Revista *Cuadernos de Filología*'", *Español Actual*, 61, pp. 115-116.

Garrido Rodríguez, M. del C. (1995): “Reseña a ‘S. Gutiérrez Ordóñez (1994): *Estructuras comparativas*, Madrid: Arco/Libros’ y ‘S. Gutiérrez Ordóñez (1994): *Estructuras pseudocomparativas*, Madrid: Arco/Libros’”, *Contextos*, 13/25-26, pp. 369-374.

Garrido Rodríguez, M. del C. (1995): “Reseña a ‘S. Gutiérrez Ordóñez (1996): *Presentación de la pragmática* (Discurso inaugural del Curso Académico 1996-1997), León: Universidad de León’”, *Español Actual*, 64, pp. 117-118.

Garrido Rodríguez, M. del C. (1996): “La argumentación oral dialógica”, *Interlingüística*, 5, pp. 65-68.

Garrido Rodríguez, M. del C. (1998): “De la retórica a la teoría de la argumentación”, *Interlingüística*, 7, pp. 103-108.

Garrido Rodríguez, M. del C. (1999): “Reseña a ‘A. Briz (1998): *El español coloquial. Esbozo de pragmagramática*, Barcelona: Ariel’”, *Oralia*, 2, pp. 321-327.

Garrido Rodríguez, M. del C. (1999): “Gramática y conversación: mecanismos de coherencia”, T. Jiménez Juliá, M. C. Losada Aldrey y J. F. Márquez Caneda (eds.), *Actas del IX Congreso Internacional de ASE-LE. Enfoque comunicativo y gramática (Santiago de Compostela, 23-26 de septiembre de 1998)*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, pp. 617-624.

Garrido Rodríguez, M. del C. (1999): “Argumentación, conversación, relevancia: los conectores pragmáticos”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 783-790.

Grande Alija, F. J. (1995): “Notas históricas para una reflexión sobre la modalidad”, J. M. Ruiz y otros (eds.), *Actas del XI Congreso Nacional de Lingüística Aplicada*, Valladolid: Universidad de Valladolid, pp. 327-336.

Grande Alija, F. J. (1997): “Los imperativos condicionales”, *Contextos*, XV/29-30, pp. 49-65.

Grande Alija, F. J. (1997): *Las modalidades de la enunciación*, León: Universidad de León.

Grande Alija, F. J. (1999): “Estructuras coordinadas con valor condicional”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez,

E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 869-878.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1994): *Estructuras comparativas*, Madrid: Arco Libros.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1994): *Estructuras pseudocomparativas*, Madrid: Arco/Libros.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1994): “El artículo sí sustantiva”, A. Alonso y otros (eds.), *Actas del II Encuentro de Lingüistas y Filólogos de España y México*, Junta de Castilla y León: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 483-507.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1994): “Gramática funcional: visión prospectiva”, *Actas del Congreso de la Lengua Española*, Madrid: Instituto Cervantes, pp. 696-708.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1994): “Nuevas variaciones sobre la atribución”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum I. Conferències i pannells*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 31-54.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1994): “Estructuras ecuandicionales”, V. Demonte (ed.), *Gramática del español*, Nueva Revista de Filología Hispánica, El Colegio de México, pp. 363-383.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1994): “Ambigüedades pragmáticas”, *Les cahiers du CRIAR*, 14, pp. 26-43.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1994): “Problemas en torno a las categorías funcionales”, F. Hernández Paricio (ed.), *Perspectivas sobre la oración*, Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 71-99.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1994): “Comentario sintáctico”, M. Crespillo y P. Carrasco (eds.), *Comentario lingüístico de textos*, Málaga: Universidad de Málaga, pp. 181-198.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1995): “Sobre la argumentación”, J. M. González Calvo y J. Terrón (eds.), *Actas de las III Jornadas de Metodología y Didáctica de la Lengua y Literatura Españolas: Lingüística del Texto y Pragmática*, Cáceres: Universidad de Extremadura, ICE, pp. 91-119.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1995): “El español en el mundo”, *La Lengua Española y su expansión en la Época del Tratado de Tordesillas*, Valladolid, pp. 170-173.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1995): “Referencia y pronominalización de *dic-to*”, *Lingüística Española Actual*, XVII, 1, pp. 49-68.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1995): “La lingüística del habla: de la retórica a la pragmática”, *Textos de Didáctica de la Lengua y de la Literatura*, 3, pp. 7-16.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1995): “¿Hablamos del suplemento?”, M. Casado Velarde, A. Freire Llamas, A. López Pereira e I. Pérez Pascual (eds.), *Scripta Philologica in Honorem Manuel Taboada Cid*, 2, A Coruña: Universidade da Coruña, pp. 434-451.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1995): “El rey Ramiro “el Monje” (y otros apuestos no incidentales)”, T. Blesa y M. A. Martín Zorraquino (coords.), *Homenaje a Félix Monge. Estudios de Lingüística Hispánica*, Madrid: Gredos, pp. 191-202.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1996): *Presentación de la pragmática*, Discurso inaugural del Curso Académico 1996-1997, León: Universidad de León.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1996): *Comentario pragmático de textos publicitarios*, Madrid: Arco/Libros.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1996): “Sintaxis y enseñanza del español como lengua extranjera”, S. Montesa Peydró y P. Gomis Blanco (eds.), *Actas del V Congreso Internacional de ASELE. Tendencias actuales en la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera*, Málaga: Universidad de Málaga, pp. 5-32.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1996): “La periferia verbal: complementos de verbo enunciativo y atributos de modalidad”, A. Briz y otros (eds.), *Pragmática y gramática del español hablado. Actas del II Simposio sobre Análisis del Discurso Oral*, Valencia: Pórtico, pp. 91-108.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1996): “Hacia dónde va el funcionalismo sintáctico”, *Español Actual*, 60, pp. 13-33.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1996): “Principios y magnitudes en el funcionalismo sintáctico de E. Alarcos”, *Español Actual*, 61, pp. 19-35.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1997): *Comentario pragmático de textos polifónicos*, Madrid: Arco/Libros.



Gutiérrez Ordóñez, S. (1997): *Principios de sintaxis funcional*, Madrid: Arco/Libros.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1997): *La oración y sus funciones*, Madrid: Arco/Libros.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1997): *Temas, remas, focos, tópicos y comentarios*, Madrid: Arco/Libros.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1997): “La argumentación en textos publicitarios de la prensa escrita”, M. Casas Gómez (dir.) y J. Espinosa García (ed.), *II Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 53-89.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1997): “La determinación de los niveles oracionales”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (I). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Método Ediciones, pp. 23-78.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1997): “Nuevos caminos en la lingüística (aspectos de la competencia comunicativa)”, J. Serrano y J. E. Martínez (coords.), *Didáctica de la lengua y la literatura*, Barcelona: Oikos-Tau, pp. 11-59.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1997): “Criterios en la determinación del núcleo”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 191-219.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1997): “Reflexiones sobre la función incidental”, *Gramma-Temas*, 2, pp. 111-156.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1997): “Las otras relaciones semánticas”, *Gramma-Temas*, 2, pp. 77-109.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1997): “/Se/ y construcciones inacusativas”, *Moenia*, 3, pp. 171-191.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1998): “Oración compuesta y supuestos pragmáticos”, B. Gallardo Paúls (ed.), *Temas de lingüística y gramática*, València: Universitat de València, pp. 75-96.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1998): “D. Emilio en mi memoria”, *La felguera en fiestas*, pp. 193-203.

Gutiérrez Ordóñez, S. (1998): “La interdependencia en sintaxis”, *Homenaje a A. Alonso (1896-1996). Cauce. Revista de Filología y su Didáctica*, 20-21 (1997-1998), pp. 703-725.

- Gutiérrez Ordóñez, S. (1999): “Reflexoes sobre o ensino da língua”, J. Morais Barbosa y otros (organizadores), *Gramática e Ensino das Linguas. Actas do I Colóquio sobre Gramática*, Coimbra: Livraria Almedina, pp. 117-133.
- Gutiérrez Ordóñez, S. (1999): “Los dativos”, I. Bosque y V. Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española, 2. Las construcciones sintácticas fundamentales. Relaciones temporales, aspectuales y modales*, Madrid: Espasa-Calpe, pp. 1855-1930.
- Gutiérrez Ordóñez, S. (1999): “¡Buenas!”, *Homenatge a Jesús Tuson*, Barcelona: Empúries, pp. 131-143.
- Gutiérrez Ordóñez, S. (1999): “El peregrino pide confesión”, J. E. Martínez Fernández (coord.), *Trilcedumbre. Homenaje al profesor Francisco Martínez García*, León: Universidad de León, pp. 229-244.
- Gutiérrez Ordóñez, S. (1999): “Comentario sintáctico de un texto de Pío Baroja”, M. Galeote y A. Rallo Gruss (eds.), *Analecta Malacitana. Anejo XXIV. La generación del 98. Relectura de Textos*, pp. 205-243.
- Gutiérrez Ordóñez, S. (1999): “¿Qué es una oración subordinada?”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 49-72.
- Maquieira Rodríguez, M. (1996): “O caso no nome nas gramáticas castelás do século XVI”, *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas. Universidade de Santiago de Compostela, 1989*, 8, A Coruña: Fundación «Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa», pp. 63-80.
- Maquieira Rodríguez, M. (1997): “La Nueva Gramática de la Lengua Castellana de Martínez de Noboa: la coherencia interna de su doctrina”, *Historiographia Linguistica*, XXIV, 1/2, pp. 115-138.
- Maquieira Rodríguez, M. (1998): “El diálogo en los tratados gramaticales del XVI en España: los Principios de Luis de Pastrana”, *Atti di XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza / Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani, Università di Palermo, 18-24 settembre 1995. A cura di Giovanni Ruffino*, 4, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, pp. 499-509.
- Maquieira Rodríguez, M. (1999): “Diferentes análisis de cuestiones gramaticales castellanas en los tratados de autor extranjero y español del siglo XVI”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez

Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 431-441.

Martínez Gavilán, M. D. (1994): “Tradición e innovación en la teoría gramatical española del siglo XVII”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen III: Nebrija y otros temas de historiografía lingüística*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 421-436.

Martínez Gavilán, M. D. (1994): “La originalidad de Gonzalo Correas y su influencia en la tradición gramatical española”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum IV. Comunicacions: Epistemologia del Llenguatge. Història de la Lingüística. Joves Investigadors*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 87-94.

Martínez Gavilán, M. D. (1997): “La teoría de la elipsis en la *Minerva* del Brocense y su influencia en la *Grammatica Audax* de Juan Caramuel”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 341-358.

Martínez Gavilán, M. D. (1999): “César Oudin y Lorenzo Fraanciosini, traductores del Quijote y difusores del español en Francia e Italia en el Siglo de Oro”, J. E. Martínez Fernández (coord.), *Trilcedumbre. Homenaje al profesor Francisco Martínez García*, León: Universidad de León, pp. 305-314.

Martínez Gavilán, M. D. (1999): “La *Grammatica Audax* (1654) de Juan Caramuel y la tradición de la gramática general y filosófica”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 479-491.

Prado Ibán, M. E. (1994): “Algunos aspectos de la combinatoria de los determinantes”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística Ge-*

neral. Volum II. Comunicacions: Gramàtica i Lingüística formal, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 133-141.

Prado Ibán, M. E. (1997): "Los determinantes nominales en español como elementos referenciales", *Contextos*, XV/29-30, pp. 35-47.

Prado Ibán, M. E. (1997): "Reseña a 'M. Carreiras (1997): *Descubriendo y procesando el lenguaje*, Madrid: Trotta'", *Contextos*, XV/29-30, pp. 273-276.

Prado Ibán, M. E. (1997): "Reseña a 'J. F. Cantero y J. de Arriba (1997): *Psicolingüística del discurso*, Madrid: Octaedro'", *Contextos*, XV/29-30, pp. 277-280.

Prado Ibán, M. E. (1999): "Gramática y conversación: la actualización del sustantivo", T. Jiménez Juliá, M. C. Losada Aldrey y J. F. Márquez Caneda (eds.), *Actas del IX Congreso Internacional de ASELE. Enfoque comunicativo y gramática (Santiago de Compostela, 23-26 de septiembre de 1998)*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, pp. 673-680.

Prado Ibán, M. E. (1999): "Interpretación discursiva y explicaturas", J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1321-1330.

Rueda Rueda, M. (1994): "La lingüística aplicada: concepto y ámbito de actuación", J. Llisterri y D. Poch (eds.), *Actas del XII Congreso Nacional de Lingüística Aplicada*, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, pp. 341-348.

Rueda Rueda, M. (1994): "Reflexiones sobre el comportamiento de la negación en catalán", *Contextos*, XII/23-24, pp. 375-393.

Rueda Rueda, M. (1995): "Los refuerzos de la negación en la literatura medieval española: análisis lingüístico", *Contextos*, XIII/25-26, pp. 93-133.

Rueda Rueda, M. (1995): "Reflexiones psicolingüísticas y pragmáticas en torno a la dificultad de la negación", J. M. Ruiz y otros (eds.), *Actas del XI Congreso Nacional de Lingüística Aplicada*, Valladolid: Universidad de Valladolid, pp. 695-702.

Rueda Rueda, M. (1995): "Estudio lingüístico sobre el empleo de *nunca* en la literatura medieval española", M. Pérez González (coord.), *Actas*

*del I Congreso Nacional de Latín Medieval*, León: Universidad de León, pp. 627-634.

Rueda Rueda, M. (1996): “Reseña a ‘L. Regnolli (1990): *Aspetti della negazione nella lingua inglese*, Roma: Bulzoni Editore””, *Estudios Humanísticos*, 18, pp. 271-279.

Rueda Rueda, M. (1996): “Reseña a ‘J. Silés (1992): *Didáctica del español para extranjeros*, Madrid: Publicaciones Pablo Montesino, Escuela Universitaria Pablo Montesino””, *Estudios Humanísticos*, 18, pp. 279-287.

Rueda Rueda, M. (1996): “Reseña a ‘J.-L. Nespoulous (comp.) (1993): *Tendances actuelles en linguistique générale*, Paris: Delachaux et Nistlé S.A.””, *Estudios Humanísticos*, 18, pp. 287-293.

Rueda Rueda, M. (1997): “El tratamiento de la negación en las gramáticas latinas”, *Contextos*, XV/29-30, pp. 109-134.

Rueda Rueda, M. (1997): “La negación: objeto de estudio multidisciplinar”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrès de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 213-225.

Rueda Rueda, M. (1997): *Los términos negativos en español: aproximación diacrónica*, León: Universidad de León.

Rueda Rueda, M. (1998): “Describir personas en español”, F. Moreno, M. Gil y K. Alonso (eds.), *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro. Actas del VIII Congreso Internacional de ASELE (Alcalá de Henares, 17-20 de septiembre de 1997)*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, pp. 725-736.

Rueda Rueda, M. (1999): “Reseña a ‘B. Sanz (1996): *La negación en español*, Madrid: Ediciones Colegio de España””, *Estudios Humanísticos*, pp. 354-356.

Rueda Rueda, M. (1999): “Reflexiones en torno a algunos aspectos de la lingüística aplicada”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1397-1406.

Villayandre Llamazares, M. (1994): “Reseña a ‘S. Gutiérrez Ordóñez (1994): *Estructuras comparativas*’, Madrid: Arco/Libros y ‘S. Gutiérrez Ordóñez (1994): *Estructuras pseudocomparativas*, Madrid: Arco/Libros””, *Español Actual*, 61, pp. 116-118.

Villayandre Llamazares, M. (1994): “Reseña a ‘E. Alarcos Llorach (1994): *Gramática de la lengua española*, Madrid: Espasa-Calpe””, *Contextos*, XIII, 25/26, pp. 374-378.

Villayandre Llamazares, M. (1996): “El gerundio y sus usos”, *Interlingüística*, 5, pp. 177-181.

Villayandre Llamazares, M. (1997): “Lingüística computacional: heterogeneidad e interdisciplinariedad”, *Interlingüística*, 6, pp. 259-264.

Villayandre Llamazares, M. (1999): “Inteligencia artificial, procesamiento del lenguaje natural y lingüística computacional”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1629-1636.

## **5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas**

Rueda Rueda, M. (edición en colaboración con F. J. Grande Alija, J. Le Men Loyer y E. Prado) (1996): *Actas del VI Congreso Internacional de ASELE. Tendencias actuales en la enseñanza del español como lengua extranjera*, León: Universidad de León.

Villayandre Llamazares, M. (edición en colaboración con M. D. Alonso-Cortés Fradejas, S. Fidalgo y M. del C. Garrido Rodríguez) (1997): *Interlingüística*, 6.

## **6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS**

- Participación activa de los miembros del área en el programa de doctorado del Departamento de Filología Hispánica *Estudios sobre Filología Hispánica*, coordinado por Salvador Gutiérrez Ordóñez y José Carlos González Boixo (catedrático de Literatura Hispanoamericana de la Universidad de León).
- VII Curso de *Gramática española*. Área de Lingüística General y área de Lengua Española (León, 19-23 de septiembre de 1994).

- Curso de *Análisis sintáctico*. Área de Lingüística General y área de Lengua Española (León, 4-26 de noviembre de 1994).
- VIII Curso de *Gramática española*. Área de Lingüística General y área de Lengua Española (León, 25-29 de septiembre de 1995).
- VI Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ASELE). Área de Lingüística General y área de Lengua Española (León, 5-7 de octubre de 1995).
- II Curso de *Análisis sintáctico*. Área de Lingüística General y área de Lengua Española (León, 27 de octubre-18 de noviembre de 1995).
- IX Curso de *Gramática española*. Área de Lingüística General y área de Lengua Española (León, 12-14 y 19-21 de diciembre de 1996).
- X Curso de *Gramática española*. Área de Lingüística General y área de Lengua Española (León, 13-15 y 20-22 de noviembre de 1997).
- II Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Área de Lingüística General y área de Lengua Española (León, 2-5 de marzo de 1999).
- I Curso *Emilio Alarcos*. Área de Lingüística General y área de Lengua Española (León, 7-12 de septiembre de 1998).
- II Curso *Emilio Alarcos*. Área de Lingüística General y área de Lengua Española (León, 13-17 de septiembre de 1999).

## **7. PROGRAMAS DE INTERCAMBIO ACADÉMICO Y CONVENIOS DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA**

El área de Lingüística está perfectamente integrada en los programas de cooperación interuniversitarios vigentes en la Universidad de León. Ello se evidencia en los proyectos de investigación conjuntos con otros profesores de otras universidades o en las colaboraciones en la docencia del tercer ciclo.

La participación en los programas Sócrates-Erasmus e Intercampus es plenamente satisfactoria. Todos los años se recibe a un buen número de alumnos de las más diversas universidades con un balance altamente positivo. Últimamente, esta cooperación se ha extendido a profesorado, especialmente procedente de Sudamérica.

Es frecuente que el profesorado se traslade durante períodos más o menos largos a impartir docencia en universidades extranjeras con las que la Universidad de León puede o no tener convenios.

# ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE MURCIA

*Eulalia Hernández Sánchez*

Facultad de Letras  
Departamento de Lengua Española y Lingüística General  
C/ Santo Cristo, 1. 30001 Murcia  
Teléfono: 968363265  
Fax: 968367678

## **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- Ricardo Escavy Zamora, profesor titular de universidad. Teléfono: 968363270. Correo-e: riceszam@fcu.um.es
- Eulalia Hernández Sánchez, profesora titular de universidad. Teléfono: 968363268. Correo-e: eulalia@fcu.um.es
- José Miguel Hernández Terrés, profesor titular de universidad. Teléfono: 968363269. Correo-e: terres@fcu.um.es
- M. Isabel López Martínez, profesora titular de universidad. Teléfono: 968363267. Correo-e: milopez@fcu.um.es
- Antonio Roldán Pérez, catedrático de universidad. Teléfono: 968363266. Correo-e: anrolpe@fcu.um.es

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

Campos: historiografía lingüística, semiología, pragmática lingüística, retórica.

Líneas: relaciones interpersonales, contenido inferido, anáfora, códigos, historia de la tradición retórica española, estudio y edición de textos retóricos, retórica y medios de comunicación, manipulación de la comunicación, ediciones clásicas.



### 3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN

#### 3.1. Grupo “Teoría de la Comunicación e Historiografía Lingüística”

Entidad financiadora: Universidad de Murcia

Miembros del área: Antonio Roldán Pérez, investigador principal, Ricardo Escavy Zamora, Eulalia Hernández Sánchez, José Miguel Hernández Terrés y M. Isabel López Martínez.

### 4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

#### 4.1. Título del proyecto: “Censura literaria inquisitorial”<sup>1</sup>

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Investigador principal: Enrique Gacto Fernández

Miembro del área: Antonio Roldán Pérez.

### 5. PUBLICACIONES

#### 5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas

Escavy Zamora, R. (1994): “El orden de palabras en la gramática de Nebrija”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen I: La obra de Nebrija*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 221-235.

Escavy Zamora, R. (1996): “Realidad y ficción: Del pacto lingüístico-sistemático al pragmático-literario”, *Mundo de Ficción. Actas del VI Congreso Internacional de Semiótica. Investigaciones Semióticas*, 6, Murcia, pp. 119-130.

Escavy Zamora, R. (1997): “Lenguaje, Literatura y Realismo. Quinientos años de Soledad”, *Actas del Congreso “Gabriel García Márquez”*, Zaragoza, pp. 237-250.

Escavy Zamora, R. (1997): “Orden de palabras: Orden natural, orden sintáctico, orden pragmático”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia*.

---

<sup>1</sup> Colaboran las universidades de Murcia, Córdoba, Madrid, Sevilla y Cádiz.

*Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 122-132.

Escavy Zamora, R. (1997): “Nuevas precisiones sobre oración y enunciado”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 113-136.

Escavy Zamora, R. (1998): “La oración compuesta como esquema de relaciones textuales”, *Estudios de Lingüística Textual. Homenaje al Prof. Muñoz Cortés*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 167-176.

Escavy Zamora, R. (1999): “La teoría del pronombre en Jaime Balmes”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 233-244.

Escavy Zamora, R. (1999): “Las ideas lingüísticas de Ortega a la luz de la pragmática”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 523-532.

Escavy Zamora, R. y Hernández Terrés, J. M. (1999): *Lingüística General*, Murcia: ICE, Universidad de Murcia.

Hernández Sánchez, E. (1994): “Contribución de Benito Ruiz a la unificación ortográfica en el siglo XVI”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen III: Nebrija y otros temas de historiografía lingüística*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 303-320.

Hernández Sánchez, E. y López Martínez, M. I. (1994): “Aproximación a la modelización matemática en Lingüística”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 427-434.

Hernández Sánchez, E. y López Martínez, M. I. (1996): “El tratamiento del verbo en el *Arte del Romance Castellano* de Benito de S. Pedro”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum IV. Comunicacions: Epistemologia del Llenguatge. Història de la Lingüís-*

*tica. Joves Investigadors*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 70-77.

Hernández Sánchez, E. (1997): “Las ideas ortográficas en el *Arte de la Lengua Española*, de Juan Vilar”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 221-241.

Hernández Sánchez, E. y López Martínez, M. I. (1997): “Las ideas lingüísticas en el *Arte del romance castellano* de Benito de San Pedro”, *Grupo de Estudios Masinos*, Mas de las Matas, 16, pp. 197-357.

Hernández Sánchez, E. y López Martínez, M. I. (1997): “Aportación de J. Villar a la teoría sintáctica española en el s. XVII”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 191-202.

Hernández Sánchez, E. y López Martínez, M. I. (1999): “Contribución de M. de Rementería a la teoría general sobre la génesis del lenguaje”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 905-912.

Hernández Terrés, J. M. (1994): “Gramática y Retórica en Nebrija”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen I: La obra de Nebrija*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 303-310.

Hernández Terrés, J. M. (1996): “Particularidades lingüísticas del Acto del Juicio Oral. La función dialógica del Juez”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum V. Comunicacions: Llengua i Cultura. Sociolingüística. Lingüística Històrica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 42-48.

Hernández Terrés, J. M. (1997): “Tertulias y debates a la luz de la Retórica y de la Lingüística”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 259-277.

López Martínez, M. I. (1994): “Las ideas gramaticales de G. Correas: una encrucijada entre Nebrija y el Brocense”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen III: Nebrija y otros temas de historiografía lingüística*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 367-386.

López Martínez, M. I. y Hernández Sánchez, E. (1994): *Benito Martínez Gómez Gayoso en la teoría gramatical del siglo XVIII*, Murcia: Universidad de Murcia.

López Martínez, M. I. (1997): “Contribución de Benito de San Pedro al estudio de la formación de la Lengua Española”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 301-318.

López Martínez, M. I. y Hernández Sánchez, E. (1999): “El racionalismo de G. Correas a través de sus normas ortográficas”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 409-421.

Roldán Pérez, A. (1994): “A. de Nebrija, *In prolatione quarundam litterarum*. Nuevo estudio, edición, transcripción y traducción”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen I: La obra de Nebrija*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 499-536.

Roldán Pérez, A. (1994): “Las ‘Introductiones latinae’ y la ‘Gramática Castellana’. Una propuesta de metalenguaje retórico en romance”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen I: La obra de Nebrija*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 85-118.

Roldán Pérez, A. (1996): “Códigos y Lengua”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum I. Conferències i pannells*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 69-100.

Roldán Pérez, A. (1997): “*El Diablo Predicador*: una comedia cuestionada. El Consejo de la Inquisición contra el Tribunal de Sevilla”, *El Centinela de la Fe. Estudios Jurídicos sobre la Inquisición de Sevilla en el siglo XVIII*, Sevilla, pp. 399-419.

Roldán Pérez, A. (1997): “Edición de la Comedia *El Diablo Predicador*, según el texto censurado por la Inquisición”, *El Centinela de la Fe. Estudios Jurídicos sobre la Inquisición de Sevilla en el siglo XVIII*, Sevilla, pp. 421-469.

Roldán Pérez, A. (1997): “D. Antonio Valladares de Sotomayor y la Inquisición murciana: Censura inquisitorial y polémica sobre la licitud del teatro”, *Revista de la Inquisición*, 6, pp. 45-71.

Roldán Pérez, A. (1998): “El teatro: censura civil y censura inquisitorial en el teatro del siglo XVIII”, *Revista de la Inquisición*, 7, pp. 119-136.

Roldán Pérez, A. (1998): “El estatuto del léxico en la Historiografía del Siglo de Oro”, *Homenaje al Prof. Emilio Alarcos García en el centenario de su nacimiento 1895-1995*, Valladolid, pp. 113-145.

## **5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas**

Escavy, R., Hernández Terrés, J. M. y Roldán, A. (eds.) (1994): *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen I: La obra de Nebrija*, Murcia: Universidad de Murcia.

Escavy, R., Hernández Terrés, J. M. y Roldán, A. (eds.) (1994): *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen II: Nebrija y las lenguas amerindias*, Murcia: Universidad de Murcia.

Escavy, R., Hernández Terrés, J. M. y Roldán, A. (eds.) (1994): *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen III: Nebrija y otros temas de historiografía lingüística*, Murcia: Universidad de Murcia.

Escavy Zamora, R., Hernández Sánchez, E., Hernández Terrés, J. M. y López Martínez, M. I. (eds.) (1997): *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez*, Murcia: Universidad de Murcia, 2 vols.

## **6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS**

- Participación activa de los profesores del área en los programas de doctorado *Problemas y métodos actuales de la Lingüística Española y Lengua y Literatura*.



# **ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA**

*Maitena Etxebarria Aróstegui*

Facultad de Filología, Geografía e Historia  
Departamento de Filología Española  
Paseo de la Universidad, 5. 01006 Vitoria - Gasteiz  
Teléfonos: 945013949, 945013950, 945013951  
Fax: 945138227

## **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- Andolin Eguzkitza Bilbao, profesor titular de universidad. Teléfono: 945013949
- Gorka Elordieta Alzibar, profesor asociado. Teléfono: 945013950. Correo-e: fipelalg@vc.ehu.es
- Maitena Etxebarria Aróstegui, catedrática de universidad. Teléfono: 945013949. Correo-e: maitenaetx@euskalnet.net
- M. José Ezeizabarrena Segurola, profesora asociada. Teléfono: 945 013137. Correo-e: fepezsem@vc.ehu.es
- Beatriz Fernández Fernández, profesora titular interina de universidad
- Itziar Laka Mugarza, profesora titular de universidad. Teléfono: 945013137. Correo-e: feplamui@vc.ehu.es

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

- Miembros del área: Beatriz Fernández Fernández y Andolin Eguzkitza Bilbao  
Campos: sintaxis general, gramática vasca.  
Líneas: estructura del sintagma nominal, foco, valencias verbales, dialectología vasca.



- Miembro del área: Gorka Elordieta Alzibar  
Campos: fonología, fonética, interfaz sintaxis-fonología.  
Líneas: acento, tono, entonación del euskara y del español, dominios fonológicos determinados por relaciones morfosintácticas y prosódicas.
- Miembro del área: Maitena Etxebarria Aróstegui  
Campos: sociolingüística, historia de las ideas lingüísticas, gramática contrastiva, lingüística aplicada, fonética acústica.  
Líneas: bilingüismo y lenguas en contacto, variación, alternancia de códigos, “code-switching”, interferencia y cambio lingüístico, fonética acústica.
- Miembro del área: M. José Ezeizabarrena Segurola  
Campos: morfología, adquisición del lenguaje, bilingüismo, lingüística contrastiva, sociolingüística.  
Líneas: paradigmas verbales, morfología del caso, concordancia, clíticos, lenguaje infantil, adquisición simultánea de dos lenguas, contrastes entre L1 y L2, interferencias lingüísticas, fusión / separación de códigos, alternancia de códigos.
- Miembro del área: Itziar Laka Mugarza  
Campos: sintaxis generativa, neurolingüística, gramática comparada.  
Líneas: teoría del caso, ergatividad, representación del lenguaje en el cerebro de bilingües.

### 3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN

#### 3.1. Comisión de gramática de Euskaltzaindia / Real Academia de la Lengua Vasca

Entidad financiadora: Real Academia de la Lengua Vasca

Miembro del área: Andolin Eguzkitza Bilbao

Otros miembros: Patxi Altuna (presidente y miembro de número de la Academia y catedrático de Filología Vasca de la Universidad de Deusto), Patxi Goenaga (miembro de número de la Academia y catedrático de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco), José M. Larrarte (miembro correspondiente de la Academia), M. Pilar Lasarte (secretaria de la Academia), Jesús M. Makatzaga (profesor asociado de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco), José Antonio Muxika (miembro correspondiente de la Academia y profesor de Lengua Vasca en la enseñanza secundaria), Beñat Oihartzabal (miembro de número de la Academia e investigador de primer nivel del CNRS), Patxi Ondarra (miembro de número de la Academia), Karmele Rotaetxe (miembro co-

rrespondiente de la Academia y catedrática jubilada de Lingüística General de la Universidad del País Vasco) y Piarres Xarriton (miembro de número de la Academia y profesor jubilado de Filosofía de la Universidad del País Vasco).

### **3.2. Lengoiarako Euskal Herriko Ikergune Aniztuna (LEHIA) [Centro Vasco de Investigación del Lenguaje]**

Entidades financiadoras: Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco y Vicerrectorado del campus de Álava de la Universidad del País Vasco

Investigadores principales: Jon Ortiz de Urbina (profesor titular de Filología Inglesa de la Universidad de Deusto. Correo-e: urbina@orion.deusto.es) y Myriam Uribe-Etxebarria (profesora asociada de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvpurgom@vc.ehu.es)  
Miembro del área: Gorka Elordieta

Otros miembros: Jon Franco (profesor titular de Filología Inglesa de la Universidad de Deusto. Correo-e: franco@orion.deusto.es), Javier Ormazabal (profesor asociado de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvporzaj@vc.ehu.es), Alazne Landa (profesora titular interina de Filología Inglesa de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvplaarm@vc.ehu.es), Joseba Lakarra (profesor titular de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvplaanj@vc.ehu.es), Ricardo Gómez (profesor titular de escuela universitaria de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvpngolor@vc.ehu.es), Pablo Albizu (profesor asociado de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvpalgap@vc.ehu.es), Fernando García Murga (profesor asociado de Filología Española de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fibgamuf@vc.ehu.es), Agurtzane Elordui (profesora asociada de escuela universitaria de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvbelura@vc.ehu.es), Ricardo Etxepare (profesor titular de investigación de Lingüística General, Centre National de la Recherche Scientifique, Bayona, Francia. Correo-e: rei00@teleline.es) y Arantzazu Elordieta (doctoranda de Lingüística General de la Universidad de Leiden. Correo-e: aranelor@euskalnet.net).

### **3.3. Grupo “Tone and Intonation in Europe (EuroTone)”**

Entidades financiadoras: Max-Planck-Forschungspreis y Fundación Científica Europea (European Science Foundation)

Organizadores principales: Carlos Gussenhoven (Department of English, University of Nijmegen. Correo-e: c.gussenhoven@let.kun.nl) y Tomas Riad (Department of Scandinavian Languages, Stockholm University. Correo-e: Tomas.Riad@nordiska.su.se)

Miembro del área: Gorka Elordieta

Otros miembros: Grzegorz Dogil (Universidad de Stuttgart), Martine Grice (Universidad de Saarbrücken), Aditi Lahiri (Universidad de Constanza), Hans Basboll (Universidad de Odense), Inaki Gaminde (Universidad del País Vasco), José Ignacio Hualde (Universidad de Illinois), Draga Zec (Universidad de Cornell), Ben Hermans (Universidad de Tilburg), Norval Smith (Universidad de Amsterdam), Marco Svolacchia (Universidad de Roma 3), Gjert Kristoffersen (Universidad de Bergen), Sonia Frota (Universidad de Lisboa) y Gosta Bruce (Universidad de Lund).

### **3.4. Grupo “Audible Effects of Syntactic Structure in Kwa (Niger-Congo) and Algonquian” [“Efectos audibles de la estructura sintáctica en Kwa (Níger-Congo) y Algonquiano”]**

Entidad financiadora: Gobierno de Canadá (pendiente de aprobación definitiva)

Investigadora principal: Rose-Marie Dechaine (Department of Linguistics, University of British Columbia. Correo-e: dechaine@interchange.ubc.ca)

Miembro del área: Gorka Elordieta

Otros miembros: Douglas Pulleyblank (catedrático de Lingüística de la Universidad de British Columbia), Kevin Russell (profesor titular de Lingüística de la Universidad de Manitoba) y Victor Manfredi (profesor titular de Lingüística de la Boston University).

### **3.5. Grupo “Aho Taldea”**

Investigador principal: Inmaculada Hernáez (Departamento de Electrónica y Telecomunicaciones, E.T.S.I.I.T, Universidad del País Vasco. Correo-e: inma@bips.bi.ehu.es)

Miembro del área: Gorka Elordieta

Otros miembros: Inaki Gaminde (profesor titular de escuela universitaria de Psicodidáctica de la Universidad del País Vasco. Correo-e: tlpgatei@lg.ehu.es), Gotzon Aurrekoetxea (profesor asociado de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvpauolg@vc.ehu.es) y Jasone Salaberria (Universidad de Bayona. Correo-e: Jasone.Salaberria@larrun.univ-pau.fr).

### **3.6. Grupo de Interés Especial (Special Interest Group) para la Síntesis de Habla (SynSIG)**

Entidad financiadora: Asociación Internacional de Habla y Comunicación (International Speech and Communication Association (ISCA))

Organizadores: Wolfgang Hess (Universidad de Bonn), Nick Clements (ATR, Japón) y Bernd Möbius (Universidad de Stuttgart)

Miembro del área: Gorka Elordieta

Otros miembros: más de 50 investigadores de universidades y centros de investigación de todo el mundo.

<http://www.itl.atr.co.jp/cocosda/synthesis/synsig.html>

## **4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

### **4.1. Título del proyecto: “Obtención de información para el desarrollo de una primera edición de un conversor texto a voz en vasco”**

Organismo o entidad financiadora: Telefónica S.A.

Investigadora principal: Inmaculada Hernáez Rioja (Departamento de Electrónica y Telecomunicaciones, E.T.S.I.I.T, Universidad del País Vasco. Correo-e: [inma@bips.bi.ehu.es](mailto:inma@bips.bi.ehu.es))

Miembro del área: Gorka Elordieta

Otros miembros: Borja Etxebarria (profesor asociado de Electrónica y Telecomunicaciones de la Universidad del País Vasco), Inaki Gaminde (profesor titular de escuela universitaria de Psicodidáctica de la Universidad del País Vasco. Correo-e: [tlpgatei@lg.ehu.es](mailto:tlpgatei@lg.ehu.es)), Gotzon Aurrekoetxea (profesor asociado de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: [fvpauolg@vc.ehu.es](mailto:fvpauolg@vc.ehu.es)) y Jasone Salaberria (Universidad de Bayona, Francia. Correo-e: [jasone.salaberria@larrun.univ-pau.fr](mailto:jasone.salaberria@larrun.univ-pau.fr)).

### **4.2. Título del proyecto: “Diseño, adquisición y etiquetado de una base de datos de voz en euskera”**

Organismo o entidad financiadora: Telefónica S.A.

Investigadora principal: M. Inés Torres Barañano (profesora titular del Departamento de Electricidad y Electrónica de la Facultad de Ciencias de la Universidad del País Vasco)

Miembro del área: Gorka Elordieta

Otros miembros: Lourdes Oñederra (profesora titular de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: [fvponoll@vc.ehu.es](mailto:fvponoll@vc.ehu.es)), Agurtzane Elordui (profesora asociada de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: [fvbelura@vc.ehu.es](mailto:fvbelura@vc.ehu.es)), Ricardo Gómez (profesor titular de escuela universitaria de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: [fvpgolor@vc.ehu.es](mailto:fvpgolor@vc.ehu.es)) y Karmele López

de Ipiña (profesora asociada de Electricidad y Electrónica de la Universidad del País Vasco).

**4.3. Título del proyecto: “Ordenadorearen bidez lagundutako euskara-gaztelera tutore baterako sintaxi eta morfologia egituren azterketa linguistikoa” [“Análisis lingüístico de la estructura sintáctica y morfológica de un tutor euskara-castellano”]**

Organismo o entidad financiadora: Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco

Investigadores principales: Jon Ortiz de Urbina (catedrático de Filología Inglesa de la Universidad de Deusto. Correo-e: urbina@orion.deusto.es) y Myriam Uribe-Etxebarria (profesora asociada de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvpurgom@vc.ehu.es)

Miembro del area: Gorka Elordieta

Otros miembros: Jon Franco (profesor titular de Filología Inglesa de la Universidad de Deusto. Correo-e: franco@orion.deusto.es), Joseba Abaitua (profesor titular de Filología Inglesa de la Universidad de Deusto. Correo-e: abaitua@orion.deusto.es), Javier Ormazabal (profesor asociado de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvporzaj@vc.ehu.es), Alazne Landa (profesora titular interina de Filología Inglesa de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvplaarm@vc.ehu.es), Ricardo Gómez (profesor titular de escuela universitaria de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvpngolor@vc.ehu.es), Pablo Albizu (profesor asociado de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvpalgap@vc.ehu.es), Fernando García Murga (profesor asociado de Filología Española de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fibgamuf@vc.ehu.es), Agurtzane Elordui (profesora asociada de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvbelura@vc.ehu.es) y Ricardo Etxepare (profesor titular de investigación de Lingüística General, Centre National de la Recherche Scientifique, Bayona, Francia. Correo-e: rei00@teletel.es).

**4.4. Título del proyecto: “El desarrollo fonético, léxico, sintáctico y discursivo en la adquisición del inglés: la influencia de elementos lingüísticos, psicosociales y pedagógicos”**

Organismo o entidad financiadora: Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco

Investigador principal: Jasone Cenoz Iragui (profesora titular de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fipceirj@vc.ehu.es)

Miembro del área: Gorka Elordieta

Otros miembros: M. Luisa García Lecumberri (profesora titular de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fipgalem@vc.ehu.es), David Lasagabaster (profesor titular de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fiplahed@vc.ehu.es), Aintzane Doiz-Bienzobas (profesor titular de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fipdobia@vc.ehu.es), Pilar García Mayo (profesor titular de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fipgagam@vc.ehu.es), Nieves Imaz (profesor titular de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fipimcom@vc.ehu.es), Juan Sierra (profesor titular de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fipsiplj@vc.ehu.es) y Lourdes Oñederra (profesora titular de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvponoll@vc.ehu.es).

**4.5. Título del proyecto: “Análisis acústico de la lengua vasca III” (PB-92-0558)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia (DGICYT)

Investigador principal: Hernán Urrutia (Universidad de Deusto)

Miembro del área: Maitena Etxebarria Aróstegui

Otros miembros: Alex Iribar (Universidad de Deusto) e Itziar Túrrez (Universidad de Deusto).

**4.6. Título del proyecto: “Bilingüismo y adquisición del lenguaje: Contacto y diferenciación de códigos lingüísticos” (PB 033.130-0513/95)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia (DGICYT)

Investigadora principal: Itziar Idiazabal (catedrática de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvpidgoi@vc.ehu.es)

Miembros del área: Maitena Etxebarria Aróstegui y M. José Ezeizabarrena Seguro

Otros miembros: Andoni Barreña (Universidad de Salamanca. Correo-e: otiz@jalgi.com) y Juan José Zubiri (Universidad Pública de Navarra. Correo-e: jjzubiri@upna.es).

**4.7. Título del proyecto: “Informe sobre las lenguas del mundo”**

Organismo o entidades financiadoras: UNESCO - linguapax, Viceconsejería de Política Lingüística y Secretaría Técnica de Acción Exterior del Gobierno Vasco

Miembro del área: Maitena Etxebarria Aróstegui

Otros miembros: Carme Junyent i Figueras (profesora titular de Lingüística General de la Universidad de Barcelona. Teléfono: 934035673. Correo-e: mcjunyen@fil.ub.es), Itziar Idiazabal (Universidad del País Vasco), Patxi Juaristi (Universidad del País Vasco) y Andoni Barreña (Universidad de Salamanca).

**4.8. Título del proyecto: “Bilingüismo y adquisición temprana del lenguaje: Bilingüismo familiar versus bilingüismo escolar” (PB-98/0239)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGESYC)

Investigadora principal: Itziar Idiazabal (catedrática de Filología Vasca de la Universidad del País Vasco. Correo-e: fvpidgoi@vc.ehu.es)

Miembros del área: Maitena Etxebarria Aróstegui y M. José Ezeizabarrena Segurola

Otros miembros: Andoni Barreña (Universidad de Salamanca. Correo-e: oitz@jalgi.com), M. Teresa Parodi (University of Cambridge. Correo-e: tp209@cus.cam.ac.uk), Juan José Zubiri (Universidad Pública de Navarra. Correo-e: jjzubiri@upna.es), M. José Azurmendi (Universidad del País Vasco. Correo-e: pspazmym@ss.ehu.es), Pablo Sotés (Universidad Pública de Navarra. Correo-e: psotes@upna.es) y Kristina Elosgi Adzriz (Universidad del País Vasco. Correo-e: hdpetbaf@sf.ehu.es).

**4.9. Título del proyecto: “Der Erwerb des baskischen und spanischen Verbsystems”**

Organismo o entidad financiadora: Deutsche Forschungsgemeinschaft

Miembro del área: M. José Ezeizabarrena Segurola, investigadora principal.

**4.10. Título del proyecto: “La morfología verbal en el lenguaje infantil: un estudio empírico”**

Organismo o entidad financiadora: Gobierno Vasco

Miembro del área: M. José Ezeizabarrena Segurola, investigadora principal.

**4.11. Título del proyecto: “Euskaldunek beren kasa bereganatutako ingelera”**

Organismo o entidad financiadora: Basque Studies Program (Reno University, EEUU)

Miembro del área: M. José Ezeizabarrena Segurola, investigadora principal.

**4.12. Título del proyecto: “An Encyclopaedia of Syntactic Case Studies”**

Organismo o entidad financiadora: Royal Academy of Arts and Sciences  
Investigadores principales: H. van Riemsdijk (Tilburg University) y M. Everaert (OTS, Utrecht)

Miembro del área: Itziar Laka Mugarza

Otros miembros: R. Bok-Bennema (University of Groningen), N. F. M. Corver (Tilburg University), D. Delfitto (Utrecht University), J. Emonds (University of Durham, UK), E. Reuland (Utrecht University), I. G. Roberts (Universität Stuttgart), T. A. Stowell (UCLA) y S. Vikner (Universität Stuttgart).

**4.13. Título del proyecto: “Configuración morfológica y estructura argumental: léxico y diccionario”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia (DGICYT)

Coordinadora: Lluïsa Gràcia (Universitat de Girona)

Investigadoras principales: M. Teresa Cabré (Universidad Pompeu Fabra), Soledad Varela (Universidad Autónoma de Madrid) y Miren Azkarate (Universidad del País Vasco)

Miembro del área: Itziar Laka Mugarza.

**4.14. Título del proyecto: “Komunztaduraren gainean: morfologia eta sintaxiaren arteko harremanak” (Universidad del País Vasco 027.130-HA039/98)**

Organismo o entidad financiadora: Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea

Miembro del área: Beatriz Fernández Fernández, investigadora principal.

## **5. PUBLICACIONES**

**5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas**

Eguzkitza Bilbao, A. (1995): “Reseña a ‘M. Haase: *Sprachkontakt und Sprachwandel in Baskenland*’”, *Anuario del Seminario de Filología Vasca Julio de Urquijo*, Anejo 28, pp. 1042-1044.

Eguzkitza Bilbao, A. (1996): “Indirect Questions and other Adnominals in the Grammar of Basque”, *Proceedings of LP’96: Prototypes, Item Orderings and Universals*, Praga: Universidad Carolina, pp. 332-350.

Eguzkitza Bilbao, A. (1998): “Postposizioak euskal gramatikan”, I. Túrrez y A. Arejita (eds.), *Studia Philologica in Honorem Alfonso Irigoyen*, Bilbao: Universidad de Deusto, pp. 83-88.



Eguzkitza Bilbao, A. (en colaboración con G. Kaiser) (1999): "Postverbal Subjects in Romance and German", *Lingua*, 109, pp. 195-219.

Eguzkitza Bilbao, A. (en colaboración con los restantes miembros de la comisión de gramática): *Euskal Gramatika. Lehen Urratsak*, IV y V, Bilbao: Euskaltzaindia.

Eguzkitza Bilbao, A.: "Kasuak eta postposizioak: deklinabidea eta postposiziobidea", *Hizpide*, 39, pp. 39-52.

Eguzkitza Bilbao, A. (en colaboración con X. Kintana): "Ponte-izenak", *Euskera*, 39, pp. 1637-1685.

Eguzkitza Bilbao, A.: "Reseña a 'G. Lorenzo y V. M. Longa: *Sintaxis generativa*'", *Iberoamericana*, 22, pp. 125-126.

Eguzkitza Bilbao, A.: "Reseña a 'M. Haase: *Sprachkontakt und Sprachwandel in Baskenland*'", *Revue de Linguistique Romane*, 60, pp. 599-602.

Eguzkitza Bilbao, A.: "Reseña a 'M. Haase: *Sprachkontakt und Sprachwandel in Baskenland*'", *Iberoamericana*, 54, pp. 88-90.

Eguzkitza Bilbao, A.: "Reseña a 'M. Haase: *Sprachkontakt und Sprachwandel in Baskenland*'", *Dialectologia et Geolinguistica*, 2, pp. 112-114.

Elordieta Alzibar, G. (1994): "Vowel assimilation in Lekeitio Basque and its implications for the minimalist theory", *Proceedings of the Twenty-third Western Conference on Linguistics, University of Washington*, pp. 81-94.

Elordieta Alzibar, G. (1994): "On prosodic government", *MIT Working Papers in Linguistics 23, Proceedings of the Sixth Student Conference in Linguistics, University of Rochester*, pp. 115-133.

Elordieta Alzibar, G. y Franco, J. (1994): "Sobre la disimilación de líquidas no contiguas en romance", *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 32, pp. 83-100.

Elordieta Alzibar, G., Hualde, J. I. y Elordieta Alzibar, A. (1994): *The Basque Dialect of Lekeitio*, Bilbao, Donostia, San Sebastián: Universidad del País Vasco, Diputación Foral de Gipuzkoa.

Elordieta Alzibar, G. y Franco, J. (1995): "On the status of sequences of liquids in Romance", J. Amastae, G. Goodall, M. Montalbetti y M. Pinney (eds.), *Contemporary Research in Romance Linguistics*, Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, pp. 1-12.

- Elordieta Alzibar, G. y Carreira, M. (1996): "An Optimality theoretic analysis of Spanish diminutives", *CLS 32: Papers from the Main Session*, Chicago: Chicago Linguistic Society, pp. 49-60.
- Elordieta Alzibar, G. (1997): "Accent, tone, and intonation in Lekeitio Basque", F. Martínez-Gil y A. Morales-Front (eds.), *Issues in the Phonology and Morphology of the Major Iberian Languages*, Washington, D.C.: Georgetown University Press, pp. 3-78.
- Elordieta Alzibar, G. (1997): "Feature licensing, morphological words and phonological domains in Basque", A. Mendikoetxea y M. Uribe-Etxebarria (eds.), *Theoretical Issues at the Morphology-Syntax Interface. Anuario del Seminario de Filología Vasca "Julio de Urquijo"*, Anejos XL, Bilbao: Universidad del País Vasco, pp. 171-205.
- Elordieta Alzibar, G. y Jun, S. A. (1997): "Intonational structure of Lekeitio Basque", A. Botinis, G. Kouroupetroglou y G. Carayiannis (eds.), *Intonation: Theory, Models and Applications. Proceedings of an ESCA Workshop, Atenas, Grecia*, pp. 193-196.
- Elordieta Alzibar, G. (1998): "The phonological import of syntactic features", *GLOW Newsletter*, 40, pp. 32-33.
- Elordieta Alzibar, G., Gaminde, I. y Hualde, J. I. (1998): "Euskal azentua gaur eta bihar", *Euskera*, 43, pp. 399-423.
- Elordieta Alzibar, G. (1999): "Phonological cohesion as a reflex of morphosyntactic feature chains", *Proceedings of the Seventeenth West Coast Conference on Formal Linguistics*, Stanford, CA: CSLI Publications, pp. 175-189.
- Elordieta Alzibar, G., Gaminde, I., Hernáez, I., Salaberria, J. y Martín de Vidales, J. (1999): "Another step in the modeling of Basque intonation: Bermeo", V. Matousek, P. Mautner, J. Ocelíková y P. Sojka (eds.), *Text, Speech and Dialogue. Proceedings of a Second International Workshop, TSD'99, Pilsen, República Checa, Septiembre 1999*, pp. 361-364.
- Etxebarria Aróstegui, M. (1994): "La tradición gramatical hispánica en la obra de Giovanni Miranda", R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen III: Nebrija y otros temas de historiografía lingüística*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 227-237.
- Etxebarria Aróstegui, M. (en colaboración) (1995): *Fonética Vasca IV. Las vocales en euskera*, Bilbao: Universidad de Deusto.

Etxebarria Aróstegui, M. (1995): *El bilingüismo en el Estado Español*, Bilbao: F.B.V.

Etxebarria Aróstegui, M. (1995): "Competencia y actitudes lingüísticas en la Comunidad Autónoma Vasca", *Actas del I Simposio de Demolingüística*, Barcelona: Instituto de Sociolingüística Catalana, pp. 119-126.

Etxebarria Aróstegui, M. (1995): "Análisis acústico de las vocales del dialecto vizcaíno", R. Gómez y J. Lakarra (eds.), *Euskal dialektologiako kongresua. Anuario del Seminario de Filología Vasca "Julio de Urquijo" / International Journal of Basque Linguistics and Philology*, Anejo XXVIII, San Sebastián, pp. 519-539.

Etxebarria Aróstegui, M. (1995): "El método en la investigación sociolingüística", *Letras de Deusto*, pp. 169-181.

Etxebarria Aróstegui, M. (1995): "El dialecto Bajo Navarro Oriental: Vocalismo", *Phonetica (1)*, Bilbao, pp. 61-101.

Etxebarria Aróstegui, M. (1995): "Teoría estética y literaria en una novela de Pío de Baroja", J. A. Hernández (ed.), *Nociones de literatura*, Cádiz, pp. 117-131.

Etxebarria Aróstegui, M. (1996): "Variación e interferencia en una comunidad bilingüe: Euskera y castellano en contacto", *Actas del X Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina*, México: U.N.A.M., pp. 907-913.

Etxebarria Aróstegui, M. (1996): "Competencia y actitudes lingüísticas en la población escolar del País Vasco: Variación según el modelo de enseñanza", E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum V. Comunicacions: Llengua i Cultura. Sociolingüística. Lingüística Històrica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 92-100.

Etxebarria Aróstegui, M. (1996): "Disponibilidad léxica en escolares del País Vasco: Variación sociolingüística y modelos de enseñanza bilingüe", *Revista Española de Lingüística*, 26, 2, pp. 301-327.

Etxebarria Aróstegui, M. (1996): "Variación de registros en los medios de comunicación: la prensa especializada", J. M. Garrido Gallardo (ed.), *La lengua y los medios de comunicación (oralidad, escritura e imagen)*.

- Etxebarria Aróstegui, M. (1996, 2ª ed.): *Sociolingüística urbana. El habla de bilbao*, Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Etxebarria Aróstegui, M. (1997): "Modelos de enseñanza bilingüe y disponibilidad léxica en escolares del País Vasco", *Proceedings of the European Conference on Language Planning*, Barcelona: Instituto de Sociolingüística Catalana.
- Etxebarria Aróstegui, M. (1997): "Modelos de enseñanza bilingüe en el País Vasco", *International Seminar of Language Policies / Seminario Internacional sobre Políticas Lingüísticas, UNESCO-LINGUAPAX*, Artaza, pp. 233-256.
- Etxebarria Aróstegui, M. (1997): "Bilingüismo y Code-Switching en el País Vasco", *Las lenguas en la Europa Comunitaria II*, Amsterdam, pp. 55-71.
- Etxebarria Aróstegui, M. (1997): "Contexto sociolingüístico y variación textual", J. L. Otal, L. Fortanet y V. Codina (eds.), *Estudios de Lingüística Aplicada*, Castellón: Universidad Jaume I, pp. 517-523.
- Etxebarria Aróstegui, M. (1997): "La obra de Baltasar de Echave (1607) y la tradición apologista vasca", R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 141-157.
- Etxebarria Aróstegui, M. (1997): "El lenguaje jurídico-administrativo. Propuestas para su modernización y normalización", *Revista Española de Lingüística*, 27, pp. 341- 381.
- Etxebarria Aróstegui, M. (1997): "Disponibilidad léxica y caracterización sociolingüística: variación y diversidad", J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (II). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Método Ediciones, pp. 65-85.
- Etxebarria Aróstegui, M. (1997): "La situación sociolingüística en la Comunidad Autónoma Vasca", *Xornades de debate: As Linguas Minoritarias No Estado*, A.S.P.G., Xunta de Galicia, Vigo.
- Etxebarria Aróstegui, M. (1997): "Bilingüismo y adquisición temprana del lenguaje: El componente fonológico", *First International Symposium On Bilingualism: Bilingual Communities and Individuals*, Vigo: Universidad de Vigo.

Etxebarria Aróstegui, M. (1997): "El proceso de adquisición del componente fonológico en niños bilingües: (Vasco/español)", *Las lenguas en la Europa Comunitaria III*, Amsterdam.

Etxebarria Aróstegui, M. (1998): *Fonética Vasca V. Las secuencias vocálicas en euskera*, Bilbao: F.B.V.

Etxebarria Aróstegui, M. (1998): "Retórica y texto jurídico", A. Ruiz Castellanos, A. Vázquez Sánchez y J. Sáez Durán (coords.), *Retórica y Texto*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 239-243.

Etxebarria Aróstegui, M. (1998): "La situación del español en el País Vasco", *Jornadas sobre la situación del español en España (XXV Aniversario de la Universidad de Cáceres)*, Cáceres.

Etxebarria Aróstegui, M. (1998): "Disponibilidad léxica y enseñanza de la lengua en el área metropolitana del Gran Bilbao", J. A. Samper y M. Troya (coords.), *Actas del XI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina*, Las Palmas de Gran Canaria: Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, pp. 1479-1494.

Etxebarria Aróstegui, M. (1998): "Las secuencias vocálicas en el dialecto vizcaíno", I. Túrrez, A. Arejita y C. Isasi (eds.), *Studia Philologica in honorem Alfonso Irigoyen*, Bilbao: Universidad de Deusto, pp. 225-252.

Etxebarria Aróstegui, M. (1998): "Panorama general de la evolución sociolingüística de las lenguas españolas", *Lenguas, política y derechos*, Madrid: Instituto de Derechos Humanos, Universidad Carlos III.

Etxebarria Aróstegui, M. (1999): "Trilingüismo y adquisición del lenguaje: el componente fonológico", J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 549-560

Etxebarria Aróstegui, M. (1999): "Comunidades bilingües y lenguas en contacto: la situación sociolingüística del País Vasco", M. Casas Gómez (dir.) y M. D. Muñoz Núñez (ed.), *IV Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 77-141.

Etxebarria Aróstegui, M. (1999): "La tradición apologistista y su incidencia en la configuración de la historiografía lingüística vasca", M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros.

Etxebarria Aróstegui, M. (2000): *Variación sociolingüística en una comunidad bilingüe*, Bilbao: Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea.

Ezeizabarrena Segurola, M. J. (1994): “Primeras formas verbales de concordancia en euskera”, J. Meisel (ed.), *La adquisición del vasco y del castellano en niños bilingües*, Frankfurt am Main: Vervuert, pp. 181-230.

Ezeizabarrena Segurola, M. J. (1994): “La adquisición infantil de la triple concordancia verbal en euskera”, F. Sierra, M. Pujol y H. den Boer (eds.), *Las lenguas en la Europa Comunitaria*, Amsterdam, pp. 97-107.

Ezeizabarrena Segurola, M. J. (1996): “Construcciones modales en el euskera y el castellano de niños bilingües”, F. Sierra y M. Pujol (eds.), *Las lenguas en la Europa Comunitaria II*, Amsterdam, pp. 157-175.

Ezeizabarrena Segurola, M. J. (1996): “Morfemas de objeto en el lenguaje infantil: clíticos y afijos”, M. Pérez Pereira (ed.), *Estudios sobre la adquisición del castellano, catalán, euskera y gallego. Actas del I Encuentro Internacional sobre adquisición de las lenguas del estado*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, pp. 457-468.

Ezeizabarrena Segurola, M. J. y Larraqaga, M. P. (1996): “Ergativity in Basque: a problem for language acquisition?”, *Linguistics*, 34-35, pp. 966-991.

Ezeizabarrena Segurola, M. J. y Meisel, J. (1996): “Subject-verb and Object-verb agreement in early Basque”, H. Clahsen (ed.), *Generative Perspectives on Language Acquisition*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 201-239.

Ezeizabarrena Segurola, M. J. (1997): “Finitud verbal en las primeras fases del lenguaje”, *Interlingüística*, 8, pp. 133-140.

Ezeizabarrena Segurola, M. J. (1997): “Morfemas de concordancia con el sujeto y con los objetos en el castellano infantil”, W. Glass y A. T. Pérez Leroux (eds.), *Contemporary Perspectives on the Acquisition of Spanish*, Sommerville: Cascadilla Press, pp. 21-36.

Ezeizabarrena Segurola, M. J. (1998): “Aditz-jokoaren jabekuntza”, *Jakingarriak*, 38, pp. 38-43.

Ezeizabarrena Segurola, M. J. (1999): “Finitos no finitos en euskera: el caso de los imperativos infantiles”, J. Fernández González, C. Fernández

Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 561-572.

Ezeizabarrena Seguro, M. J. y Barreña, A. (1999): "Acquisition bilingue: séparation ou fusion des codes linguistiques", F. Favereau (ed.), *Le bilinguisme précoce en Bretagne, en Pays Celtiques et en Europe Atlantique*, Rennes: Klask 5, pp. 225-246.

Fernández Fernández, B. (1994): "Los predicados inergativos en euskara: predicados de estructura nombre + verbo egin", E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum II. Comunicacions: Gramàtica i Lingüística formal*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 54-59.

Fernández Fernández, B. (1995): "Teoría del Caso y casos gramaticales en euskara", *Interlingüística*, 3, pp. 35-40.

Fernández Fernández, B. (1996): "Cotejo escindido de rasgos nominales", *Interlingüística*, 6, pp. 43-45.

Fernández Fernández, B. (1997): *Egiturazko kasuaren erkaketa euskaraz*.

Fernández Fernández, B. (1999): "Ergatividad escindida en euskara: escisión ligada vs. libre", J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 589-596.

Fernández Fernández, B. (1999): "On Split Ergativity: Evidence from Basque", Arregi, Bruening y Lin (eds.), *Papers on Syntax and Morphology. MITWPL 33*, Cambridge (Mass.): MIT.

Fernández Fernández, B. (2000): "Ergatiboaren Lekualdatzeaz: hipotesi bat eta zenbait ondorio", B. Fernández y P. Albizu (eds.), *On Case and Agreement. Kasu eta Komunztaduraren Gainean*, Euskal Herriko Unibertsitatea / Universidad del País Vasco.

Laka Mugarza, I. (1994): *On the Syntax of Negation*, Outstanding Dissertations in Linguistics Series, New York, London: Garland Publishing Co.

Laka Mugarza, I. y Mauner, G. (1994): "Participial Relatives: Where is UTAH?", *Cuadernos de Lingüística*, 2, Madrid: Instituto Universitario Ortega y Gasset, pp. 107-116.

Laka Mugarza, I. (1995): “Sobre el subjuntivo”, J. Lakarra y P. Goenaga (eds.), *De Grammatica Generativa*, Universidad del País Vasco, Diputación Foral de Guipúzcoa, pp. 199-207.

Laka Mugarza, I. (1995): *Hizkuntza* (Traducción al euskara de *Language* de L. Bloomfield), *Klasikoak*, Bilbao.

Laka Mugarza, I. (1996): *A Brief Grammar of Euskara, the Basque Language*, Comissioned by the University of the Basque Country. <http://www.ehu.es/grammar>

Laka Mugarza, I. (1999): “Ergatividad y predicados inacusativos”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1003-1010.

## **5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas**

Fernández Fernández, B., Amundarain, I. y Valmala, V. (eds.) (1995): *Interlingüística*, 4.

Fernández Fernández, B. y Albizu, P. (eds.) (2000): *On Case and Agreement. Kasu eta Komunztaduraren Gainean*, Euskal Herriko Unibertsitatea / Universidad del País Vasco.





# ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE LA RIOJA

*Mercedes Fornés Guardia*

Centro de Ciencias Humanas, Jurídicas y Sociales  
Departamento de Filología Hispánica y Clásica  
C/ San José de Calasanz, s/n. 26004 Logroño  
Teléfono: 941299410  
Fax: 941299419

## **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- Dalila Fasla, profesora asociada. Teléfono: 941299413. Correo-e: dalila.fasla@dfhc.unirioja.es
- Mercedes Fornés, profesora titular de universidad. Teléfono: 941299399. Correo-e: mefornes@dfhc.unirioja.es

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

### **2.1. Semántica y lexicología**

Adaptación de préstamos y asignación de género, mecanismos de formación de palabras, relaciones entre lexemas, relaciones semánticas sintagmáticas.

### **2.2. Sociolingüística y etnolingüística**

Contacto de lenguas, bilingüismo, prestación, aculturación, variación lingüística.

### **2.3. Lingüística aplicada**

Didáctica de lenguas extranjeras, lexicografía (elaboración de repertorios terminográficos monolingües y multilingües).

### **2.4. Pragmática y análisis del discurso**

Coordinación, deixis, verbo.

### **2.5. Lingüística cognitiva**

Metáfora y metonimia, espacio y cognición.

### 3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN

#### 3.1. Grupo “Estudios Terminológicos, GET” (Universidad de La Habana)

Investigadora principal: Alba Pardo Prol (profesora titular de universidad. Correo-e: flex@nova.uh.cu)

Miembro del área: Dalila Fasla

Otros miembros: M. T. Aymerich, Cristina E. Bello, Irina Beloborodova, Alain Concepción, Svetlana Gazimova, M. Magdalena La Serna, Aurora Leis, Janett Martínez y Delia Vázquez.

### 4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

#### 4.1. Título del proyecto: “Elaboración de un diccionario relacional en inglés para alumnos de enseñanza secundaria”

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia (Dirección General de Renovación Pedagógica)

Director: Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez (catedrático de Filología Inglesa de la Universidad de la Rioja. Correo-e: franruiz@dfm.unirioja.es)

Miembro del área: Mercedes Fornés

Otro miembro: Javier Martín Arista (profesor titular de Filología Inglesa de la Universidad de La Rioja. Correo-e: javier.martin@dfm.unirioja.es).

#### 4.2. Título del proyecto: “Desarrollo de distintos aspectos de la teoría de términos en la Gramática Funcional de S. C. Dik, según un paradigma pragmático-cognitivo”

Organismo o entidad financiadora: Universidad de la Rioja (Vicerrectorado de Investigación)

Director: Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez (catedrático de Filología Inglesa de la Universidad de La Rioja. Correo-e: franruiz@dfm.unirioja.es)

Miembro del área: Mercedes Fornés

Otro miembro: Javier Martín Arista (profesor titular de Filología Inglesa de la Universidad de La Rioja. Correo-e: javier.martin@dfm.unirioja.es).

#### 4.3. Título del proyecto: “Aspectos metodológicos de la investigación lingüística en un paradigma funcional: diacronía y sincronía”

Organismo o entidad financiadora: Universidad de la Rioja (Vicerrectorado de Investigación)

Director: Javier Martín Arista (profesor titular de Filología Inglesa de la Universidad de La Rioja. Correo-e: javier.martin@dfm.unirioja.es)

Miembro del área: Mercedes Fornés

Otros miembros: Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez (catedrático de Filología Inglesa de la Universidad de La Rioja. Correo-e: franruiz@dfm.unirioja.es) y Lorena Pérez Hernández (profesora asociada de la Universidad de La Rioja. Correo-e: lorena.perez@dfm.unirioja.es).

**4.4. Título del proyecto: “Elaboración de una base de datos relacional y estudio de sus implicaciones para la teoría de la organización del conocimiento y de los fenómenos de coherencia y cohesión discursivas” (PB-96/0520)**

Organismos o entidades financiadoras: Ministerio de Educación y Cultura (DGES) y Universidad de La Rioja (Vicerrectorado de Investigación)

Director: Francisco José Ruiz de Mendoza Ibáñez (catedrático de Filología Inglesa de la Universidad de La Rioja. Correo-e: franruiz@dfm.unirioja.es)

Miembros del área: Dalila Fasla y Mercedes Fornés

Otros miembros: Javier García Marco (profesor titular de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Zaragoza. Correo-e: jgarcia@posta.unizar.es), Javier Martín Arista (profesor titular de Filología Inglesa de la Universidad de La Rioja. Correo-e: javier.martin@dfm.unirioja.es), José Luis Otal (profesor titular de Filología Inglesa. Correo-e: otal@fil.uji.es), Sandra Peña Cervel (becaria de investigación del área de Filología Inglesa de la Universidad de La Rioja. Correo-e: maria-sandra.pena@dfm.unirioja.es), Lorena Pérez Hernández (profesora asociada de la Universidad de La Rioja. Correo-e: lorena.perez@dfm.unirioja.es) y Jesús Romero Trillo (profesor titular de Filología Inglesa de la Universidad Autónoma de Madrid. Correo-e: romero@uam.es).

**4.5. Título del proyecto: “Género y coeducación en el aprendizaje y la enseñanza de lenguas”**

Organismo o entidad financiadora: Universidad de la Rioja (Vicerrectorado de Investigación)

Director: Rosa Jiménez Catalán (profesora titular de la Universidad de La Rioja. Correo-e: rosa.jimenez@dfm.unirioja.es)

Miembro del área: Dalila Fasla

Otros miembros: M. Jesús Hernáez (profesora titular de la Universidad de La Rioja. Correo-e: mjesus.hernaez@siur.unirioja.es), Julieta Ojeda (profesora titular de escuela universitaria de la Universidad de La Rioja. Correo-e: julieta.ojeda@dfm.unirioja.es), M. José Rodríguez (profesora titular de escuela universitaria de la Universidad de Zaragoza) y Ana M. Vigarra Tauste (profesora titular de Lengua Española de la Universidad Complutense de Madrid. Correo-e: amvigara@eucmax.sim.ucm.es).

## 5. PUBLICACIONES

### 5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas

Fasla, D. (1996): “*Atabal, (a)tambor* y sus derivados: estudio etimológico y perfil organográfico”, *Revista de Folklore*, XVI, 2, pp. 170-174.

Fasla, D. (1996): “El nivel superior en la enseñanza del español como lengua extranjera: la expresión idiomática”, *Actas del I Simposio Internacional sobre Metodología y Didáctica del español como L2*, Sevilla, pp. 157-167.

Fasla, D. (1996): “Los arabismos en la enseñanza del español como lengua extranjera (contribución a la didáctica del vocabulario)”, M. Rueda Rueda *et alii* (eds.), *Actas del VI Congreso Internacional de ASELE. Tendencias actuales en la enseñanza del español como lengua extranjera*, León: Universidad de León, pp. 141-146.

Fasla, D. (1997): “Etimología, significado y referente de los arabismos *rabel* y *rebeb* (contribución al estudio del léxico musical)”, *Anuario de Estudios Filológicos*, XX, pp. 103-117.

Fasla, D. (1998): *Lengua, Literatura, Música. Contribución al estudio semántico del léxico musical en la lírica castellana de la baja Edad Media al primer Renacimiento*, La Rioja: Universidad de La Rioja.

Fasla, D. (1998): “El *baile* y la *danza* en la lírica castellana del primer Renacimiento (estudio léxico-semántico)”, *Actas del I Congreso sobre Humanismo y Renacimiento*, 2, León: Universidad de León, pp. 319-324.

Fasla, D. (1998): “Conmutación y sinonimia en el léxico musical del refranero español del bajomedievo”, *Paremia*, 7, pp. 53-60.

Fasla, D. (1999): “Conmutación léxica, relaciones semánticas y truncamiento paremiológico”, *Actas del II Congreso Internacional de Paremiología*, *Paremia*, 8, pp. 161-164.

Fasla, D. (1999): “La adopción de arabismos como fuente de creación de dobletes semánticos en español (estudio diacrónico)”, M. Martínez Hernández y otros (eds.), *Cien años de investigación semántica: de Michel Bréal a la actualidad. Actas del Congreso Internacional de Semántica. Universidad de La Laguna 27-31 de octubre de 1997*, Madrid: Ediciones Clásicas.

Fasla, D. (1999): *El vocabulario: contribución a su didáctica*, Madrid: Huerga & Fierro.

Falsa, D. (1999): “Arquitectura de la lengua, sinonimia y prestación de arabismos”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 573-582.

Fornés, M. (1994): “Sobre el paradigma de formas que expresan disyunción en español”, *Anuario de Estudios Filológicos*, pp. 133-149.

Fornés, M. (1994): “Y, o, pero y sino, ¿cuándo y cómo enseñarlos?”, S. Montesa y A. Garrido (eds.), *Actas del II Congreso Nacional de ASELE*, Málaga, pp. 61-67.

Fornés, M. (1996): *La interacción de factores textuales. Una reinterpretación de la coordinación distributiva en español*, Pamplona: EUNSA.

Fornés, M. (1997): “Metáfora y espacio”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Méthodo Ediciones, pp. 151-160.

Fornés, M. (1997): “Algunas observaciones sobre el espacio en la obra literaria. De nuevo sobre la Deixis am Phantasma”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. II*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 673-686.

Fornés, M. y Ruiz de Mendoza, F. J. (1998): “Esquemas de imágenes y construcción del espacio”, *RILCE*, 14, 1, pp. 23-43.

## **5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas**

Cuevas, J. de las y Falsa, D. (eds.) (1999): *Contribuciones al estudio de la Lingüística Aplicada*, La Rioja.

Falsa, D. (ed.) (1996): *RESLA. Revista de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*, 11.

Falsa, D. (ed.) (1997): *RESLA. Revista de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*, 12.

## **6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS**

- Participación en el programa de doctorado *Filología Hispánica*, del Departamento de Filología Hispánica y Clásica, desde 1996.
- XVI Congreso nacional de AESLA (Asociación Española de Lingüística Aplicada) sobre *Perspectivas aplicadas de la organización del conocimiento y del procesamiento y uso del lenguaje* (La Rioja, 22-25 de abril de 1998).
- Miembro del área: Mercedes Fornés
  - II Reunión del Grupo de trabajo español de lingüística cognitiva (La Rioja, 21-22 de febrero de 1997).
  - Jornadas sobre *Perspectivas sobre la adquisición del lenguaje* (diciembre de 1997 y enero de 1998).

## ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD ROVIRA I VIRGILI

*Sara Martí Perelló*

Facultad de Letras  
Departamento de Filologías Románicas  
Plaza Imperial Tàrraco, 1. 43005 Tarragona  
Teléfono: 977559555  
Fax: 977559597

### **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- Josep Artigas Prous, doctorando. Teléfono: 977559543. Correo-e: jap@fll.urv.es
- Gemma Bel Enguix, becaria de investigación. Teléfono: 977559543. Correo-e: gbe@astor.urv.es
- Joan Busquets Rigat, profesor asociado de la University of Bordeaux. Correo-e: joan.busquets@montaigne.u-bordeaux.fr
- Natalia Català Torres, profesora titular de universidad. Teléfono: 977559546. Correo-e: nct@fll.urv.es
- Rosa M. Hidalgo Rodríguez, becaria de investigación. Teléfono: 977559543. Correo-e: rhr@astor.urv.es
- M. Dolores Jiménez López, becaria de investigación. Teléfono: 977559543. Correo-e: mdjl@astor.urv.es
- Sara Martí Perelló, becaria de investigación. Teléfono: 977559546. Correo-e: smp@fll.urv.es
- Carlos Martín Vide, catedrático de universidad. Teléfono: 977559543. Correo-e: cmv@astor.urv.es
- Alexandru Mateescu, investigador de la University of Turku. Correos-e: am@astor.urv.es, amateesc@ra.abo.fi



- Victor Mitrana, investigador visitante. Teléfono: 977559543. Correo-e: vmi@fll.urv.es
- Santiago Montes Montes, doctorando. Teléfono: 977559546. Correo-e: smmontes@teleline.es
- Gheorghe Paun, Romanian Academy. Correos-e: gp@astor.urv.es, george.paun@imar.ro
- Rosa M. Pérez Antón, doctoranda. Teléfono: 977559543. Correo-e: rpa@astor.urv.es
- Sergio Vallhonrat Bodas, doctorando. Teléfono: 977559546. Correo-e: autoap01@fll.urv.es
- Joan Miquel Vergés, profesor asociado de la Universidad de Vigo. Correo-e: jmv@uvigo.es

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

### **2.1. Teoría de lenguajes formales y lingüística matemática**

Teoría clásica de lenguajes formales, reescritura regulada, gramáticas contextuales, sistemas de gramáticas, computación molecular.

### **2.2. Semántica formal**

Semántica del espacio, teoría de representación del discurso y semántica computacional, modelos económicos en teoría de la comunicación.

### **2.3. Léxico**

Adquisición léxica, interfaz sintaxis-semántica, semántica léxica: polisemia regular y extensiones metafóricas.

## **3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN**

### **3.1. Grupo “Lingüística Matemática e Ingeniería del Lenguaje” (GRLMC)**

Miembros del área: Carlos Martín Vide, investigador principal, Victor Mitrana, Gemma Bel Enguix, Rosa M. Hidalgo Rodríguez, M. Dolores Jiménez López, Josep Artigas Prous, Rosa M. Pérez Antón, Joan Busquets Rigat, Alexandru Mateescu, Joan Miquel Vergés y Gheorghe Paun.

### **3.2. Grupo “Teoría del Léxico y Práctica Lexicográfica”**

Investigador principal: Juan Francisco García Bascuñana

Miembros del área: Natalia Català Torres y Sara Martí Perelló

Otros miembros: Josefina Albert Galera (catedrática de escuela universitaria de la Universidad Rovira i Virgili. Correo-e: jag@fll.urv.es), Fran-

cisca Bajo Santiago (becaria de investigación de la Universidad Rovira i Virgili. Correo-e: fbs@fll.urv.es), María Bargalló Escrivà (profesora titular de la Universidad Rovira i Virgili. Correo-e: mbe@fll.urv.es), Verónica Ferrando Aramo (becaria de investigación de la Universidad Rovira i Virgili. Correo-e: vfa@fll.urv.es), Denise Fischer Hubert (profesora asociada de la Universidad Rovira i Virgili. Correo-e: dfh@fll.urv.es), Esther Forgas Berdet (catedrática de la Universidad Rovira i Virgili. Correo-e: efb@fll.urv.es), Raquel Gállego Paz (becaria de investigación de la Universidad Rovira i Virgili. Correo-e: rgp@fll.urv.es), Antonio M. García Español (profesor titular de la Universidad Rovira i Virgili. Correo-e: amge@fll.urv.es), Trinidad Gómez García (profesora asociada de la Universidad Rovira i Virgili. Correo-e: mtgg@fll.urv.es), María Herrera Rodrigo (profesora titular de escuela universitaria de la Universidad Rovira i Virgili. Correo-e: mhr@fll.urv.es), Sandra Iglesias Martín (becaria de investigación de la Universidad Rovira i Virgili. Correo-e: sim@fll.urv.es), Alicia Madrona Cao (profesora asociada de la Universidad Rovira i Virgili. Correo-e: amac@fll.urv.es) y Jacky Verier Delahaie (profesor titular de escuela universitaria de la Universidad Rovira i Virgili. Correo-e: jvd@fll.urv.es).

#### **4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

##### **4.1. Título del proyecto: “Natural computation for natural language” (PB96-1009)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGES)

Miembros del área: Carlos Martín Vide, investigador principal, Victor Mitrana, Gemma Bel Enguix, Rosa M. Hidalgo Rodríguez, M. Dolores Jiménez López, Josep Artigas Prous, Rosa M. Pérez Antón, Joan Busquets Rigat, Alexandru Mateescu, Joan Miquel Vergés y Gheorghe Paun.

##### **4.2. Título del proyecto: “Regulated rewriting devices for some syntactic problems of German and Spanish” (HA1997-0080)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGES)

Miembros del área: Carlos Martín Vide, investigador principal, Victor Mitrana, Gemma Bel Enguix, Rosa M. Hidalgo Rodríguez, M. Dolores Jiménez López, Josep Artigas Prous, Rosa M. Pérez Antón, Joan Busquets Rigat, Alexandru Mateescu, Joan Miquel Vergés y Gheorghe Paun.

### 4.3. Título del proyecto: “De la categorización a la definición lexicográfica” (PS94-0222)

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Miembros del área: Natalia Català Torres, investigadora principal, y Sara Martí Perelló.

## 5. PUBLICACIONES

### 5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas

Busquets Rigat, J. (1994): “Dynamic interpretation, negation and VP-anaphora”, C. Martín Vide (ed.), *Current issues in mathematical linguistics*, North-Holland, Amsterdam: Elsevier, pp. 289-298.

Busquets Rigat, J. (1995): “Semántica de las relaciones discursivas y anáfora conceptual: la SDRT”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XI Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 163-168.

Busquets Rigat, J. y Vidal Villalba, J. (1996): “Lingüística computacional”, C. Martín Vide (ed.), *Elementos de lingüística*, Barcelona: Octaedro, pp. 393-446.

Català Torres, N. (1996): “Tipología verbal y lexicografía”, E. Forgas, *Léxico y diccionarios*, Tarragona: Universitat Rovira i Virgili, pp. 55-69.

Català Torres, N. (1999): “Apuntes para una historia de la semántica léxica: del origen de las palabras al lexicón generativo”, *Homenatge a Jesús Tuson*, Barcelona: Empúries.

Català, N., Martí, S. y Vallhonrat, S. (2000): “Algunas observaciones sobre las construcciones medias en español”, *Verba*.

Collado Vides, J., García Ríos, R. M. y Bel Enguix, G. (1998): “Networks of transcriptional regulation encoded in a grammatical model”, *BioSystems*, 47, pp. 103-118.

Csuhaj Varjú, E., Jiménez López, M. D. y Martín Vide, C. (1998): “Pragmatic eco-rewriting systems: a model of conversations in terms of formal grammars”, M. Kudlek (ed.), *Proceedings of the MFCS'98 Satellite Workshop on Mathematical Linguistics*, Brno, Hamburg: Universität Hamburg, pp. 45-49.

- Csuhaj Varjú, E. y Jiménez López, M. D. (1998): "Cultural Eco-Grammar Systems: a multiagent system for Cultural Change", A. Kelemenová (ed.), *Proceedings of the MFCS'98 Satellite Workshop on Grammar Systems, Brno, August 22-23*, Opava: Silesian University, pp. 165-182.
- Csuhaj Varjú, E., Jiménez López, M. D. y Martín Vide, C. (1999): "Pragmatics and eco-rewriting systems", Gh. Paun y A. Salomaa (eds.), *Grammatical models of multi-agent systems*, London: Gordon and Breach, pp. 262-283.
- Dassow, J., Martín Vide, C., Paun, Gh. y Rodríguez Patón, A. (1999): "Conditional concatenation", A. Carbone y M. Gromov (eds.), *Pattern formation in biology and computer science*, Singapore: World Scientific.
- Hidalgo Rodríguez, R. M. (1995): "Estudio de una clasificación de las preposiciones espaciales aplicada al español", C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XI Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 421-428.
- Hidalgo Rodríguez, R. M. (1996): "Topología: algunas herramientas formales para una semántica del espacio", C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XII Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 129-138.
- Hidalgo Rodríguez, R. M. (1999): "Verbos de movimiento en español: una propuesta de clasificación", J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 919-926.
- Jiménez López, M. D. (1996): "Sistemas de gramáticas y lenguajes naturales: ideas intuitivas al respecto", C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XII Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 223-236.
- Jiménez López, M. D. (1997): "Sistemas de Gramáticas: ideas básicas y posibles aplicaciones", J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Método Ediciones, pp. 213-224.
- Jiménez López, M. D. y Martín Vide, C. (1997): "Grammar systems for the description of certain natural language facts", Gh. Paun y A. Salomaa

(eds.), *New trends in formal languages*, Lecture Notes in Computer Science, 1218, Berlin: Springer, pp. 288-298.

Jiménez López, M. D. (1999): "Cultural Eco-Grammar Systems: Agents between Choice and Imposition. A preview", G. Tatai y L. Gulyas (eds.), *Agents Everywhere*, Budapest: Springer, pp. 181-187.

Kari, L., Lutfiyya, H., Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1999): "Bringing PC grammar systems closer to Hoare's CSP's", Gh. Paun y A. Salomaa (eds.), *Grammatical models of multi-agent systems*, London: Gordon and Breach, pp. 64-85.

Kudlek, M., Martín Vide, C. y Mateescu, A. (1999): "An infinite hierarchy of mildly context-sensitive families of languages", C. Martín Vide (ed.), *Issues in mathematical linguistics*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 53-71.

Manca, V., Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1998): "New computing paradigms suggested by DNA computing: computing by carving", L. Kari, H. Rubín y D. H. Wood (eds.), *Preliminary Proceedings of the Fourth International Meeting on DNA Based Computers*, Philadelphia: University of Pennsylvania, pp. 41-56.

Manca, V., Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1999): "Iterated GSM mappings: a collapsing hierarchy", J. Karhumäki, H. A. Maurer, Gh. Paun y G. Rozenberg (eds.), *Jewels are forever*, Berlin: Springer, pp. 182-193.

Manca, V., Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1999): "New computing paradigms suggested by DNA computing by carving", *BioSystems*.

Marcus, S., Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1996): "Contextual grammars versus natural languages", *Proceedings of the International Workshop "Speech and Computer" (SPECOM'96)*, St. Petersburg, pp. 28-33.

Marcus, S., Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1998): "Contextual grammars as generative models of natural languages", *Computational Linguistics*, 24.2, pp. 245-274.

Marcus, S., Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1999): "On internal contextual grammars with maximal use of selectors", *Publicationes Mathematicae Debrecen*, 54 Supplement, pp. 933-947.

Martí Perelló, S. y Vallhonrat Bodas, S. (2000): "Lo Verbal y lo no Verbal en el mensaje publicitario", *Contextos*.

Martín Vide, C. (1994): "Gramáticas formales (y similares) para lingüistas", C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes For-*

males. *Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 71-91.

Martín Vide, C. (1994): "How to infer non-formal conclusions from mathematical models in the analysis of natural language: a preliminary case study in communication theory", C. Martín Vide (ed.), *Current issues in mathematical linguistics*, North-Holland, Amsterdam: Elsevier, pp. 85-90.

Martín Vide, C. (1995): "Gramáticas independientes del contexto para la generación de lenguajes textuales", C. Martín Vide (ed.) *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XI Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp 111-119.

Martín Vide, C. (1995): "Ideas for the embedding of rooted trees theory into category theory", Gh. Paun (ed.), *Mathematical linguistics and related topics*, Bucharest: Romanian Academy of Sciences, pp. 234-242.

Martín Vide, C. (1995): "Skeptikaj pripensoj de lingvo-teoriisto pri la lingvaj rajtoj", *Boletín de la Federación Española de Esperanto*, 319, pp. 8-12.

Martín Vide, C., Mateescu, A., Miquel Vergés, J. y Paun, Gh. (1995): "Internal contextual grammars: minimal, maximal, and scattered use of selectors", M. Koppel y E. Shamir (eds.), *Proceedings of the Fourth Bar-Illan Symposium on Foundations of Artificial Intelligence (BISFAI'95)*, Jerusalem: Ramat Gan, pp. 132-142.

Martín Vide, C., Miquel Vergés, J. y Paun, Gh. (1995): "Contextual grammars with depth-first derivation", A. Nijholt, G. Scollo y R. Steetskamp (eds.), *Algebraic methods in language processing. Proceedings of the Tenth Twente Workshop on Language Technology + First AMAST Workshop on Language Processing*, Enschede: Universiteit Twente, pp. 225-233.

Martín Vide, C. (1996): "Computación natural", C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XII Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 121-128.

Martín Vide, C. (1996): "Natural language understanding: a new challenge for grammar systems", *Acta Cybernetica*, 12, 4, pp. 461-472.

Martín Vide, C. (1996): "Parámetros para la reflexión sobre el lenguaje humano: a modo de introducción", C. Martín Vide (ed.), *Elementos de lingüística*, Barcelona: Octaedro, pp. 11-26.

Martín Vide, C., Mateescu, A., Miquel Vergés, J. y Salomaa, A. (1996): “Quasi shuffle Marcus grammars”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XII Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 495-499.

Martín Vide, C. (1996-97): “Sistemas de gramáticas y procesamiento modular”, *Philologia Hispalensis*, XI.2, pp. 131-139.

Martín Vide, C. (1997): “Natural computation for natural language”, *Fundamenta Informaticae*, 31.2, pp. 117-124.

Martín Vide, C., Mateescu, A., Miquel Vergés, J. y Paun, Gh. (1997): “Internal contextual grammars: minimal, maximal, and scattered use of selectors”, M. Koppel y E. Shamir (eds.), *Proceedings of The Fourth Bar-Ilan Symposium on Foundations of Artificial Intelligence. Focusing on natural languages and artificial intelligence-Philosophical and computational aspects*, Menlo Park, CA: AAAI Press, pp. 159-168.

Martín Vide, C., Miquel Vergés, J. y Paun, Gh. (1997): “Two-level contextual grammars: the internal case”, I. Prívára y P. Ruika (eds.), *Mathematical Foundations of Computer Science 1997*, Lecture Notes in Computer Science, 1295, pp. 388-397.

Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1997): “Modeling coordination by means of operations on strings and on derivation trees”, J. Landsbergen, J. Odijk, K. van Deemter y G. Veldhuijzen van Zanten (eds.), *Computational linguistics in the Netherlands*, Eindhoven: Technische Universiteit Eindhoven, pp. 101-114.

Martín Vide, C., Mateescu, A. y Paun, Gh. (1998): “Hybrid grammars: the Chomsky-Marcus case”, *Bulletin of the European Association for Theoretical Computer Science*, 64, pp. 159-165.

Martín Vide, C., Miquel Vergés, J., Paun, Gh. y Salomaa, A. (1998): “Attempting to define the ambiguity of internal contextual languages”, C. Martín Vide (ed.), *Mathematical and Computational Analysis of Natural Language. Selected Papers from the 2nd. International Conference on Mathematical Linguistics*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 59-81.

Martín Vide, C. y Mitrana, V. (1998): “An algebraic model of synonymy”, M. Kudlek (ed.), *Proceedings of the MFCS'98 Satellite Workshop on Mathematical Linguistics, Brno, August 27-28*, Hamburg: Universität Hamburg, pp. 107-113.

Martín Vide, C. y Mitrana, V. (1998): “Cooperation in contextual grammars”, A. Kelemenová (ed.), *Proceedings of the MFCS'98 Satellite*

*Workshop on Grammar Systems, Brno, August 22-23*, Opava: Silesian University, pp. 289-302.

Martín Vide, C. y Mitrana, V. (1998): "Cooperation in contextual grammars", *Romanian Journal of Information Science and Technology*, 1.3, pp. 231-241.

Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1998): "New topics in colonies theory", A. Kelemenová (ed.), *Proceedings of the MFCS'98 Satellite Workshop on Grammar Systems, Brno, August 22-23*, Opava: Silesian University, pp. 39-53.

Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1998): "New topics in colonies theory", *Grammars*, 1.3, pp. 209-223.

Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1998): "On the power of erasing in external contextual grammars", *Foundations of Computing and Decision Sciences*, 23.4, pp. 253-260.

Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1998): "PM-colonies", *Computers and Artificial Intelligence*, 17.6, pp. 553-582.

Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1998): "Structured contextual grammars", *Grammars*, 1.1, pp. 33-55.

Martín Vide, C., Paun, Gh., Rozenberg, G. y Salomaa, A. (1998): "Universality results for finite H systems and for Watson-Crick finite automata", Gh. Paun (ed.), *Computing with bio-molecules: theory and experiments*, Singapore: Springer, pp. 200-220.

Martín Vide, C., Paun, Gh. y Salomaa, A. (1998): "Characterizations of recursively enumerable languages by means of insertion grammars", *Theoretical Computer Science*, 205, pp. 195-205.

Martín Vide, C. (1999): "Contextual automata", *Proceedings of the Sixth Meeting on Mathematics of Language*, Orlando, FL: University of Central Florida, pp. 315-321.

Martín Vide, C. (1999): "La imagen matemática del lenguaje: más allá de la jerarquía de Chomsky (los ecosistemas de gramáticas)", V. Gómez Pin (ed.), *Descartes. Lo racional y lo real. Actas del II Congreso Internacional de Ontología*, Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona, pp. 551-556.

Martín Vide, C. (1999): "Los sistemas de gramáticas como modelo matemático de la modularidad", *Actas del XIV Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada*.



Martín Vide, C. (1999): “Paradoxes, complexities and challenges of language”, *Milenium III*, 4.

Martín Vide, C. y Mateescu, A. (1999): “Contextual grammars with trajectories”, W. Thomas (ed.), *Preproceedings of Developments in Language Theory Fourth International Conference (DLT 99)*, Aachen: Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen, pp. 176-185.

Martín Vide, C. y Mateescu, A. (1999): “Sewing grammars”, G. Ciobanu y Gh. Paun (eds.), *Fundamentals of Computation Theory, 12th International Symposium FCT'99, Lecture Notes in Computer Science, 1684*, Berlin: Springer, pp. 398-408.

Martín Vide, C. y Mateescu, A. (1999): “Special families of sewing languages”, J. Dassow y D. Wotschke (eds.), *Preproceedings of the International Workshop on Descriptive Complexity of Automata, Grammars and Related Structures*, Magdeburg: Otto-von-Guericke University, pp. 137-143.

Martín Vide, C., Mateescu, A., Rozenberg, G. y Salomaa, A. (1999): “Contexts on trajectories”, *International Journal of Computer Mathematics*.

Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1999): “Cooperating distributed splicing systems”, *Journal of Automata, Languages and Combinatorics*, 4.1, pp. 3-16.

Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1999): “Duplication grammars”, *Acta Cybernetica*, 14.1, pp. 151-164.

Martín Vide, C., Paun, Gh., Rozenberg, G. y Salomaa, A. (1999): “X-families: an approach to the study of families of syntactically similar languages”, C. Martín Vide (ed.), *Issues in mathematical linguistics*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 145-163.

Martín Vide, C. (2000): “Infinitely many infinities”, C. Calude y Gh. Paun (eds.), *Finite versus infinite: contributions to an eternal dilemma*, Singapore: Springer.

Martín Vide, C., Mateescu, A. y Salomaa, A. (2000): “Sewing contexts and mildly context-sensitive languages”, C. Martín Vide y V. Mitrana (eds.), *Words, sequences, languages: where computer science, biology and linguistics meet*, Dordrecht: Kluwer.

Martín Vide, C. y Mitrana, V. (2000): “On context-free duplications”, Gh. Paun (ed.), *Recent topics in mathematical and computational linguistics*, Bucuresti: Editura Academiei Române.

Miquel Vergés, J. (1994): “Gramáticas contextuales”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 93-110.

Miquel Vergés, J. (1995): “Ambigüedades contextuales en los lenguajes naturales y artificiales”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XI Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 71-92.

Miquel Vergés, J. (1996): “La no-independencia del contexto de los lenguajes naturales”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XII Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 87-102.

Mitkov, R. y Martín Vide, C. (1995): “A statistically-based and knowledge-independent approach for anaphora resolution”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XI Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 487-493.

Ortega Robert, R. (1994): “Introducción al concepto de unificación en las teorías gramaticales”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 111-131.

Ortega Robert, R. (1995): “Gramáticas de adjunción de árboles: TAG”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XI Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 93-110.

Ortega Robert, R. (1996): “Gramáticas suavemente dependientes del contexto (MCSG)”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XII Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 103-120.

Vidal Villalba, J. y Busquets Rigat, J. (1994): “Plurales, nominales de masa, tipos y propiedades: ontología algebraica y lenguaje natural”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 133-164.

Vidal Villalba, J. (1995): “Bases para la descripción algebraica de la constitución interna de los predicados”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XI Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 121-144.

## 5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas

Català Torres, N. y Bargalló, M. (eds.) (1997): *Proceedings of the 4th Colloquium on Generative Grammar*, Tarragona: Universitat Rovira i Virgili.

Martín Vide, C. (ed.) (1994): *Current issues in mathematical linguistics*, North-Holland, Amsterdam: Elsevier.

Martín Vide, C. (ed.) (1994): *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU.

Martín Vide, C. (ed.) (1995): *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XI Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU.

Martín Vide, C. (ed.) (1996): *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XII Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU.

Martín Vide, C. (ed.) (1996): *Elementos de lingüística*, Barcelona: Octaedro.

Martín Vide, C. (ed.) (1998): *Mathematical and Computational Analysis of Natural Language. Selected Papers from the 2nd. International Conference on Mathematical Linguistics*, Amsterdam: John Benjamins.

Martín Vide, C. (ed.) (1999): *Issues in mathematical linguistics*, Amsterdam: John Benjamins.

Martín Vide, C. y Mitran, V. (eds.) (2000): *Words, sequences, languages: where computer science, biology and linguistics meet*, Dordrecht: Kluwer.

Paun, Gh. (ed.) (1995): *Mathematical linguistics and related topics*, Bucharest: Romanian Academy of Sciences.

Paun, Gh. (ed.) (1998): *Computing with bio-molecules: theory and experiments*, Singapore: Springer.

Paun, Gh. y Salomaa, A. (eds.) (1999): *Grammatical models of multi-agent systems*, London: Gordon and Breach.

Paun, Gh. (ed.) (2000): *Recent topics in mathematical and computational linguistics*, Bucuresti: Editura Academiei Române.

## 5.3. Reports

- 1/94: W. J. Savitch y R. Zuber, "Recent issues in mathematical linguistics".

- 2/94: A. Mateescu, "Formal grammars: introduction".
- 3/94: Gh. Paun, "Topics in contextual grammars: from natural languages to formal languages and back".
- 4/95: "Propostes actuals en ciències del llenguatge".
- 5/95: N. Asher y L. Vieu, "Space in discourse".
- 6/95: M. Kudlek y L. Polkowski, "Time and anaphora: formal models".
- 7/96: "II International Conference on Mathematical Linguistics (ICML'96): abstracts".
- 8/96: A. Ramsay y M. V. Arranz, "Machine translation, today: methods and problems".
- 9/96: S. Marcus, "Language, logic, cognition and communication. A semiotic, computational and historical approach".
- 10/97: J.-M. Authier y L. A. Reed, "From LF to logical form: generative syntax meets model-theoretic semantics (VII Tarragona Seminar on Formal Syntax and Semantics, FS&S)".

Atanasiu, A., Martín Vide, C. y Mitrana, V. (1998): "On the sentence valuations in a semiring: an approach to the study of synonymy", Turku Centre for Computer Science, TUCS Technical Reports, 224, 16 pp., December.

Hidalgo Rodríguez, R. M. (1995): "Preposiciones espaciales y algunos verbos de desplazamiento en español: apuntes sobre algunas reglas composicionales que relacionan ambas categorías", *Reports GRLMC*, 4/95, pp. 27-34.

Kudlek, M., Martín Vide, C. y Mateescu, A. (1998): "An infinite hierarchy of mildly context-sensitive families of languages", Turku Centre for Computer Science, TUCS Technical Reports, 163, 17 pp., February.

Manca, V., Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1998): "Iterated GSM mappings: a collapsing hierarchy", Turku Centre for Computer Science, TUCS Technical Reports, 206, 19 pp., October.

Marcus, S., Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1995): "On the power of internal contextual grammars with maximal use of selectors", *Reports GRLMC*, 3/94, pp. 81-95.

Marcus, S., Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1996): "Contextual grammars versus natural languages", Turku Centre for Computer Science, TUCS Technical Reports, 44, 19 pp., September.

Martín Vide, C., Miquel Vergés, J., Paun, Gh. y Salomaa, A. (1996): “An attempt to define the ambiguity of internal contextual languages”, *Reports GRLMC*, 3/94, pp. 133-150.

Martín Vide, C., Paun, Gh. y Salomaa, A. (1996): “Characterizations of RE languages by means of insertion grammars”, Turku Centre for Computer Science, TUCS Technical Reports, 45, 12 pp., September.

Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1997): “PM-colonies”, Turku Centre for Computer Science, TUCS Technical Reports, 134, 25 pp., October.

Martín Vide, C. y Paun, Gh. (1997): “Cooperating distributed splicing systems”, University of Auckland, Centre for Discrete Mathematics and Theoretical Computer Science, Report CDMTCS-071, 15 pp., December.

Martín Vide, C., Mateescu, A., Rozenberg, G. y Salomaa, A. (1998): “Contexts on trajectories”, Turku Centre for Computer Science, TUCS Technical Reports, 214, 23 pp., November.

Martín Vide, C., Paun, Gh., Rozenberg, G. y Salomaa, A. (1998): “X-families: an approach to the study of families of syntactically similar languages”, University of Auckland, Centre for Discrete Mathematics and Theoretical Computer Science, Report CDMTCS-076, 15 pp., January.

Martín Vide, C. y Mateescu, A. (1999): “Sewing contexts and mildly context-sensitive languages”, Turku Centre for Computer Science, TUCS Technical Reports, 257, 19 pp., March.

Miquel Vergés, J. (1995): “Introducció”, *Reports GRLMC*, 3/94, pp. 3-8.

Miquel Vergés, J. (1995): “Models algebraics analítics del llenguatge. Un exemple: les gramàtiques contextuals; formalització i estudi de les seves aplicacions”, *Reports GRLMC*, 4/95, pp. 51-60.

Ortega Robert, R. (1995): “Gramàtiques d’adjunció d’arbres lexicalitzades (LTAG)”, *Reports GRLMC*, 4/95, pp. 61-69.

## **6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS**

- Recent Issues in Mathematical Linguistics (I Tarragona Seminar on Formal Syntax and Semantics, FS&S) (Tarragona, 2-6 de mayo de 1994).
- Space in Discourse (II Tarragona Seminar on Formal Syntax and Semantics, FS&S) (Tarragona, 4-8 de julio de 1994).

- X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales (Sevilla, 26-30 de septiembre de 1994).
- Formal Languages and Contextual Grammars (III Tarragona Seminar on Formal Syntax and Semantics, FS&S) (Tarragona, 14-17 de diciembre de 1994).
- I Taller de Ciències del Llenguatge (TCL) (Tarragona, 7-8 de junio de 1995).
- XI Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales (Tortosa, 25-29 de septiembre de 1995).
- Time and Anaphora: Formal Models (IV Tarragona Seminar on Formal Syntax and Semantics, FS&S) (Tarragona, 6-10 de noviembre de 1995).
- Machine Translation, Today: Methods and Problems (V Tarragona Seminar on Formal Syntax and Semantics, FS&S) (Tarragona, 8-12 de enero de 1996).
- II International Conference on Mathematical Linguistics (ICML'96) (Tarragona, 2-4 de mayo de 1996).
- II Taller de Ciències del Llenguatge (TCL) (Tarragona, 29-31 de mayo de 1996).
- XII Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales (La Seu d'Urgell, 23-27 de septiembre de 1996).
- Grammar Systems and Metagrammatical Representations (VI Tarragona Seminar on Formal Syntax and Semantics, FS&S) (Tarragona, 14-18 de octubre de 1996).
- From LF to Logical Form: Generative Syntax Meets Model-Theoretic Semantics (VII Tarragona Seminar on Formal Syntax and Semantics, FS&S) (Tarragona, 3-7 de febrero de 1997).
- Language, at the Crossroads of Biology and Computer Science (VIII Tarragona Seminar on Formal Syntax and Semantics, FS&S) (Tarragona, 17-21 de febrero de 1997).
- Workshop on Mathematical Linguistics (WML), The Pennsylvania State University, University Park, US (17 de abril de 1998).
- Jornadas *Lenguaje, Ciencia y Sociedad* con motivo de la investidura del Profesor Noam A. Chomsky como Doctor Honoris Causa de la Universitat Rovira i Virgili (1998).

- Workshop *Grammar Systems: A Formal Language Theoretic Multi-Agent Architecture*, 9th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (EACL'99), Bergen, Norway (12 de junio de 1999).

# ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

*Ana Isabel Codesido García*  
*Montserrat Souto Gómez*

Departamento de Literatura Española, Teoría de la Literatura y Lingüística General	
<i>Campus de Santiago</i>	<i>Campus de Lugo</i>
Facultad de Filología	Facultad de Humanidades
Campus Norte, s/n.	Campus Universitario, s/n.
15705 Santiago de Compostela	27002 Lugo
Teléfono: 981563100, ext. 11750	Teléfono: 982223922
Fax: 981574646	Fax: 982224904

## 1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR

- Francisco J. Albertuz Carneiro, profesor asociado (campus de Santiago). Teléfono: 981563100, ext. 11776. Correo-e: fealbert@usc.es
- Ana Isabel Codesido García, profesora asociada (campus de Santiago). Teléfono: 981563100, ext. 11776. Correo-e: fekuna@usc.es
- M. José Fernández Casas, becaria de investigación (campus de Santiago). Teléfono: 981563100, ext. 11777. Correo-e: txetxe@usc.es
- Milagros Fernández Pérez, catedrática de universidad (campus de Santiago). Teléfono: 981563100, ext. 11799. Correo-e: femagos@usc.es
- Francisco X. García Gondar, profesor asociado (campus de Santiago). Teléfono: 981563100, ext. 11766. Correo-e: fegondar@usc.es
- Miguel González Pereira, profesor asociado (campus de Lugo). Teléfono: 982223996, ext. 24018. Correo-e: femiguel@lugo.usc.es
- Ana Iglesias Álvarez, becaria predoctoral (campus de Santiago). Teléfono: 981563100, ext. 11907. Correo-e: aiglesia@usc.es
- Víctor M. Longa Martínez, profesor ayudante de universidad (campus de Santiago). Teléfono: 981563100, ext. 11764. Correo-e: fevlonga@usc.es



- Juan J. López Rivera, profesor ayudante de universidad (campus de Santiago). Teléfono: 981563100, ext. 11764. Correo-e: fejjrive@usc.es
- Teresa Moure Pereiro, profesora titular de universidad (campus de Santiago). Teléfono: 981563100, ext. 11765. Correo-e: fetmoure@usc.es
- M. Pilar Otero Cabarcos, becaria predoctoral (campus de Santiago). Teléfono: 981563100, ext. 11974. Correo-e: fepioter@usc.es
- José Javier Rivas Rodríguez, becario predoctoral (campus de Santiago). Teléfono: 981563100, ext. 11777. Correo-e: javrivas@usc.es
- Modesto A. Rodríguez Neira, catedrático de escuela universitaria (campus de Lugo). Teléfono: 982223996, ext. 21021. Correo-e: modern@lugo.usc.es
- Montserrat Souto Gómez, profesora asociada (campus de Lugo). Teléfono: 982223996, ext. 24017. Correo-e: femsouto@usc.es
- Luz Zas Varela, profesora asociada (campus de Santiago). Teléfono: 981563100, ext. 11767. Correo-e: feluzzas@usc.es

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

### **2.1. Psicolingüística**

Adquisición y desarrollo de castellano y gallego como lenguas maternas, plurilingüismo individual, teorías formales de la adquisición, problema lógico de la adquisición, teoría de la optimalidad.

### **2.2. Lingüística aplicada (Lingüística clínica)**

Evaluación del lenguaje, patologías lingüísticas, patologías lingüísticas infantiles, afasia, evaluación lingüística de discapacidades comunicativas en edad infantil (métodos), trastorno específico del desarrollo del lenguaje (ing. 'SLI'), discapacidades comunicativas en edad infantil: el componente fónico (dislalia).

### **2.3. Historiografía de la lingüística**

Lingüistas en la historia, programas de investigación en la historia de la lingüística, evolución de los modelos generativos, gramáticos hispanos (siglos XV-XVII), siglos XVIII-XIX, gramáticas del siglo XVII, aspectos metodológicos de la historiografía de la lingüística, historia de la neurolingüística, historia y análisis de los conceptos de función y funcionalismo, historia y análisis de modelos lingüísticos funcionales, Sapir y su relación con la lingüística actual.

## **2.4. Lingüística actual**

Corrientes y métodos en la lingüística de hoy: alcances y utilidad.

## **2.5. Sociolingüística**

Sociolingüística cuantitativa, sociología del lenguaje, actitudes lingüísticas.

## **2.6. Lingüística aplicada**

Planificación lingüística.

## **2.7. Epistemología de la lingüística**

Herramientas y procedimientos graduales en lingüística, modelo no-discreto en lingüística, consideración del estatus epistemológico de distintos saberes lingüísticos.

## **2.8. Tipología lingüística**

Sintaxis general y universales sintácticos.

## **2.9. Sintaxis**

Sintaxis generativa, universales, clíticos, estructura de la cláusula y fenómenos conexos, las construcciones pronominales.

## **2.10. Morfología**

Categorías gramaticales, morfología teórica: naturaleza y funcionalidad del morfema y la palabra, delimitación entre flexión y derivación, fenómenos morfológicos fronterizos: género, número, diminutivos, aspectualidad, morfología flexiva, constitución semiótica del morfema.

## **2.11. Lingüística computacional**

Construcción y anotación de corpora, extracción y recuperación de información, lexicografía computacional, elaboración de bases de datos especializadas.

## **2.12. Teoría del signo lingüístico**

La naturaleza del signo: diferentes conceptos a lo largo de la historia de la lingüística, configuración interna del signo, motivación y arbitrariedad, delimitación entre signos léxicos y signos gramaticales.

## **2.13. Afasiología lingüística**

Agramatismo.

# **3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN**

## **3.1. GRUPO 2124-003 “Lingüística Xeral e Aplicada”**

Entidad financiadora: Universidade de Santiago de Compostela

Miembros del área: Milagros Fernández Pérez, directora, Francisco J. Albertuz Carneiro, Ana Isabel Codesido García, M. José Fernández Ca-

sas, Miguel González Pereira, Ana Iglesias Álvarez, M. Pilar Otero Cabarcos y Montserrat Souto Gómez

Otros miembros: Tomás E. Jiménez Juliá (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Santiago. Correo-e: fetomas@usc.es), M. Paloma Núñez Pertejo (profesora asociada de Filología Inglesa de la Universidad de Santiago. Correo-e: iapaloma@usc.es), Manuela Susana Domínguez Pena (profesora titular de escuela universitaria de Filología Inglesa de la Universidad de Santiago. Correo-e: iasusana@usc.es) y Esperanza Rama Martínez (profesora asociada del Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana de la Universidad de Vigo. Correo-e: erama@uvigo.es).

### **3.2. GRUPO 2124-013**

Entidad financiadora: Universidade de Santiago de Compostela

Miembro del área: Modesto A. Rodríguez Neira, director.

### **3.3. GRUPO 2124-019**

Entidad financiadora: Universidade de Santiago de Compostela

Miembros del área: Teresa Moure Pereiro, directora, Víctor M. Longa Martínez y Juan J. López Rivera.

## **4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

### **4.1. Título del proyecto: “Diccionario de Lingüística: autores, conceptos y tendencias” (XUGA-20401A91 y XUGA-20404A95)**

Organismo o entidad financiadora: Xunta de Galicia

Miembros del área: Milagros Fernández Pérez, investigadora principal, Víctor M. Longa Martínez, Juan J. López Rivera, Miguel González Pereira, Montserrat Souto Gómez, Francisco J. Albertuz Carneiro, M. Pilar Otero Cabarcos y M. José Fernández Casas

Otros miembros: Tomás E. Jiménez Juliá (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Santiago. Correo-e: fetomas@usc.es), M. Paloma Núñez Pertejo (profesora asociada de Filología Inglesa de la Universidad de Santiago. Correo-e: iapaloma@usc.es), Manuela Susana Domínguez Pena (profesora titular de escuela universitaria de Filología Inglesa de la Universidad de Santiago. Correo-e: iasusana@usc.es) y Esperanza Rama Martínez (profesora asociada del Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana de la Universidad de Vigo. Correo-e: erama@uvigo.es).

### **4.2. Título del proyecto: “Elaboración de un test (lingüístico) para evaluar déficits fónicos en edad infantil” (XUGA-20402A97)**

Organismo o entidad financiadora: Xunta de Galicia

Miembros del área: Milagros Fernández Pérez, investigadora principal, Montserrat Souto Gómez, Ana Isabel Codesido García, Ana Iglesias Álvarez, M. Pilar Otero Cabarcos y M. José Fernández Casas.

**4.3. Título del proyecto: “Developing Policies to improve the Conversion of Language Competence into Language Use among Young Adult Groups”**

Organismo o entidad financiadora: Dirección General XXII de la Comunidad Europea (EU Agreement 96-06-AUT-0145-00)

Investigador principal: Pádraig O’Riagáin

Miembro del área: Modesto A. Rodríguez Neira.

**4.4. Título del proyecto: “Deseño de medidas de mellora do uso e das actitudes cara ó galego” (07.06353F.640.1)**

Organismo o entidad financiadora: Xunta de Galicia

Miembro del área: Modesto A. Rodríguez Neira, investigador principal.

**4.5. Título del proyecto: “Hacia el análisis automático del régimen verbal en español” (XUGA-20403B95)**

Organismo o entidad financiadora: Xunta de Galicia

Investigador principal: Guillermo Rojo Sánchez (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Santiago. Correo-e: fegrojo@usc.es)

Miembro del área: Teresa Moure Pereiro.

**4.6. Título del proyecto: “Universales lingüísticos: implicaciones y repercusiones. Hacia una perspectiva integradora” (XUGA-20407A98)**

Organismo o entidad financiadora: Xunta de Galicia

Miembros del área: Teresa Moure Pereiro, investigadora principal, Víctor M. Longa Martínez y Juan J. López Rivera.

**4.7. Título del proyecto: “Document Routing (DoRo) – Parte española”**

Organismo o entidad financiadora: Unión Europea (contrato Esprit 22716)

Investigador principal: Guillermo Rojo Sánchez (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Santiago. Correo-e: fegrojo@usc.es)

Miembro del área: Francisco X. García Gondar.

**4.8. Título del proyecto: “Extracción y recuperación de información mediante análisis lingüístico (ERIAL)” (1FD97-0047-C04-01)**

Organismos o entidades financiadoras: Ministerio de Educación y Cultura (CICYT) y Fondos FEDER

Empresas colaboradoras: Editorial Compostela y Digital Equipment Corporation España

Investigador principal: Guillermo Rojo Sánchez (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Santiago. Correo-e: fegrojo@usc.es)

Miembro del área: Francisco X. García Gondar

## 5. PUBLICACIONES

### 5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas

Albertuz Carneiro, F. J. (1995): “En torno a la fundamentación lingüística de la Aktionsart”, *Verba*, 22, pp. 285-337.

Albertuz Carneiro, F. J. (1996): “El significante de las categorías morfológicas”, *Estudios de Lingüística*, 11, pp. 9-42.

Codesido García, A. I. (1995): “Reseña a ‘J. Peña-Casanova y M. Pérez Pamies (1984): *Rehabilitación de la afasia y trastornos asociados*, Barcelona: Masson, 1995’”, *Verba*, 22, pp. 686-687.

Codesido García, A. I. y Souto Gómez, M. (1995): “Déficits lingüísticos en la edad infantil: elaboración de un test”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XI Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 373-379.

Codesido García, A. I. (1997): “Aproximación desde la Etnografía del Habla al Proceso de Enseñanza-Aprendizaje de una Lengua Materna”, *Revista de Adquisición de la Lengua Española*, 7, pp. 19-37.

Codesido García, A. I. (1997): “Evaluación de la producción verbal espontánea en niños con discapacidad lingüístico-comunicativa: fundamentos teórico-metodológicos”, *Interlingüística*, 8, pp. 99-103.

Codesido García, A. I. (1998): “Estudio de las discapacidades comunicativas en edad infantil: algunas implicaciones teóricas desde la Lingüística Clínica”, *Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología*, 18, 4, pp. 194-204.

Codesido García, A. I. (1998): “Marco multidisciplinar y enfoque integrador en el estudio (lingüístico) de las discapacidades lingüístico-comunicativas”, *Revista Española de Lingüística*, 28, 1, p. 175.

Codesido García, A. I. (1999): “La Logopedia en los EE.UU.: estudios de postgrado”, *Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología*, 19, 1, pp. 40-49.

Codesido García, A. I. (1999): "Tartamudez neurogénica: un estudio" (traducción de Van Borsel, J. (1997): "Neurogenic Stuttering: a Review", *Journal of Speech and Language Studies*, 7, pp. 16-33), *Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología*, 19, 3, pp. 156-167.

Codesido García, A. I. (1999): "Aplicación clínica de la Lingüística: un ejemplo en la evaluación de la producción verbal espontánea en edad infantil", *RIL*, 2, 1, pp. 43-58.

Codesido García, A. I. (1999): "Aproximación sociocomunicativa a la evaluación de discapacidades lingüísticas en edad infantil", J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 445-452.

Fernández Casas, M. J. (1999): "Las diferentes corrientes de la Tipología lingüística en la obra de Edward Sapir", Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 163-174.

Fernández Casas, M. J. (1999): "Reseña a 'J. de D. Luque Durán y F. J. Manjón Pozas (1998): *Introducción a la historia de la Tipología Lingüística*, Granada: Método Ediciones'", *Verba*, 26, pp. 477-482.

Fernández Pérez, M. (1994): "*Teoría y aplicación. El estatuto disciplinar de la Planificación lingüística*", *Anuario de Lingüística Hispánica*, 10, pp. 63-101.

Fernández Pérez, M. (1996): "Notas sobre la investigación gramatical en la lingüística española actual", M. Casado Velarde, A. Freire Llamas, A. López Pereira e I. Pérez Pascual (eds.), *Scripta Philologica in Honorem Manuel Taboada Cid*, 1, A Coruña: Universidade da Coruña, pp. 75-88.

Fernández Pérez, M. (coord.) (1996): *Avances en Lingüística Aplicada*, Santiago de Compostela: Univesidade de Santiago.

Fernández Pérez, M. (1996): "El campo de la Lingüística Aplicada", M. Fernández Pérez (coord.), *Avances en Lingüística Aplicada*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago, pp. 11-45.

Fernández Pérez, M. (1996): "Confección de un test (lingüístico) para detectar limitaciones comunicativas en edad infantil: Parámetros, criterios y bases de elaboración", C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XII Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 207-222.

Fernández Pérez, M. (1997): “Sobre las nociones de *sociolecto*, *sinstratía*, *variación sociolingüística*, *diastratía* y cuestiones colindantes”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 157-173.

Fernández Pérez, M. (1997): “Planificación lingüística y acciones en Galicia”, J. Calvo y J. C. Godenzzi (comps.), *Multilingüismo y educación bilingüe en América y España*, Cuzco: Centro de Estudios Regionales Andinos ‘Bartolomé de las Casas’, pp. 99-111.

Fernández Pérez, M. (1997): “El papel de la *teoría* y de la *aplicación* en la construcción de disciplinas lingüísticas. El caso de la “Lingüística clínica” y áreas conexas”, *Revista Española de Lingüística*, 28, 2, pp. 389-419.

Fernández Pérez, M. (1999): “El interés por la *variación* en la lingüística actual”, *Homenatge a Jesús Tuson*, Barcelona: Empúries, pp. 104-125.

Fernández Pérez, M. (1999): *Introducción a la Lingüística. Dimensiones del lenguaje y vías para su estudio*, Barcelona: Ariel.

Fernández Pérez, M. (1999): “El lingüista y las patologías del lenguaje”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 633-639.

Fernández Pérez, M., Albertuz Carneiro, F. J., Fernández Mella, A. M., González Pereira, M., Jiménez Juliá, T., López Rivera, J. J., Núñez Pertejo, P., Río Rey, B., Souto, M. y Rama, E. (1999): “El *Diccionario de lingüística: autores*. Objetivos, estructura y muestras de su contenido”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 271-300.

Fernández Pérez, M. (2000): “Patologías del lenguaje y su reflejo psicosomático”, C. Hernández Sacristán y M. Veyrat Rigat (eds.), *Lenguaje, Cuerpo y Cultura*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 81-100.

Fernández Rodríguez, M. A. y Rodríguez Neira, M. A. (coords.) (1994): *Lingua inicial e competencia lingüística en Galicia*, Anexo II de *Cadernos da Lingua*, A Coruña: Real Academia Galega.

Fernández Rodríguez, M. A. y Rodríguez Neira, M. A. (1995): “Os estudos demolingüísticos en Galicia: o Mapa Sociolingüístico de Galicia”, *Actes del Simposi de Demolingüística. III Trobada de Sociolingüistes Catalans (Tortosa, 15-16 de novembre de 1993)*, Barcelona: Direcció General de Política Lingüística, Institut de Sociolingüística Catalana, pp. 126-134.

Fernández Rodríguez, M. A. y Rodríguez Neira, M. A. (coords.) (1995): *Usos lingüísticos en Galicia*, A Coruña: Real Academia Galega.

Fernández Rodríguez, M. A. y Rodríguez Neira, M. A. (coords.) (1996): *Actitudes lingüísticas en Galicia*, A Coruña: Real Academia Galega.

Fernández Rodríguez, M. A. y Rodríguez Neira, M. A. (1998): “A relación entre competencia e uso do galego”, *Cadernos da Lingua*, 17, pp. 25-45.

Fernández Rodríguez, M. A. y Rodríguez Neira, M. A. (1998): “O papel das redes sociais na relación entre competencia e uso do galego”, *Cadernos da Lingua*, 18, pp. 5-27.

García Gondar, F. (dir.) (1995): *Repertorio Bibliográfico da Lingüística Galega (desde os seus inicios ata 1994 inclusive)*, Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, Centro de Investigacións Lingüísticas e Literarias “Ramón Piñeiro”.

García Gondar, F. (1996): “Nuevos planteamientos historiográficos acerca de la constitución de la gramática en la Antigüedad”, M. Casado Velarde, A. Freire Llamas, A. López Pereira e I. Pérez Pascual (eds.), *Scripta Philologica in Honorem Manuel Taboada Cid*, A Coruña: Universidade da Coruña, pp. 89-108.

García Gondar, F. (dir.) (1998): *Bibliografía Informatizada da Lingua Galega (BILEGA) [base de datos en línea accesible en <http://www.cirp.es>]*, Santiago de Compostela: Centro “Ramón Piñeiro” para la Investigación en Humanidades.

García Gondar, F. (1999): “Los principios gramaticales de Andrés Bello y las tradiciones lingüísticas de su tiempo”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 311-324.

García Gondar, F. (1999): ““Cada lingua tiene su teoría particular, su gramática”: Un pasaje controvertido de la gramática de Andrés Bello”,



- J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 737-745.
- González Pereira, M. (1994): “Sobre el modelo dialéctico del significado de Juan Luis Jiménez Ruiz”, *Verba*, 21, pp. 449-464.
- González Pereira, M. (1995): “La asimetría en el morfema: de la hipótesis separacionista al funcionalismo sígnico”, *Moenia*, 1, pp. 111-141.
- González Pereira, M. (1999): “Signo léxico / signo gramatical: ¿Dos clases de un mismo tipo de unidad?”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 861-868.
- Iglesias Álvarez, A. (1998): “Reseña a ‘F. F. Ramallo y G. Rei Doval (1997): *Vender en galego. Comunicación, empresa e lingua en Galicia*, Santiago: Consello da Cultura Galega””, *Cadernos da Lingua*, 18, pp. 113-120.
- Iglesias Álvarez, A. (1998): “Os estudos empíricos sobre a situación sociolingüística do galego”, *Cadernos da Lingua*, 19, pp. 5-42.
- Iglesias Álvarez, A. (1999): “La importancia de las actitudes lingüísticas en las situaciones de lenguas en contacto”, *Interlingüística*, 10, pp. 189-193.
- Iglesias Álvarez, A. (1999): “O poder explicativo e predictivo das actitudes lingüísticas”, *Verba*, 26, pp. 273-307.
- Longa Martínez, V. M. (1994): “The Galician Inflected Infinitive and the Theory of UG”, *Catalan Working Papers in Linguistics*, 4,1, pp. 23-44.
- Longa Martínez, V. M. (1995): “Dos consideraciones sobre las Categorías Vacías”, J. M. Ruiz, P. Sheerin y E. González (eds.), *Actas del XI Congreso Nacional de AESLA*, Valladolid: Universidad de Valladolid, pp. 451-456.
- Longa Martínez, V. M. (1995): “Algunas incomprensiones graves de la teoría generativo-transformacional. Réplica a A. Saragossà (1992)”, *Moenia*, 1, pp. 143-180.
- Longa Martínez, V. M. (1996): “La pasividad sintáctica (ser + pp. ) desde la concepción modular de Rección y Ligamiento”, F. Gutiérrez Díaz (ed.), *Actas del I Congreso Internacional de AESLA*, Granada: Universidad de Granada, pp. 329-333.

- Longa Martínez, V. M. y Lorenzo, G. (1996): *Introducción a la Sintaxis Generativa. La Teoría de Principios y Parámetros en Evolución*, Madrid: Alianza Editorial.
- Longa Martínez, V. M., Rigau, G. y Lorenzo, G. (1996): "Expressing modality by recycling clitics", *Catalan Working Papers in Linguistics*, 5, 1, pp. 67-79.
- Longa Martínez, V. M. (1996): "Una panorámica sobre la Restricción Preservadora de la Estructura", *Cuadernos de Investigación Filológica*, XXI-XXII, pp. 155-173.
- Longa Martínez, V. M. (1997): "Equivalencia débil y fuerte de la constitución y la dependencia", *Estudios de Lingüística*, 11, pp. 233-250.
- Longa Martínez, V. M. (1998): "Newmeyer's view of the evolution of Generative Grammar: some critical remarks", *Linguistics. An Interdisciplinary Journal of the Language Sciences*, 36, 3, pp. 599-609.
- Longa Martínez, V. M. y Lorenzo, G. (1998): "Universal constraints on 'superfluous' elements: The case of Galician 'Arb Che'", L. Silva-Villar y J. Gutiérrez-Rexach (eds.), *Perspectives on Spanish Linguistics*, 2, Columbus (Ohio): Department of Spanish & Portuguese, pp. 59-73.
- Longa Martínez, V. M., Rigau, G. y Lorenzo, G. (1998): "Subject clitics and clitic recycling. The syntax of locative sentences in some Iberian Romance languages", *Journal of Linguistics*, 34, 1, pp. 125-164.
- Longa Martínez, V. M. (1999): *La restricción de las gramáticas accesibles. La resolución del problema de la proyección en el dominio transformacional*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago.
- Longa Martínez, V. M. (1999): "Review-Article. G. Sampson, Educating Eve. The 'language instinct' debate, London, Cassell", *Linguistics*, 37, pp. 325-343.
- Longa Martínez, V. M. (1999): "Las capacidades generativas del formalismo de la teoría 'Semantic Syntax' y el orden subyacente de elementos", *Verba*, 26, pp. 225-246.
- López Rivera, J. J. (1994): *El futuro de subjuntivo en castellano medieval*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago.
- López Rivera, J. J. (1999): "El Brocense y el modo", M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lin-*

*güística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 423-430.

López Rivera, J. J. (1999): “Designación y referencia en las expansiones metafórico-metonímicas”, T. Jiménez Juliá, M. C. Losada Aldrey y J. F. Márquez Caneda (eds.), *Español como lengua extranjera. Actas del IX Congreso Internacional de ASELE (Santiago de Compostela, 23-26 de septiembre de 1998)*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago, pp. 651-658.

López Rivera, J. J. (1999): “Etnolingüística, antropoloxía lingüística: algunhas propostas recentes”, R. Álvarez y D. Vilavedra (coords.), *Cinguidos por unha arela común. Homenaxe ó profesor Xesús Alonso Montero*, 1, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago, pp. 565-586.

Moure Pereiro, T. (1994): “La teoría de prototipos y su aplicación en gramática”, *Contextos*, 12, 23-24, pp. 167-219.

Moure Pereiro, T. (1995): “Gradaciones tipológicas: Evidencias de la ergatividad en lenguas acusativas”, *Verba*, 22, pp. 397-428.

Moure Pereiro, T. (1995): “Sobre el controvertido perfil del complemento directo”, *Moenia*, 1, pp. 47-110.

Moure Pereiro, T. (1995): “El estatus vacilante del complemento indirecto”, *Anuario de Lingüística Hispánica*, 11, pp. 277-307.

Moure Pereiro, T. (1996): *La alternativa no-discreta en Lingüística. Una perspectiva histórica y metodológica*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago.

Moure Pereiro, T. y Llisterri, J. (1996): “Lenguaje y nuevas tecnologías: el campo de la Lingüística Computacional”, M. Fernández Pérez (coord.), *Avances en Lingüística Aplicada*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago, pp. 147-227.

Moure Pereiro, T. y Palacios, I. (1996): “La didáctica de lenguas: Lingüística aplicada en el ámbito académico”, M. Fernández Pérez (coord.), *Avances en Lingüística Aplicada*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago, pp. 47-103.

Moure Pereiro, T. (1997): “Sobre el carácter no-discreto de la complementación clausal”, *Revista de Filología de la Universidad de La Laguna*, 14, pp. 109-139.

Otero Cabarcos, M. P. (1999): “Los déficits fónicos. Un prisma lingüístico”, *Interlingüística*, 10, pp. 297-301.

Rodríguez Neira, M. A. (coord.) (1998): *O idioma na Universidade de Santiago de Compostela*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago.

Souto Gómez, M. (1995): “Reseña a ‘A. Cabrera Vallet (1994): *Una paradoja del habla. La tartamudez*, València: Universitat de València””, *Verba*, 22, pp. 681-685.

Souto Gómez, M. (1998): “Historia de la afasiología lingüística: entre la neurolingüística y la lingüística clínica”, *Interlingüística*, 7, pp. 229-234.

Zas Varela, L. (1994): “La herencia de la gramática de Nebrija en la consideración de las clases de palabras de algunas gramáticas españolas de la primera mitad del siglo XVII”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen III: Nebrija y otros temas de historiografía lingüística*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 639-649.

Zas Varela, L. (1997): “Validación de un instrumento de identidad cultural. Su influencia en las actitudes hacia la lengua gallega en el ámbito de una población escolar”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (II). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 377-385.

Zas Varela, L. (1999): “Investigación lingüística y ecología. Tradición y novedad”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 739-750.

Zas Varela, L. (1999): “Motivación instrumental y motivación integrativa en el aprendizaje de una L2”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1645-1652.

## 5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas

Fernández Rodríguez, M., García Gondar, F. y Vázquez Veiga, N. (eds.) (1999): *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros.

## 6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS

- Ciclo *Áreas de la Lingüística Aplicada* (abril-mayo de 1995).
- Jornadas de Lingüística *Situación y estatuto de las materias de Lingüística en Planes de diferentes Licenciaturas en diversas Universidades* (mayo de 1996).
- Curso de verano *Aplicaciones de la Lingüística* (julio de 1997).
- Curso de verano *LA y nuevas profesiones* (julio de 1999).
- *Jornadas de Lingüística Aplicada* (mayo de 2000).

## 7. PROGRAMAS DE INTERCAMBIO ACADÉMICO Y CONVENIOS DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA

- Programa de Cooperación Interuniversitaria AL./E. (antiguo Intercampus).
- Programa Erasmus / Socrates:

Colaboración, dentro de un convenio inmerso en el programa Socrates-Postgrado, en las *Conferencias de Logopedia* organizadas por el Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación de la Universidad de Santiago y coordinadas por O. Juncos Rabadán (8, 29 y 30 de junio y 1 de julio de 1998).

Colaboración, dentro de un convenio inmerso en el programa Socrates-Postgrado, en las *Jornadas de Neurolingüística* organizadas por los departamentos de Psicología Evolutiva y de la Educación y Literatura Española, Teoría de la Literatura y Lingüística General (Área de Lingüística General) de la Universidad de Santiago y coordinadas por O. Juncos Rabadán y M. Fernández Pérez (10, 11, 24 y 25 de mayo y 1 de junio de 1999).

Estancias de investigación, dentro de un convenio de colaboración inmerso en el programa Socrates-Postgrado, de miembros del Área.

## ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA

*Miguel Peyró García*

Facultad de Filología  
Departamento de Lengua Española, Lingüística y Teoría de la Literatura  
C/ Palos de la Frontera, s/n. 41004 Sevilla  
Teléfonos: 954551526, 954551183  
Fax: 954551526  
<http://www.cica.es/aliens/sls99/>

### **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- Raquel Benítez Burraco, profesora asociada. Teléfono: 954551526. Correo-e: [rbenitez@siff.us.es](mailto:rbenitez@siff.us.es)
- M. Victoria Camacho Taboada, profesora asociada. Teléfono: 954556971. Correo-e: [tutatis@ctv.es](mailto:tutatis@ctv.es)
- Christoph Ehlers, profesor asociado. Teléfono: 954556971. Correo-e: [ehlers@cica.es](mailto:ehlers@cica.es)
- Juan Pablo Mora Gutiérrez, profesor asociado. Teléfono: 954556467. Página personal: <http://www.fing.us.es/personalpages/jpm/index.html>. Correo-e: [jmora@cica.es](mailto:jmora@cica.es)
- Miguel Peyró García, profesor asociado. Teléfono: 954551183. Correo-e: [jpeyro@siff.us.es](mailto:jpeyro@siff.us.es)
- Francisco José Salguero Lamillar, profesor titular de universidad. Teléfono: 954551183. Correo-e: [salguero@cica.es](mailto:salguero@cica.es)
- José Agustín Vidal Domínguez, profesor titular de universidad. Teléfono: 954551183. Correo-e: [jvidal@siff.us.es](mailto:jvidal@siff.us.es)
- Ángel Yanguas Álvarez de Toledo, profesor titular de universidad. Teléfono: 954551183. Correo-e: [yanguas@cica.es](mailto:yanguas@cica.es)

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

### **2.1. Lingüística teórica**

### **2.2. Teoría gramatical**

Fonología (teoría silábica), morfosintaxis y sintaxis autoléxica.

### **2.3. Lingüística descriptiva**

Morfología, sintaxis y léxico.

### **2.4. Tipología lingüística**

Lenguas amerindias y lenguas uralo-altaicas.

### **2.5. Historia de la lingüística**

Lingüística hispano-amerindia.

### **2.6. Adquisición lingüística**

Lingüística contrastiva y metodología (alemán e inglés como L2).

### **2.7. Semántica formal y lógica**

Teoría de la referencia, teoría de la representación del discurso, gramática de Montague, lógica modal, lógica del tiempo y el aspecto, lógica de la relevancia.

### **2.8. Lingüística computacional**

### **2.9. Metodología de la lingüística**

### **2.10. Grafémica**

### **2.11. Documentación e informática lingüística**

## **3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN**

### **3.1. Grupo “UILGA. Unidad de Investigación en Lingüística General y Aplicada” (HUM 395) del Plan Andaluz de Investigación**

Entidad financiadora: Junta de Andalucía

Miembros del área: Ángel Yanguas Álvarez de Toledo, investigador principal, Raquel Benítez Burraco, M. Victoria Camacho Taboada, Christoph Ehlers, Juan Pablo Mora Gutiérrez, Miguel Peyró García, Francisco José Salguero Lamillar y José Agustín Vidal Domínguez.

## **4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

### **4.1. Título del proyecto: “Modalidad y parcialidad en inteligencia artificial” (PB96-1301-c 05-03)**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGES)

Miembro del área: Francisco José Salguero Lamillar.

## 5. PUBLICACIONES

### 5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas

Amores, J. G. y Mora, J. P. (1998): "Machine translation of motion verbs from English to Spanish", C. Martín Vide (ed.), *Mathematical and Computational Analysis of Natural Language. Selected Papers from the 2nd. International Conference on Mathematical Linguistics*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 191-205.

Benítez Burraco, R. (1999): "Sobre una propuesta de tipología para la incorporación nominal", Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 29-37.

Camacho Taboada, M. V. (1998): "El concepto de clítico en la teoría gramatical", *Interlingüística*, 9, pp. 81-84.

Camacho Taboada, M. V. (1998): "Los clíticos pronominales en los primeros modelos de la G.G.T.", F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 145-158.

Camacho Taboada, M. V. (1998): "El 'status' de los clíticos pronominales en la Teoría de Principios y Parámetros", *Interlingüística*, 8, pp. 87-94.

Camacho Taboada, M. V. (1999): "Aproximación minimalista al estudio de las categorías funcionales: los clíticos pronominales", J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 357-366.

Camacho Taboada, M. V. (1999): "Tipología del sistema pronominal átono romance en el modelo generativista", Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 39-47.

Ehlers, C. (1998): "El orden de palabras del alemán en lingüística teórica y aplicada", F. Magallanes *et alii* (eds.), *Tradición e innovación en los estudios de lengua, literatura y cultura alemanas en España*, Sevilla: Kronos, pp. 601-614.



Ehlers, C., Symalla, C. y Zimmermann, D. (1998): "Kommunikativer Deutschunterricht in Grossgruppen, Die Quadratur des Kreises?", *Magazin*, 4, pp. 62-73.

Ehlers, C. (1999): "La evolución sintáctica en el aprendizaje del alemán por hispanohablantes", Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 109-120.

Ehlers, C. (1999): "'Sin noticias de Giese'. Recensión de Wilhelm Giese: *Sierra y Campiña de Cádiz. Una contribución histórica y etnolingüística a la investigación de Andalucía*", *Magazín*, 5, pp. 59-60.

Ehlers, C. (1999): "Spanien: Streng, Laut, Schön und Räudig. Thomas Bernhard in Mallorca und Madrid", *Magazin*, 6, pp. 59-61.

González Ruiz, A. y Yanguas Álvarez de Toledo, Á. (1995): "Corpus del náhuatl en transcripción fonética", *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 16, pp. 94-97.

Mora Gutiérrez, J. P. (1998): "Inductive vs. deductive approaches to teaching GB", P. Guardia y J. Stone (eds.), *Proceedings of the 20th International AEDEAN Conference*, Barcelona: Universitat de Barcelona, pp. 239-244.

Mora Gutiérrez, J. P. (1998): "Recensión a 'M. Alvar Ezquerro y A. M. Medina Guerra: *Manual de ortografía de la lengua española*'", *Español Actual*, 70, pp. 111-113.

Mora Gutiérrez, J. P. (1999): "Objetos en movimiento en inglés y español: hacia una explicación de la diferencia tipológica", J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1177-1184.

Mora Gutiérrez, J. P. (2000): *Directed Motion in English and Spanish*, *Estudios de Lingüística Española*, 11.

Nepomuceno, Á. y Salguero, F. J. (1998): "Word meaning, logic and the informative entailment relation", C. Martín Vide (ed.), *Mathematical and Computational Analysis of Natural Language. Selected Papers from the 2nd. International Conference on Mathematical Linguistics*, Amsterdam: John Benjamins, pp. 159-169.

- Peyró García, M. (1998): “Sincretización de morfemas en una estructura lingüística aglutinante: el caso del mongol”, F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 481-488.
- Peyró García, M. (1998): “Problemas lexicográficos de las lenguas aglutinantes: los diccionarios del mongol contemporáneo”, J. de D. Luque Durán y F. J. Manjón Pozas (eds.), *Teoría y práctica de la lexicología (IV Jornadas internacionales sobre estudio y enseñanza del léxico)*, Granada: Método Ediciones, pp. 133-140.
- Peyró García, M. (1998): “Recensión a ‘G. Sampson: *Sistemas de escritura*’”, *Revista Española de Lingüística*, 28, 1, pp. 249-251.
- Peyró García, M. (1998): “Recensión a ‘J. Martínez Sousa: *Diccionario de ortografía de la lengua española*’”, *Español Actual*, 70, pp. 109-111.
- Peyró García, M. (1999): “Sobre la expresión de la pluralidad en mongol”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1267-1271.
- Peyró García, M. (1999): “La dimensión léxico-semántica de la armonía vocálica en las lenguas urálicas y altaicas”, Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 357-365.
- Peyró García, M. (2000): *Introducción a la lengua mongol (mongol jalja cirílico)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones.
- Salguero Lamillar, F. J. (1994): “Anaphoric instantiation problems in an inferential model of utterance representation”, C. Martín Vide (ed.), *Current issues in mathematical linguistics*, North-Holland, Amsterdam: Elsevier, pp. 39-48.
- Salguero Lamillar, F. J. (1994): “La interpretación de las normas: Lógica deóntica y sistemas modales mixtos”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 607-614.
- Salguero Lamillar, F. J. (1994): “Reference within deductive processes in communication: The meaning of non-referential expressions”, C. Inchaurrealde (ed.), *Perspectives on Semantics and Specialised Languages*, Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 135-145.

Salguero Lamillar, F. J. (1995): “Cuantificación y presuposición de existencia como fuente de ambigüedad oracional en el lenguaje natural”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum II. Comunicacions: Gramàtica i Lingüística formal*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 197-204.

Salguero Lamillar, F. J. (1995): “Condiciones, presuposiciones, condicionales y modalidad”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XI Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 559-567.

Salguero Lamillar, F. J. (1995): “Lógica y análisis del lenguaje natural”, A. Nepomuceno (ed.), *Lógica formal. Orígenes, métodos y aplicaciones*, Sevilla: Kronos, pp. 87-106.

Salguero Lamillar, F. J. (1997): “Review of ‘W. Heydrich: *Relevanzlogik und Situationssemantik*’”, *Language*, 73, 2, pp. 453-454.

Salguero Lamillar, F. J. (1997): “Problemas semánticos derivados del tratamiento de las actitudes proposicionales en un marco categorial”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Linguística, Método Ediciones, pp. 399-409.

Salguero Lamillar, F. J. (1997): “Modelos para lógicas modales normales”, J. Borrego Díaz y F. J. Salguero Lamillar (eds.), *Model Theory and Complexity*, Sevilla: Kronos, pp. 147-155.

Salguero Lamillar, F. J. (1998): “Repercusiones de las teorías formales del significado en semántica y pragmática en el siglo XX”, F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 543-552.

Salguero Lamillar, F. J. *et alii* (1998): “La lingüística como teoría formal: lenguaje, lógica y computación”, F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 73-89.

Salguero Lamillar, F. J. (1998): “Relaciones léxicas e inferencia en el lenguaje natural”, J. de D. Luque Durán y F. J. Manjón Pozas (eds.), *Teoría y práctica de la lexicología (IV Jornadas internacionales sobre estudio y enseñanza del léxico)*, Granada: Método Ediciones, pp. 363-371.

Salguero Lamillar, F. J. (1999): “La importancia de la teoría de los tipos en gramática categorial”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1429-1434.

Salguero Lamillar, F. J. (1999): “El doble origen de las gramáticas categoriales”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 601-613.

Salguero Lamillar, F. J. (2000): “DRT’s treatment of inference and presupposition as a source of semantic enrichment”, A. Nepomuceno, J. F. Quesada y F. J. Salguero Lamillar (eds.), *Lógica, Lenguaje e Información. Actas de las Primeras Jornadas sobre Lógica y Lenguaje / Logic, Language and Information. Proceedings of the First Workshop on Logic and Language*, Sevilla: Instituto de Lógica, Lenguaje e Información (Universidad de Sevilla), Kronos, pp. 279-286.

Vidal Domínguez, J. A. (1997): “¿Es posible el nivel silábico?”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l’Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 58-63.

Vidal Domínguez, J. A. (1997): “La fonología rectora (phonological government) y la sílaba”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Método Ediciones, pp. 365-376.

Vidal Domínguez, J. A. (1999): “Componentes y disciplinas lingüísticas”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez,

E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1619-1627.

Vidal Domínguez, J. A. (1999): “El objeto de la lingüística como objeto científico: aproximación desde una ciencia particular”, *Actas del VI Simposio Internacional de Comunicación Social*, 1, Santiago de Cuba: Centro de Lingüística Aplicada, Editorial Oriente, pp. 324-331.

Vidal Domínguez, J. A. (1999): “El ataque de sílaba: estatuto teórico y estructura”, Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 455-468.

Yanguas Álvarez de Toledo, Á. (1994): “Episodios pre-montagovianos en el programa lógico-gramatical”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 645-652.

Yanguas Álvarez de Toledo, Á. (1996): “Ciencia, filosofía e ideología en la historia reciente de la lingüística: el caso soviético (1950-1960)”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrès de Lingüística General. Volum IV. Comunicacions: Epistemologia del Llenguatge. Història de la Lingüística. Joves Investigadors*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 105-114.

Yanguas Álvarez de Toledo, Á. (1998): “La base formal de la lingüística teórica”, F. Delgado León, M. L. Calero Vaquera y F. Osuna García (eds.), *Estudios de Lingüística General. Actas del II Simposio de Historiografía Lingüística (Córdoba, 18-20 de marzo de 1997)*, Córdoba: Universidad de Córdoba, pp. 79-83.

Yanguas Álvarez de Toledo, Á. (1999): “La Administración de Indias ante la diversidad de lenguas en ultramar: la información lingüística en los cuestionarios americanos”, Á. Yanguas y F. J. Salguero (eds.), *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos, pp. 487-492.

Yanguas Álvarez de Toledo, Á. (2000): “El proyecto lingüístico de Curry (retrospectiva y prospectiva)”, A. Nepomuceno, J. F. Quesada y F. J. Salguero Lamillar (eds.), *Lógica, Lenguaje e Información. Actas de las*

*Primeras Jornadas sobre Lógica y Lenguaje / Logic, Language and Information. Proceedings of the First Workshop on Logic and Language*, Sevilla: Instituto de Lógica, Lenguaje e Información (Universidad de Sevilla), Editorial Kronos, pp. 311-312.

Yanguas Álvarez de Toledo, Á. (2000): "Prólogo", M. Peyró García, *Introducción a la lengua mongol (mongol jalja cirílico)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 11-13.

## **5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas**

Borrego Díaz, J. y Salguero Lamillar, F. J. (eds.) (1997): *Model Theory and Complexity*, Sevilla: Kronos.

Nepomuceno, Á., Quesada, J. F. y Salguero Lamillar, F. J. (eds.) (2000): *Lógica, Lenguaje e Información. Actas de las Primeras Jornadas sobre Lógica y Lenguaje / Logic, Language and Information. Proceedings of the First Workshop on Logic and Language*, Sevilla: Instituto de Lógica, Lenguaje e Información (Universidad de Sevilla), Kronos.

Yanguas Álvarez de Toledo, Á. y Salguero Lamillar, F. J. (eds.) (1999): *Estudios de Lingüística Descriptiva y Comparada. Trabajos presentados en el III Simposio Andaluz de Lingüística General (Sevilla, 15-17 marzo 1999)*, Sevilla: Kronos.

## **6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS**

- Programa de doctorado *Lingüística General*, coordinado por Á. Yanguas Álvarez de Toledo, desde el bienio 1995-97.
- *Panorámica lingüística de Mesoamérica. Introducción al náhuatl* (Universidad de Sevilla y Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Escuela de Estudios Hispanoamericanos) (Sevilla, 18-23 de septiembre de 1995).
- *III Simposio andaluz de lingüística general. SLS'1999* (Sevilla, 15-17 de marzo de 1999).
- *Jornadas de lógica y lenguaje - Workshop on logic and language*, organizadas por el Instituto de Lógica, Lenguaje e Información de la Universidad de Sevilla (29 y 30 de noviembre y 1 de diciembre de 2000).
- Curso de extensión universitaria *Información: tratamiento y representación lingüística, lógica, derecho, informática, estadística, genética* (noviembre-diciembre de 2000).

- *I Seminario de Lingüística Cognitiva* (20-28 de noviembre de 2000).
- *Aula de la diversidad lingüística. Seminario Introducción al copto sahídico* (Sevilla, 13-17 de noviembre de 2000).
- *Curso de Extensión Universitaria Introducción a las lenguas altaicas e iniciación a la lengua mongol* (febrero-mayo de 2000).
- *XV Encuentro de la Asociación de Jóvenes Lingüistas* (Sevilla, 29-31 de marzo de 2000).

**ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL  
DE LA UNIVERSIDAD DE VALENCIA.  
ESTUDIO GENERAL**

*Daniel Jorques Jiménez*

Facultad de Filología  
Departamento de Teoría de los Lenguajes  
Avda. Blasco Ibáñez, 32. 46010 Valencia  
Teléfono: 963864264  
Fax: 963864778

**1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- Julio Calvo Pérez, profesor titular de universidad. Correo-e: julio.calvo@uv.es
- Beatriz Gallardo Paúls, profesora titular de universidad. Correo-e: beatriz.gallardo@uv.es
- Lucía Gómez Bellver, becaria de investigación. Correo-e: lucia.gomez@uv.es
- Carlos Hernández Sacristán, profesor titular de universidad. Correo-e: carlos.hernandez@uv.es
- Daniel Jorques Jiménez, profesor ayudante de universidad. Correo-e: daniel.jorques@uv.es
- Ángel López García-Molins, catedrático de universidad. Correo-e: angel.lopez@uv.es
- Amparo Montaner Montava, becaria de investigación. Correo-e: maria.a.montaner@uv.es
- Ricardo Morant i Marco, profesor titular de universidad. Correo-e: ricardo.morant@uv.es
- Marisa Pérez Juliá, profesora titular de universidad. Correo-e: maria.l.perez@uv.es



- Manuel Pruñonosa Tomás, profesor titular de universidad. Correo-e: manuel.prunyonosa@uv.es
- Pelegrí Sancho Cremades, profesor titular de universidad. Correo-e: peregrin.sancho@uv.es
- Enric N. Serra i Alegre, profesor titular de universidad. Correo-e: enrique.serra@uv.es
- Montserrat Veyrat Rigat, profesora titular de universidad. Correo-e: montserrat.veyrat@uv.es

## 2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

### **2.1. Etnolingüística, lingüística amerindia, interculturalidad (teoría y práctica)<sup>1</sup>**

Estudio de los contrastes lingüísticos y culturales desde la perspectiva de la interacción comunicativa, análisis del contacto entre diferentes códigos comunicativos, estudio concreto de las lenguas indígenas en el ámbito hispánico y sus relaciones con el español y el portugués, relación entre lenguas y culturas indígenas, investigación en ideas y autores del pasado en el ámbito español y, más concretamente, en la Comunidad Valenciana.

### **2.2. Lingüística computacional y/o formal, lingüística matemática, enseñanza de lenguas, traducción, interpretación e información**

Análisis y estudio de los modelos formales y cognitivos en teoría del lenguaje, aspectos lingüísticos y semióticos de la información periodística, estudio en el ámbito de interacción del español como segunda lengua por Internet, medios audiovisuales en general.

### **2.3. Lingüística clínica, patologías lingüísticas y adquisición del lenguaje, lenguaje de signos<sup>2</sup>**

Estudio y análisis de los procesos de aprendizaje del lenguaje, patología del lenguaje, procesos cognitivos, memorización y retención, lenguajes no verbales, comprensión y producción lingüísticas, universales lingüísticos.

---

<sup>1</sup> Institutos dependientes: Instituto Valenciano de Lenguas y Culturas Amerindias (IVALCA) y Centro de Estudios sobre Comunicación Interlingüística e Intercultural (CECII).

<sup>2</sup> Instituto dependiente: Instituto Tecnológico Universitario para el Estudio de las Alteraciones de la Comunicación (ITUAC).

### **Otras líneas específicas de investigación**

- Comunicación.
- Contacto interlingüístico.
- Gramática y lexicografía.
- Análisis interaccional.
- Tipología lingüística.
- Planificación lingüístico-cultural.
- Pragmática socio-contrastiva.
- Lenguajes especializados.
- L2, didáctica de lenguas y autopistas informativas.
- Análisis contrastivo.
- Traducción plurilingüe (asistida y automática).
- Lexicología especializada.
- Periodismo y análisis de la información.
- Metodología de la formalización lingüística y teoría del lenguaje.
- Afasias.
- Logopedia y alteraciones comunicativo-cognitivas.
- Integración de minusválidos en la sociedad y adaptación socio-cultural del sordo.
- Sistémica del lenguaje de signos.

## **3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN**

### **3.1. Grupo central: Grupo Código UV-0483**

Codificación UNESCO: geografía lingüística [5703], lingüística sincrónica [5705], teoría lingüística [5704], lingüística aplicada [5701]

Líneas de trabajo:

- Lingüística amerindia. Investigador principal: Julio Calvo Pérez
- Interculturalidad. Investigador principal: Ángel López García-Molins
- Lingüística matemática. Investigador principal: Ángel López García-Molins
- Historia de la lingüística. Investigador principal: Ángel López García-Molins
- Enseñanza de lenguas. Investigador principal: Julio Calvo Pérez
- Traducción, interpretación e información. Investigador principal: Julio Calvo Pérez
- Patologías lingüísticas y adquisición. Investigador principal: Carlos Hernández Sacristán
- Lengua de signos. Investigadora principal: Montserrat Veyrat Rigat.

### **3.2. Grupo colateral: Grupo Código UV-0689**

Codificación UNESCO: lingüística sincrónica [5705], lingüística aplicada [5701]

Departamento vinculante: Filología Catalana de la Universidad de Valencia

Líneas de trabajo: aplicación temática: gramática y pragmática contrastivas y aplicación a la enseñanza de lenguas y a la traducción.

### **3.3. Grupo colateral: Grupo Código UV-0697**

Codificación UNESCO: lingüística sincrónica [5705], semiología [5709]

Área vinculante: Teoría de la Literatura de la Universidad de Valencia

Líneas de trabajo: género y representación, aplicación al análisis textual, a la semiología y a la lingüística.

## **4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

### **4.1. Título del proyecto: “Etnolingüística amerindia: lenguas y comunidades indígenas de América”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura

Investigador principal: Ángel López García-Molins.

### **4.2. Título del proyecto: “ACASPEPLA. Análisis contrastivo de carácter socio-pragmático entre el español, el portugués y las principales lenguas amerindias”**

Organismo o entidad financiadora: Universidad de Valencia

Investigador principal: Julio Calvo Pérez.

### **4.3. Título del proyecto: “La discriminación lingüística”**

Organismo o entidad financiadora: Universidad de Valencia

Investigador principal: Ángel López García-Molins.

### **4.4. Título del proyecto: “El lenguaje juvenil”**

Organismo o entidad financiadora: Universidad de Valencia

Investigador principal: Ricardo Morant Marco.

### **4.5. Título del proyecto: “Música y lenguaje”**

Organismo o entidad financiadora: IVEI

Investigador principal: Ricardo Morant Marco.

### **4.6. Título del proyecto: “Mitos y estereotipos lingüísticos y culturales sobre la identidad comunitaria valenciana”**

Organismo o entidad financiadora: Generalitat Valenciana

Investigador principal: Ángel López García-Molins.

### **4.7. Título del proyecto: “Estructuras sintácticas de alcance pragmático en español: estudio contrastivo”**

Organismo o entidad financiadora: Generalitat Valenciana  
Investigadora principal: Beatriz Gallardo Paúls.

**4.8. Título del proyecto: “Pragmática contrastiva del español y tipología”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura  
Investigador principal: Beatriz Gallardo Paúls.

**4.9. Título del proyecto: “Sintaxis evolutiva cognitiva y teoría de catástrofes”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura  
Investigador principal: Ángel López García-Molins.

**4.10. Título del proyecto: “CADUBALM. (Computer-Assisted Development of Teaching Units based on Authentic Language Materials)”**

Organismo o entidad financiadora: Unión Europea (Programa Leonardo da Vinci)

Investigador principal: Julio Calvo Pérez.

**4.11. Título del proyecto: “Lingüística contrastiva”**

Organismo o entidad financiadora: IVEI

Investigador principal: Ángel López García-Molins.

**4.12. Título del proyecto: “Análisis computacional del léxico especializado del español. Una contribución a los problemas de la traducción español-alemán”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura  
Investigador principal: Ángel López García-Molins.

**4.13. Título del proyecto: “Análisis lingüístico de las patologías del habla”**

Organismo o entidad financiadora: Generalitat Valenciana  
Investigador principal: Carlos Hernández Sacristán.

**4.14. Título del proyecto: “La lengua de signos de los sordos”**

Organismo o entidad financiadora: Generalitat Valenciana  
Investigadora principal: Montserrat Veyrat Rigat.

**Otros proyectos de investigación en los que intervienen miembros del área**

**4.15. Título del proyecto: “El doblaje”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura  
Investigador principal: Jenaro Talens Carmona (catedrático de Comunicación Audiovisual de la Universidad de Valencia. Teléfono: 963983274. Correo-e: jenaro.talens@uv.es).

**4.16. Título del proyecto: “El español coloquial hablado en la ciudad de Valencia”**

Organismo o entidad financiadora: Generalitat Valenciana

Investigador principal: Antonio Briz (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Valencia. Correo-e: emilio.a.briz@uv.es).

**4.17. Título del proyecto: “Discursos públicos, discursos privados: estrategias de construcción del sujeto femenino”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Asuntos Sociales

Investigador principal: S. Mattalía.

**4.18. Título del proyecto: “Teoría del caos. Evolución, predicción y control de sistemas naturales y sistemas sociales”**

Organismo o entidad financiadora: Generalitat Valenciana

Investigador principal: L. Ferrer.

**4.19. Título del proyecto: “Estructures i usos: anàlisi contrastiva plurilingüe i aplicacions a l’ensenyament de llengües”**

Organismo o entidad financiadora: Universidad de Valencia

Investigadora principal: M. Josep Cuenca (profesora titular de Filología Catalana de la Universidad de Valencia. Correo-e: maria.j.cuenca@uv.es).

**4.20. Título del proyecto: “Estudi cognitiu i contrastiu de construccions idiomàtiques. Aplicacions a la traducció”.**

Organismo o entidad financiadora: Generalitat Valenciana

Investigadora principal: M. Josep Cuenca (profesora titular de Filología Catalana de la Universidad de Valencia. Correo-e: maria.j.cuenca@uv.es).

**4.21. Título del proyecto: “Lengua de signos española: alfabetización y bilingüismo”**

Organismo o entidad financiadora: Generalitat Valenciana

Investigador principal: Ángel Herrero (catedrático de escuela universitaria de Lingüística General de la Universidad de Alicante. Teléfono: 965903718. Correo-e: angel.herrero@ua.es).

## **5. PUBLICACIONES**

**5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas**

Calvo Pérez, J. (1994): *Introducción a la pragmática del español*, Madrid: Cátedra.

Calvo Pérez, J. (1994): “El cuantificador universal en quechua (II)”, J. Noriega, E. Febres y J. A. Engelbert (eds.), *Encuentros con el otro: textos e intertextos*, Montclair: Montclair State University, pp. 85-100.

Calvo Pérez, J. (1994): “Signo lingüístico y traducción”, *II Coloquio Internacional de Traductología*, València: Universitat de València, pp. 97-105.

Calvo Pérez, J. (1994): “Las gramáticas de Nebrija y las primeras gramáticas del quechua”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen II: Nebrija y las lenguas amerindias*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 63-80.

Calvo Pérez, J. (1994): “Valdés contra Nebrija: el otro fondo de la polémica”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen III: Nebrija y otros temas de historiografía lingüística*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 141-150.

Calvo Pérez, J. (1994): “Categories, functions and forms”, *LynX*, 4, pp. 197-208.

Calvo Pérez, J. (1995): “El castellano andino y la crónica de Guamán Poma”, M. T. Echenique, M. Aleza y M. J. Martínez (eds.), *Historia de la lengua española en América y España*, València: Tirant lo Blanch, pp. 31-39.

Calvo Pérez, J. (1995): *Introducción a la lengua y cultura quechuas, De Acá para Allá. Lenguas y Culturas Amerindias*, 1, València: Universitat de València.

Calvo Pérez, J. (1995): “El TAMP en Valencià”, *Caplletra*, 19, pp. 259-278.

Calvo Pérez, J. (1995): “Noticias y aportaciones lingüísticas sobre el quechua en el siglo XVIII”, C. Itier (comp.), *Del Siglo de Oro al Siglo de las Luces*, Cuzco: CBC, pp. 33-57.

Calvo Pérez, J. (1995): “Análisis crítico de las entradas de origen quechua y aimara en el DRAE (1ª edición)”, *Español Actual*, 63, pp. 25-41.

Calvo Pérez, J. (1995): *Unidad y diversidad en los Andes*, Anejo nº 1 de *BILCA*, València: Universitat de València.

Calvo Pérez, J. (1996): “Para un nuevo paradigma del verbo español”, *Verba*, 23, pp. 37-65.

Calvo Pérez, J. (1997): “La gramática aimara de Bertonio (1603) y la escuela de Juli”, K. Zimmermann (ed.), *La descripción de las lenguas amerindias en la época colonial*, Frankfurt am Main, Madrid: Vervuert, Iberoamericana, pp. 321-338.

Calvo Pérez, J. (1997): “Signo fractal y perífrasis verbales”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Método Ediciones, pp. 11-35.

Calvo Pérez, J. (1997): “Premoniciones léxicas del español y el quechua a partir del *Lexicon* de Domingo de Santo Thomas (1560)”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 75-95.

Calvo Pérez, J. (1997): “Un problema peculiar del español: la oposición imperfecto / pretérito”, *Español Actual*, 67, pp. 51-63.

Calvo Pérez, J. (1997): “¡¡Interjecciones!!”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrès de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 85-98.

Calvo Pérez, J. (1997): “Criollismo y contraste lingüístico: a propósito de la lengua de los emigrantes”, C. Hernández y R. Morant (eds.), *Lenguaje y emigración. Estudios de comunicación intercultural I*, València: Universitat de València, pp. 99-110.

Calvo Pérez, J. (1997): “Segno frattale e perifrasi verbali”, E. Serra Alegre (ed.), *Segni e Comprensione. (Linguaggio e Cognizione)*, 32, Lecce: Universidad de Lecce, pp. 71-87.

Calvo Pérez, J. (1997-98): “Para una morfopragmática del español”, *Pragmalingüística*, 5-6, pp. 25-58.

Calvo Pérez, J. (1998): “Hipótesis sobre los orígenes del quechua y el aimara”, L. Miranda y A. Orellana (eds.), *Actas del II Congreso Nacional de Investigaciones Lingüístico-Filológicas*, 2, Lima: Universidad de Lima, pp. 25-44.

Calvo Pérez, J. (1998): “Creación léxica y ortografía del quechua cuzqueño”, *I Encuentro Internacional de Peruanistas. Estado de los estudios histórico-sociales sobre el Perú a fines del siglo XX*, 2, Lima: Universidad de Lima, pp. 169-185.

Calvo Pérez, J. (1998): «*Ollantay*». *Edición crítica de la obra anónima quechua*, Monumenta Linguística Andina, 6, Cuzco: CBC.

- Calvo Pérez, J. (1998): “Traducción y contraste lingüístico-cultural: teoría del lenguaje y teoría de la traducción”, B. Gallardo (ed.), *Temas de Lingüística y Gramática*, València: Universitat de València, pp. 186-192.
- Calvo Pérez, J. (1999): “Partículas y posposiciones temporales en castellano andino”, M. Aleza (ed.), *Estudios de historia de la lengua española en América y España*, València: Universitat de València, pp. 39-50.
- Calvo Pérez, J. (1999): “Pronominalización en español andino: ley de mínimos e influencia del quechua y del aimara”, *Anuario de Lingüística Hispánica. Studia Hispanica in Honorem Germán de Granda*, XII-XIII, pp. 521-543.
- Calvo Pérez, J. (1999): “Comentario de un texto ritual andino, reflexiones metodológicas y propuesta de tipología”, J. C. Godenzzi (comp.), *Tradición oral andina y amazónica. Métodos de análisis e interpretación de textos*, Cuzco: CBC, PROEIB-ANDES, pp. 149-185.
- Calvo Pérez, J. (1999): “Tipología natural, tercera persona y categorías léxico-gramaticales en español y quechua”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 343-356.
- Calvo Pérez, J. (2000): “De cuerpo presente en la lengua”, C. Hernández Sacristán y M. Veyrat Rigat (eds.), *Lenguaje, Cuerpo y Cultura*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 29-55.
- Gallardo Paúls, B. (1994): “La pertinencia del análisis conversacional para la obtención de documentos orales”, *Saitabi*, XLIV, pp. 227-247.
- Gallardo Paúls, B. (1994): “Conversación y conversación cotidiana: sobre una confusión de niveles”, *Pragmalingüística*, 2, pp. 151-194.
- Gallardo Paúls, B. y Román, M. (1994-95): “Entramado dialógico y rasgos morfosintácticos en un texto caribeño del siglo XVIII”, *Estudios de Lingüística*, 10, pp. 315-334.
- Gallardo Paúls, B. (1995): *Prácticas de Lingüística. (Psicolingüística, Pragmática y Conversación, Sociolingüística)*, València: Nau Llibres.
- Gallardo Paúls, B. (1995): “La pertinencia de la variable sexo en la investigación lingüística”, *Mujeres, escrituras y lenguajes*, València: Universitat de València.



Gallardo Paúls, B. (1995-96): “El sobreentendido”, *Pragmalingüística*, 3-4, pp. 351-381.

Gallardo Paúls, B. (1996): “Una visión perceptiva de la doble articulación del diálogo”, *I.T.L. Review of Applied Linguistics*, 111-112, pp. 37-60.

Gallardo Paúls, B. (1996): *Análisis conversacional y pragmática del receptor*, Sinapsis, 2, València: Episteme.

Gallardo Paúls, B. (1997): “Conversación y sintaxis”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 139-159.

Gallardo Paúls, B. (1997): “Un'impostazione fenomenologica delle unità conversazionali”, E. Serra Alegre (ed.), *Segni e Comprensione. (Linguaggio e Cognizione)*, 32, Lecce: Universidad de Lecce, pp. 43-50.

Gallardo Paúls, B. (1997): “El título, por cierto”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 175-190.

Gallardo Paúls, B. (1997): “La enseñanza del componente pragmático”, *Español Actual*, 67, pp. 85-94.

Gallardo Paúls, B. (1998): *Comentario de textos conversacionales I. De la teoría al comentario*, Madrid: Arco/Libros.

Gallardo Paúls, B. (1998): *Comentario de textos conversacionales II. Los textos*, Madrid: Arco/Libros.

Gallardo Paúls, B. (1999): “Pragmática y persuasión”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 703-710.

Gallardo Paúls, B. (2000): *Evolución de lenguas y tipología*, València: Tirant lo Blanch.

Hernández Sacristán, C. (1994): *Naturaleza del traducir*, Documentos de Trabajo *Eutopias*, València: Episteme.

- Hernández Sacristán, C. (1994): *Aspects of linguistic contrast and translation. The natural perspective*, Frankfurt: Peter Lang.
- Hernández Sacristán, C. (1994): "Reflections on pragmatic categories from a contrastive point of view", *LynX*, 4, pp. 209-217.
- Hernández Sacristán, C. (1995): "Deíxis social y cortesía en textos científicos: un estudio contrastivo", *Verba*, 22, pp. 477-500.
- Hernández Sacristán, C. (1996): "Patologías del lenguaje", C. Martín Vide (ed.), *Elementos de lingüística*, Barcelona: Octaedro, pp. 287-306.
- Hernández Sacristán, C. y Morant, R. (1996): "Observaciones metodológicas sobre historiografía", M. Pruñonosa (ed.), *Historiografía lingüística valenciana*, València: Universitat de València.
- Hernández Sacristán, C. (1997): "El náhuatl como lengua minorizada en zonas bilingües", J. Calvo y J. C. Godenzzi (comps.), *Multilingüismo y educación bilingüe en América y España*, Cuzco: CBC, pp. 211-225.
- Hernández Sacristán, C. (1997): "Categoría formal, categoría funcional y teoría de la traslación en las primeras gramáticas del náhuatl", K. Zimmermann (ed.), *La descripción de las lenguas amerindias en la época colonial*, Frankfurt am Main, Madrid: Vervuert, Iberoamericana, pp. 43-58.
- Hernández Sacristán, C. (1997): *Introducción a la lengua y cultura nahuas, De Acá para Allá. Lenguas y Culturas Amerindias*, València: Universitat de València.
- Hernández Sacristán, C. (1997): "Wilhelm von Humboldt y su gramática mexicana: comentarios a una caracterización tipológica", M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/ Libros, pp. 387-396.
- Hernández Sacristán, C. (1997): "¿Cómo salvar malentendidos? Concepto de error pragmático y cortesía «intercódigo»", M. Casas Gómez (dir.) y J. Espinosa García (ed.), *II Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 133-150.
- Hernández Sacristán, C. (1997): "Lingüística conoscitiva e fenomenologia lingüística: per un incontro di metodi e di interessi", E. Serra Alegre (ed.), *Segni e Comprensione. (Linguaggio e Cognizione)*, 32, Lecce: Universidad de Lecce, pp. 15-26.

Hernández Sacristán, C. (1997): “Construcciones reflejas”, *Español Actual*, 67, pp. 17-24.

Hernández Sacristán, C. (1997): “*The Art of Worldly as an Ethics of Conversation*”, N. Spadaccini y J. Talens (eds.), *Rethoric and Politics. Baltasar Gracián and the new world order, Hispanic Issues*, 14, Minneapolis, London: University of Minnesota Press, pp. 287-304.

Hernández Sacristán, C. (1999): *Culturas y acción comunicativa. Introducción a la pragmática intercultural*, Barcelona: Octaedro.

Hernández Sacristán, C. (1999): “Sobre la noción de equivalencia en la teoría contrastiva y la praxis traductológica”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 897-904.

Hernández Sacristán, C. (2000): “Cuerpo, gesto y sentido. Para una relectura de la filosofía del lenguaje en Merleau-Ponty”, C. Hernández Sacristán y M. Veyrat Rigat (eds.), *Lenguaje, Cuerpo y Cultura*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 57-79.

Jorques Jiménez, D. y Reig, M. J. (1994): “Ensayo de categorización matemática del inglés actual”, *International Conference of Applied Linguistics*, 1, Granada: Universidad de Granada, pp. 369-380.

Jorques Jiménez, D. (1994): “Notas para un estudio topológico de la persona gramatical”, C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 451-457.

Jorques Jiménez, D. (1994): “La gramàtica”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum II. Comunicacions: Gramàtica i Lingüística formal*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 3-6.

Jorques Jiménez, D. (1995): *Dimensiones de un análisis de la comunicación. (Modos de relación interpersonal)*, Documentos de Trabajo LynX, 3, València: Universitat de València.

Jorques Jiménez, D. (1995): “Sentido pragmático y comunicativo de los procesos cognitivos de atención y memoria”, C. Martín Vide (ed.), *Len-*

*guajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del XI Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU, pp. 439-446.

Jorques Jiménez, D. (1995): “Recreación conceptual en español americano: cambio de aplicación y modificación”, M. T. Echenique, M. Aleza y M. J. Martínez (eds.), *Historia de la lengua española en América y España*, València: Tirant lo Blanch, pp. 101-130.

Jorques Jiménez, D. (1995): “Paradoja e inversión: para una clasificación funcional de la tragedia calderoniana”, F. Carbó, J. V. Martínez, E. Miñano y C. Morenilla (eds.), *Homenatge a Amelia García-Valdecasas. Quaderns de Filologia I: Estudis Literaris*, 2, València: Universitat de València, pp. 485-501.

Jorques Jiménez, D. (1995): “Para una tipología de los patrones comunicativos en español americano: pronombres de interpelación”, *Central Institute of English and Foreign Languages*, 7.

Jorques Jiménez, D. (1996): “La epistemología del llenguatge”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum IV. Comunicacions: Epistemologia del Llenguatge. Història de la Lingüística. Joves Investigadors*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 3-4.

Jorques Jiménez, D. (1996): “La llengua i la cultura”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum V. Comunicacions: Llengua i Cultura. Sociolingüística. Lingüística Històrica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 3-5.

Jorques Jiménez, D. (1996): “La sociolingüística”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum V. Comunicacions: Llengua i Cultura. Sociolingüística. Lingüística Històrica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 79-82.

Jorques Jiménez, D. (1997): *Interpelación y espacios comunicativos, LynX*, Annexa 10, Minnesota, València: University of Minnesota, Universitat de València.

Jorques Jiménez, D. (1997): “La fonètica i la fonologia”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 3-4.

Jorques Jiménez, D. (1997): “La semàntica i la pragmàtica”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 67-68.

Jorques Jiménez, D. (1997): “Transferibilidad y *feed-back*: el espacio acotador terciopersonal”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 177-190.

Jorques Jiménez, D. (1997): *Fundamentos topológicos y perceptivos de sintaxis hispanoamericana*, Micropublicación 575-10. València: Universitat de València.

Jorques Jiménez, D. (1997): “Basi teoriche per uno studio fenomenologico e conoscitivo della comunicazione”, E. Serra Alegre (ed.), *Segni e Comprensione. (Linguaggio e Cognizione)*, 32, Lecce: Universidad de Lecce, pp. 27-42.

Jorques Jiménez, D. (1997): “Las formas temporales primarias de indicativo y pasado en español: caracteres generales de empleo”, *Español Actual*, 67, pp. 65-76.

Jorques Jiménez, D. (1997-98): “El espacio dialógico y sus voces: hacia una pragmasintaxis del verbo español”, *Pragmalingüística*, 5-6, pp. 237-266.

Jorques Jiménez, D. (1998): “Reseña a ‘Á. López García (1994/1996): Gramática del español. I. La oración compuesta & II. La oración simple. Arco/Libros. Madrid. 2 vols. Páginas 476 & 616’”, *Language Design. Journal of Theoretical and Experimental Linguistics*, 1, pp. 107-111.

Jorques Jiménez, D. (1999): *El verbo hispánico. Fundamentación pragmatolingüística. (Estudio de formantes)*, LynX, Annexa 13, Minnesota, València: University of Minnesota, Universitat de València.

Jorques Jiménez, D. (1999): *El componente quinésico del lenguaje de signos*, Documentos de Trabajo LynX, 25, València: Universitat de València.

Jorques Jiménez, D. (1999): “Poder, solidaridad y convivencia en la sociedad hispanoamericana actual: pragmática de las formas interpelativas”, M. Aleza, M. Fuster y B. Lépinette (eds.), *El contacto lingüístico en el desarrollo de las lenguas occidentales. Quaderns de Filologia IV: Estudis Lingüístics*, València: Universitat de València, pp. 37-53.

Jorques Jiménez, D. (1999): “Lingüística aplicada y teoría de la información: notas para una interpretación pragmática de los géneros”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 973-980.

Jorques Jiménez, D. (2000): “Transferencias aspectuales en el español americano en contacto”, J. Calvo (ed.), *El español en el candelero. (Situaciones de contacto del español en América)*, Frankfurt am Main, Madrid: Vervuert, Iberoamericana, pp. 31-60.

Jorques Jiménez, D. (2000): *Discurso e información. Estructura de la prensa escrita*, Documentos de Investigación Lingüística, 5, Cádiz: Universidad de Cádiz.

López García-Molins, Á. (coord.) (1994): *Lingüística general y aplicada*, València: Universitat de València.

López García-Molins, Á. (1994): *Gramática del español. 1. La oración compuesta*, Madrid: Arco/Libros.

López García-Molins, Á. (1994): “Topological linguistics and the study of linguistic variation”, C. Martín Vide (ed.), *Current issues in mathematical linguistics*, North-Holland, Amsterdam: Elsevier, pp. 69-77.

López García-Molins, Á. (1994): “L’apitxat com a contacte de llengües i com a solució interna”, *Actes del Nové Col.loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes*, 3, Alacant: Universitat d’Alacant, pp. 137-142.

López García-Molins, Á. (1994): “Una tipología lingüística *avant la lettre*: los gramáticos de la lengua muisca”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen II: Nebrija y las lenguas amerindias*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 37-52.

López García-Molins, Á. (1994): “El método etnolingüístico y el estudio de las lenguas amerindias”, J. Calvo (ed.), *Estudios de lengua y cultura amerindias I*, València: Universitat de València.

López García-Molins, Á. (1994): “La persona en guaraní”, J. Calvo (ed.), *Estudios de lengua y cultura amerindias I*, València: Universitat de València.

López García-Molins, Á. (coord.) (1994-95): *Lengua y Literatura. Enseñanza Secundaria Obligatoria, cursos 3º y 4º. Bachillerato, cursos 1º y 2º*, València: ECIR.

López García-Molins, Á. (1995): *Presentación de las lenguas y culturas chibchas, De Acá para Allá. Lenguas y Culturas Amerindias*, València: Universitat de València.

López García-Molins, Á. (1995): “La evolución de los casos latinos”, M. T. Echenique, M. Aleza y M. J. Martínez (eds.), *Historia de la lengua española en América y España*, València: Tirant lo Blanch, pp. 359-371.

López García-Molins, Á. (1995): “Nebrija y la naciente tipología lingüística: lo antiguo y lo nuevo en las primeras gramáticas amerindias”, *Amerindia. Revue d'éthnolinguistique amérindienne*, 19/20, pp. 245-251.

López García-Molins, Á. (1995): *Gramática muisca*, München, Newcastle: LINCOM.

López García-Molins, Á. (1995): *Mitologías de fin de siglo y cultura de masas*, Documentos de Trabajo *Eutopias*, 93, València: Episteme.

López García-Molins, Á. (1996): *Escritura e información. La estructura del lenguaje periodístico*, Madrid: Cátedra.

López García-Molins, Á. (1996): “Influencia y recepción de la filología hispánica de los países de lengua alemana (1946-1994)”, G. Haensch y A. Muñoz (eds.), *Las aportaciones del hispanismo alemán y su recepción en España*, Madrid: Instituto Cervantes, pp. 47-55.

- López García-Molins, Á. (1996): “Teoría de catástrofes y variación lingüística”, *Revista Española de Lingüística*, 26, 1, pp. 15-46.
- López García-Molins, Á. (1996): “Lingüística y percepción: categorías y funciones en la percepción de la oración”, M. Casas Gómez (ed.), *I Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 67-91.
- López García-Molins, Á. (1996): “El lenguaje infantil”, C. Martín Vide (ed.), *Elementos de lingüística*, Barcelona: Octaedro, pp. 267-287.
- López García-Molins, Á. (1996): *Gramática del español. 2. La oración simple*, Madrid: Arco/Libros.
- López García-Molins, Á. (1996): “La sintaxis genética”, M. H. Fernández Prat (ed.), *Ciencias del lenguaje y de las lenguas naturales*, 3, Madrid: Verbum, pp. 181-209.
- López García-Molins, Á. (1997): *Atrapados por las palabras*, Barcelona: Alba Editorial.
- López García-Molins, Á. (1997): “La Gramática Liminar”, J. de D. Luque Durán y A. Pamies Bertrán (eds.), *Panorama de la lingüística actual*, Granada: Método Ediciones, pp. 49-67.
- López García-Molins, Á. (1997): “Adverbia volant undique”, M. Almeida y J. Dorta (eds.), *Contribuciones al estudio de la lingüística hispánica*, 1, Barcelona: Montesinos, pp. 213-223.
- López García-Molins, Á. (1997): “La sintassi genetica”, E. Serra Alegre (ed.), *Segni e Comprensione. (Linguaggio e Cognizione)*, 32, Lecce: Universidad de Lecce, pp. 105-129.
- López García-Molins, Á. (1997): “Viejos mitos, nuevos ritos”, *Actas del VII Congreso de la Asociación Española de Semiótica*, Zaragoza: Universidad de Zaragoza.
- López García-Molins, Á. (1997): “Sobre el significado cognitivo de la mitología guatusa”, *Actas del 49 Congreso Internacional de Americanistas*, Quito: CIESPAL.
- López García-Molins, Á. (1997): “Tres actitudes ante un mismo problema: Cataluña, Galicia, País Vasco”, *Revista de Antropología Social*, 6.
- López García-Molins, Á. (1997): “La lengua española, símbolo de mestizajes antiguos y modernos”, S. Klengel (ed.), *Contextos, historias y transferencias en los estudios latinoamericanistas*, Frankfurt am Main, Madrid: Vervuert, Iberoamericana, pp. 41-50.



López García-Molins, Á. (1997): “La percepción del español como LE”, *Español Actual*, 67, pp. 7-15.

López García-Molins, Á. (1997): “La noción de *distancia* en traducción”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 287-299.

López García-Molins, Á. (1998): “Los conceptos de lengua y de dialecto a la luz de la teoría de prototipos”, *La Torre*, 1, pp. 7-19.

López García-Molins, Á. (1998): “Figuras y fondos del mensaje informativo”, *Aspectos didácticos de Lengua y Literatura*, 2, Zaragoza: ICE, pp. 93-110.

López García-Molins, Á. (1998): “La tipología lingüística entre la ontogénesis y la filogénesis”, J. de D. Luque Durán y A. Pamies Bertrán (eds.), *Estudios de tipología lingüística*, Granada: Método Ediciones, pp. 139-159

López García-Molins, Á. (1998): *En medio de los medios*, Zaragoza: Prames.

López García-Molins, Á. (1998): “La lingüística del siglo XXI”, B. Gallardo (ed.), *Temas de lingüística y gramática*, València: Universitat de València, pp. 106-122.

López García-Molins, Á. (1998): *Gramática del español. 3. Las partes de la oración*, Madrid: Arco/Libros.

López García-Molins, Á. y Morant, R. (1998): “La posición de la lingüística cognitiva en el desarrollo histórico de los modelos gramaticales”, J. L. Cifuentes (ed.), *Estudios de lingüística cognitiva*, 1, Alicante: Universidad de Alicante, pp. 319-327.

López García-Molins, Á. (1999): “La analogía como procedimiento didáctico para la enseñanza de lenguas extranjeras”, VV.AA., *Ensenyament de llengües i plurilingüisme*, València: Universitat de València, pp. 393-409.

López García-Molins, Á. (1999): *El caso del inspector filólogo*, Madrid: Arco/Libros.

López García-Molins, Á. (1999): “La teoría de cuerdas y la evolución sintáctica”, M. Aleza (ed.), *Estudios de historia de la lengua española en América y España*, València: Universitat de València, pp. 207-217.

- López García-Molins, Á. (1999): “Relaciones paratácticas e hipotácticas”, I. Bosque y V. Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española, 1. Sintaxis básica de las clases de palabras*, Madrid: Espasa-Calpe, pp. 3507-3549.
- López García-Molins, Á. (1999): “Lengua internacional / lengua puente y construcción de identidades culturales”, *Homenatge a Jesús Tuson*, Barcelona: Empúries, pp. 199-210.
- López García-Molins, Á. (1999): “Las mujeres y el lenguaje”, VV.AA., *El sexismo en el lenguaje*, 1, Málaga: CEDMA, pp. 77-99.
- López García-Molins, Á. (1999): “Lingüística y comunicación audiovisual”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 73-94.
- López García-Molins, Á. (2000): “Lenguaje y comunicación visual”, C. Hernández Sacristán y M. Veyrat Rigat (eds.), *Lenguaje, Cuerpo y Cultura*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 13-28.
- López García-Molins, Á. (coord.) (2000): *Comunicació*, València: Universitat de València.
- Montaner Montava, A. (1999): *Juegos y actividades para aumentar el vocabulario*, Madrid: Arco/Libros.
- Montaner Montava, A. (1999): *Enseñanza de japonés básico para alumnos españoles*, Documentos de Trabajo LynX, 28, València: Universitat de València.
- Morant Marco, R. y García-Medall, J. (1994): “La prefixació verbal en el valencià estàndar actual”, *Miscel·lània 94. Estudis sobre morfologia valenciana*, Alcoi: Marfil, pp. 137-201.
- Morant Marco, R. (1994): “La comunicació no verbal i l’ensenyament de llengües”, M. J. Cuenca (ed.), *Lingüística general i ensenyament de llengües*, València: Universitat de València, pp. 189-206.
- Morant Marco, R. (1995): *Lengua, vida y cultura en el Valle de Benasque*, Madrid: Libertarias.
- Morant Marco, R. y Peñarroya, M. (1995): *Llenguatge i cultura: per a una ecologia lingüística*, València: Universitat de València.

Morant Marco, R. (1996): “Para una ecología lingüística del Valle de Benasque”, J. M. Enguita (ed.), *Actas del Encuentro «Villa de Benasque» sobre Lenguas y Culturas Pirenaicas*, Zaragoza: Universidad de Zaragoza.

Morant Marco, R. (1996): “Sobre el patués de la Villa de Benasque”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum V. Comunicacions: Llengua i Cultura. Sociolingüística. Lingüística Històrica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 130-133.

Morant Marco, R. y Peñarroya, M. (1996): *Lenguaje a la carta*, València: Universitat de València.

Morant Marco, R., Peñarroya, M. y Tornal, J. A. (1996): *Dones i llenguatge: una mirada masculina*, Valencia: Denes.

Morant Marco, R. (1997): “El lenguaje de los estudiantes”, M. Casas Gómez (dir.) y J. Espinosa García (ed.), *II Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 91-104.

Morant Marco, R. (1997): “Piroppo va”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. I*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 359-377.

Morant Marco, R. y Peñarroya, M. (1997): “Lenguaje a la carta”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (II). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 289-299.

Morant Marco, R. (1997): “Considerazioni sulla negazione”, E. Serra Alegre (ed.), *Segni e Comprensione. (Linguaggio e Cognizione)*, 32, Lecce: Universidad de Lecce, pp. 51-70.

Morant Marco, R. (1997): “La motorización lingüística”, *Español Actual*, 67, pp. 113-118.

Morant Marco, R. y Peñarroya, M. (1997): “El racismo lingüístico”, C. Hernández y R. Morant (eds.), *Lenguaje y emigración. Estudios de comunicación intercultural I*, València: Universitat de València.

Morant Marco, R., Peñarroya, M. y López, G. (1997-98): “El lenguaje de los soldados”, *Pragmalingüística*, 5-6, pp. 343-359.

Morant Marco, R. (1999): “Un, dos, tres... telelenguaje otra vez”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1185-1190.

Morant Marco, R., Peñarroya, M. y López, G. (2000): “Un cheque en blanco para no verlo todo en negro: reflexiones sobre el racismo lingüístico”, C. Hernández Sacristán y M. Veyrat Rigat (eds.), *Lenguaje, Cuerpo y Cultura*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 165-181.

Pérez Juliá, M. (1997): “Tres parámetros para una caracterización del concepto de escritura”, E. Serra Alegre, A. Briz Gómez y M. J. Cuenca (eds.), *Sobre l'oral i l'escrit. Quaderns de Filologia II: Estudis Lingüístics*, València: Universitat de València, pp. 25-38.

Pérez Juliá, M. (1997): “Conectores metadiscursivos en la organización del texto escrito”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 199-208.

Pérez Juliá, M. (1997): “Métodos de desarrollo de la unidad párrafo. Aportaciones para la enseñanza de segundas lenguas”, *Español Actual*, 67, pp. 95-104.

Pérez Juliá, M. (1997): “Fondamenti percettivo-conoscitivi dell'unità paragrafo a partire dal concetto di *routine* visuale”, E. Serra Alegre (ed.), *Segni e Comprensione. (Linguaggio e Cognizione)*, 32, Lecce: Universidad de Lecce, pp. 88-104.

Pérez Juliá, M. (1998): “El surgimiento de la unidad párrafo: de signo diacrítico a unidad discursiva”, *Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, 2, Logroño: Universidad de La Rioja, pp. 607-625.

Pérez Juliá, M. (1998): *Rutinas de la escritura. La unidad párrafo*, LynX, Annexa 12, Minnesota, València: University of Minnesota, Universitat de València.

Pérez Juliá, M. (1999): “Aplicación de algunos criterios perceptivos a la caracterización lingüística de la unidad párrafo”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L.

Santos Ríó (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1243-1252.

Pruñonosa Tomás, M. (1997): “Notas lingüísticas en los *graffiti*”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. II*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 459-470.

Pruñonosa Tomás, M. y Serra Alegre, E. (1997): “Una propuesta sobre la transición silábica desde el marco de la teoría de las catástrofes”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 45-57.

Pruñonosa Tomás, M. (1997): “Notes dels *graffiti* en la vessant lingüística”, F. Gimeno y M. L. Mandingorra (eds.), València: Universitat de València, pp. 203-212.

Pruñonosa Tomás, M. y Serra Alegre, E. (1997): “La linguistica percettiva della Grammatica Liminare”, E. Serra Alegre (ed.), *Segni e Comprensione. (Linguaggio e Cognizione)*, 32, Lecce: Universidad de Lecce, pp. 5-14.

Pruñonosa Tomás, M. (1997): “En torno al morfema de superlativo *-ísimo*”, *Español Actual*, 67, pp. 105-111.

Pruñonosa Tomás, M. (1998): “Algunas notas sobre el tratamiento fónico en ciertas gramáticas del tupí-guaraní”, J. Calvo y D. Jorques (eds.), *Estudios de lengua y cultura amerindias II. Lenguas, literaturas, medios*, València: Universitat de València, pp. 91-98.

Sancho Cremades, P. (1994): *Les preposicions en català*, LynX, Annexa 7, Minnesota, València: University of Minnesota, Universitat de València.

Sancho Cremades, P. (1995): *El valencià col.loquial de la vila de Canals*, Canals: Ajuntament de Canals.

Sancho Cremades, P. (1995): “Problemes de delimitació de la categoria preposicional en català: els adverbis preposicionals”, *Catalan Review International Journal of Catalan Culture*, IX/1, pp. 139-158.

Sancho Cremades, P. (1995): “Aspectes formals de les preposicions en català”, *Caplletra*, 19, pp. 349-364.

Sancho Cremades, P. (1995): *La categoria preposicional*, València: Universitat de València.

Sancho Cremades, P. (1996): “La construcció «ce fripon de valet» des d’un punt de vista cognitiu”, A. Schönberger y T. Stegmann (eds.), *Actes del X<sup>e</sup> Col.loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes*, 3, Barcelona: Publicacions de l’Abadia de Montserrat, pp. 381-396.

Sancho Cremades, P. (1997): “La polisèmia de les preposicions des d’un punt de vista cognitiu”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l’Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 234-242.

Sancho Cremades, P. (1997): “A + objeto directo en español”, *Español Actual*, 67, pp. 77-83.

Sancho Cremades, P. (1997): “Categorías radiales y procesos de gramaticalización”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingvistica, Método Ediciones, pp. 421-446.

Sancho Cremades, P. (1998): “Creativitat i repetició en el llenguatge”, B. Gallardo (ed.), *Temas de lingüística y gramática*, València: Universitat de València, pp. 195-198.

Sancho Cremades, P. (1998): “Construccions d’exclusió en català i espanyol”, J. L. Cifuentes (ed.), *Estudios de lingüística cognitiva*, 2, Alicante: Universidad de Alicante, pp. 873-887.

Sancho Cremades, P. (1999): *Introducció a la fraseologia. Aplicació al valencià col.loquial*, València: Denes.

Sancho Cremades, P. (1999): “Análisis contrastivo de la fraseología: la expresión del rechazo del discurso previo en catalán y español”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1475-1482.

Serra Alegre, E. (1996): “El valor comunicativo de la conjunción copulativa”, A. Briz *et alii* (eds.), *Pragmática y gramática del español hablado*, València: Universitat de València, Pòrtico, pp. 395-399.

Serra Alegre, E. (1996): “Sobre «història de la lingüística» (reflexions presistemiques)”, M. Pruñonosa (ed.), *Historiografía lingüística valenciana*, València: Universitat de València, pp. 37-46.

Serra Alegre, E. (1997): “Aspectos pragmáticos de la coordinación con y”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. II*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 547-561.

Serra Alegre, E. (1997): “Sobre la alternancia entre *ser* y *estar*”, *Español Actual*, 67, pp. 25-36.

Serra Alegre, E. y Pruñonosa, M. (1999): “Notas sobre la comunicación publicitaria”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1501-1510.

Veyrat Rigat, M. (1994): “La perífrasis verbal *acabar de* + infinitivo y la resolución de su ambigüedad”, *Vox Romanica*, 53, pp. 238-252.

Veyrat Rigat, M. y Alcina, A. (1994): “El proyecto ESPACOR (Español Comercial por Ordenador)”, *A practical approach / Un enfoque práctico. Colección idiomas para fines específicos*, València: Universitat Politècnica de València, pp. 279-298.

Veyrat Rigat, M. (1995): “La actualidad de lo clásico o el clasicismo de lo actual. Ramón Llull”, M. T. Echenique, M. Aleza y M. J. Martínez (eds.), *Historia de la lengua española en América y España*, València: Tirant lo Blanch, pp. 479-486.

Veyrat Rigat, M. (1996): “Lingüística y genética”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum IV. Comunicacions: Epistemologia del Llenguatge. Història de la Lingüística. Joves Investigadors*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 36-46.

Veyrat Rigat, M., Gallardo, B. *et alii* (1996): “Aspectos de la aplicación de un modelo pragmático conversacional a un curso de español como lengua extranjera (ELE)”, *Metodología y didáctica del español como lengua materna*, Sevilla: Universidad de Sevilla, pp. 181-190.

Veyrat Rigat, M. (1997): “Apuntes para el estudio del refrán”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López

Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. II*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 825-848.

Veyrat Rigat, M. (1997): “Visión retrospectiva de la epistemología lingüística”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 713-725.

Veyrat Rigat, M. (1997): “Los verbos auxiliares y las perífrasis verbales”, *Español Actual*, 67, pp. 37-50.

Veyrat Rigat, M. (1998): “Lingüística aplicada y lengua de signos”, B. Gallardo (ed.), *Temas de lingüística y gramática*, València: Universitat de València, pp. 199-203.

Veyrat Rigat, M. (1998): “Concepción fenomenológico-perceptiva del lenguaje”, J. L. Cifuentes (ed.), *Estudios de lingüística cognitiva*, 1, Alicante: Universidad de Alicante, pp. 353-363.

Veyrat Rigat, M. (1998): “El aprendizaje del lenguaje de signos como segunda lengua”, *Revista de Estudios de Adquisición de la Lengua Española*, 9-10, pp. 193-218.

Veyrat Rigat, M. (1998): *Bilingüismo, traducción e interpretación de lenguas. Aplicación al lenguaje de signos*, Documentos de Trabajo LynX, 19, València: Universitat de València.

Veyrat Rigat, M. (1999): “Reflexiones para una aplicación de la lingüística: la lengua de signos”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 1611-1618.

Veyrat Rigat, M. (2000): “La investigación de la lengua de signos en la Universitat de Valencia”, C. Hernández Sacristán y M. Veyrat Rigat (eds.), *Lenguaje, Cuerpo y Cultura*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 143-163.

## **5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas**

Boletín Internacional de Lenguas y Culturas Amerindias (Órgano de expresión del Instituto Valenciano de Lenguas y Culturas Amerindias (IVALCA)).

Serie de estudios *De Acá para Allá. Lenguas y Culturas Amerindias*.



LynX *Documentos de trabajo / Documents de treball / Documentos de trabalho / Working Papers*: Serie general *Comunicación y Traducción*, publicada por el Centro de Estudios sobre Comunicación Interlingüística e Intercultural del Departamento de Teoría de los Lenguajes de la Universidad de Valencia en colaboración con el Área de Lingüística Xeral de la Universidade da Coruña y el Área de Teoría de la Literatura de la Universidad de Zaragoza.

LynX *Documentos de trabajo / Documents de treball / Documentos de trabalho / Working Papers*: Serie específica *Alteraciones comunicativas y lenguas especiales*, publicada por el Centro de Estudios sobre Comunicación Interlingüística e Intercultural del Departamento de Teoría de los Lenguajes de la Universidad de Valencia en colaboración con el Área de Lingüística Xeral de la Universidade da Coruña y el Área de Teoría de la Literatura de la Universidad de Zaragoza y con la colaboración oficial de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana.

Actas del Centro de Comunicación Interlingüística e Intercultural.

LynX *Annexa. A Monographic Series in Linguistics and World Perception*, publicados conjuntamente por el Departamento de Teoría de los Lenguajes de la Universidad de Valencia y el Department of Spanish and Portuguese de la University of Minnesota (USA).

LynX *Revista*.

Calvo Pérez, J. (ed.) (1994): *Estudios de lengua y cultura amerindias I*, València: Universitat de València.

Calvo Pérez, J. y Godenzzi, J. C. (comps.) (1997): *Multilingüismo y educación bilingüe en América y España*, Cuzco: CBC.

Calvo Pérez, J. y Jorques Jiménez, D. (eds.) (1998): *Estudios de lengua y cultura amerindias II. Lenguas, literaturas, medios*, València: Universitat de València.

Calvo Pérez, J. (ed.) (2000): *El español en el candelero. (Situaciones de contacto del español en América)*, Frankfurt am Main, Madrid: Vervuert, Iberoamericana.

Gallardo Paúls, B. (ed.) (1998): *Temas de lingüística y gramática*, València: Universitat de València.

Hernández Sacristán, C. et alii (eds.) (1995): *Aspectes de la reflexió i de la praxis interlingüística*, València: Universitat de València.

Hernández Sacristán, C. y Morant, R. (eds.) (1997): *Lenguaje y emigración. Estudios de comunicación intercultural I*, València: Universitat de València.

Hernández Sacristán, C. y Veyrat Rigat, M. (eds.) (2000): *Lenguaje, Cuerpo y Cultura*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges.

Pruñonosa Tomás, M. (ed.) (1996): *Historiografía lingüística valenciana*, València: Universitat de València.

Serra Alegre, E., Gallardo Paúls, B., Veyrat Rigat, M., Jorques Jiménez, D. y Alcina Caudet, A. (eds.) (1994): *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum II. Comunicacions: Gramàtica i Lingüística formal*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges.

Serra Alegre, E., Gallardo Paúls, B., Veyrat Rigat, M., Jorques Jiménez, D. y Alcina Caudet, A. (eds.) (1995): *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum I. Conferències i pannells*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges.

Serra Alegre, E., Gallardo Paúls, B., Veyrat Rigat, M., Jorques Jiménez, D. y Alcina Caudet, A. (eds.) (1996): *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum IV. Comunicacions: Epistemologia del Llenguatge. Història de la Lingüística. Joves Investigadors*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges.

Serra Alegre, E., Gallardo Paúls, B., Veyrat Rigat, M., Jorques Jiménez, D. y Alcina Caudet, A. (eds.) (1996): *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum V. Comunicacions: Llengua i Cultura. Sociolingüística. Lingüística Històrica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges.

Serra Alegre, E., Briz Gómez, A. y Cuenca, M. J. (eds.) (1997): *Sobre l'oral i l'escrit. Quaderns de Filologia II: Estudis Lingüístics*, València: Universitat de València.

Serra Alegre, E., Gallardo Paúls, B., Veyrat Rigat, M., Jorques Jiménez, D. y Alcina Caudet, A. (eds.) (1997): *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum III. Comunicacions: Fonètica i Fonologia. Semàntica i Pragmàtica*,

València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges.

Serra Alegre, E. (ed.) (1997): *Segni e Comprensione. (Linguaggio e Cognizione)*, 32, Lecce: Universidad de Lecce.

Veyrat Rigat, M. y Pérez Juliá, M. (eds.) (1994): *Actas del I Simposio Nacional sobre la Lengua de Signos y la Comunidad Sorda*, València: Universitat de València.

## **6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS**

- Participación activa de los profesores del área en el programa de doctorado departamental *Teoría de los lenguajes* y en el programa de doctorado interdepartamental *Lingüística contrastiva*.
- I Congreso de Lingüística General (15-17 de febrero de 1994).
- III, IV y V Jornadas de Lenguas y Culturas Amerindias (1995, 1997 y 1999).
- Hispanidad, Integración Europea y Orden Mundial.
- Curso de Comunicación y Lenguaje.
- I, II y III Jornadas de Comunicación Interlingüística e Intercultural.
- Simposio de Lingüística Aplicada y Tecnología.
- Curso de Lenguaje y Visión del Mundo.
- Jornadas de Historiografía Lingüística Valenciana.
- Curso de Lingüística Actual.
- Curso de Enseñanza del Español para Extranjeros.
- Curso de Didáctica de las Lenguas Modernas.
- Curso de Postgrado en Traducción e Interpretación.
- Curso de Traducción y Contraste Cultural.
- Máster en Periodismo.
- Máster en Sistémica.
- Máster en Logopedia.
- Simposio Nacional sobre la Lengua de Signos.

## **7. PROGRAMAS DE INTERCAMBIO ACADÉMICO Y CONVENIOS DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA**

### **- Relaciones interuniversitarias:**

Departamento de Lingüística Xeral e Teoría da Literatura de la Universidade da Coruña.

Institut für Übersetzen und Dolmeschen. Heidelberg.

Centro Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). Madrid.

URA-CNRS. París.

Universidad de Aarhus. Aarhus.

### **- Relaciones interdepartamentales:**

Departamento de Filología Francesa e Italiana de la Universidad de Valencia.

Departamento de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad de Valencia.

Departamento de Filología Clásica de la Universidad de Valencia.



# ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

*Joaquín García-Medall Villanueva*

Facultad de Filosofía y Letras<sup>1</sup>  
Departamento de Lengua Española  
Plaza del Campus, s/n. 47011 Valladolid  
Teléfono: 983423000

## 1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR

- Mara Fuertes Gutiérrez, becaria de investigación. Teléfono: 983423000, ext. 26818. Correo-e: mara@lesp.uva.es
- Joaquín García-Medall Villanueva, profesor titular de universidad. Teléfono: 975224361. Correo-e: garmed@lesp.uva.es
- Isabel Hernández Toribio, becaria de investigación. Teléfono: 983423000, ext. 26818. Correo-e: ihtor@lesp.uva.es
- M. Piedad Lerma Fernández, becaria de investigación. Teléfono: 983423000, ext. 26818. Correo-e: lerma\_pi@lesp.uva.es
- Carlos Moriyón Mojica, profesor titular de escuela universitaria. Teléfono: 983423472. Correo-e: cmm@lesp.uva.es
- Margarita Renedo Sinovas, becaria de investigación. Teléfono: 983423000, ext. 26818. Correo-e: marene@lesp.uva.es
- Emilio Ridruejo Alonso, catedrático de universidad. Teléfono: 983423121. Correo-e: ridruejo@fyl.uva.es
- Luis Santos Domínguez, profesor titular de escuela universitaria. Teléfono: 983423000, ext. 25032. Correo-e: santos@fyl.uva.es

---

<sup>1</sup> Los profesores del área están adscritos a la Facultad de Filosofía y Letras de Valladolid, la Facultad de Traducción e Interpretación de Soria y la Escuela Universitaria de Educación de Valladolid.

- M. Teresa Solías Arís, profesora titular de universidad. Teléfono: 983423000, ext. 26843. Correo-e: solias@fyl.uva.es

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

### **2.1. Morfología**

Morfología derivativa del español y del catalán (prefijación).

### **2.2. Sintaxis**

Sintaxis de conjunciones y adverbios del español, sintaxis de las oraciones concesivas, gramática categorial.

### **2.3. Lingüística aplicada**

Lingüística contrastiva, traducción, lengua de señas, sintaxis infantil, logopedia, lenguaje publicitario.

### **2.4. Lingüística del texto**

Producción de textos escritos, discurso publicitario.

### **2.5. Historiografía lingüística**

Gramática normativa del español, la recepción de la lingüística positivista, historiografía de la formación de palabras, tipología lingüística (Hervás y Panduro).

### **2.6. Morfología y sintaxis históricas**

El cambio morfológico y sintáctico, formación de palabras del español (siglos XIII, XIV, XV).

### **2.7. Semántica**

Diccionario de rasgos jerarquizados, semántica cognitiva, la metáfora.

## **3. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

### **3.1. Título del proyecto: “Elaboración de material didáctico aplicado a la disciplina Pedagogía Social”**

Organismo o entidad financiadora: Junta de Castilla y León

Investigador principal: Indalecio Sobrón Salazar

Miembro del área: Carlos Moriyón Mojica.

### **3.2. Título del proyecto: “Análisis de producción de textos escritos en escolares vallisoletanos de primer y segundo ciclo de Primaria”**

Organismo o entidad financiadora: Junta de Castilla y León

Investigadora principal: Andrea Herrán Santiago

Miembro del área: Carlos Moriyón Mojica.

### **3.3. Título del proyecto: “La recepción en España de la lingüística positivista”**

Organismo o entidad financiadora: Junta de Castilla y León  
Miembro del área: Emilio Ridruejo Alonso, investigador principal  
Otro miembro: Margarita Lliteras Poncel (profesora titular de Lengua Española de la Universidad de Valladolid. Teléfono: 983423000. Correo-e: lliteras@fyl.uva.es).

**3.4. Título del proyecto: “Proyecto ALFA de la Unión Europea de desarrollo pedagógico (Tools for Teaching)”**

Coordinadora: M. Gracia Manzano Arjona (catedrática de la Universidad de Salamanca)

Miembro del área: M. Teresa Solías Arís.

**3.5. Título del proyecto: “El español hablado de Asunción (Paraguay)”**

Organismo o entidad financiadora: Junta de Castilla y León

Investigador principal: Germán de Granda Gutiérrez (catedrático de la Universidad de Valladolid. Correo-e: ggranda@fyl.uva.es)

Miembro del área: Joaquín García-Medall

Otro miembro: Rafael Rodríguez Marín (profesor titular de la Universidad de Valladolid. Correo-e: rmarin@fyl.uva.es).

**3.6. Título del proyecto: “Los nombres publicitarios registrados”**

Organismo o entidad financiadora: Junta de Castilla y León

Miembros del área: Emilio Ridruejo Alonso, investigador principal, y Joaquín García-Medall.

**3.7. Título del proyecto: “Adquisición y desarrollo de las estructuras subordinadas en niños de 6 a 12 años en la provincia de Valladolid”**

Organismo o entidad financiadora: Junta de Castilla y León

Investigador principal: César Hernández Alonso (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Valladolid)

Miembro del área: Carlos Moriyón Mojica.

**3.8. Título del proyecto: “Estudio lingüístico didáctico de la lengua española de señas y de las normas sociolingüísticas que rigen su actualización particular en la comunidad castellano-leonesa”**

Organismo o entidad financiadora: Junta de Castilla y León

Miembro del área: Carlos Moriyón Mojica, investigador principal.

**3.9. Título del proyecto: “Decisiones curriculares y programación de «Pedagogía Social» y elaboración de material didáctico basado en programa informático”**

Organismo o entidad financiadora: Junta de Castilla y León



Investigador principal: Indalecio Sobrón Salazar

Miembro del área: Carlos Moriyón Mojica.

### **3.10. Título del proyecto: “Elaboración de una semántica integrada para el Lenguaje Natural”**

Organismo o entidad financiadora: Junta de Castilla y León

Miembros del área: Luis A. Santos Domínguez, investigador principal, y M. Teresa Solías Arís.

### **3.11. Título del proyecto: “Definición de un diccionario jerarquizado de estructuras de rasgos tipificadas para el español”**

Organismos o entidades financiadoras: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT) y Junta de Castilla y León

Investigador principal: Valentín Cardeñoso Payo (Departamento de Informática de la Universidad de Valladolid)

Miembro del área: M. Teresa Solías Arís.

### **3.12. Título del proyecto: “Modalidad y parcialidad en inteligencia artificial”**

Organismo o entidad financiadora: Ministerio de Educación y Cultura (DGICYT)

Investigador principal: M. Gracia Manzano Arjona (Universidad de Salamanca)

Miembro del área: M. Teresa Solías Arís.

## **4. PUBLICACIONES**

### **4.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas**

García-Medall Villanueva, J. (1993-94): “Ensayo bibliográfico sobre la morfología no flexiva del español”, *Boletín de Filología de la Universidad de Chile*, XXXV, pp. 111-185.

García-Medall Villanueva, J. (1994): “Tipología de los adverbios adjetivales del español”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum II. Comunicacions: Gramàtica i Lingüística formal*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 60-68.

García-Medall Villanueva, J. (1994): *La prefijación verbal. Un estudio de morfología integrada del español*, Valladolid (edición del autor).

García-Medall, J. y Morant Marco, R. (1994): “La prefixació verbal en el valencià estàndar actual”, *Miscel·lània 94. Estudis sobre morfologia valenciana*, Alcoi: Marfil, pp. 137-201.

García-Medall Villanueva, J. (1995): *Casi un siglo de formación de palabras del español (1900-1994): Guía bibliográfica*, Anejo XIII de *Cuadernos de Filología*, Valencia: Universidad de Valencia.

García-Medall Villanueva, J. (1995): “Sobre la innovación morfológica del español americano”, *Español Actual*, 63, pp. 53-62.

García-Medall Villanueva, J. (1995): “Notas escépticas en torno a una obra reciente sobre los parasintéticos del español”, *Anuario de Lingüística Hispánica*, X, pp. 415-423.

García-Medall Villanueva, J. (1995): “La determinación de las series derivativas prefijales”, *Estudios Hispánicos IV. Actas del III Congreso Internacional de Hispanistas Polacos*, Breslau, pp. 127-139.

García-Medall Villanueva, J. (1995): “¿Categoría de caso en el sustantivo español? Un análisis contrastivo polaco para el objeto directo de persona”, *Quaderns de Filologia I: Estudis Lingüístics*, València: Universitat de València, pp. 295-308.

García-Medall Villanueva, J. (1995-96): “Conjunciones temporales y aspecto”, *Moenia*, 1, pp. 219-249.

García-Medall Villanueva, J. (1996): “El testament d’En Berthomeu Saranyana, richome de Culla (1400), segons còpia de 1545”, *Llibre Commemoriatiu del 750 Aniversari de la Carta de Població de Culla*, 2, Valencia, pp. 821-838.

García-Medall Villanueva, J. (1997): “Concesivas y asertivas repetidas”, *Revista de Estudios Hispánicos de Kioto*, 5, pp. 37-67.

García-Medall Villanueva, J. (1997): “Transcategorización y parasíntesis verbal en español”, *Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas. Universidade de Santiago de Compostela, 1989. I. Sección I. Lingüística Teórica e Lingüística Sincrónica*, A Coruña: Fundación «Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa», pp. 85-96.

García-Medall Villanueva, J. (1998): “Verbos denominales puros y grados de actividad”, B. Gallardo (ed.), *Temas de Lingüística y Gramática*, València: Universitat de València, pp. 38-57.

García-Medall Villanueva, J. (1998): “Informe sobre la traducción e interpretación juradas”, A. Bueno y J. García-Medall (eds.), *La traducción: de la teoría a la práctica*, Valladolid: Universidad de Valladolid, pp. 61-79.

García-Medall Villanueva, J. (1999): “Los fondos amerindios de la Biblioteca Antonio Tovar (Casas del Tratado de Tordesillas, Valladolid)”, *Boletín Internacional de Lenguas y Culturas Amerindias*, 5, pp. 3-13.

García-Medall Villanueva, J. (2000): “Traducción portugués-español: lagunas y perspectivas”, A. de A. Barbieri Durao y O. Godes (eds.), *Ensino/Aprendizagem do espanhol para Brasileiros*, 2, Londrina: Universidade Estadual de Londrina, pp. 3-33.

Moriyón Mojica, C. (1994): *Exégesis pragmatolingüística del discurso publicitario. Ejemplos prácticos y selección bibliográfica*, Valladolid: ICE, Universidad de Valladolid.

Moriyón Mojica, C. (1995): “Normatividad y estandarización en la obra de D. Antonio Bordázar de Artazú”, *Letras de Deusto*, 24/62, pp. 119-131.

Moriyón Mojica, C. y otros (1995): *Cuadernos de español comercial, 1. Introducción al análisis financiero y contable*, Maracay (Venezuela) (edición de los autores).

Moriyón Mojica, C. (1996): “Caracterización sociolingüística del modelo normativo de la gramática española de los Siglos de Oro”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum V. Comunicacions: Llengua i Cultura. Sociolingüística. Lingüística Històrica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 134-141.

Renedo Sinovas, M. (1999): “Una aproximación al estudio de los sufijos nominalizadores en la obra de Alfonso X”, *Interlingüística*, 10, pp. 243-247.

Ridruejo Alonso, E. (1994): “De las *Introductiones Latinae* a la *Gramática Castellana* de Nebrija”, R. Escavy, J. M. Hernández Terrés y A. Roldán (eds.), *Actas del Congreso Internacional de Historiografía Lingüística. Nebrija - V Centenario (1492-1992). Volumen I: La obra de Nebrija*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 485-498.

- Ridruejo Alonso, E. (1994): “Prólogo”, J. García-Medall, *La prefijación verbal. Un estudio de morfología integrada del español*, Valladolid (edición del autor).
- Ridruejo Alonso, E. (1994): “Sintaxis histórica”, *Actas del Congreso de la Lengua Española (Sevilla, 7 al 10 de octubre de 1992)*, Madrid: Instituto Cervantes, pp. 587-596.
- Ridruejo Alonso, E. (1994): “La lingüística histórica hoy”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrès de Lingüística General. Volum I. Conferències i pannells*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 55-68.
- Ridruejo Alonso, E. (1995): “Castellano y portugués en la época de los descubrimientos”, *La lengua española y su expansión en la época del Tratado de Tordesillas*, Valladolid: Sociedad V Centenario del Tratado de Tordesillas, pp. 65-78.
- Ridruejo Alonso, E. (1995): “Prólogo”, A. Ricós, *Las construcciones pasivas en español medieval*, Valencia: Universidad de Valencia.
- Ridruejo Alonso, E. (1995): “Procesos migratorios y nivelación dialectal en los inicios de la Reconquista castellana”, *Estudis de lingüística i filologia oferts a Antoni M. Badia i Margarit*, 2, Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, pp. 235-252.
- Ridruejo Alonso, E. (1995): “Sobre el origen de los futuros románicos”, *Actas del III Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, 1, Madrid: Arco/Libros, pp. 525-534.
- Ridruejo Alonso, E. (1995): “Sobre el estatuto gramatical de *donde, cuando, como, cuanto*”, T. Blesa y M. A. Martín Zorraquino (coords.), *Homenaje a Félix Monge. Estudios de Lingüística Hispánica*, Madrid: Gredos, pp. 387-402.
- Ridruejo Alonso, E. (1996): “Lingüística Histórica. El cambio lingüístico”, C. Martín Vide (ed.), *Elementos de lingüística*, Barcelona: Octaedro, pp. 45-66.
- Ridruejo Alonso, E. (1996): “La gramàtica racionalista a València: Benito de San Pedro”, M. Prunyonosa (ed.), *Historiografia Lingüística Valenciana*, València: Universitat de València, pp. 103-114.

- Ridruejo Alonso, E. y Lliteras, M. (1996): “La gramática racional en las obras de Correas y de Buommattei”, F. Cosino Panini (ed.), *Italia ed Europa nella Linguistica del Rinascimento. Confronti e relazioni*, 1, Ferrara: Istituto di Studi Rinascimentali, pp. 365-380.
- Ridruejo Alonso, E. (1997): “Un fragmento de prosa retórica renacentista”, AA.VV., *Comentario lingüístico de textos*, Málaga: Universidad de Málaga, pp. 91-106.
- Ridruejo Alonso, E. (1997): “Los epígonos del racionalismo en España: la aplicación al castellano de la *Gramática General de Gómez Hermosilla*”, *HL*, XXIV, 1/2, pp. 95-114.
- Ridruejo Alonso, E. (1997): “Lengua real y artefactos lingüísticos: sobre el romance de Daniel Sisó”, R. Escavy Zamora, E. Hernández Sánchez, J. M. Hernández Terrés y M. I. López Martínez (eds.), *Homenaje al Profesor A. Roldán Pérez. II*, Murcia: Universidad de Murcia, pp. 511-522.
- Ridruejo Alonso, E. (1997): “Pautas del cambio morfológico”, M. Casas Gómez (dir.) y J. Espinosa García (ed.), *II Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 151-170.
- Ridruejo Alonso, E. (1998): “Bilingüismo y procesos de nivelación gramatical en la América hispana”, J. Calvo Pérez y J. C. Godenzzi (comps.), *Multilingüismo y educación bilingüe en América y España*, Cuzco: CBC, pp. 227-246.
- Ridruejo Alonso, E. (1998): “Sufijos improductivos”, *Atti di XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza / Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani, Università di Palermo, 18-24 settembre 1995. A cura di Giovanni Ruffino*, 1, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, pp. 335-345.
- Ridruejo Alonso, E. (1998): “La inserción de -g- en el presente de *caigo, oigo, traigo*”, C. García Turza, F. González Bachiller y J. Mangado Martínez (eds.), *Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, 1, Logroño: Universidad de la Rioja, pp. 725-734.
- Ridruejo Alonso, E. (1999): “La formación de palabras en el *Fundamento del vigor y elegancia de la lengua castellana* de Gregorio Garcés”, M. Fernández Rodríguez, F. García Gondar y N. Vázquez Veiga (eds.), *Actas del I Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística (A Coruña, 18-21 de febrero de 1997)*, Madrid: Arco/Libros, pp. 547-558.

Ridruejo Alonso, E. (1999): "Modalidad y modo", I. Bosque y V. Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española, 2. Las construcciones sintácticas fundamentales. Relaciones temporales, aspectuales y modales*, Madrid: Espasa-Calpe, pp. 3209-3252.

Ridruejo Alonso, E. (1999): "La concepción del cambio fonético de Ramón Menéndez Pidal", Sh. Embleton, J. E. Joseph y H.-J. Niederehe (eds.), *The Emergence of the Modern Language Sciences: Studies on the Transition from Historical-Comparative to Structural Linguistics*, 1, Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, pp. 201-217.

Ridruejo Alonso, E. (1999): "Prólogo", A. B. de Amorim Barbieri Durao, *Análisis de errores e interlengua de brasileños aprendices de español y de españoles aprendices de portugués*, Londrina (Brasil): Editora UEL.

Solías Arís, M. T. (1994): "Unassociativity, Sequence Product, Gapping and Multiple Wrapping", C. Abrusci y Moortgat (eds.), *Linear Logic and Lambek Calculus*, Amsterdam: DYANA Occasional Publications, pp. 211-230.

Solías Arís, M. T. (1994): "Residuación para la definición de operadores en la gramática categorial", E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum II. Comunicacions: Gramàtica i Lingüística formal*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 217-223.

Solías Arís, M. T. (1995): "Aproximación al tratamiento de las construcciones con 'respectivamente' en Gramática Categorial", C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales. Actas del X Congreso de Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales*, Barcelona: PPU.

Solías Arís, M. T. y Gonzalo, J. (1995): "Generic Rules and Non-Constituent Coordination", *Proceedings of the International Workshop on Parsing Technologies*, Praga, pp. 99-110.

Solías Arís, M. T. (1996): "Negative Tandems", M. Abrusci y C. Casadio (eds.), *Proofs and Linguistic Categories*, Bologna: CLUEB, pp. 141-157.

Solías Arís, M. T. (1996): *Gramática categorial. Modelos y aplicaciones*, Madrid: Síntesis.

Solías Arís, M. T. (1997): “Alcance empírico de la Gramática Categorial Multimodal”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (III). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Método Ediciones, pp. 459-469.

Solías Arís, M. T. (1998): *Coordinación sintáctica*, Valladolid: Universidad de Valladolid.

Solías Arís, M. T. (1998): “La Gramática Categorial como Gramática Universal”, *Revista Española de Lingüística*, 28, 1, pp. 89-113.

#### **4.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas**

*Anuario de Lingüística Hispánica* (Universidad de Valladolid). Miembro del área: E. Ridruejo Alonso, codirector.

Revista *Hermeneus* (Universidad de Valladolid). Miembro del área: J. García-Medall Villanueva, colaborador.

Revista electrónica *COLIBRI* (Lingüística Teórica y Computacional), redacción central en la Rijks Universiteit de Utrecht. <http://colibri.let.ruu.nl/html/indexes.html>. Miembro del área: M. T. Solías Arís, coeditora.

García-Medall Villanueva, J. y Bueno García, A. (eds.) (1998): *La traducción: de la teoría a la práctica*, Valladolid: Universidad de Valladolid.

Ridruejo Alonso, E. et alii (eds.) (1999): *Homenaje a Germán de Granada*, Valladolid: Universidad de Valladolid.

### **5. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS**

- Miembro del área: Joaquín García-Medall

Coorganizador del curso *La traducción: de la teoría a la práctica* (Soria, 1997).

Organizador de la sesión de conferencias *Lenguas e interculturalidad* (Soria, 2000).

Director de los programas de doctorado *Pragmática y cambio lingüístico* y *Lingüística española y traducción: problemas y métodos*.

# ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL DE LA UNIVERSIDAD DE VIGO

*José María García-Miguel Gallego*

Facultade de Filoloxía e Traducción  
Departamento de Traducción, Lingüística e Teoría da Literatura  
Campus Universitario Lagoas / Marcosende. 36200 Vigo  
Teléfonos: 986812371, 986812376  
Faxes: 986812380, 986812371

## **1. PERSONAL DOCENTE E INVESTIGADOR**

- Carmen Cabeza Pereiro, profesora titular de universidad. Teléfono: 986812355. Correo-e: cabeza@uvigo.es
- Susana Comesaña Iglesias, becaria de investigación. Teléfono: 986812346. Correo-e: susana@uvigo.es
- Pablo Gamallo Otero, profesor asociado. Teléfono: 986812358. Correo-e: gamallo@uvigo.es
- José M. García-Miguel Gallego, profesor titular de universidad. Teléfono: 986812355. Correo-e: gallego@uvigo.es
- Javier Gómez Guinovart, profesor titular de universidad. Teléfono: 986813858. Correo-e: jgomez@uvigo.es
- Fernando F. Ramallo, profesor asociado. Teléfono: 986813858. Correo-e: framallo@uvigo.es
- Xoán Paulo Rodríguez Yáñez, profesor titular interino de universidad. Teléfono: 986812358. Correo-e: xoanp@uvigo.es

## **2. CAMPOS Y LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN**

### **2.1. Lenguas de señas de los sordos**

Gramática de la lengua de señas española, metodología de la investigación en lengua de señas, sociolingüística de las lenguas de señas, semántica cognitiva.



## **2.2. Lingüística computacional**

Procesamiento documental, formalismos lingüísticos, procesamiento morfosintáctico, escritura asistida por ordenador, construcción automática de ontologías, extracción de información semántica, lingüística de corpus.

## **2.3. Pragmática**

Pragmática formal, actos de habla, análisis crítico del discurso.

## **2.4. Semántica**

Semántica formal, semántica léxica, semántica gramatical.

## **2.5. Sintaxis general y sintaxis del español**

Relación entre sintaxis, semántica y discurso, régimen verbal, complementación clausal, tipología de los sistemas actanciales, diátesis y voz, relaciones locativas, cláusulas completivas, tipología lingüística, sintaxis y semántica cognitiva, sintaxis funcional, lingüística de corpus (bases de datos sintácticos).

## **2.6. Sociolingüística**

Epistemología sociolingüística, metodología sociolingüística, actitudes lingüísticas, sociolingüística interaccional, planificación educativa bilingüe, análisis de la conversación bilingüe, socialización y adquisición bilingüe, corpus de habla bilingüe gallego / español.

# **3. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN**

## **3.1. Grupo sobre Lenguas Signadas**

Entidades financiadoras: Xunta de Galicia y Universidade de Vigo  
Miembro del área: Carmen Cabeza Pereiro, investigadora principal  
Otros miembros: Inmaculada C. Báez Montero (profesora titular de Lengua Española de la Universidad de Vigo. Correo-e: cbaez@uvigo.es), José Antonio Fernández Romero (profesor titular de Lengua Española de la Universidad de Vigo), Ana M. Fernández Soneira (doctoranda de Filología Española de la Universidad de Vigo. Correo-e: anafe@uvigo.es), Gloria Marrocco Piccolo (profesora visitante de Traducción e Interpretación de la Universidad de Vigo), M. del Mar Lourido Francisco (profesora de L.S.E., Asociación de Sordos de Vigo), Juan Ramón Valiño Freire, (profesor de L.S.E., Asociación de Sordos de Vigo), Andrés Olivares Mozo (Asociación de Sordos de Vigo) y Carmen González Lloves (Asociación de Sordos de Vigo).

## **3.2. “Seminario de Lingüística Informática”**

Miembro del área: Javier Gómez Guinovart, investigador principal

Otros miembros: Alberto Álvarez Lugrís (profesor titular interino de Traducción e Interpretación de la Universidad de Vigo. Correo-e: alugris@uvigo.es), Javier Pérez Guerra (profesor titular interino de Filología Inglesa de la Universidad de Vigo. Correo-e: jperez@uvigo.es), Rosa Pérez Rodríguez (profesora titular de Lengua Española de la Universidad de Vigo. Correo-e: rosa@uvigo.es), José Luis Aguirre Moreno (doctorando de la Universidad de Vigo. Correo-e: jlagui@uvigo.es), Lara Santos Suárez (doctoranda de la Universidad de Vigo. Correo-e: lsantos@uvigo.es) y Santiago González Lopo (doctorando de la Universidad de Vigo. Correo-e: slopo@uvigo.es).

### **3.3. “Seminario de Sociolingüística, Bilingüismo y Lenguas en contacto”**

Miembros del área: Xoán Paulo Rodríguez Yáñez y Fernando Fernández Ramallo

Otros miembros: Virginia Acuña Ferreira (doctoranda, becaria predoctoral de la Universidad de Vigo. Correo-e: virginia@uvigo.es), Sonia Álvarez López (doctoranda, becaria 3º ciclo de la Universidad de Vigo. Correo-e: sonial@uvigo.es), Ana Ameal Guerra (doctoranda, becaria 3º ciclo de la Universidad de Vigo. Correo-e: anag@uvigo.es), Hakkan Casares Berg (alumno de Filología Inglesa), Anxo Lorenzo Suárez (profesor titular interino de Filología Gallega de la Universidad de Vigo. Correo-e: alorenzo@uvigo.es) y Miguel Valverde Jucal (alumno de Filología Gallega).

### **3.4. Grupo sobre “Sintaxis y Semántica”**

Miembros del área: Susana Comesaña Iglesias, Pablo Gamallo Otero y Jose M. García-Miguel Gallego

Otros miembros: Mercedes González Vázquez (doctoranda de la Universidad de Vigo. Correo-e: mercedes@uvigo.es), M. Jesús Martínez Martínez (doctoranda de la Universidad de Vigo. Correo-e: chusmm@uvigo.es) y Julia Verdullas Fernández (doctoranda de la Universidad de Vigo. Correo-e: juliaver@uvigo.es).

## **4. PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN**

### **4.1. Título del proyecto: “Mapa Sociolingüístico de Galicia”**

Organismos o entidades financiadoras: Real Academia Galega y Xunta de Galicia

Investigadores principales: Guillermo Rojo (1990-94) y Manuel González (1994-97)

Miembro del área: Fernando F. Ramallo

Otros miembros: Luzía Domínguez Seco (becaria de investigación de la Universidad de La Coruña), Manuel Fernández Ferreiro (profesor ayudante de Lingüística General de la Universidad de La Coruña. Correo-e: lxnanu@udc.es), Mauro Fernández Rodríguez (catedrático de Lingüística General de la Universidad de La Coruña. Correo-e: lxmaurof@udc.es), Montserrat Recalde Fernández (profesora de la Universidad de Santiago), Gabriel Rei-Doval Grela y Modesto A. Rodríguez Neira (catedrático de escuela universitaria de Lingüística General de la Universidad de Santiago de Compostela (campus de Lugo). Teléfono: 982223996, ext. 21021. Correo-e: modern@lugo.usc.es).

#### **4.2. Título del proyecto: “Traitement Sémantique de la Langue Naturelle”**

Investigador principal: Michel Chambreuil (Professeur, Université Clermont 2. Correo-e: chambreuil@lrl.univ-bpclermont.fr)

Miembro del área: Pablo Gamallo Otero

Otros miembros: Abdeljabbar Ben Gharbia (Maître de Conférences, Université Paris III, Francia), Cassian Braconnier (Professeur, Université Clermont 2, Francia), Christiane Panissod (Attaché d’Enseignement et de Recherche, Université Paris XIII) y Lidia Fraczak (Maître de Conférences, Université Clermont 2).

#### **4.3. Título del proyecto: “Análisis conversacional de los usos bilíngües y de la negociación de la elección de código a través de las historias conversacionales creadas entre clientes urbanitas y vendedores ruralitas en el mercado de Lugo capital”**

Organismo o entidad financiadora: Universidad de Vigo (Vicerrectorado de Investigación)

Miembro del área: Xoán Paulo Rodríguez Yáñez, investigador principal

Otro miembro: Anxo Lorenzo Suárez.

#### **4.4. Título del proyecto: “Lengua de signos española. Textos y gramática”**

Organismo o entidad financiadora: Xunta de Galicia

Miembros del área: Carmen Cabeza Pereiro, investigadora principal, y Xoán Paulo Rodríguez Yáñez

Otro miembro: Inmaculada C. Báez (profesora titular de Lengua Española de la Universidad de Vigo. Correo-e: cbaez@uvigo.es).

#### **4.5. Título del proyecto: “Hacia el análisis automático del régimen verbal en español” (XUGA 20403B95)**

Organismo o entidad financiadora: Xunta de Galicia  
Proyecto coordinado con las universidades de Santiago y La Coruña  
Coordinador e investigador principal: Guillermo Rojo Sánchez (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Santiago. Correo-e: fegrojo@usc.es)

Miembro del área: José M. García-Miguel Gallego, investigador principal del subproyecto

Otros miembros del subproyecto: Rosa Pérez Rodríguez (área de Lengua Española de la Universidad de Vigo. Correo-e: rosa@uvigo.es) y Mercedes González Vázquez (becaria predoctoral).

#### **4.6. Título del proyecto: “As actitudes dos consumidores ante o uso do galego na publicidade e no mundo comercial”**

Organismo o entidad financiadora: Consello da Cultura Galega

Miembro del área: Fernando F. Ramallo, investigador principal

Otro miembro: Gabriel Rei-Doval Grela.

#### **4.7. Título del proyecto: “Lengua de signos española. Enseñanza e investigación”**

Organismo o entidad financiadora: Xunta de Galicia

Investigadora principal: Inmaculada C. Báez (profesora titular de Lengua Española de la Universidad de Vigo. Correo-e: cbaez@uvigo.es)

Miembro del área: Carmen Cabeza Pereiro

Otro miembro: Noelia Jorge Figueroa, doctoranda de Filología Española.

#### **4.8. Título del proyecto: “Análisis automático del régimen verbal en español” (XUGA 20402B97)**

Organismo o entidad financiadora: Xunta de Galicia

Proyecto coordinado con subproyectos de las universidades de Santiago y La Coruña.

Coordinador e investigador principal: Guillermo Rojo Sánchez (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Santiago. Correo-e: fegrojo@usc.es)

Miembros del área: José M. García-Miguel Gallego, investigador principal del subproyecto, y Javier Gómez Guinovart

Otros miembros del subproyecto: Rosa Pérez Rodríguez (área de Lengua Española de la Universidad de Vigo. Correo-e: rosa@uvigo.es) y Mercedes González Vázquez (becaria predoctoral).

#### **4.9. Título del proyecto: “Formación de un corpus informatizado de habla bilingüe gallego / castellano” (XUGA30202A98)**

Organismos o entidades financiadoras: Xunta de Galicia y Universidad de Vigo (Vicerrectorado de Investigación)

Miembros del área: Xoán Paulo Rodríguez Yáñez, investigador principal, y Fernando F. Ramallo

Otros miembros: Virginia Acuña Ferreira (doctoranda, becaria predoctoral), Sonia Álvarez López (doctoranda, becaria de 3º ciclo), Ana Ameal Guerra (doctoranda, becaria de 3º Ciclo), Hakkan Casares Berg (alumno de Filología Inglesa), Anxo Lorenzo Suárez (profesor titular interino de Filología Gallega de la Universidad de Vigo) y Miguel Valverde Juncal (alumno de Filología Gallega).

**4.10. Título del proyecto: “Extracción y recuperación de información mediante análisis lingüístico (ERIAL)” (1FD97-0047-C04-03)**

Organismos o entidades financiadoras: Ministerio de Educación y Cultura y Fondos FEDER

Proyecto coordinado con las universidades de Santiago y La Coruña y con el Centro Ramón Piñeiro para la Investigación en Humanidades

Coordinador e investigador principal: Guillermo Rojo Sánchez (catedrático de Lengua Española de la Universidad de Santiago. Correo-e: fegrojo@usc.es)

Miembros del área: José M. García-Miguel Gallego, investigador principal del subproyecto, y Javier Gómez Guinovart

Otros miembros del subproyecto: Alberto Álvarez Lugrís y Rosa Pérez Rodríguez.

**4.11. Título del proyecto: “Análisis gramatical de la lengua de señas española: aplicaciones sociolingüísticas, psicolingüísticas y computacionales”**

Miembro del área: Carmen Cabeza Pereiro, investigadora principal

Otros miembros: Inmaculada C. Báez Montero (profesora titular de Lengua Española de la Universidad de Vigo. Correo-e: cbaz@uvigo.es),

José Antonio Fernández Romero (profesor titular de Lengua Española de la Universidad de Vigo), Ana M. Fernández Soneira (doctoranda de Filología Española de la Universidad de Vigo. Correo-e: anafe@uvigo.es),

Gloria Marrocco Piccolo (profesora visitante de Traducción e Interpretación de la Universidad de Vigo) y M. Rosa Pérez Rodríguez (profesora titular de Lengua Española de la Universidad de Vigo. Correo-e:

rosa@uvigo.es).

## 5. PUBLICACIONES

### 5.1. Monografías, artículos, comunicaciones en actas, capítulos de libros, contribuciones en homenajes, reseñas

Báez, I. y Cabeza Pereiro, C. (1996): “A LSE: unha lingua minoritaria”, *XIII Semana Galega de Filosofía. Filosofía e Lingua*, Aula Castelao de Filosofía, pp. 45-49.

Báez, I. y Cabeza Pereiro, C. (1996): “Orden de constituyentes en LSE: aspectos generales y descriptivos”, M. Pérez Pereira (ed.), *Estudios sobre la adquisición del castellano, catalán, eusquera y gallego. Actas del I Encuentro Internacional sobre adquisición de las lenguas del estado*, Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, pp. 567-571.

Cabeza Pereiro, C. (1995): “El verbo *parecer* con cláusula completiva: un problema de análisis sintáctico”, M. Camprubi (ed.), *Permanences et renouvellements en linguistique hispanique*, Paris: Ophrys, pp. 209-216.

Cabeza Pereiro, C. (1996-97): “Presuposiciones y completivas de sujeto (con predicados de afección psíquica)”, *Estudios de Lingüística*, 11, pp. 123-138.

Cabeza Pereiro, C. (1997): *Las completivas de sujeto en español*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.

Cabeza Pereiro, C. (1998): “Categorías y funciones. Las cláusulas subordinadas como Agentes”, G. Luquet (ed.), *Travaux de linguistique hispanique*, Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle, pp. 257-271.

Cabeza Pereiro, C. y Báez, I. (1997): “Preliminares de una gramática de la Lengua de Señas Española”, J. A. de Molina Redondo y J. de D. Luque Durán (eds.), *Estudios de Lingüística General (II). Trabajos presentados en el II Congreso Nacional de Lingüística General (Granada, 25 al 27 de marzo de 1996)*, Granada: Granada Lingüística, Método Ediciones, pp. 47-54.

Cabeza Pereiro, C. y Báez, I. (1998): “Tipología lingüística y lenguas de señas. Un ejemplo con las categorías léxicas en LSE”, B. Caron (ed.), *Actes du 16e Congrès International des Linguistes (Paris, 20-25 juillet 1997)*, Oxford: Elsevier Sciences (CD-ROM).

Cabeza Pereiro, C. (1999): “Sobre la tipología de objetos abstractos en GF y los predicados de afección psíquica en español”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los

Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 315-324.

Chambreuil, M., Ben Gharbia, A. y Gamallo Otero, P. (1998): "Variations sur la compositionnalité montaguienne", *Traitement Automatique des Langues*, 39, 1, pp. 35-65.

Chambreuil, M., Ben Gharbia, A., Gamallo Otero, P., Panissod, C., Reinberger, M.-L. (1998): *Sémantiques*, Paris: Hermès.

Comesaña Iglesias, S. (1998): "Los verbos de conocimiento en español", *Interlingüística*, 9.

Gamallo Otero, P. (1995): "Léxico e inferencia: una semántica de acceso a la información", *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 17, pp. 195-209.

Gamallo Otero, P. y Chambreuil, M. (1996): "Une approche non modulaire de la Sémantique Lexicale", *Journées de Sémantique Lexicale Brestoises (JSLB-96)*.

Gamallo Otero, P. y Chambreuil, M. (1996): "Building up the meaning of problematic "verb + complements" constructions: the Co-Specification Device", *International Workshop on Predicative Forms in Natural Language and in Lexical Knowledge Bases*, pp. 89-98.

Gamallo Otero, P. (1998): *Construction conceptuelle d'expressions complexes: traitement de la combinaison nom-adjectif*. Thèse à la Carte. Lille: Presses Universitaires Septentrion.

Gamallo Otero, P. y Chambreuil, M. (1998): "Léxico generativo y mecanismos de control en el proceso de interpretación", *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 23, pp. 54-60.

Gamallo Otero, P. y Chambreuil, M. (1998): "Una modelización del mecanismo dinámico de construcción de la significación de expresiones complejas", *Novática*, 35, pp. 50-54.

Gamallo Otero, P. y Reinberger M.-L. (1999): "Activation de l'information lexicale dans la combinaison nom-adjectif", *Traitement Automatique de la Langue Naturelle (TALN99)*.

Gamallo Otero, P. y Reinberger, M.-L. (1999): "Modelización del proceso de combinación de estructuras léxicas", *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 25, pp. 83-91.

Gamallo Otero, P. (2000): “La métonymie dans le processus d’interprétation d’expressions complexes”, *Sémantique et Pragmatique*.

García-Miguel Gallego, J. M. (1994): “Corpus de textos analizados sintácticamente”, J. Gómez (ed.), *Aplicaciones lingüísticas de la informática*, Santiago de Compostela: Tórculo, pp. 19-34.

García-Miguel Gallego, J. M. (1994): “Notas sobre relaciones paradigmáticas en sintaxis”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigación Lingüística a l’Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum II. Comunicacions: Gramàtica i Lingüística formal*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 69-74.

García-Miguel Gallego, J. M. y Vázquez Rozas, V. (1994): “Lingüística de corpus y lingüística descriptiva: el caso de la ‘duplicación de objetos’”, *Boletín de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 14, pp. 47-62.

García-Miguel Gallego, J. M. (1995): *Las relaciones gramaticales entre predicado y participantes*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.

García-Miguel Gallego, J. M. (1995): *Transitividad y complementación preposicional en español*, Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.

García-Miguel Gallego, J. M. (1996): “Régimen y caso en las primeras gramáticas del español”, M. Casado Velarde, A. Freire Llamas, A. López Pereira e I. Pérez Pascual (eds.), *Scripta Philologica in Honorem Manuel Taboada Cid*, A Coruña: Universidade da Coruña, pp. 103-115.

García-Miguel Gallego, J. M. (1996): “O principio de arbitrariedade e a lingüística actual”, *Actas do IV Congreso Internacional da Língua Galego-Portuguesa na Galiza. Homenagem a Ferdinand de Saussure*, Ourense: AGAL

García-Miguel Gallego, J. M. (1998): “Actancia y tipología”, B. Gallardo (ed.), *Temas de Lingüística y Gramática*, València: Universitat de València, pp. 58-74.

García-Miguel Gallego, J. M. (1999): “Grammatical Relations in Spanish Triactant Clauses”, L. de Stadler y C. Eyrich (eds.), *Issues in Cognitive Linguistics*, Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 447-470.



García-Miguel Gallego, J. M. (1999): “La expresión de actantes centrales en español (romance) y bribri (chibcha). Tipología, discurso y cognición”, M. Vilela y F. Silva (eds.), *Actas do 1º Encontro Internacional de Linguística Cognitiva*, Porto: Universidade, pp. 101-121.

García-Miguel Gallego, J. M. (1999): “Construcciones transitivas de desplazamiento: bases para un análisis cognitivo”, *Revista Portuguesa de Humanidades*, 3.

García-Miguel Gallego, J. M. (1999): “Actancia y discurso. Esbozo tipológico”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Linguística para el siglo XXI*, 1, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 771-782.

Gómez Guinovart, J. y Lorenzo Suárez, A. M. (1994): *Vocabulario de informática: Galego-inglés-castelán*, Vigo: Universidade de Vigo.

Gómez Guinovart, J. (1996): “Aportaciones a la metodología de evaluación de los sistemas de verificación automática de la sintaxis”, *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 19, pp. 7-13.

Gómez Guinovart, J. (1996): “Traducción automática e traducción asistida por ordenador: aspectos terminológicos e tipología”, *Viceversa: Revista Galega de Traducción*, 2, pp. 99-103.

Gómez Guinovart, J. (1998): “Fundamentos de lingüística computacional: bases teóricas, líneas de investigación y aplicaciones”, *Anuario SOCADI de Documentación e Información 1998*, Barcelona: Societat Catalana de Documentació i Informació, pp. 135-146.

Gómez Guinovart, J. (1998): “Recall and Precision in Grammar and Style Checking”, *Proceedings of the 16th International Congress of Linguists*.

Gómez Guinovart, J. y Aguirre Moreno, J. L. (1998): “Alternancias morfográficas y paradigmas irregulares en la morfología flexiva verbal del gallego”, *Revista de la Sociedad Española para el Procesamiento del Lenguaje Natural*, 23, pp. 177-184.

Gómez Guinovart, J. (1999): “Bases lingüísticas y computacionales del procesamiento de la impropiedad estilística y la legibilidad”, *Revista Española de Lingüística Aplicada*, número monográfico *Panorama de la investigación en lingüística informática*, pp. 153-173.

Gómez Guinovart, J. (1999): *La escritura asistida por ordenador: problemas de sintaxis y de estilo*, Vigo: Universidade de Vigo.

Gómez Guinovart, J. (1999): “Representación del conocimiento léxico en el formalismo DATR: un tratamiento computacional de las alternancias diatéticas”, J. Fernández González, C. Fernández Juncal, M. Marcos Sánchez, E. Prieto de los Mozos y L. Santos Río (eds.), *Lingüística para el siglo XXI*, 2, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 841-850.

Lorenzo Suárez, A. M. y Gómez Guinovart, J. (1996): “Terminoloxía, informática e lingua galega”, *Cadernos de Lingua*, 13, pp. 5-33.

Ramallo, F. (1996): “La lengua inicial en Galicia: distribución y relaciones”, E. Serra Alegre, B. Gallardo Paúls, M. Veyrat Rigat, D. Jorques Jiménez y A. Alcina Caudet (eds.), *Panorama de la Investigació Lingüística a l'Estat Espanyol. Actes del I Congrés de Lingüística General. Volum V. Comunicacions: Llengua i Cultura. Sociolingüística. Lingüística Històrica*, València: Universitat de València, Departament de Teoria dels Llenguatges, pp. 100-109.

Ramallo, F. y Rei-Doval Grela, G. (1995): *Publicidade e Lingua Galega*, Santiago: Consello da Cultura Galega.

Ramallo, F. y Rei-Doval Grela, G. (1997): *Vender en Galego. Comunicación, Empresa e Lingua*, Santiago: Consello da Cultura Galega.

Rodríguez Yáñez, X. P. (1994): “Introduction”, *Plurilinguismes*, 6, pp. i-xv.

Rodríguez Yáñez, X. P. (1994): “Quelques réflexions à propos de la sociolinguistique galicienne”, *Plurilinguismes*, 6, pp. 225-258

Rodríguez Yáñez, X. P. (1997): “Aléas théoriques et méthodologiques dans l'étude du bilinguisme. Le cas de la Galice”, H. Boyer (ed.), *Plurilinguisme: “contact” ou conflit de langues?*, Paris: L'Harmattan, pp. 191-254.

Seminario de Sociolingüística / Real Academia Galega (1994): *Lingua Inicial e Competencia Lingüística en Galicia*. A Coruña: Real Academia Galega.

Seminario de Sociolingüística / Real Academia Galega (1995): *Usos Lingüísticos en Galicia*, A Coruña: Real Academia Galega.

Seminario de Sociolingüística / Real Academia Galega (1996): *Actitudes Lingüísticas en Galicia*, A Coruña: Real Academia Galega.

## **5.2. Edición de revistas, colecciones, homenajes, actas**

Alén Garabato, M. C. y Rodríguez Yáñez, X. P. (eds.) (2000): *Le galicien et la sociolinguistique galicienne. À la conquête de la reconnaissance sociale de la langue*. Monografía de *Lengas*, Université Montpellier.

Gómez Guinovart, J. y Lorenzo Suárez, A. M. (eds.) (1996): *Lingüística e informática*, Santiago de Compostela: Tórculo Edicións.

Gómez Guinovart, J. y Palomar, M. (eds.) (1998): *Lengua y tecnologías de la información*, Monografía de *Novática: Revista de la Asociación de Técnicos de Informática*.

Gómez Guinovart, J., Lorenzo Suárez, A. M., Pérez Guerra, J. y Álvarez Lugrís, A. (eds.) (1999): *Panorama de la investigación en lingüística informática*, Monografía de *Revista Española de Lingüística Aplicada*.

Rodríguez Yáñez, X. P. (ed.) (1994): *Sociolinguistique galicienne*, Monografía de *Plurilinguismes*, 6, CERPL, Université Paris V-Sorbonne.

Rodríguez Yáñez, X. P., Lorenzo Suárez, A. y Cabeza Pereiro, C. (eds.) (2000): *Bilingüismo / Bilingualism*, Monografía de *Estudios de Sociolingüística* (vol. 1, 1), Vigo: Universidad de Vigo.

## **6. ORGANIZACIÓN DE JORNADAS, CONGRESOS, SEMINARIOS, PROGRAMAS DE DOCTORADO, CURSOS DE POSTGRADO, MASTERS**

- Programa doctorado *Lingüística*, organizado por el área de Lingüística General y coordinado por X. P. Rodríguez Yáñez (Facultad de Filología y Traducción de la Universidad Vigo, bienio 1998-2000).
- Participación activa de miembros del área de Lingüística General en los programas de doctorado *Filología Española*, *Filología Inglesa*, *Lingüística Hispánica*, organizados por los departamentos correspondientes.
- *I Simposio Internacional sobre o Bilingüismo: Individuos y Comunidades bilingües*, organizado y coordinado por X. P. Rodríguez Yáñez, C. Cabeza y A. Lorenzo (Vigo, 21-25 de octubre de 1997).
- Curso *Lengua de signos*, organizado por I. Báez y C. Cabeza en el marco del programa de Cursos Complementarios de la Universidad de Vigo (noviembre de 1996-marzo de 1997).





